




3 1761 11893673 1



Digitized by the Internet Archive
in 2024 with funding from
University of Toronto

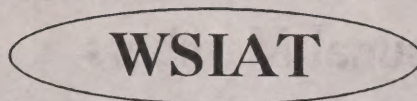
<https://archive.org/details/31761118936731>

2A20N
L95
073

Government
Publications



68



In Focus

April 1998

Vol. 9, No. 1

The Newsletter of the Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal

Early Resolution Stream

The Tribunal's Early Resolution (mediation) project continues to evolve.

The Appeal Application package now includes an Early Resolution (ER) insert. Previously, most ER cases were selected by Tribunal staff. Parties are now able to **request** mediation in any entitlement appeal, **except** for claims for benefits related to occupational disease. However, if only one party is participating in an appeal, the Tribunal may decide that the appeal is not suitable for mediation. Inclusion in the ER stream is also subject to the right of any participating party to object to the process.

There are two other recent changes worth noting. First, the former Appeals Resolution Officers (AROs) are now known as Early Resolution Officers (EROs). This is intended to minimize any confusion with the final level of decision at the Workplace Safety and Insurance Board. Secondly, the ERO now has the ability to recommend to the ER Vice-Chair that a case which is not successfully mediated be decided in a written hearing process, whether or not the parties consent to a written hearing.

Details of these changes, and copies of the ER insert, are available from the Tribunal Counsel Office.

Discussion Papers

The Tribunal Library has the following new discussion papers:

Cervical disc disease. Neck pain and related symptoms (April 1997) by Dr. J.F.R. Fleming (13p).
Cost: \$4.60 plus G.S.T.
[Note: This replaces the 1990 discussion paper on cervical disc disease by Dr. Gertzbein.]

Pes Planus (Flat Foot). Prepared for the Tribunal by Dr. Gordon Hunter (7p).
Cost: \$3.40 plus G.S.T.

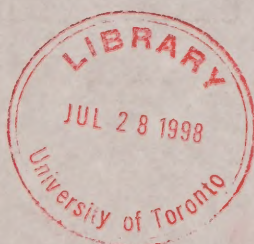
The cost shown is the charge for ordering the items. Alternatively, you can photocopy these discussion papers at the Library for 15¢ per page.

Practice Directions in WSIAT Reporter

The Tribunal is again printing its Practice Directions in the *WSIAT Reporter*.

The Practice Directions, as revised on January 2, 1998, to reflect changes arising from the coming into force of the *Workplace Safety and Insurance Act, 1997*, can be found in Volume 44 of the Reporter.

Future volumes of the Reporter will keep you updated about any amendments or revisions to the Practice Directions.



3824

Tribunal Members

The following members were recently reappointed:

Part-time Vice-Chairs

- **Judith A. Alexander**
effective January 31, 1998
- **Lois Jennifer Bradley**
effective January 31, 1998
- **Peter K. Libman**
effective February 14, 1998
- **Ellen Mole**
effective January 31, 1998
- **Elaine Newman**
effective March 16, 1998
- **Audrey Renault**
effective January 31, 1998

Full-time Employer Members

- **Pauline Barbeau**
effective January 1, 1998
- **Martin Meslin**
effective January 1, 1998

Full-time Worker Members

- **James Alfred Crocker**
effective January 1, 1998
- **Faith Jackson**
effective January 1, 1998
- **Maurice Robillard**
effective January 1, 1998

Part-time Employer Members

- **Robert Apsey**
effective December 11, 1997
- **Susan Copeland**
effective January 1, 1998
- **Joseph J. Donaldson**
effective January 1, 1998
- **Carole Ann Fay**
effective January 1, 1998
- **Barbara Young**
effective February 17, 1998

Part-time Worker Members

- **David B. Beattie**
effective December 11, 1997
- **Diane Besner**
effective January 13, 1998
- **Patti J. Fuhrman-Thompson**
effective January 1, 1998
- **Raymond John Lebert**
effective January 1, 1998
- **Fortunato Rao**
effective February 11, 1998

WSIAT In Focus

Volume 9, Number 1

WSIAT IN FOCUS is a publication of the (Ontario) Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal. It is distributed free of charge.

Editorial Board: Linda Moskovits, Marvin Goldstein, Joe Zaffino

Editor: Melinda M. Reyes

Production: Melinda M. Reyes

French Version: Véronique Lavoie-Naster

Subscriptions: Yola Marcucci

Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal
505 University Ave., 7th Floor
Toronto, Ontario
M5G 1X4

Telephone: (416) 598-4638

Fax: (416) 326-5164

Web Site: <http://www.wsiat.on.ca>

ISSN 1480-5731

Membres du Tribunal

Les membres suivants ont récemment obtenu le renouvellement de leur mandat.

Membres à temps partiel représentant les travailleurs

- Carole Ann Fay à compter du 1^{er} janvier 1998
- Barbara Young à compter du 17 février 1998
- David B. Beattie à compter du 11 décembre 1997
- Diane Besner à compter du 13 janvier 1998
- Pat J. Fuhrman-Thompson à compter du 1^{er} janvier 1998
- Raymond John Lebert à compter du 1^{er} janvier 1998
- Fortunato Rao à compter du 11 février 1998

TASPAAT Gros plan

Volume 9, numéro 1

Gros plan est une publication gratuite du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail.

Comité de rédaction : Linda Moskovits, Marvin Goldstein, Joe Zaffino
 Rédactrice : Melinda M. Reyes
 Chef de la production : Melinda M. Reyes
 Version française : Véronique Lavoie-Nastier
 Abonnement : Yola Marcucci

Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail
 505, avenue University, 7^e étage
 Toronto ON M5C 1X4

Téléphone : (416) 598-4638
 Télécopieur : (416) 326-5164
 Site Web : <http://www.wsia.on.ca>

ISSN 1480-5731

Vice-présidents à temps partiel

- Judith A. Alexander à compter du 31 janvier 1998
- Lois Jennifer Bradley à compter du 31 janvier 1998
- Peter K. Libman à compter du 14 février 1998
- Ellen Mole à compter du 31 janvier 1998
- Elaine Newman à compter du 16 mars 1998
- Audrey Renault à compter du 31 janvier 1998

Membres à plein temps représentant les employeurs

- Pauline Barbeau à compter du 1^{er} janvier 1998
- Martin Meslin à compter du 1^{er} janvier 1998
- à compter du 1^{er} janvier 1998

Membres à plein temps représentant les travailleurs

- James Alfred Crocker à compter du 1^{er} janvier 1998
- Faith Jackson à compter du 1^{er} janvier 1998
- Maurice Robillard à compter du 1^{er} janvier 1998

Membres à temps partiel représentant les travailleurs

- Robert Apsey à compter du 11 décembre 1997
- Susan Copeland à compter du 1^{er} janvier 1998
- Joseph J. Donaldson à compter du 1^{er} janvier 1998

Gros plan

TASPAAT



Avril 1998

Volume 9, n° 1

Le bulletin du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail

Formule de règlement anticipé

La formule de règlement anticipé des cas (FRAc)

(médiation) continue à évoluer.

La troussé de demande d'appel contient maintenant un encart au sujet de la FRAc. Auparavant, c'était le personnel du Tribunal qui choisissait les cas susceptibles d'être traités dans le cadre de cette formule. Maintenant, toute partie à un appel relatif à des prestations peut **demandeur** des services de médiation, **saut** s'il s'agit d'un appel faisant intervenir une maladie professionnelle. Le Tribunal peut décider qu'un appel ne se prête pas à la médiation quand une seule partie participe à l'instance, et toute partie participant à une instance a le droit de s'opposer au recours à la FRAc.

Il convient aussi de noter deux autres changements récents. Premièrement, les agents affectés à la FRAc sont maintenant désignés sous l'appellation « agents de règlement anticipé » (ARA). Le Tribunal a apporté ce changement afin de réduire le risque de confusion avec la dernière instance d'appel de la Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail. Deuxièmement, l'ARA peut maintenant recommander au vice-président affecté à la FRAc de procéder par voie d'audition sur documents quand la médiation ne permet pas de régler un cas, et ce, même si les parties ne consentent pas à ce genre d'audition.

Pour obtenir des détails au sujet de ces changements et des copies de l'encart sur la FRAc, prière de s'adresser au Bureau des conseillers juridiques du Tribunal.

Documents de travail

La collection du Tribunal s'est enrichie des documents de travail suivants :

Cervical disc disease. Neck pain and related symptoms (Avril 1997) par le D^r J.F.R. Fleming (13 pages).
Prix : 4,60 \$ plus T.P.S.
[Note : Ce document remplace le document de 1990 sur le même sujet du D^r Gertzbein.]

Pes Planus (Flat Foot). Document préparé pour le Tribunal par le D^r Gordon Hunter (7 pages).
Prix : 3,40 \$ plus T.P.S.

Le prix indiqué représente les frais de commande pour ces documents. Il est aussi possible de photocopier ces documents à la bibliothèque du Tribunal moyennant 15¢ par page.

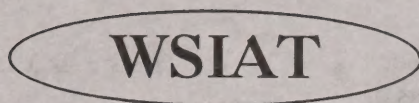
Publication des directives de procédure dans le WSIAT Reporter

Le Tribunal recommence à publier ses directives de procédure dans le *WSIAT Reporter*.

Le Tribunal a révisé ses directives de procédure en fonction des changements découlant de la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail. La nouvelle version des directives de procédure, en vigueur depuis le 2 janvier 1998, se trouve dans le Volume 44 du *Reporter*.

Le Tribunal continuera à utiliser le *Reporter* pour diffuser les modifications et révisions apportées à ses directives de procédure.

A 20N
95
W 73



In Focus

August 1998

Vol. 9, No. 2

The Newsletter of the Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal

Letters of Intent

During the first six months of 1998, the Tribunal has received several thousand letters stating a general intent to appeal decisions of the Board made before January 1, 1998. These "letters of intent" state that the appellant does not wish to proceed with any appeal at the present time. The letter is for the purpose of retaining the right to appeal in light of the limitation periods imposed by the *Workplace Safety and Insurance Act, 1997*.

These "letters of intent" do not identify any specific decisions of the Board or the parties of record for those decisions. Letters have been received both from workers, purporting to appeal all pre-1998 decisions of the Board with respect to their claims, and from employers, purporting to appeal all decisions respecting numerous employees who have claims with the Board.

The Tribunal has placed these appeals in Inactive Status, in accordance with its Practice Direction on Inactive Status. The Practice Direction provides that an appeal may remain in Inactive Status for a six-month period and that an appellant may request an extension of time.

Because of the general nature of the letters, the Tribunal has not been able to give notice to parties of record of these appeals as required by section 125 of the Act. Section 125(1), (2) and (3) read as follows:

125(1) A worker, employer, survivor, parent or other person acting in the role of a parent under subsection 48(20) or beneficiary designated by the

worker under subsection 45(9) may appeal a final decision of the Board to the Appeals Tribunal.

(2) The person shall file a notice of appeal with the Appeals Tribunal within six months after the decision or within such longer period as the tribunal may permit. The notice of appeal must be in writing and must indicate why the decision is incorrect or why it should be changed.

(3) The Appeals Tribunal shall promptly notify the Board and the parties of record of the appeal and the issues to be decided on the appeal and shall give them copies of any written submissions made in connection with the appeal.

The requirement to give notice to parties of record is placed upon the Tribunal by the Act. There is no parallel requirement in the Act placed on the Board with respect to appeals to the Board's internal Appeals Branch.

In order to fulfil the requirements of the Act, the Tribunal is writing parties and requesting that an Appeal Application form be completed identifying the decisions under appeal and the other interested parties for those decisions, in order that notice of the appeal can be given. The Appeal Application Form must be completed before the Tribunal will consider granting the appeal an extension of time in Inactive Status. If the Application Form is not received within a reasonable time (approximately 12 weeks, subject to reasonable extensions in specific circumstances) the appeal will be referred to a Vice-Chair or Panel in accordance with the Practice Direction, who may decide if the appeal will be dismissed for lack of action or make any other order.

Continued on next page

Continued from page 1

This is consistent with the Tribunal's handling of files in Inactive Status that are not "letters of intent", but for which no Appeal Application Form has been received.

In any event, all decisions about whether letters of intent have met the requirements of the Act and are in compliance with the time limits will be subject to adjudication by the Vice-Chair or Panel when the matter proceeds to be adjudicated.

Time Limits

If an appeal is received outside the six-month time limit set by the *Workplace Safety and Insurance Act, 1997*, the appellant will be required to make application for an extension of time. Notice of the application will be given to the other parties potentially affected. A Vice-Chair or Panel will consider the written submissions of the parties about the reasons why the appeal was late and about whether an extension should be granted, and will determine if the time will be extended. An oral hearing will not be held unless so ordered by the Vice-Chair or Panel.

Tribunal Members

The following members were recently reappointed for three-year terms:

Part-time Vice-Chairs

- **Faye McIntosh-Janis**
effective May 14, 1998
- **Janice Sandomirsky**
effective July 1, 1998

Full-time Employer Members

- **Susan Copeland**
effective June 15, 1998

Part-time Employer Members

- **Gerry Howes**
effective August 1, 1998
- **Gerry Nipshagen**
effective June 15, 1998

Part-time Worker Members

- **Jim Anderson**
effective May 4, 1998
- **Doug Felice**
effective May 14, 1998
- **Mary Ferrari**
effective May 14, 1998
- **Peter Klym**
effective May 14, 1998
- **Dave Timms**
effective May 4, 1998

Tribunal Toll-Free Number

Effective August 21, 1998, callers from outside the Greater Toronto area can also reach the Tribunal at its new toll-free number:
1-888-618-8846.

WSIAT In Focus

Volume 9, Number 2

WSIAT IN FOCUS is a publication of the (Ontario) Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal. It is distributed free of charge.

Editorial Board: Linda Moskovits, Marvin Goldstein,
Joe Zaffino

Editor: Melinda M. Reyes

Production: Melinda M. Reyes

French Version: Véronique Lavoie-Naster

Subscriptions: Yola Marcucci

Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal
505 University Ave., 7th Floor
Toronto, Ontario
M5G 1X4

Telephone: (416) 598-4638

Fax: (416) 326-5164

Web Site: <http://www.wsiat.on.ca>

ISSN 1480-5731

Le Tribunal procède de la même manière pour tous les dossiers inactifs quand il ne reçoit pas de formulaire de demande d'appel, qu'il s'agisse d'un appel proprement dit ou d'un préavis.

Quoi qu'il en soit, au moment d'instruire les appels, les vice-présidents et comités devront se prononcer sur la justesse de toutes les décisions prises relativement à la question de savoir si les préavis satisfaisaient aux exigences de la Loi et aux délais imposés.

Délais

La Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail impose un

délai d'appel de six mois. Quand un appel est reçu après l'expiration de ce délai, l'appelant est tenu de demander au Tribunal de le prolonger, et ce dernier avise les parties pouvant être touchées de cette demande de prolongation. Dans de tels cas, les parties sont appelées à déposer des observations écrites au

sujet des raisons du retard de l'appel et de la question de savoir s'il conviendrait d'accorder la prolongation demandée. Un vice-président ou un comité du

Tribunal examine ces observations et détermine s'il y a lieu de prolonger le délai d'appel. Le Tribunal tient des audiences orales à ce sujet seulement sur ordonnance de ses vice-présidents ou comités.

Membres du Tribunal

Les membres suivants ont récemment obtenu le renouvellement de leur mandat :

Vice-présidentes à temps partiel

- **Faye McIntosh-Janis**
à compter du 14 mai 1998
- **Janice Sandomirsky**
à compter du 1^{er} juillet 1998

Membre à plein temps représentant les employeurs

- **Susan Copeland**
à compter du 15 juin 1998

Membres à temps partiel représentant les employeurs

- **Gerry Howes**
à compter du 1^{er} août 1998
- **Gerry Nipshagen**
à compter du 15 juin 1998

- Membres à temps partiel représentant les travailleurs**
- **Jim Anderson**
à compter du 4 mai 1998
 - **Doug Felice**
à compter du 14 mai 1998
 - **Mary Ferrari**
à compter du 14 mai 1998
 - **Peter Klym**
à compter du 14 mai 1998
 - **Dave Timms**
à compter du 4 mai 1998

Numéro sans frais du Tribunal

À compter du 21 août 1998, les personnes qui téléphonent au Tribunal de l'extérieur de la région du grand Toronto pourront le faire en composant le numéro sans frais **1-888-618-8846**.

TASPAAT Gros plan

Volume 9, numéro 2

Gros plan est une publication gratuite du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail.

Comité de rédaction : Linda Moskovits, Marvin Goldstein, Joe Zaffino

Rédactrice : Melinda M. Reyes

Chief de la production : Melinda M. Reyes

Version française : Véronique Lavioie-Nasler

Abonnement : Yola Marcucci

Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail

505, avenue University, 7^e étage
Toronto ON M5C 1X4

Téléphone : (416) 598-4638

Télécopieur : (416) 326-5164

Site Web : <http://www.wsat.on.ca>

ISSN 1480-5731



Août 1998

Volume 9, n° 2

Gros plan

Bulletin du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et
de l'assurance contre les accidents du travail

TASPAAT

Lettres de préavis

Au cours des six premiers mois de 1998, le Tribunal a reçu plusieurs milliers de lettres de préavis indiquant une intention générale d'interjeter appel de décisions de la Commission rendues avant le 1^{er} janvier 1998. Ces lettres de préavis indiquent que l'appelant ne veut pas procéder pour le moment mais désire conserver son droit d'appel malgré les délais imposés par la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail.

Ces lettres de préavis ne précisent ni les décisions visées ni les parties en cause. Le Tribunal a reçu des lettres de préavis de travailleurs laissant entendre qu'ils vont en appeler de toutes les décisions de la Commission d'avant 1998 relatives à leurs dossiers. Il en a aussi reçu d'employeurs laissant entendre qu'ils vont appeler de toutes les décisions relatives à nombre de leurs employés qui ont des dossiers à la Commission.

Le Tribunal a classé ces préavis dans la catégorie des dossiers inactifs, conformément à sa directive de procédure sur les dossiers inactifs. Selon cette directive de procédure, un appel peut demeurer dans la catégorie des dossiers inactifs pendant une période de six mois et un appelant peut demander la prolongation de cette période d'inactivité.

La Loi exige du Tribunal qu'il avise les parties en cause, mais elle ne soumet pas la Commission à une telle exigence en ce qui concerne les appels portés devant sa Direction des appels. Nous reproduisons ci-après les paragraphes 125(1), (2) et (3) de la Loi :

125(1) Un travailleur, un employeur, un survivant, un père ou une mère ou toute autre personne qui agit à

titre de père ou de mère aux termes du paragraphe 48 (20) ou un bénéficiaire désigné par le travailleur aux termes du paragraphe 45 (9) peut interjeter appel d'une décision définitive de la Commission devant le Tribunal d'appel.

(2) La personne dépose un avis d'appel auprès du Tribunal d'appel dans les six mois qui suivent le jour où la décision a été rendue ou dans le délai plus long qu'autorise le Tribunal. L'avis d'appel est sous forme écrite et indique pour quelle raison la décision est incorrecte ou devrait être modifiée.

(3) Le Tribunal d'appel avise promptement la Commission et les parties en cause de l'appel et des questions sur lesquelles porte l'appel et leur remet des copies des observations écrites présentées relativement à l'appel.

En raison de la nature générale des préavis reçus, le Tribunal n'a pas été en mesure d'émettre les avis d'appel prévus à l'article 125 de la Loi.

De façon à se conformer aux exigences de la Loi, le Tribunal écrit aux parties pour leur demander de remplir un formulaire de demande d'appel en prenant soin d'identifier les décisions visées et les parties en cause. Il convient de noter que le Tribunal exige un formulaire de demande d'appel avant de considérer toute demande de prolongation de la période d'inactivité d'un dossier. Si le Tribunal ne reçoit pas un formulaire de demande d'appel rempli dans un délai raisonnable (environ 12 semaines, sous réserve de la prolongation voulue dans certaines circonstances), il saisira un vice-président ou un comité de l'appel ou du préavis pour déterminer s'il y a lieu de le rejeter pour cause d'inactivité ou rendre toute ordonnance jugée appropriée, et ce, conformément à sa directive de procédure en la matière.

Suite à la page suivante

20N
95
73



In Focus

September 1998

Vol. 9, No. 3

The Newsletter of the Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal

Correction:

WSIB Operational Policy 05-05-11 – Medical Rehabilitation Program

On page 1 of the Board's *Operational Policy* Document No. 05-05-11 under the heading "Guidelines – Medical Rehabilitation Program", the current Board document describes an MR program as:

"any course of medical or paramedical treatment or care for a work injury, or for a recurrence or deterioration of a work injury that is required to bring the worker to MMR ..."

Unfortunately, the Board included an erroneous copy of this policy in several of the policy packages forwarded to the Tribunal pursuant to section 126 of the *Workplace Safety and Insurance Act, 1997*, S.O. 1997, c. 16, Schedule A.

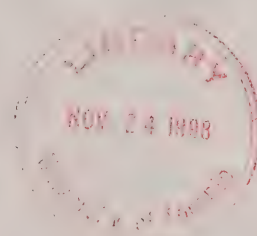
The erroneous form of the policy contains the words:

"... that is required to bring the worker to, or maintain the worker at, a state of MMR ..."

The erroneous form of the policy may be found in packages 73, 74, 75 and 76. If these packages are marked as "Revision 2", the packages contain the correct form of the policy.

If the packages are not marked as "Revision 2", they probably contain the erroneous form of the policy sent by the Board.

Neither the Board nor the Tribunal has a record of the appeals which may contain the incorrect policy in the Board's policy package; therefore, the Board has requested that the error be brought to the attention of the Vice-Chair or Panel. The Tribunal has alerted all Vice-Chairs and Panels of the error in accordance with the Board's request.



Late Filing of Material for Hearing

The Tribunal continues to struggle with a dramatically increased caseload and a significant waiting list of appeals to be heard. The Tribunal is therefore continuing to take steps to ensure that scheduled cases are fully ready for hearing.

In many cases, the Tribunal now requires that the appellant complete an Information Request before the appeal will be scheduled. The completed Information Request must attach all material to be submitted for the hearing. Respondent material, or material filed by appellants who have not received Information Requests, continues to be due at the date which is three weeks before the hearing.

The use of the Information Requests is intended to ensure that the Tribunal's Medical Liaison Office may review the medical evidence filed in advance of the hearing, and ensure its completeness, that the hearing may be scheduled properly for either a full day or half day, that summonses may be dealt with in a timely way, and that issue agenda problems may be addressed.

It is especially important that material due only at the three week date be filed on time, so that the material can reach the Vice-Chair or Panel in advance of the hearing and so that other parties receive proper notice.

Increasingly, the Tribunal has experienced difficulties with representatives or parties filing material after the three week date. The result is that the Tribunal Counsel Office must acknowledge receipt, advise parties that the admissibility of the material will become a preliminary issue at the hearing, and advise the Vice-Chair or Panel of the preliminary issue. The late material must be sent to the Vice-Chair or Panel separately from the case material forwarded earlier, sometimes by courier. In some cases late material may be received from parties in "bits and pieces" requiring this process to be repeated more than once.

Late filings may result in adjournments of the hearing, wasting the time of the Vice-Chair or Panel, and utilizing hearing time that could have been dedicated to other appeals.

Given the Tribunal's overwhelming caseload, it has been decided that the Tribunal Counsel Office will no longer accept material filed after the three week date, unless it appears that the person filing the late material is unrepresented and unfamiliar with the Tribunal's processes, and that there is reasonable time to forward the material to the Vice-Chair or Panel.

In all other cases, the late-filed material will be returned to the sender. Parties may bring the returned material to the hearing and make a request for late acceptance of the material directly to the Vice-Chair or Panel.

WSIAT In Focus

Volume 9, Number 3

WSIAT IN FOCUS is a publication of the (Ontario) Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal. It is distributed free of charge.

Editorial Board: Linda Moskovits, Marvin Goldstein, Joe Zaffino

Editor: Melinda M. Reyes

Production: Melinda M. Reyes

French Version: Véronique Lavoie-Naster

Subscriptions: Publications Department
(416) 598-4638 extension 205

Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal
505 University Ave., 7th Floor
Toronto, Ontario
M5C 1X4

Telephone: (416) 598-4638

Toll-free: 1-888-618-8846

Fax: (416) 326-5164

Web Site: <http://www.wsiat.on.ca>

ISSN 1480-5731

Panel Members

In Memory of Ms. Patti (Fuhrman) Thompson

It is with a great deal of sadness that we report that Patti (Fuhrman) Thompson passed away on August 1, 1998, at the Princess Margaret Hospital.

Ms. Thompson was a Member representative of workers at WSIAT and was first appointed on May 14, 1986. Her good humour and dedication will be greatly missed.

Annual Report 1997

The *Annual Report 1997* is now available. This Report contains the Tribunal Chair's and the Tribunal's annual report to the Minister of Labour and to the Tribunal's various constituencies. The reporting period for this report is the calendar year ending December 31, 1997.

The Report of the Tribunal Chair reflects the personal observations, views and opinions of the Chair. The Tribunal Report focuses on Tribunal activities, financial affairs and the evolving administrative policies and practices.

For your free copy, contact the Publications Department.

Discussion Paper

The Tribunal Library has the following new discussion paper:

Chest wall pain by Dr. Griffith Pearson. 4p.
April 1998.
Cost: \$2.80 plus GST.

The cost shown is the charge for ordering the item. Alternatively, you can photocopy this paper at the Library for 15¢ per page.

Tribunal Decisions Available On Quicklaw

Tribunal decisions are now available on the *Quicklaw* database service operated by QL Systems Ltd. The *OWCA* database contains the full text of all Tribunal decisions, complete with a summary of the decision. The words of the decisions and summaries themselves are indexed, so that they are searchable. Searches can also be performed by keywords, decision number, Vice-Chair or Panel, sections of workers' compensation legislation or other statutes considered, prior Tribunal decisions considered and Board policies considered.

Note: Eventually, all of the keywords will be the same as those used in the Tribunal's own *Decision Digest Service* binders and *DDS On Disk* database. (See the current Keyword Index in the Cumulative Index binder of the *Decision Digest Service*.) Initially, this will be so only for more recent decisions. Older decisions may still have the keywords originally assigned to them under prior versions of the Keyword Index. These will gradually be updated until all keywording is consistent with the current Keyword Index.

If you wish to subscribe to Quicklaw, call (416) 862-7656, in Toronto, or toll-free 1-800-387-0899, nationally.

A full-text database of the Tribunal's decisions also continues to be available through the *Infomart Online* database service operated by Infomart Dialog Ltd. For information call (416) 442-2198, or 1-800-668-9215.

Membre de comité d'audience

En mémoire de Mme Patty (Fuhrman) Thompson

C'est avec beaucoup de tristesse que nous devons annoncer le décès de Mme Patty (Fuhrman) Thompson le 1^{er} août 1998 au Princess Margaret Hospital de Toronto.

Mme Thompson avait reçu sa première nomination au Tribunal le 14 mai 1986 à titre de membre représentant les travailleurs, fonction qu'elle remplissait encore. Sa bonne humeur et sa conscience professionnelle seront grandement regrettés.

Rapport annuel 1997

Le *Rapport annuel 1997* du Tribunal contient le rapport du président du Tribunal et le rapport annuel du Tribunal au ministre du Travail et aux différents groupes intéressés. Ce rapport vise la période terminée le 31 décembre 1997.

Dans son rapport, le président du Tribunal exprime certaines observations et opinions personnelles. Dans le rapport du Tribunal, le lecteur trouvera un bilan des activités du Tribunal, de ses affaires financières et de ses politiques et pratiques administratives.

Pour obtenir un exemplaire gratuit du *Rapport annuel 1997*, communiquer avec la Section des publications.

Document de travail

La collection de la bibliothèque du Tribunal compte le nouveau document de travail suivant :

Chest wall pain

D^r Griffith, 4 pages, avril 1998
Prix : 2,80 \$ plus TPS

Le prix indiqué correspond au montant exigé sur commande du document. Il est aussi possible de photocopier ce document à la bibliothèque du Tribunal moyennant 15¢ par page.

Décisions du Tribunal

accessibles par

l'intermédiaire de Quicklaw

Les décisions du Tribunal sont maintenant accessibles par l'intermédiaire du service de bases de données *Quicklaw* de la société les Systèmes QL limitée. La base de données *OWCA* contient toutes les décisions du Tribunal ainsi que leur résumé. Il est possible d'y effectuer des recherches, car les mots figurant dans les décisions et les résumés sont répertoriés. L'utilisateur peut aussi y effectuer des recherches à partir de mots-clés, de numéros de décisions, de noms de vice-présidents ou de membres de comités, de dispositions de lois relatives aux accidents du travail ou de dispositions d'autres lois examinées, d'anciennes décisions du Tribunal et de politiques de la Commission.

À noter : Tous les mots-clés seront à un moment donné identiques à ceux utilisés dans le cadre du service de fiches analytiques du Tribunal (*Decision Digest Service* et *DDS on Disk*). (Voir l'index des mots-clés du volume courant de l'index cumulatif du *DDS*.) Toutefois, les plus anciennes décisions seront peut-être initialement encore associées aux mots-clés qui leur avaient été assignés dans des versions antérieures de l'index des mots-clés. Cette disparité se rectifiera graduellement jusqu'à parfaite uniformité avec l'index des mots-clés actuel.

Pour s'abonner à *Quicklaw*, composer le numéro (416) 862-7656, à Toronto, ou le numéro sans frais 1-800-387-0899, partout ailleurs au pays.

La société Informart Dialog Ltd. continue à offrir le texte intégral des décisions du Tribunal par l'intermédiaire de son service de bases de données *Informart Online*. Pour de plus amples renseignements, composer le numéro (416) 442-2198 ou le numéro sans frais 1-800-668-9215.

Dépôt tardif de documents

Le dépôt tardif de documents peut entraîner la perte le temps du vice-président ou des membres du comité et accapare du temps d'audience qui pourrait être consacré à d'autres appels.

Vu les conséquences du dépôt tardif de documents et le nombre écrasant de cas dont le Tribunal est saisi, le Bureau des conseillers juridiques du Tribunal n'acceptera plus les documents déposés moins de trois semaines avant l'audience, à moins qu'ils semblent provenir d'une personne non représentée et peu familière avec les procédures du Tribunal et qu'il reste suffisamment de temps pour les transmettre au vice-président ou aux membres du comité d'audience.

Dans tous les autres cas, le Bureau renverra les documents déposés en retard à leur expéditeur. Les parties pourront les apporter à l'audience et demander une acceptation tardive au vice-président ou au comité d'audience.

TASPAAT Gros plan

Volume 9, numéro 3

Gros plan est une publication gratuite du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail.

Comité de rédaction : Linda Moskovits, Marvin Goldstein, Joe Zaffino

Rédactrice : Melinda M. Reyes

Chef de la production : Melinda M. Reyes

Version française : Véronique Lavoie-Nastier

Abonnement : Section des publications

(416) 598-4638, poste 205

Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail

505, avenue University, 7^e étage

Toronto ON M5G 1X4

Téléphone : (416) 598-4638

Numéro sans frais : 1-888-618-8846

Télécopieur : (416) 326-5164

Site Web : <http://www.wsat.on.ca>

ISSN 1480-5731

Le Tribunal tente toujours de composer avec l'augmentation phénoménale du nombre de cas à traiter et la longue liste d'appels en attente d'une audience. Il continue donc à prendre des mesures pour assurer que les cas inscrits au rôle sont bel et bien prêts à être entendus en audience.

Dans de nombreux cas, le Tribunal exige maintenant de l'appelant qu'il remplisse un formulaire de demande de renseignements avant d'inscrire le cas au rôle. L'appelant doit alors joindre à son formulaire rempli tous les documents à déposer aux fins de l'audience. Les intimés et les appelants à qui le Tribunal n'envoie pas de formulaire de demande de renseignements doivent pour leur part déposer leurs documents au moins trois semaines avant l'audience.

Le Tribunal a recours au formulaire de demande de renseignements pour permettre au Bureau de liaison médicale de contrôler la preuve médicale déposée avant l'audience et de déterminer si elle est complète. Cette quête préliminaire de renseignements a aussi pour objet de permettre au Tribunal de déterminer en temps opportun s'il doit planifier une audience d'une journée ou d'une demi-journée et s'il doit émettre des assignations. Enfin, elle permet au Tribunal de régler d'avance les problèmes pouvant entourer la détermination des questions à régler lors de l'audience.

Dans les cas où le Tribunal n'a pas recours à une demande de renseignements, il est particulièrement important de respecter le délai de trois semaines avant l'audience pour que le vice-président ou les membres du comité reçoivent les documents nécessaires à l'avance et pour que les parties bénéficient du préavis voulu.

Un nombre croissant de représentants et de parties déposent leurs documents moins de trois semaines avant l'audience, ce qui crée des problèmes pour le Tribunal. Le Bureau des conseillers juridiques du Tribunal doit alors envoyer un accusé de réception, aviser les parties que l'admissibilité des documents constituera une question préliminaire à l'audience et informer le vice-président ou les membres du comité de l'existence de cette question préliminaire. Le Bureau doit parfois expédier par messenger les documents au vice-président ou aux membres du comité, et ce, après avoir déjà envoyé le reste de la documentation. Dans certains cas, le Bureau reçoit les documents petit à petit et doit ainsi répéter ces étapes du traitement du dossier.

Gros plan

TASPAAT



Septembre 1998

Volume 9, n° 3

Correction :

Politique opérationnelle n° 05-05-11 de la Commission – Programme de réadaptation médicale

La notion de réadaptation médicale est définie comme suit à la rubrique « Directives – Programme de réadaptation médicale » du document n° 05-05-11 du *Manuel des politiques opérationnelles* de la Commission :

« tous les traitements ou soins médicaux ou paramédicaux donnés à la suite d'une lésion reliée au travail, d'une récidence ou d'une aggravation d'une lésion reliée au travail, qui sont requis pour que le travailleur atteigne la réadaptation médicale maximum... »

Malheureusement, la Commission a inséré une version erronée de ce document dans plusieurs ensembles de politiques qu'elle a transmis au Tribunal en application de l'article 126 de la *Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail*, L.O. 1997, chap. 16, Annexe A.¹

La version erronée du document n° 05-05-11 contient les mots suivants :

«... qui sont requis pour que le travailleur atteigne la réadaptation médicale maximum, ou demeure en état de réadaptation médicale maximum...»

Cette version s'est glissée dans les ensembles de politiques n°s 73, 74, 75 et 76.

Il est donc à noter que les ensembles de politiques n°s 73, 74, 75 et 76 portant la mention « Révision n° 2 » contiennent la bonne version du document n° 05-05-11, tandis que ceux ne portant pas cette mention contiennent probablement la version erronée de ce document.

Ni la Commission ni le Tribunal ne dispose des renseignements nécessaires pour identifier les parties qui ont reçu la version erronée du document n° 05-05-11. La Commission a donc demandé au Tribunal de porter cette erreur à l'attention de ses vice-présidents et des membres de ses comités d'audience, ce que le Tribunal a fait.

¹ Les ensembles de politiques visés ne contiennent que la version anglaise des documents.

450K
95
073



WSIAT

In Focus

March 1999

Vol. 10, No. 1

The Newsletter of the Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal

Contacting the Tribunal

There have been some changes to the address and telephone number of the Tribunal. We are still located at 505 University Avenue in Toronto, but our Reception Desk has moved from the 7th floor to the 2nd floor. Also, we have a new postal code and a new local telephone number. Our toll-free number for calls within Ontario and our fax number remain the same.

Here is how to get in touch with us:

Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal
505 University Avenue, 2nd Floor
Toronto ON M5G 2P2

Telephone: (416) 314-8800
Toll-free within Ontario: 1-888-618-8846
Fax: (416) 326-5164

Ontario Workplace Tribunals Library

The library collections of the Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal (WSIAT), the Ontario Labour Relations Board (OLRB) and the Pay Equity Commission are in the process of being merged to form the Ontario Workplace Tribunals Library. The OLRB and the Pay Equity Hearings Tribunal now occupy offices in the same building as the WSIAT.

The merger avoids duplication of services and library collections. It also provides an enhanced collection of administrative law materials for the three tribunals. Staff from the WSIAT library and the OLRB library provide reference services for internal and external clients of the tribunals.

As the collections of the three tribunals are merged and new shelving is installed in the library, there may be some disruption to services. Library staff plan to minimize the effect of any disruption as best as possible during this transition period. However, if you plan to visit the library in March, please call ahead for current information on the services available.

WSIAT In Focus

Volume 10, Number 1

WSIAT IN FOCUS is a publication of the (Ontario) Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal. It is distributed free of charge.

Editorial Board: Linda Moskovits, Marvin Goldstein,
Joe Zaffino

Editor: Melinda M. Reyes

Production: Melinda M. Reyes

French Version: Véronique Lavoie-Naster

Subscriptions: Publications Department (416) 314-9280

Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal
505 University Ave., 2nd Floor
Toronto, Ontario M5G 2P2

Telephone: (416) 314-8800; **Fax:** (416) 326-5164
Toll-free within Ontario: 1-888-618-8846
Web Site: <http://www.wsiat.on.ca>

ISSN 1480-5731





Mars 1999

Volume 10, n° 1

Gros plan

Bulletin du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail

TASPAAT

Changements dans les coordonnées du Tribunal

Prière de noter quelques récents changements dans les coordonnées du Tribunal. Nous sommes toujours situés au 505, avenue University à Toronto, mais notre poste de réception a déménagé du 7^e étage au 2^e étage de l'édifice. Nous avons aussi un nouveau code postal et un nouveau numéro de téléphone. Notre numéro sans frais dans les limites de l'Ontario et notre numéro de télécopieur demeurent inchangés.

Voici les coordonnées du Tribunal :

Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail
505, avenue University
2^e étage
Toronto ON M5G 2P2

Téléphone : (416) 314-8800
Numéro sans frais dans les limites de l'Ontario : 1-888-618-8846
Télécopieur : (416) 326-5164

Bibliothèque des tribunaux du travail de l'Ontario

Les collections du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail (TASPAAT), de la Commission des relations de travail de l'Ontario et de la Commission de l'équité salariale de l'Ontario sont en voie d'être fusionnées pour former la Bibliothèque des tribunaux du travail de l'Ontario. La Commission des relations de travail et la Bibliothèque de l'équité salariale occupent maintenant des bureaux dans le même édifice que le TASPAAT.

TASPAAT Gros plan

Volume 10, numéro 1

Gros plan est une publication gratuite du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail.

Comité de rédaction : Linda Moskowitz, Marvin Goldstein, Joe Zaffino

Rédactrice : Melinda M. Reyes

Production : Melinda M. Reyes

Version française : Veronique Lavoie-Nasier

Abonnement : Section des publications (416) 314-9280

Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail

505, avenue University 2^e étage

Toronto ON M5G 2P2

Téléphone : (416) 314-8800; Télécopieur : (416) 326-5164

Numéro sans frais dans les limites de l'Ontario : 1-888-618-8846

Site Web : <http://www.wsstat.on.ca>

ISSN 1480-5731

Ce fusionnement permettra d'éviter la redondance dans les services et les collections, tout en permettant aux trois tribunaux d'avoir accès à une collection enrichie dans le domaine du droit administratif. Le personnel de la bibliothèque du TASPAAT et de la Commission des relations de travail offre des services de référence bibliographique aux membres de ces tribunaux ainsi qu'à leurs clients de l'extérieur.

Le fusionnement des collections des trois tribunaux et l'installation des nouveaux rayonnages nécessaires pourraient perturber les services offerts à la bibliothèque. Le personnel de la bibliothèque essaiera de minimiser autant que possible toute perturbation pouvant survenir pendant la période de transition. Les usagers sont toutefois priés de téléphoner à l'avance pour s'informer des services offerts s'ils prévoient se rendre à la bibliothèque pendant le mois de mars.

A20N
L95
W73

Government
Publications Dupl



In Focus

March 1999

Vol. 10, No. 1

The Newsletter of the Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal

Contacting the Tribunal

There have been some changes to the address and telephone number of the Tribunal. We are still located at 505 University Avenue in Toronto, but our Reception Desk has moved from the 7th floor to the 2nd floor. Also, we have a new postal code and a new local telephone number. Our toll-free number for calls within Ontario and our fax number remain the same.

Here is how to get in touch with us:

Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal
505 University Avenue, 2nd Floor
Toronto ON M5G 2P2

Telephone: (416) 314-8800
Toll-free within Ontario: 1-888-618-8846
Fax: (416) 326-5164

Ontario Workplace Tribunals Library

The library collections of the Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal (WSIAT), the Ontario Labour Relations Board (OLRB) and the Pay Equity Commission are in the process of being merged to form the Ontario Workplace Tribunals Library. The OLRB and the Pay Equity Hearings Tribunal now occupy offices in the same building as the WSIAT.

The merger avoids duplication of services and library collections. It also provides an enhanced collection of administrative law materials for the three tribunals. Staff from the WSIAT library and the OLRB library provide reference services for internal and external clients of the tribunals.

As the collections of the three tribunals are merged and new shelving is installed in the library, there may be some disruption to services. Library staff plan to minimize the effect of any disruption as best as possible during this transition period. However, if you plan to visit the library in March, please call ahead for current information on the services available.

WSIAT In Focus

Volume 10, Number 1

WSIAT IN FOCUS is a publication of the (Ontario) Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal. It is distributed free of charge.

Editorial Board: Linda Moskovits, Marvin Goldstein,
Joe Zaffino

Editor: Melinda M. Reyes

Production: Melinda M. Reyes

French Version: Véronique Lavoie-Naster

Subscriptions: Publications Department (416) 314-9280

Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal
505 University Ave., 2nd Floor
Toronto, Ontario M5G 2P2

Telephone: (416) 314-8800; Fax: (416) 326-5164
Toll-free within Ontario: 1-888-618-8846
Web Site: <http://www.wsiat.on.ca>

ISSN 1480-5731



Mars 1999

Volume 10, n° 1

Bulletin du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail

Gros plan

TASPAAT

Changements dans les coordonnées du Tribunal

Prière de noter quelques récents changements dans

les coordonnées du Tribunal. Nous sommes toujours situés au 505, avenue University à Toronto, mais notre

poste de réception a déménagé du 7^e étage au 2^e étage de l'édifice. Nous avons aussi un nouveau code postal et un nouveau numéro de téléphone. Notre numéro sans frais dans les limites de l'Ontario et notre numéro de

télécopieur demeurent inchangés.

Voici les coordonnées du Tribunal :

Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail

505, avenue University

2^e étage

Toronto ON M5G 2P2

Télécopieur : (416) 326-5164

1-888-618-8846

Numéro sans frais dans les limites de l'Ontario :

Téléphone : (416) 314-8800

Bibliothèque des tribunaux du travail de l'Ontario

Les collections du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail (TASPAAT), de la Commission des relations de travail de l'Ontario et de la Commission de l'équité salariale de l'Ontario sont en voie d'être fusionnées pour former la Bibliothèque des tribunaux du travail de l'Ontario. La Commission des relations de travail et la Bibliothèque de l'équité salariale occupent maintenant des bureaux dans le même édifice que le TASPAAT.

Ce fusionnement permettra d'éviter la redondance dans les services et les collections, tout en permettant aux trois tribunaux d'avoir accès à une collection enrichie dans le domaine du droit administratif. Le personnel de la bibliothèque du TASPAAT et de la Commission des relations de travail offre des services de référence bibliographique aux membres de ces tribunaux ainsi qu'à leurs clients de l'extérieur.

Le fusionnement des collections des trois tribunaux et l'installation des nouveaux rayonnages nécessaires pourraient perturber les services offerts à la bibliothèque. Le personnel de la bibliothèque essaiera de minimiser autant que possible toute perturbation pouvant survenir pendant la période de transition. Les usagers sont toutefois priés de téléphoner à l'avance pour s'informer des services offerts s'ils prévoient se rendre à la bibliothèque pendant le mois de mars.

TASPAAT Gros plan Volume 10, numéro 1

Gros plan est une publication gratuite du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail.

Comité de rédaction : Linda Moskowitz, Marvin Goldstein,

Joe Zaffino

Rédactrice : Melinda M. Reyes

Production : Melinda M. Reyes
Version française : Véronique Lavoie-Nasier

Abonnement : Section des publications (416) 314-9280

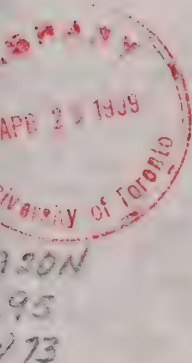
Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail

505, avenue University 2^e étage

Toronto ON M5G 2P2

Téléphone : (416) 314-8800; Télécopieur : (416) 326-5164
Numéro sans frais dans les limites de l'Ontario : 1-888-618-8846
Site Web : <http://www.wsat.on.ca>

ISSN 1480-5731



In Focus

April 1999

Vol. 10, No. 2

The Newsletter of the Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal

Error in Board Policy Package – Voluntary Experience Rating

The Workplace Safety and Insurance Board has notified the Tribunal of an error in the Board policy package on Voluntary Experience Rating (VER).

Pursuant to the *Workplace Safety and Insurance Act*, the Board has been identifying which policies it considers to be applicable to the subject matter of appeals at the Tribunal. For ease of administration, the Board has compiled policy packages which relate to specific types of issues under appeal. For appeals involving VER issues, the Board had been identifying Policy Package #156.

Due to an oversight at the Board, two policies were included in Policy Package #156 which had actually been rescinded. The two policies, *Operational Policy Manual Documents 08-05-03 and 08-05-06*, were rescinded and superseded by Administrative Minute #1 dated September 29, 1997.

The changes introduced by Administrative Minute #1 are significant. The Minute imposes time limitations on VER appeals. It states that no appeals of VER refunds and surcharges will be considered unless they have been “launched” before August 30, 1997. VER appeals launched after August 30, 1997 and received by the Board by September 30, 1997, must be limited to the 1992 VER issue. The Administrative Minute appears to further restrict the scope of VER appeals so that, for those appeals which the Board considers as falling within the above limitations, the Board will only consider whether the actual VER issue is correct. The Minute provides that, as of October 1, 1997, the Board will not hear new appeals involving VER issues of refunds and surcharges.

The Board has discontinued Policy Package #156, and replaced it with Policy Package #163.

The Board provided a list of all Tribunal appeals where the Board had identified Policy Package #156 after January 1, 1999. The parties and Panel members involved in those appeals were notified of the new package by the Tribunal Counsel Office.

However, the Board could not identify which appeals it had identified as applying to Policy Package #156 for the period prior to January 1, 1999. The Tribunal was also not able to identify which VER appeals the Board had identified as applying to Policy Package #156 for the period prior to January 1, 1999. In view of that, Tribunal Counsel Office has provided all Tribunal Panel members with a package of the new VER materials and an explanation of the reason for the change.

For a copy of the new VER package, contact Dan Revington, senior lawyer, Tribunal Counsel Office at (416) 314-8834.

WSIAT In Focus

Volume 10, Number 2

WSIAT IN FOCUS is a publication of the (Ontario) Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal. It is distributed free of charge.

Editorial Board: Linda Moskovits, Marvin Goldstein,
Joe Zaffino

Editor: Melinda M. Reyes

Production: Melinda M. Reyes

French Version: Véronique Lavoie-Naster

Subscriptions: Publications Department (416) 314-9280

Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal
505 University Ave., 2nd Floor
Toronto, Ontario M5G 2P2

Telephone: (416) 314-8800; **Fax:** (416) 326-5164

Toll-free within Ontario: 1-888-618-8846

Web Site: <http://www.wsiat.on.ca>

ISSN 1480-5731



Avril 1999

Volume 10, n° 2

Gros plan

Bulletin du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail

TASPAAT

Erreur dans un ensemble de politiques de la Commission – Méthode de tarification par incidence facultative

La Commission de la sécurité professionnelle et de

l'assurance contre les accidents du travail (CSPAAT) a avisé le Tribunal qu'une erreur s'était glissée par inadvertance lors de l'établissement de son ensemble de politiques relatives à la

Méthode de tarification par incidence facultative (MTIF).

Aux termes de la Loi sur la sécurité professionnelle et

l'assurance contre les accidents du travail, la Commission

détermine quelles politiques sont selon elle applicables aux

questions portées en appel devant le Tribunal. Par souci

d'efficacité administrative, la Commission a établi des ensembles

de politiques applicables à certains types de questions portées en

appel. L'ensemble de politiques applicables dans le cas des appels

faisant intervenir des questions en rapport avec la MTIF était

auparavant l'ensemble n° 156.

La Commission y avait toutefois inclus deux politiques qui

avaient été annulées précédemment, à savoir les politiques

exposées dans les documents n°s 08-05-03 et 08-05-06 de son

Manuel des politiques opérationnelles. Ces politiques ont été

remplacées par le procès-verbal administratif n° 1 du

29 septembre 1997.

Le procès-verbal n° 1 introduit des changements importants

dont l'imposition de délais d'appel pour les questions en rapport

avec la MTIF. Le procès-verbal stipule que, parmi les appels

relatifs aux rabais et aux surcharges dans le cadre de la MTIF,

seuls ceux interjetés avant le 30 août 1997 seront examinés. Les

appels en rapport avec la MTIF interjetés après le 30 août 1997

dont la Commission a été saisie avant le 30 septembre 1997

inclusivement doivent se limiter à des questions visant

l'année 1992. Le procès-verbal semble restreindre davantage la

portée des appels en rapport avec la MTIF de sorte que, dans les

cas où elle considère que l'appel cadre avec les restrictions

susmentionnées, la Commission se bornera à examiner si la

décision relative à la MTIF est juste. Enfin, le procès-verbal

prévoit que, à compter du 1^{er} octobre 1997, la Commission ne

devait plus entendre de nouvel appel faisant intervenir des

questions relatives aux rabais et aux surcharges prévues dans le

cadre de la MTIF.

La Commission a mis de côté l'ensemble de politiques n° 156 et l'a remplacé par l'ensemble n° 163.

La Commission a inventorié tous les appels devant le Tribunal qu'elle avait identifiés après le 1^{er} janvier 1999 comme relevant de l'ensemble de politiques n° 156. Le Bureau des conseillers juridiques du Tribunal a avisé les parties et les membres de comités concernés du nouvel ensemble de politiques.

Cependant, ni la Commission ni le Tribunal n'est en mesure

d'inventorier les appels identifiés avant le 1^{er} janvier 1999

comme relevant de l'ensemble de politiques n° 156. Le Bureau

des conseillers juridiques du Tribunal a donc transmis à tous les

membres de comités les nouveaux documents relatifs à la MTIF,

en prenant soin de joindre un document expliquant le

changement.

Pour obtenir copie du nouvel ensemble de politiques

relatives à la MTIF, communiquer avec Dan Revington, avocat

principal, Bureau des conseillers juridiques du Tribunal, au

(416) 314-8834.

TASPAAT
Gros plan
Volume 10, numéro 2

Gros plan est une publication gratuite du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail.

Comité de rédaction : Linda Moskovits, Marvin Goldstein,

Joe Zaffino

Rédactrice : Melinda M. Reyes

Production : Melinda M. Reyes

Version française : Véronique Lavoie-Nastier

Abonnement : Section des publications (416) 314-9280

Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de

l'assurance contre les accidents du travail

505, avenue University 2^e étage

Toronto ON M5G 2P2

Téléphone : (416) 314-8800; Télécopieur : (416) 326-5164

Numéro sans frais dan les limites de l'Ontario : 1-888-613-8846

Site Web : <http://www.wstat.on.ca>

ISSN 1480-5731

20N
95
073



In Focus

August 1999

Vol. 10, No. 3

The Newsletter of the Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal

Message from the Chair

Case Management and Backlog Reduction

In the last few years, the Tribunal has been receiving substantially more appeals than its current process was designed to handle. To deal with the accumulated backlog of appeals and to handle new appeals more efficiently, the Tribunal is adopting a new case management program. In this issue of *WSIAT In Focus*, we want to tell you about our backlog, how we are going to eliminate that backlog by the year 2002, how we are going to handle all new appeals and about a number of pilot projects which will help us refine the new process.

Nature of the Backlog

The Tribunal hears appeals from final decisions of the Board. In 1995, the Board made major changes to its appeal system. As a result of these changes, the Board now issues approximately 9,000 to 10,000 final decisions each year, in contrast to the fewer than 4,000 decisions it was issuing each year in the early 1990s. The Board currently holds oral hearings in about 30% of cases. This means that, in many cases, the Tribunal hearing is the first time the parties have had an opportunity to speak with one another. The lack of an oral hearing prior to the Tribunal hearing means that the Tribunal now often receives a much less "mature" case than previously. In addition, tight time-lines at the Board may lead to the need for additional work, such as completion of related issues or collection of additional evidence, in order to make the cases ready for hearing at the Tribunal. The Tribunal now has an inventory of more than 9,000 active cases and parties continue to file new appeals at an increased rate.

Continued on page 2

Starting Up the Plan

The Tribunal is adopting a new case management plan in order to handle appeals more efficiently and effectively. Starting in July 1999 and continuing to the end of the year, the Tribunal will test and refine the plan by a number of pilot projects, so that the new plan can be fully operational by January 2000.

The pilot projects start with the key screening and streaming of cases by the Registrar/Vice-Chair. The Registrar/Vice-Chair's team will be screening new appeals and backlogged cases for jurisdictional and evidentiary problems, and streaming them for hearing in one of the Tribunal's hearing formats.

Continued on page 3

Case Management Plan

To deal with the backlog of appeals that has been building up over the past number of years and to handle new appeals more efficiently, the Tribunal is adopting a new case management plan. All new appeals will be processed according to the new plan. The backlog of appeals will be slotted into the new program at the appropriate stage as soon as possible.

The New Plan

Members of both the worker and employer communities have requested earlier access to a Vice-Chair. The key component of the new case management plan responds to this by introducing the Registrar/Vice-Chair at the initial review stage. The Registrar/Vice-Chair team will review all appeals after a completed Appeal Application has been received by the Tribunal. The two functions of the review are:

1. to **screen** incoming appeals to ensure that they are ready for hearing;
2. to **stream** the appeals to the appropriate hearing stream.

The Registrar/Vice-Chair team screens each appeal for the following:

- jurisdiction, with possible referral back to the Board;
- completeness of the issue agenda/Board record;
- identification of evidentiary problems such as missing medical evidence;

Continued on page 2

Message from the Chair

continued from page 1

New Case Management Plan

In these circumstances, it was necessary to develop a new case management plan to provide different types of process and different allocation of resources, depending upon the case. The goals of the new process are an effective and efficient system which maintains the Tribunal's commitment to accessibility, openness and fairness.

The new process, developed after a study with the Ministry of Labour and the Board, and consultation with the stakeholder communities, involves the screening of cases by a Registrar/Vice-Chair at a very early stage to identify jurisdictional, issue agenda and evidentiary problems, and the streaming of cases to an appropriate type of hearing procedure, with shorter hearings and fast decisions where possible. During the remainder of 1999, the Tribunal will test and refine the new process by means of a number of pilot projects involving the screening of new and backlogged cases by the Registrar/Vice-Chair, expedited and other new hearing formats and alternative dispute resolution services.

Elimination of the Backlog

The case management plan will apply to cases in the Tribunal's backlog. Additional strategies will be used in order to eliminate the backlog by April 2002 while also processing and resolving the larger number of new appeals.

Case Management Plan

continued from page 1

- possible summary resolution of the appeal;
- determination of whether the case is complex or novel and, therefore, should be in the TCO stream.

As a result of the screening process, appeals will be:

- resolved in a summary manner, if appropriate;
- referred to TCO if the case is complex or novel;
- held as inactive, if they are not hearing-ready, while the parties attend to jurisdictional or evidentiary problems;
- streamed to the appropriate hearing stream, when they are hearing-ready.

When the screening process is complete and the Registrar/Vice-Chair is satisfied that the appeal is hearing-ready, the team then streams the appeals to one of the following streams:

■ **Main appeal stream**

- Appeals in this stream are expected to be completed on the first scheduled day.
- In addition to full-day and half-day hearings, there will be a number of other options for shorter hearings and other hearing formats.
- Post-hearing investigation is limited to exceptional cases.
- Parties usually will receive a quick short-form decision.

■ **ADR stream**

The early resolution group currently provides ADR services. This will be expanded in the ADR stream. The current ADR services can be selected by the parties at the Appeal Application stage. Alternative dispute resolution services will also be provided in assigned cases from the Registrar/Vice-Chair. As well, ADR services will be provided to assist in other streams.

ADR services will be available at all stages of an appeal through "on call" services by the ADR unit. Parties will be offered mediation services on hearing days while waiting for their hearing. Pilot projects will be instituted in areas such as co-mediation, group ADR and teleconferencing.

■ **TCO stream**

This stream is for complex or novel appeals, such as occupational disease cases, multiple-issue cases, cases involving interpretation of science or law, and cases involving novel submissions regarding policy. Cases in the TCO stream are actually managed and made hearing-ready by Tribunal counsel.

■ **Written stream**

This stream, which already exists, is for appeals that are not complex and do not involve credibility issues. It will be used primarily for scheduling flexibility and only at the request of the parties. The Tribunal generally is inclined to hold oral hearings in the Main appeal stream.

Backlog Reduction

The Tribunal's current backlog resides at a number of different stages, particularly at: (1) intake and other pre-hearing stages; (2) hearing complete but waiting for a final decision; and (3) post-hearing.

The Tribunal will apply most of the new case management plan to cases in the first category. Cases will be screened and streamed on a first-in, first-out basis within the backlog caseload targets. All cases in this category should be out of the pre-hearing process between implementation of the program and January 2002, with the last of the cases completed by April 2002.

Cases in the second and third categories will receive special attention, with additional support and scheduling relief, in order to complete these cases by the end of 1999.

Starting Up the Plan

continued from page 1

In addition to full-day and half-day hearings, the Tribunal will offer other options:

- Batch hearing days, where several cases are scheduled on the same day for one-hour hearing slots, with a fast, short-form decision to follow.
- Expedited hearings, where the hearing is limited to two hours.

- Party-managed hearings, where the parties provide all the documentation.
- Group appeals, with the consent of the parties, where large employers and unions are involved, and the appeals may be scheduled as a group at a location convenient to the parties and witnesses.

The Tribunal's experience with ADR to date has been very positive. Therefore, under the new case management plan, ADR will be expanded. Until now, ADR has been limited to contested appeals in which the parties choose this option. The

Tribunal will start pilot projects for a number of ADR initiatives:

- "On call" ADR services, provided at any stage of an appeal. This could be particularly useful on batch hearing days, where parties could be offered mediation services to assist in resolving the case while waiting for their hearing.
- ADR will be extended to single-party appeals, which are almost invariably worker appeals. The Office of the Employer Adviser had indicated that it may be able to stand in for an employer interest in cases where an employer perspective is needed.
- Co-mediation or neutral evaluation by a team of two panel members, one representative of workers and the other representative of employers.
- Teleconferencing. This may be suitable in selected straightforward cases.
- Group ADR. This may be possible for large employers and unions, either together with, or as an alternative to, group hearings.
- Blitz teams, with adjudicators and mediators working in teams, particularly in regional settings.

WSIAT Case Load Strategy Tour

(In Co-ordination with the OEA/OWA)

Registration 8:30 A.M.

Tues. Sept. 14/99 Sault Ste Marie

Thurs. Sept. 16/99 Thunder Bay

Tues. Sept. 21/99 London

Thurs. Sept. 23/99 Toronto - West

Mon. Sept. 27/99 Timmins

Tues. Sept. 28/99 Sudbury

Thurs. Sept. 30/99 Burlington/Hamilton

Mon. Oct. 4/99 Toronto - East

Tues. Oct. 5/99 Kitchener/Waterloo/Cambridge

Thurs. Oct. 7/99 Windsor

Tues. Oct. 12/99 Ottawa

Wed. Oct. 13/99 Kingston

Mon. Oct. 18/99 Peterborough

Tues. Oct. 19/99 Barrie

Thurs. Oct. 21/99 St. Catharines

Meeting 9:00 A.M.

Holiday Inn

Victoria Inn

Four Points Sheraton

Ramada 427

Senator Hotel

Four Points Sheraton

Travelodge Hotel

Ramada-Plaza 401/DVP

Four Points Sheraton

Clery Auditorium

Radisson

Holiday Inn

Holiday Inn

Holiday Inn

Holiday Inn

Contacts

OWA Joe Provato (416) 325-9863

WSIAT Jim Crocker (416) 314-8906

OEA Doug Paolini (905)339-2205

WSIAT Joe Donaldson (416) 314-8844

- Tribunal members will make presentations and answer questions about the Case Load Strategy.
- Attendance is open to all those with an interest in Ontario's workplace insurance system.
- Meetings are anticipated to last 2 to 3 hours.

New Medical Discussion Paper

The Ontario Workplace Tribunals Library now has a discussion paper entitled:

Symptoms in the Contralateral Upper Extremity. Does a painful condition of one extremity cause overuse of and symptoms in the opposite uninjured one?

by Dr. W. Robert Harris.

It can be photocopied in the library or sent to you for \$2.40 plus GST.

Code of Conduct

The Tribunal has finalized a Code of Conduct for Representatives. It sets out the Tribunal's common sense expectations of representatives, both lawyers and non-lawyers, in their dealings with the Appeals Tribunal, as well as outlines available remedies. The Code has been approved by the WSIAT Advisory Group and Assembly, however, we welcome your feedback, and will be responsive to constructive suggestions for its fine-tuning. We hope the Code will prove of mutual benefit to the Tribunal, parties and their representatives.

The full text of the Code is printed below. Other copies (both French and English) are available from the Tribunal's Publications Department. The Code will also be sent out with the Case Records.



WSIAT Code of Conduct for Representatives

Purpose

While other quasi-judicial tribunals (such as the Ontario Labour Relations Board) are accustomed to having lawyers represent the parties, it is often the case with the Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal (the "Tribunal") that either the worker and/or the employer will be represented by someone other than a lawyer. While the conduct of lawyers is regulated by the Law Society and their duties set out in the Society's Code of Conduct, no such standards exist for non-lawyers.

This Code recognizes that any person representing either a worker or an employer has certain obligations and responsibilities which must be met. The Code sets out, broadly, the standards of behaviour which the Tribunal expects from any "representative", whether non-lawyer or lawyer, when appearing before it.¹

This Code does not apply to friends or family who may be present as "moral support" or to assist in an informal and unpaid manner.

Standards of Conduct

It is expected that any representative appearing before the Tribunal will adhere to the following:

- The representative must honestly represent his/her client. The representative will not knowingly put forward any information known to be untrue. The representative will not knowingly assist or encourage a party to do anything which, in testimony or activity, is dishonest or misrepresents known facts.

- The representative must be prepared to present the case at hand. This includes familiarization with the Case Record and the relevant Board policies. This also includes having consulted with the worker or employer as to their directions and instructions prior to the hearing.
- The representative must be knowledgeable concerning the relevant legislation (the *Workers' Compensation Act* and/or the *Workplace Safety and Insurance Act, 1997*).
- The representative must be aware of and comply with the Tribunal's practice directions and appeal procedures.
- The representative must behave courteously and respectfully to the opposing party (if present), to any witnesses called during the proceedings, to the Vice-Chair or panel hearing the appeal and to Tribunal staff.
- The representative must respect the confidentiality of information disclosed during the Tribunal's processes and use that information for other purposes only with the consent of the parties and of the Tribunal.
- The representative shall not indulge in behaviour that the Tribunal considers to be an abuse of process.

Remedies

If a representative refuses or fails to comply with the standards set out above, and is, in the opinion of the Hearing Panel, Vice-Chair or Chair, jeopardizing the fair and efficient disposition of a hearing, the Tribunal may make comment on or take official notice of such behaviour. In noting this behaviour, the Vice-Chair, Chair or Panel will remind the representative that such repeated behaviour may result in the representative being suspended from appearing before the Tribunal for a specified period of time.

Should the pattern of behaviour continue over a series of hearings without the representative being able to provide a reasonable explanation for his/her behaviour and should this conduct be officially noted by the respective Hearing Panels/Vice-Chairs, the representative may be suspended by the Tribunal Chair from appearing at the Tribunal. Egregious behaviour (such as a flagrant act of dishonesty) may result in the Tribunal Chair permanently barring the representative from appearing before the Tribunal. Before this particular penalty is applied, the representative will be given opportunity to make submissions on the nature of the proposed penalty.

¹ The Tribunal's authority to set out this Code derives from ss. 131 and 132 of the *Workplace Safety and Insurance Act, 1997*.

Tribunal Members

The following members were recently appointed for three-year terms:

Part-time Vice-Chairs

- **Eban Bayefsky**
effective April 29, 1999
- **Michael Butler**
effective May 6, 1999
- **Mike Eagan**
effective April 29, 1999
- **Urich Ferdinand**
effective April 29, 1999
- **Loretta Henderson**
effective March 1, 1999
- **Jay Josefo**
effective January 13, 1999
- **Brian Loewen**
effective May 6, 1999
- **Nancy Makepeace**
effective April 29, 1999
- **Rob Nairn**
effective April 29, 1999
- **Geoffrey Zimmerman**
effective April 29, 1999

Part-time Employer Member

- **Mardi Bullivant**, effective April 29, 1999

Full-time Worker Member

- **Mary Tzaferis**, effective April 29, 1999

Part-time Worker Member

- **Maurice Robillard**, effective January 1, 1999

In Memory of Mr. Bob Apsey

It is with great sadness that we relay the news of Bob Apsey's passing in May 1999. Bob was a Member representative of employers at the Tribunal since its inception. His name will be familiar to many of you, since Bob was involved in more appeals than any other panel member in the history of the Tribunal. What you may not know is that Bob fought a brave battle with cancer for seven years. His spirit, strength and good humour during that difficult time was and continues to be an inspiration to us all.

Tribunal Director

Doug Jago, who has served the Tribunal as its Director and General Manager since July 1, 1997, has decided to retire. Doug was first appointed as a Member representative of employers in 1985. He assumed the duties of Director during a time of great change, and we would like to thank him for all his contributions including adapting Tribunal operations to reflect legislative changes, the initial planning for renovations to accommodate the Tribunal's growth, and the arranging of shared services among the Tribunal and other agencies.

The Tribunal is very pleased to announce that, as of July 1, 1999, Zeynep Onen becomes our new Tribunal Director. Zeynep has also been a part of the Tribunal since it began, first as a lawyer in the Tribunal Counsel Office, and as a Vice-Chair since 1988. Zeynep was also the Tribunal's Alternate Chair from 1993 to 1996. She has been pivotal in the development of our caseload strategy (see page 1 of this issue of *WSIAT in Focus*), and will continue to play an integral part in guiding the Tribunal through the next phase of its evolution.

WSIAT In Focus

Volume 10, Number 3

WSIAT IN FOCUS is a publication of the (Ontario) Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal. It is distributed free of charge.

Editorial Board: Linda Moskovits, Marvin Goldstein,
Joe Zaffino

Editor: Melinda M. Reyes

Production: Melinda M. Reyes

French Version: Véronique Lavoie-Naster

Subscriptions: Publications Department (416) 314-9280

Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal
505 University Ave., 2nd Floor
Toronto, Ontario M5G 2P2

Telephone: (416) 314-8800; **Fax:** (416) 326-5164

Toll-free within Ontario: 1-888-618-8846

Web Site: <http://www.wsiat.on.ca>

ISSN 1480-5731

Membres du Tribunal

Les membres suivants ont récemment été nommés pour une période de trois ans :

Vice-présidents à temps partiel

• Eban Bayefsky
à compter du 29 avril 1999

• Michael Butler
à compter du 6 mai 1999

• Mike Eagan
à compter du 29 avril 1999

• Ulrich Ferdinand
à compter du 29 avril 1999

• Loretta Henderson
à compter du 29 avril 1999

• Jay Josefo
à compter du 1^{er} mars 1999

• Brian Loewen
à compter du 13 janvier 1999

• Nancy Makepeace
à compter du 6 mai 1999

• Rob Nairn
à compter du 29 avril 1999

• Geoffrey Zimmerman
à compter du 29 avril 1999

à compter du 29 avril 1999

Membre à temps partiel représentant les employeurs

• Mardi Bullivant

à compter du 29 avril 1999

Membre à plein temps représentant les travailleurs

• Mary Tzafertis

à compter du 29 avril 1999

Membre à temps partiel représentant les travailleurs

• Maurice Robillard

à compter du 1^{er} janvier 1999

À la mémoire de M. Bob Apsey

C'est avec grande tristesse que nous annonçons le décès de Bob Apsey en mai 1999. Bob était membre représentant les employeurs depuis la création du Tribunal. Bob était connu par un grand nombre d'entre vous, car il a participé à plus d'appels qu'aucun autre membre dans toute l'histoire du Tribunal. Ce que vous ne savez peut-être pas, c'est que Bob a lutté bravement contre le cancer pendant sept ans. Son bon moral, sa force et son sens de l'humour pendant cette période difficile ont été, et continuent à être, une source d'inspiration pour nous tous.

Directeur du Tribunal

Doug Jago, qui était directeur général du Tribunal depuis le 1^{er} juillet 1997, a décidé de prendre sa retraite. Doug était membre représentant les employeurs depuis 1985 quand il a pris le poste de directeur du Tribunal. Il a assumé les fonctions de directeur pendant une période de grand changement. Nous admirons entre autres le remerciement du Tribunal à la suite des adaptations du fonctionnement du Tribunal à la planification initiale des changements législatifs, à la planification du Tribunal et à l'expansion de services communs pour le Tribunal et d'autres organisations occupant le même édifice.

Le Tribunal est très heureux d'annoncer que Zeynep Onen est entrée en fonction comme directrice du Tribunal le 1^{er} juillet 1999. Zeynep est également au Bureau des conseillers juridiques du Tribunal et est devenue vice-présidente en 1988. Zeynep a aussi été présidente suppléante de 1993 à 1996. Elle a rempli un rôle central dans l'élaboration de notre programme de gestion des cas (page 1 de *Gros plan*) et continuera à remplir un tel rôle en guidant le Tribunal au cours de sa prochaine phase d'évolution.

TASPAAT Gros plan

Volume 10, numéro 3

Gros plan est une publication gratuite du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail.

Comité de rédaction : Linda Moskovits, Marvin Goldstein,

Joe Zaffino

Rédactrice : Melinda M. Reyes

Production : Melinda M. Reyes

Version française : Véronique Lavoie-Nasir

Abonnement : Section des publications (+16) 314-9280

Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de

l'assurance contre les accidents du travail

505, avenue University 2^e étage

Toronto ON M5G 2P2

Téléphone : (+16) 314-8800; Télécopieur : (+16) 326-5164

Numéro sans frais en Ontario : 1-888-618-8846

Site Web : <http://www.wsat.on.ca>

ISSN 1480-5731

Code de conduite

Le Tribunal a établi un *Code de conduite pour les représentants*. Le Tribunal y expose les attentes de sens commun que les représentants, avocats ou non, doivent remplir dans leurs activités au Tribunal d'appel ainsi que les modes de pénalité dont dispose le Tribunal. Ce code a été approuvé par le Groupe consultatif du TASPAAAT et le comité exécutif du Tribunal. Nous serons toutefois réceptifs aux commentaires et suggestions d'ordre pratique visant sa mise au point. Nous espérons que ce code sera profitable au Tribunal, aux parties et aux représentants.

Suit le texte intégral du *Code de conduite*. Pour en obtenir d'autres exemplaires (français et anglais), communiquer avec la Section des publications du Tribunal. Les parties recevront désormais copie du code avec leur dossier de cas.



Code de conduite du TASPAAAT pour les représentants

Objectif

Contrairement à d'autres tribunaux quasi-judiciaires (comme la Commission des relations de travail de l'Ontario), où les parties se font la plupart du temps représenter par des avocats, au Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail les parties retiennent souvent les services de représentants qui ne sont pas avocats. Les avocats doivent répondre de leurs actes devant le Barreau du Haut-Canada et doivent respecter le code de déontologie de cette institution; cependant, il n'existe aucune norme de conduite pour les représentants qui ne sont pas avocats.

Le présent code établit que toute personne représentant un travailleur ou un employeur doit respecter certaines obligations et responsabilités. Il précise, en termes généraux, les normes de conduite que les « représentants », avocats ou non, doivent respecter quand ils comparaissent devant le Tribunal.

Le présent code ne s'applique pas aux amis ou aux parents qui peuvent accompagner les parties dans leurs démarches pour leur apporter un « soutien moral » ou les aider de manière informelle et non rémunérée.

Normes de conduite

Tout représentant qui comparait devant le Tribunal doit respecter les normes suivantes :

- Le représentant doit représenter son client honnêtement. Il ne doit pas sciemment fournir de renseignements inexacts. Il ne doit pas non plus sciemment aider ou encourager une partie à agir malhonnêtement ou à donner un témoignage malhonnête ou déformant des faits connus.
- Le représentant doit être prêt à présenter le cas en l'espèce. Il doit connaître le dossier de cas et les politiques pertinentes de la Commission. Il doit aussi avoir consulté le

Pénalités

Dans les cas où un représentant refuse ou omet de se conformer aux normes susmentionnées et où le comité, vice-président ou président considère qu'il compromet la conclusion équitable et efficace d'une audience, le Tribunal peut émettre des remarques au sujet de sa conduite ou en prendre note officiellement. En notant la conduite reprochée, le vice-président, président ou comité appellera au représentant qu'il risque de se faire interdire toute comparution devant le Tribunal pendant une période déterminée s'il continue à agir de la sorte.

Quand la conduite reprochée continue à se manifester au cours d'une série d'audiences sans que le représentant puisse l'expliquer d'une façon raisonnable après que les comités ou vice-présidents l'ont officiellement noté, le président du Tribunal pourra interdire au représentant de comparaître devant le Tribunal pendant une période déterminée. En cas de comportement excessif (par exemple en cas de malhonnêteté flagrante), le président du Tribunal pourra interdire au représentant de comparaître devant le Tribunal de façon permanente. Avant que cette pénalité ne soit appliquée, le représentant pourra présenter des observations sur la nature de la pénalité proposée.

1 Le Tribunal est autorisé à établir le présent code aux termes des articles 131 et 132 de la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail.

travailleur ou l'employeur avant l'audience pour obtenir ses directives et instructions.

- Le représentant doit connaître les lois applicables (la Loi sur les accidents du travail, la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail, ou les deux).

- Le représentant doit connaître et respecter les directives de procédure et la procédure d'appel du Tribunal.
- Le représentant doit se comporter avec courtoisie et respect envers l'autre partie (si elle est présente) ainsi qu'envers les témoins appelés à comparaître, le vice-président ou comité qui entend l'appel et le personnel du Tribunal.
- Le représentant doit respecter le caractère confidentiel des renseignements divulgués durant le processus d'appel du Tribunal et il ne doit pas utiliser ces renseignements sans le consentement des parties et du Tribunal.
- Le représentant ne doit pas adopter une conduite que le Tribunal considère comme relevant de l'abus de procédure.

En plus des audiences d'une journée et d'une demi-journée, le Tribunal offrira les options suivantes :

Jours d'audience par lots divisés par tranches d'une heure au cours desquels plusieurs cas seront entendus et réglés par décisions succinctes rapides. Audiences expéditives d'une durée maximale de deux heures.

- Audiences gérées par les parties pour lesquelles il incombera aux parties de fournir toute la documentation nécessaire.
- Audiences de groupe, avec le consentement des parties, dans les cas impliquant de gros employeurs ou syndicats quand il sera possible de fixer une date d'audience à un endroit pratique pour les parties et les témoins.
- Comme le Tribunal a déjà une expérience très positive du règlement extrajudiciaire des différends, il étendra le recours à ce genre de procédés dans le cadre de son nouveau programme de gestion des cas. Ces procédés

Tournée d'information sur la stratégie de gestion des cas

(Coordonnée par le Bureau des conseillers du patronat (BCP) et le Bureau des conseillers des travailleurs (BCT))

Début de la séance - 9 h

Inscription - 8 h 30

Mardi 14 septembre 1999	Sault Ste Marie	Holiday Inn
Jeu 16 septembre 1999	Thunder Bay	Victoria Inn
Mardi 21 septembre 1999	London	Four Points Sheraton
Jeu 23 septembre 1999	Toronto - West	Ramada 427
Lundi 27 septembre 1999	Timmins	Senator Hotel
Mardi 28 septembre 1999	Sudbury	Four Points Sheraton
Jeu 30 septembre 1999	Burlington/Hamilton	Travelodge Hotel
Lundi 4 octobre 1999	Toronto - East	Ramada-Plaza 401/DVP
Mardi 5 octobre 1999	Kitchener/Waterloo/Cambridge	Four Points Sheraton
Jeu 7 octobre 1999	Windsor	Auditorium Cleary
Mardi 12 octobre 1999	Ottawa	Radisson
Mercredi 13 octobre 1999	Kingston	Holiday Inn
Lundi 18 octobre 1999	Peterborough	Holiday Inn
Mardi 19 octobre 1999	Barrie	Holiday Inn
Jeu 21 octobre 1999	St. Catharines	Holiday Inn

Pour information

BCT Joe Provato (416) 325-9863
TASPAAT Jim Crocker (416) 314-8906
BCP Doug Paolini (905) 339-2205
TASPAAT Joe Donaldson (416) 314-8844

- Des membres du Tribunal feront des exposés et répondront aux questions concernant la stratégie de gestion des cas.
- Toutes les personnes intéressées au régime ontarien d'assurance contre les accidents du travail peuvent assister à ces séances d'information.
- Les séances devraient durer de 2 à 3 heures.

Document de travail dans le domaine médical

La Bibliothèque des tribunaux du travail de l'Ontario a ajouté un nouveau document de travail à sa collection. Ce document, rédigé par le Dr W. Robert Harris, s'intitule :

"Symptoms in the Contralateral Upper Extremity. Does a painful condition of one extremity cause overuse of and symptoms in the opposite uninjured one?"

Les intéressés peuvent photocopier ce document à la Bibliothèque ou le commander moyennant 2,40 \$ + TPS.

- étaient jusqu'à maintenant réservées aux appels contestés, et ils étaient optionnels. Le Tribunal lancera les projets pilotes suivants :
- Services de RED sur demande à toutes les étapes de traitement des appels. Les services sur demande pourraient être particulièrement utiles lors des journées d'audience par lots, car ils pourraient être offerts aux parties pendant qu'elles attendent leur audience.
- Extension des services de RED aux appels où une seule partie participe. Il s'agit presque toujours d'appels de composition de deux membres de comité, d'un représentant des travailleurs et d'un représentant des employeurs.
- Téléconférence. Ce genre de services pourrait convenir dans des cas simples choisis.
- Services de RED de groupe. Ce genre de services pourrait être offert dans les cas impliquant de gros employeurs ou syndicats, soit concurrentement avec les audiences de groupe, ou en remplacement de telles audiences.
- Équipes ad hoc de RED. Les décideurs et les médiateurs travailleront en équipe, surtout en région.

Nouveau programme de gestion des cas

Vu les circonstances, il a été nécessaire de mettre au point un

nouveau programme de gestion des cas prévoyant différents types de procédures et une nouvelle affectation des ressources tenant compte de la nature des cas. Ce nouveau programme a pour but de créer un système efficace et efficient permettant au Tribunal de demeurer fidèle à ses engagements en matière d'accessibilité, de transparence et de justice.

Ce nouveau système a été mis au point à la suite d'une étude

du ministère du Travail et de la Commission, en consultation avec les groupes intéressés. Ce système prévoit un examen initial des dossiers par un vice-président greffier afin de repérer les cas

présentant des problèmes de compétence ou posant des difficultés sur le plan des questions en appel ou de la preuve. Les appels

seront ensuite acheminés à la section affectée au type d'audition

identifié comme étant approprié aux cas. Le Tribunal tiendra des

audiences plus courtes et rendra des décisions expéditives dans les

cas où cela sera possible. D'ici à la fin de 1999, le Tribunal

réalisera un certain nombre de projets pilotes visant à mettre à

l'essai ces nouveaux procédés et à les perfectionner. Dans le cadre

de ces projets, le vice-président greffier commencera à diriger la

répartition initiale des nouveaux dossiers, et de ceux en

souffrance. Le Tribunal introduira également des modes

d'audition expéditifs et d'autres modes d'audition entièrement

nouveaux, et il offrira des services supplémentaires de règlement

extrajudiciaire des différends.

Élimination de l'accumulation de dossiers en souffrance

Les dossiers en souffrance seront également gérés dans le cadre du nouveau programme de gestion des cas. Le Tribunal utilisera aussi d'autres procédés pour éliminer son arriéré de dossiers d'ici à avril 2002, tout en continuant à traiter et à régler les appels de plus en plus nombreux qui lui sont soumis.

Programme de gestion des cas

Suite de la page 1

Il y a possibilité de règlement sommaire;

s'il s'agit d'un cas complexe ou soulevant des questions

nouvelles qui devrait être acheminé au Bureau des conseillers

juridiques du Tribunal (BCJT).

Par suite de cet examen initial, l'appel sera :

règle de façon sommaire quand cela sera possible;

transmis au BCJT s'il est complexe ou s'il soulève des questions

nouvelles;

classé avec les dossiers inactifs s'il n'est pas prêt à être entendu,

en attendant que les parties règlent les problèmes de compétence

ou de preuve identifiés;

quand il sera prêt à être entendu, il sera acheminé pour traitement au

moyen des procédés d'audition identifiés comme appropriés au cas.

Une fois que cet examen initial aura été effectué et que le vice-président greffier aura déterminé que l'appel est bien prêt à être

entendu, l'équipe classera le cas dans l'une ou l'autre des catégories

suivantes :

■ Catégorie principale

Il devra être possible de terminer l'audition des appels dans cette catégorie dès la première journée d'audience.

Le Tribunal offrira de nombreux autres modes d'audition plus courts ainsi que des modes d'audition entièrement

nouveaux pour les appels dans cette catégorie, en plus de continuer à offrir des audiences d'une journée et d'une

demi-journée.

Les appels dans cette catégorie ne devraient pas nécessiter de travaux consécutifs à l'audience, sauf dans des cas

exceptionnels.

Les parties à ces appels recevront normalement des décisions succinctes rapides.

■ Règlement extrajudiciaire des différends (RED)

Le groupe affecté au règlement anticipé des cas fournit actuellement des services de RED. Le Tribunal étendra l'usage de

telles services. Actuellement, les parties peuvent choisir de recourir

aux services de RED quand elles font leur demande d'appel;

desormais, le vice-président greffier pourra identifier les dossiers qui

devraient donner lieu à la prestation de tels services. Le Tribunal

offrira des services de RED dans les autres catégories de dossiers.

Une unité de RED fournira ses services sur demande à toutes les

étapes du traitement des dossiers. Les parties se verront offrir des

services de médiation le jour de leur audience, pendant qu'elles

attendent leur audience. Le Tribunal lancera également des projets

pilotes de médiation commune, de médiation de groupe et de

téléconférence.

■ Bureau des conseillers juridiques du Tribunal (BCJT)

Le BCJT ne prendra en charge que les appels complexes ou

soulevant des questions nouvelles, comme les appels en rapport avec

des maladies professionnelles, ceux faisant intervenir des questions

multiples et ceux nécessitant de nouvelles observations touchant aux

politiques. Ce sont les conseillers juridiques qui gèreront les dossiers

acheminés au BCJT et qui les prépareront en vue de leur audition.

■ Audition fondée sur l'examen de documents

Ce genre d'audition, qui existe déjà, est réservé aux appels non

complexes ne soulevant pas de questions de crédibilité. Le Tribunal

aura recours à ce genre d'audition principalement pour assouplir

l'établissement du rôle et seulement à la demande des parties. Le

Tribunal est enclin à tenir des audiences orales dans la catégorie

Réduction de l'accumulation de dossiers en souffrance

Le Tribunal a de l'arriéré à différentes étapes du traitement des

dossiers : (1) à la réception des nouveaux dossiers et à d'autres étapes

préparatoires à l'audience; (2) à l'étape de la rédaction des décisions;

(3) à l'étape des travaux consécutifs à l'audience.

Le Tribunal appliquera la majeure partie du nouveau programme de gestion des cas aux dossiers accumulés aux étapes

préparatoires à l'audience. Il procédera à l'examen initial et à la

répartition susmentionnés selon la méthode du premier entre premier

sorti en fonction des objectifs de réduction de l'arriéré. Tous les cas

suites de traitement devraient passer aux étapes suivantes de traitement entre le début de la mise en oeuvre du

programme et janvier 2002, et les derniers cas devraient être menés

à terme d'ici à avril 2002.

Le Tribunal accordera une attention spéciale aux cas en

souffrance aux étapes de la rédaction des décisions et des travaux

consécutifs à l'audience. Il accordera un soutien accru à ces étapes

du traitement et allégera le rôle afin de mener ces cas à terme d'ici à

la fin de 1999.



Août 1999

Volume 10, n° 3

Gros plan

Bulletin du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail

TASPAAT

Mot du président

Gestion des cas et réduction de l'accumulation de dossiers en souffrance

Au cours des quelques dernières années, le Tribunal a reçu un nombre d'appels excédant de beaucoup la capacité de ses procédés actuels. Le Tribunal met donc présentement en place un nouveau programme de gestion des cas en vue d'éliminer l'accumulation de dossiers en souffrance et de traiter plus efficacement les nouveaux appels qui lui sont soumis. Dans ce numéro de *Gros plan*, nous aimerions vous renseigner au sujet de notre accumulation de dossiers en souffrance et vous expliquer comment nous entendons l'éliminer d'ici à l'an 2002. Nous aimerions aussi vous expliquer comment nous allons traiter tous les nouveaux appels et vous présenter un certain nombre de projets pilotes visant à perfectionner nos nouveaux procédés.

Nature de l'accumulation de dossiers en souffrance

Le Tribunal entend les appels interjetés contre les décisions définitives de la Commission. En 1995, la Commission a apporté d'importants changements à son système d'appel. Depuis, elle rend environ de 9 000 à 10 000 décisions définitives par année, comparativement à moins de 4 000 par année au début des années 90. La Commission entend actuellement environ 30 % de ses cas en audience. Résultat, dans bien des cas, les parties n'ont pas encore eu l'occasion de se parler quand elles se présentent au Tribunal. Comme la Commission ne tient plus autant d'audiences orales, le Tribunal est souvent appelé à entendre des cas beaucoup moins bien étayés que par le passé. En outre, en raison des échanciers serrés de la Commission, le Tribunal peut être amené à devoir obtenir le règlement préalable de questions connexes ou à se procurer d'autres éléments de preuve à l'étape préparatoire à l'audience. Le Tribunal a maintenant un inventaire de plus de 9 000 dossiers actifs, et on continue à lui soumettre un nombre croissant d'appels à un rythme accéléré.

Plan de lancement du nouveau programme

Le Tribunal adopte un nouveau programme de gestion des cas afin de rendre plus efficace le traitement des appels plus efficaces et plus efficaces. D'ici à la fin de 1999, le Tribunal traitera à l'essai ce nouveau programme et le perfectionnera dans le cadre d'un certain nombre de projets pilotes en vue de le rendre pleinement opérationnel d'ici à janvier 2000.

Les projets pilotes débiteront avec l'entrée en fonction d'un vice-président greffier chargé de l'examen initial et de la répartition des appels. L'équipe du vice-président greffier soumettra tous les appels, nouveaux et en souffrance, à un examen initial visant à identifier les problèmes de compétence et de preuve. Cette équipe se chargera également d'acheminer les appels pour qu'ils soient traités au moyen des procédés d'audition considérés comme appropriés aux cas.

Suite à la page 3

Suite à la page 2

Le Tribunal adopte un nouveau programme de gestion des cas visant à éliminer l'arrière de dossiers accumulés au cours des dernières années et à traiter plus efficacement les nouveaux appels qui lui sont soumis. Tous les nouveaux appels seront traités dans le cadre du nouveau programme, et les dossiers en souffrance y seront assimilés à l'étape appropriée des que possible.

Le nouveau programme

Les membres du groupe des travailleurs et de celui des employeurs ont demandé d'avoir accès plus tôt à un vice-président. L'élément-clé du nouveau programme de gestion des cas répond à cette revendication en créant la fonction de vice-président greffier à l'étape de l'examen initial des cas. L'équipe du vice-président greffier passera tous les dossiers en revue après réception des demandes d'appel remplies. Cet examen initial aura pour fonctions :

1. d'effectuer un examen initial des nouveaux appels pour assurer qu'ils sont prêts à être entendus;
2. de répartir les appels en fonction des modes d'audition identifiés comme appropriés aux cas.

L'équipe du vice-président greffier examinera chaque nouvel appel aux chapitres : de la compétence, avec possibilité de renvoi à la Commission;- des questions portées en appel et du dossier de la Commission, pour déterminer si le tout est complet;
- de la preuve, pour repérer les problèmes tels que le manque de preuves médicales.

Cette équipe examinera aussi chaque appel pour déterminer :

Suite à la page 2



WSIAT

In Focus

March 2000

Vol. 11, No. 1

The Newsletter of the Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal

Report from the Executive Director

Since June 1999, the Tribunal has been involved in a number of projects to decide how best to process its backlog. Pilot projects on file screening, co-mediation, and early resolution formed part of this effort. In September and October 1999, we met with worker and employer representatives and groups throughout Ontario to explain these projects, and to receive ideas about backlog reduction.

The Tribunal evaluated the results of these pilot projects at the end of 1999. These showed that the pre-hearing screening of files under the direction of a Vice-Chair Registrar (VCR) has the potential for earlier resolutions, earlier hearing dates, and greater numbers of hearings completed. The results also showed that co-mediation by panel members is a very successful approach to dispute resolution.

Office of the Vice-Chair Registrar (OVCR)

As a result of the experience with the pilot project, the Tribunal Assembly agreed that the Office of Vice-Chair Registrar would continue and take over the processing of the majority of appeals. This includes initial processing, screening, and streaming files to Tribunal Counsel Office, and ADR.

An important aspect of the OVCR is the Call Centre. In order to more accurately reflect the duties of the Call Centre staff, the Tribunal has decided to change this name to the Registrar's Information Centre. The Registrar's Information Centre receives files from the Registrar's teams once the file is activated in Scheduling. It also answers party inquiries and administers the file prior to the hearing date. Please note that the focus is now on completing file work before the file is sent to the Registrar's Information Centre. Therefore, it is crucial that representatives respond

promptly to requests from pre-hearing legal workers as they occur.

Co-Mediation

Co-mediation was offered to parties by a team composed of two Members, a Member representative of the worker community and a Member representative of the employer community. Cases were chosen from the inventory of WSIAT appeals in which appellants have pre-selected ADR.

The Tribunal now has four trained and experienced Member Co-mediators and 5 Vice-Chair volunteers assigned to hear the Co-Mediators' report and issue a decision, if appropriate. Agreements and decisions have been reached for over 60% of the mediated appeals. Of the remaining number, some were placed in Inactive status in order to complete the file for mediation or hearing, and one went to hearing on a discrete issue.

The Tribunal has found this process to be highly effective. Party response to the project was extremely positive. Tribunal Members were able to work effectively as a team and enjoyed their mediation role with the parties. The Members mediated a wide variety of issues and worked successfully with both represented and unrepresented parties.

Tribunal Assembly recently agreed to the continuation of Member Co-Mediation as an ongoing method of alternative dispute resolution at the Tribunal.

Tribunal Counsel Office (TCO)

The Tribunal Counsel Office is now comprised of lawyers, articling students, legal workers, the post-hearing department and the Medical Liaison Office. It no longer has carriage of the majority of

the Tribunal caseload. The TCO will focus on appeals which raise complex or novel medical, legal and policy issues.

Alternative Dispute Resolution (ADR)

The Tribunal welcomes two new mediators to its ADR team, increasing its number of legal worker mediators, known as Early Resolution Officers, to four. This team will continue to mediate appeals where the parties have selected alternative dispute resolution. On-call mediation services have been used with success by a few Panels and Vice-Chairs. ADR will increasingly concentrate on initial processing of complex cases to achieve better preliminary issue identification, including investigations prior to hearing.

Community Outreach

The Tribunal's Community Outreach Tour visited 15 cities between September 14th and October 21st, 1999. We appreciated the assistance and partnership of the Office of the Worker Adviser and the Office of the Employer Adviser in the organization and implementation of this program. Also, the feedback offered by discussion participants is gratefully acknowledged, as is their willingness to work together as we jointly pursue these initiatives.

Productivity and Inventory Reduction

Thanks to the hard work and dedication of Tribunal staff and adjudicators, the Tribunal exceeded its production targets for the last quarter of 1999. That quarter represented the first major challenge in terms of increased targets outlined in our caseload strategy plan. The Tribunal recently reported to the Ministry of Labour that its active inventory has been reduced by 600 appeals. Some of these gains were accomplished through a review of the Tribunal's case inventory and then disposing of cases already targeted for closure. Most notably, files that were not ready to proceed to hearing were placed in Inactive Status pending resolution of the outstanding matter(s).

Ongoing Developments

The Tribunal has established a Rules Committee to review its new processes and identify where new rules are required and how to modify the existing rules. For example, the Practice Directions will be reviewed to clarify areas where the Office of the Vice-Chair Registrar has assumed duties from the Tribunal Counsel Office. Guidelines will generally confirm how appeals are identified for the main hearing stream, for a written hearing, for the Tribunal Counsel Office or for the ADR team.

Rules will be created to outline the role and process of the OVCR. For instance, the OVCR is asking parties to file materials, confirm witness lists and the issues under appeal prior to scheduling a hearing date. This process will continue.

The OVCR then screens the file and sends the parties a letter indicating whether the appeal is hearing ready. The letter considers such matters as:

- Jurisdiction;
- outstanding decisions or issues at the Board;
- appropriate presence of related claim files;
- identifies evidentiary problems; and
- confirms witness information on file.

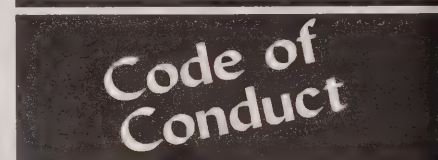
Once a hearing ready letter is sent to the parties a two-week waiting period is initiated during which a party may phone the OVCR if the information in the letter is incomplete.

If there is agreement about the contents of the letter, the Tribunal is generally able to schedule the appeal within three to four months. However, the availability of the hearing date and the amount of time allotted for the hearing are based on the information in the letter. If this information is altered prior to the hearing date, in breach of the agreement in the letter, the hearing date will probably be adjourned and the file may be placed in Inactive status until the hearing ready status of the file is reconfirmed.

Board File Certification

In an effort to acquire a complete copy of the Board materials at first instance, the Tribunal and the Board have created a document titled *Whole Person Adjudication*. A central purpose of this document is to streamline the flow of materials between the Tribunal and the Board. For instance, based on the material in this document, the Tribunal will now be receiving all related claim files with the claim under appeal. This saves considerable staff time when processing the appeal.

Any documents mentioned in this article may be acquired by contacting the Tribunal's Publications Department at (416) 314-8800 or 1-888-618-8846. If you are interested in further information regarding the contents of this article, please contact the Office of the Tribunal Chair.



In August 1999, the Tribunal released its *WSIAT Code of Conduct for Representatives* (the Code). It sets out standards of conduct to which representatives appearing before the Tribunal are expected to adhere and remedies for failure to comply with those standards.

In December 1999, the Tribunal released its Practice Direction: *Code of Conduct for Representatives* (Practice Direction). It provides more detailed guidelines as to the steps that the Tribunal will take when there is breach of the Code during the hearing or pre-hearing process.

The Code is available from the Publications Department at no charge. A copy of the Practice Direction now will be attached to each copy of the Code.

The Practice Direction also has been added to the package of practice directions which is available from the Publications Department at a cost of \$10 (\$10.70 with GST).

Tribunal Publications

Full Text of Tribunal Decisions on CD-ROM

This year, we are pleased to offer a new service, **WSIAT Decisions On CD-ROM**. This CD-ROM contains the full text, together with summaries, of Tribunal decisions since the inception of the Tribunal in 1985. The CD-ROM will be updated quarterly. The service is not a searchable database. Rather, it is a collection of the Tribunal's decisions. You can select and open individual decisions to read or print. It is an excellent complement to our Decision Digest Service binders or DDS On Disk. You can search one of these summary services to determine the decisions of interest to you and then use the WSIAT Decisions On CD-ROM to read or print the full text of those decisions.

WSIAT Decisions On CD-ROM is now available for a one-time fee of \$250 plus \$125 for the updates for the year 2000, for a total in the first year of \$375. The price is reduced to \$325 if you also subscribe to any of our other publications. Renewals in future years will be based on the price for updates only.

To order WSIAT Decisions On CD-ROM, please contact the Publications Department.

Medical Discussion Papers

The following new discussion paper from the Medical Liaison Office has been added to the Library's collection:

Industrial dust exposure & chronic obstructive airways disease (1999) by Muir, David Charles F. (9p).
Cost: \$3.80 plus G.S.T.

Two existing discussion papers have been renamed.

Symptoms in the contralateral upper extremity is now:

Symptoms in the opposite or uninjured arm. (1999) by Harris, W. Robert (9p).
Cost: \$3.80 plus G.S.T.

Limping is now:

Symptoms in the opposite or uninjured leg. (1996) by Harris, W. Robert (15p).
Cost: \$5.00 plus G.S.T.

The cost shown is the charge for purchasing the items. Alternatively, you can photocopy these discussion papers at the Library for 15¢ per page.

Neutral Citation Standards

Starting with decisions released in the year 2000, the Tribunal has adopted the Neutral Citation Standard (NCS) developed by the Canadian Citation Committee of the Canadian Judicial Council, for use by courts and administrative tribunals.

Previously, a committee of the Canadian Judicial Council developed standards for preparation of judgments in electronic form. Those standards included the paragraph numbering that we have included in the Tribunal's decisions. The NCS follows from this. With the NCS, the court or tribunal assigns a permanent citation at the time a decision is released. It provides a uniform and unique way to identify a decision wherever that decision may be found.

The NCS does not replace the decision numbers of Tribunal decisions; rather, it provides a cite that can be used for a uniform reference.

A full NCS cite consists of the style of cause (for the Tribunal, the Decision No.) and the core of the citation (year of

release, Tribunal identifier and ordinal number). Our Tribunal identifier for NCS purposes is ONWSIAT (the two-letter postal abbreviation for Ontario followed by the initial letters of the Tribunal's name). The ordinal number is assigned at the time decisions are released, starting with "1" each year.

The core of the NCS cite can be found in the top left corner on page 1 of Tribunal decisions released in 2000.

Tribunal Members

Since our last issue of WSIAT In Focus, the following members have been appointed:

Full-time Vice-Chair

Martha Keil
re-appointed effective
February 15, 2000

Eleanor Smith
effective February 1, 2000

Part-time Vice-Chairs

Michael Farago
Ruth Hartman
Karen Koch
Sophie Martel
Rosemarie McCutcheon
Gail Morrison
Sean Ryan
effective October 6, 1999

Leo Jordan
effective October 8, 1999

Tony Silipo
effective December 2, 1999

David Fleming
Brian Wheeler
effective January 7, 2000

Deena Baltman
Bev Caddigan
effective February 16, 2000

Full-time Member representative of workers

Angela Grande
effective January 7, 2000

Part-time Member representative of employers

Doug Jago
effective January 7, 2000

WSIAT In Focus Volume 11, Number 1

WSIAT IN FOCUS is a publication of the (Ontario) Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal. It is distributed free of charge.

Editorial Board: Marvin Goldstein, Joe Zaffino
Editor/Production: Melinda M. Reyes
French Version: Véronique Lavoie-Naster
Subscriptions: Publications Department
(416) 314-9280

Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal
505 University Ave., 2nd Floor
Toronto, Ontario M5G 2P2

Telephone: (416) 314-8800; **Fax:** (416) 326-5164
Toll-free within Ontario: 1-888-618-8846
Web Site: <http://www.wsiat.on.ca>

ISSN 1480-5731

Publications du Tribunal

Texte intégral des décisions du Tribunal sur CD-ROM

Cette année, le Tribunal a le plaisir d'offrir ses décisions sur CD-ROM. Le CD-ROM des décisions, qui sera mis à jour

trimestriellement, contient le texte intégral et le sommaire des décisions rendues par le Tribunal depuis sa création en 1985. Ce service permet de consulter les décisions du Tribunal pour les lire et les imprimer mais ne permet pas d'effectuer des recherches électroniques du genre de celles pouvant être effectuées au moyen d'une base de données. Le CD-ROM constitue un excellent outil de recherche complémentaire lorsqu'il est utilisé avec le BDS sur papier ou sur disquettes. L'utilisateur peut identifier les décisions pertinentes au moyen du DDS pour ensuite en lire ou en imprimer le texte intégral au moyen du CD-ROM.

Le CD-ROM des décisions du TASPAAAT est offert moyennant des frais fixes de 250 \$, plus 125 \$ pour les mises à jour de l'an 2000, soit 375 \$ pour la première année. Ces frais sont réduits à 325 \$ pour les abonnés à l'une ou l'autre des autres publications du Tribunal. Les frais de renouvellement pour les années à venir seront fonction des mises à jour.

Pour commander le CD-ROM des décisions du TASPAAAT, prière de communiquer avec la section des publications.

Documents de travail dans le domaine médical

a Bibliothèque des tribunaux du travail de l'Ontario a ajouté à sa collection un nouveau document de travail provenant du Bureau de

raison médicale.

Industrial Dust Exposure & Chronic

Obstructive Airways Disease

(1999) par Muir, David Charles F. (9 pages)

Prix : 3,80 \$ plus TPS

rière de noter le nouveau titre des deux documents de travail suivants :

Symptoms in the Contralateral Upper

Extremity est maintenant intitulé :

Symptoms in the Opposite or

Uninjured Arm

(1999) par Harris, W. Robert (9 pages)

Prix : 3,80 plus TPS

Limping est maintenant intitulé :

Symptoms in the Opposite or

Uninjured Leg

(1996) par Harris, W. Robert (15 pages)

Prix : 5,00 \$ plus TPS

Les prix susmentionnés représentent le coût possible de ces documents, mais il est aussi d'achat de ces documents, mais il est aussi possible de les photocopier à la Bibliothèque moyennant 15 ¢ par page.

Mode de référence neutre

Le Tribunal a adopté le Mode de référence neutre établi aux fins des tribunaux judiciaires et administratifs par le Comité canadien pour un mode de référence neutre du Conseil canadien de la magistrature. Les décisions du Tribunal publiées à partir de l'an 2000 sont codifiées au moyen de ce nouveau mode de référence.

Un comité du Conseil canadien de la magistrature avait précédemment établi des normes de référence pour la préparation des jugements sous forme électronique. Ces normes de référence prévoyaient la numérotation des paragraphes, numérotation que nous avons déjà adoptée dans nos décisions. Dans le cadre de mode de référence neutre, qui suit l'adoption de la numérotation des paragraphes, les tribunaux judiciaires et administratifs assignent une référence permanente unique au moment de la publication de leurs décisions. Grâce à ce mode de référence, il est possible d'identifier une décision peu importe où elle se trouve.

Le mode de référence neutre ne remplace pas les numéros de décisions du Tribunal mais fournit plutôt un cadre de référence uniforme.

TASPAAAT Gros plan

Volume 11, numéro 1

Gros plan est une publication gratuite du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail.

Comité de rédaction : Marvin Goldstein, Joe Zaffino

Rédactrice/Chef de la production : Melinda M. Reyes

Version française : Véronique Lavoie-Mast

Abonnement : Section des Publications

(416) 314-9280

Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail

505, avenue l'Université, 2^e étage

Toronto ON M5C 2P2

Téléphone : (416) 314-8800

Télécopieur : (416) 326-5164

Numéro sans frais en Ontario : 1-888-618-8846

Site Web : <http://www.wsat.on.ca>

ISSN 1480-5731

Une référence complète établie à partir de ce mode de référence se compose du genre d'instance (pour le Tribunal, le numéro de décision) et de la référence de base (année de publication, l'identificateur du Tribunal et numéro ordinal). L'identificateur du Tribunal est le « ONWSIAT » (les deux premières lettres de l'abréviation postale de l'Ontario, suivies des premières lettres du nom du Tribunal). Les numéros ordinaux sont attribués au moment de la publication des décisions et commencent à « 1 » chaque année.

La référence de base se trouve au coin supérieur gauche de la page 1 des décisions du Tribunal publiées à partir de l'an 2000. Depuis la publication du dernier numéro de *Gros plan*, les membres énumérés ci-après ont été nommés :

Vice-présidentes à plein temps

Martha Keil

Renouvellement de mandat prenant effet le 15 février 2000

Eleanor Smith

À compter du 1^{er} février 2000

Vice-présidents à temps partiel

Michael Karago

Ruth Hartman

Karen Koch

Sophie Martel

Rosemarie McCutcheon

Gail Morrison

Sean Ryan

À compter du 6 octobre 1999

Leo Jordan

À compter du 8 octobre 1999

Tony Silipo

À compter du 2 décembre 1999

David Fleming

À compter du 7 janvier 2000

Brian Wheeler

Deena Bateman

À compter du 16 février 2000

Bev Caddigan

Membre à plein temps représentant les travailleurs

Angela Grande

À compter du 7 janvier 2000

Membre à temps partiel représentant les employeurs

Doug Jago

À compter du 7 janvier 2000

Membres du Tribunal

Faits nouveaux dans les affaires courantes

Le Tribunal a établi un Comité des règles de pratique pour passer en revue les nouveaux procédés, identifier les nouvelles règles à établir et déterminer comment modifier les règles existantes. Par exemple, le Tribunal révisera ses directives de procédure pour préciser dans quels secteurs le Bureau du vice-président greffier a pris la relève du Bureau des conseillers juridiques du Tribunal. Des lignes directrices confirmeront généralement les critères utilisés pour déterminer si un appel sera acheminé à la catégorie principale des audiences, à celle des audiences sur documents, au Bureau des conseillers juridiques du Tribunal ou à l'équipe de règlement extrajudiciaire des différends.

médicale. Le Bureau des conseillers juridiques n'est plus en charge de la majorité des dossiers du Tribunal. Il se concentrera sur les appels qui soulèvent des questions complexes ou nouvelles de nature médicale, juridique ou relevant du domaine des politiques.

Règlement extrajudiciaire des différends

Deux nouveaux médiateurs se sont joints à l'équipe de règlement extrajudiciaire des différends du Tribunal, ce qui porte à quatre le nombre d'auxiliaires juridiques médiateurs (agents de règlement anticipé des cas). Cette équipe continuera à offrir des services de médiation dans les cas où les parties choisissent de demander de tels procédés. Quelques comités et vice-présidents ont eu recours aux services de médiation sur demande. Le Tribunal se servira de plus en plus de tels procédés aux étapes initiales du traitement des cas complexes afin de permettre une meilleure identification préliminaire des questions en appel, et ce, même à l'étape préparatoire à l'audience.

Tournée d'information

Le Tribunal a visité 15 villes du 14 septembre au 21 octobre 1999 dans le cadre de sa tournée d'information. Le Tribunal tient à exprimer sa reconnaissance au Bureau des conseillers des travailleurs et au Bureau des conseillers du patronat pour leur aide et leur partenariat dans l'organisation et la mise en oeuvre de cette tournée. Le Tribunal tient aussi à remercier les participants d'avoir bien voulu lui faire part de leurs réactions et de s'être montrés prêts à collaborer à la poursuite des initiatives en cours.

Productivité et réduction de l'inventaire

Grâce au dur labeur et à la conscience professionnelle de son personnel et de ses décideurs, le Tribunal a surpassé ses objectifs de production pendant le dernier trimestre de 1999. Il s'agissait du premier trimestre pour lequel les objectifs de production plus élevés du programme de gestion des cas présentaient un défi de taille. Le Tribunal a récemment fait rapport au ministre du Travail qu'il avait réduit son inventaire de dossiers actifs de 600 appels. Ces gains ont en partie été réalisés grâce à un examen de l'inventaire et au reclassement de certains dossiers déjà identifiés. Plus particulièrement, le Tribunal a classé dans la catégorie des dossiers inactifs les dossiers qui n'étaient pas prêts à passer à l'étape de l'audience en attendant le règlement préalable de certaines questions.

- Le Bureau du vice-président greffier procède à un examen préliminaire du dossier et écrit aux parties pour leur faire savoir si leur appel est prêt à passer à l'étape de l'audience. Il leur envoie une lettre de certification touchant aux questions suivantes :
- compétence;
- décisions à venir et questions encore non réglées à la Commission;
- obtention des dossiers d'indemnisation connexes;
- problèmes de preuve;
- confirmation des témoins.

Une fois cette lettre de certification envoyée, le dossier demeure au Bureau pendant deux semaines au cours desquelles les parties peuvent téléphoner si les renseignements communiqués sont inexacts ou incomplets. Quand il y a entente au sujet du contenu de la lettre de certification, le Tribunal peut généralement inscrire l'appel au rôle dans les trois ou quatre mois suivants. La date d'audience et le temps qui y est alloué dépendent des renseignements contenus dans la lettre de certification. S'il survient des changements avant la date d'audience en convention de la lettre de certification, l'audience est ordinairement reportée et le dossier peut être classé avec les dossiers inactifs jusqu'à ce que l'appel soit de

Code de Conduite

Certification des dossiers de la Commission

En vue d'assurer que le Tribunal reçoit des le départ copie complète des dossiers de la Commission, le Tribunal et la Commission ont rédigé un document intitulé *Pour un règlement fondé sur la personne globale*. Ce document vise principalement à rationaliser l'acheminement des documents entre le Tribunal et la Commission. Par exemple, selon ce document, le Tribunal recevra maintenant tous les dossiers connexes à ceux faisant l'objet d'un appel. Cette mesure entraînera une grande économie de temps pour le personnel chargé du traitement des appels.

(Pour obtenir copie de tout document mentionné dans cet article, prière de communiquer avec la Section des publications au (416) 314-8800 ou au 1-888-618-8846. Pour de plus amples renseignements au sujet du contenu de cet article, prière de communiquer avec le Cabinet du président du Tribunal.)

En août 1999, le Tribunal a publié le *Code de conduite du TASPAAAT pour les représentants*. Le Code expose les normes de conduite auxquelles les représentants doivent adhérer quand ils comparaissent devant le Tribunal et les mesures que ce dernier peut prendre en cas d'infraction.

En décembre 1999, le Tribunal a publié sa *Directive de procédure : Code de conduite pour les représentants*. Cette directive de procédure prévoit des lignes directrices plus détaillées au sujet des mesures que le Code peut prendre en cas d'infraction ou à l'étape préparatoire à l'audience.

Le Code est maintenant accompagné de la directive de procédure en la matière. Pour se procurer un exemplaire de ce document, prière de communiquer avec la Section des publications.

Le Tribunal a également ajouté la *Directive de procédure : Code de conduite pour les représentants* à son ensemble de directives de procédure. Il est possible d'obtenir copie de l'ensemble de directives de procédure au prix de 10 \$ (10,70 \$ avec la TPS).



Mars 2000

Volume 11, n° 1

Bulletin du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail

Gros plan

TASPAAT

Rapport de la directrice générale

Depuis juin 1999, le Tribunal est engagé dans de

nombreux projets visant à déterminer comment composer le mieux possible avec l'accumulation de dossiers en attente. Les projets d'examen préliminaire des dossiers, de co-médiation et de règlement anticipé des cas s'insèrent dans le cadre de cet effort. En septembre et en octobre 1999, le Tribunal a rencontré des représentants de travailleurs et d'employeurs ainsi que des groupes un peu partout en Ontario pour leur expliquer ces projets et pour s'enquérir de leurs idées au sujet de la réduction de l'accumulation de dossiers.

Le Tribunal a évalué les résultats de ces projets à la fin de 1999. Cette évaluation a révélé que l'examen préliminaire des dossiers sous la direction d'un vice-président greffier est susceptible d'entraîner un règlement plus rapide des appels, une accélération du rythme d'établissement du rôle et une augmentation du nombre d'audiences menées à terme. Cette évaluation a aussi révélé que la co-médiation par des membres du Tribunal constitue un très bon procédé de règlement des différends.

Bureau du vice-président greffier

Par suite des résultats obtenus grâce au projet pilote, l'Assemblée du Tribunal a décidé de maintenir le Bureau du vice-président greffier et de le charger du traitement de la majorité des appels. Le Bureau du vice-président greffier se chargera entre autres du traitement initial, de l'examen préliminaire et de l'acheminement des dossiers au Bureau des conseillers juridiques du Tribunal et à l'équipe de règlement extrajudiciaire des différends.

Le Bureau du vice-président greffier comporte un centre d'information. Afin de mieux faire ressortir les fonctions du personnel de cette importante composante du Bureau du vice-président greffier, le Tribunal a décidé de le désigner sous l'appellation Centre d'information de la greffe. Le Centre reçoit les dossiers de l'équipe du vice-président greffier après leur prise en charge au Service du rôle. Le Centre répond aussi aux demandes de renseignements des parties et administre les dossiers avant l'audience. Il est à noter que l'on s'efforce maintenant de terminer la préparation des dossiers avant leur transmission au Centre

Le Tribunal a récemment décidé de l'Assemblée du Tribunal a récemment décidé de maintenir la co-médiation comme procédé de règlement extrajudiciaire des différends.

Bureau des conseillers juridiques du Tribunal

Le Tribunal a constaté que la médiation est un procédé très efficace. Les parties ont répondu au projet de façon extrêmement positive. De leur côté, les membres du Tribunal ont pu travailler très efficacement en équipe et ont trouvé agréable de jouer un rôle de médiateur auprès des parties. Les membres se sont penchés sur une grande variété de questions et sont intervenus auprès de parties représentées et non représentées.

L'Assemblée du Tribunal a récemment décidé de maintenir la co-médiation comme procédé de règlement extrajudiciaire des différends.

Le Tribunal compte maintenant quatre membres d'expérience qui ont reçu une formation en co-médiation et cinq vice-présidents volontaires pour entendre les rapports de co-médiation et rendre des décisions lorsqu'il est approprié de le faire. Il a été possible de parvenir à des ententes et à des décisions dans 60 % des appels soumis à la co-médiation. Les autres dossiers ont été classés avec les dossiers inactifs pour en compléter la préparation en vue de la médiation ou d'une audience, à l'exception d'un dossier qui a été acheminé à l'étape de l'audience pour obtenir le règlement d'une question particulière.

Co-médiation

L'information de la greffe. Il est donc extrêmement important que les représentants répondent promptement aux demandes des auxiliaires juridiques chargés de la préparation des dossiers à l'étape préparatoire à l'audience.

Les équipes de co-médiation se composent de deux membres, un représentant le groupe des travailleurs et l'autre, celui des employeurs. Le Tribunal a offert des services de co-médiation dans des cas où l'appelant avait choisi de demander des procédés de règlement extrajudiciaire des différends.

Le Tribunal compte maintenant quatre membres

d'expérience qui ont reçu une formation en

co-médiation et cinq vice-présidents volontaires pour

entendre les rapports de co-médiation et rendre des

décisions lorsqu'il est approprié de le faire. Il a été

possible de parvenir à des ententes et à des décisions

dans 60 % des appels soumis à la co-médiation. Les

autres dossiers ont été classés avec les dossiers inactifs

pour en compléter la préparation en vue de la médiation

ou d'une audience, à l'exception d'un dossier qui a été

acheminé à l'étape de l'audience pour obtenir le

règlement d'une question particulière.

Le Tribunal a constaté que la médiation est un procédé

très efficace. Les parties ont répondu au projet de façon

extrêmement positive. De leur côté, les membres du

Tribunal ont pu travailler très efficacement en équipe et

ont trouvé agréable de jouer un rôle de médiateur

auprès des parties. Les membres se sont penchés sur

une grande variété de questions et sont intervenus

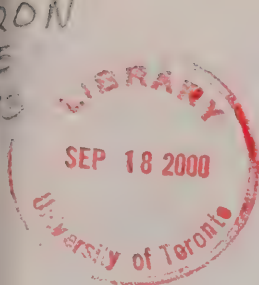
auprès de parties représentées et non représentées.

L'Assemblée du Tribunal a récemment décidé de

maintenir la co-médiation comme procédé de règlement

extrajudiciaire des différends.

Le Bureau des conseillers juridiques du Tribunal se compose maintenant d'avocats, de stagiaires en droit, d'auxiliaires juridiques, d'une équipe chargée des travaux consécutifs à l'audience et du Bureau de liaison



WSIAT

In Focus

September 2000

Vol. 11, No. 2

The Newsletter of the Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal

MESSAGE FROM THE CHAIR

Nimble justice

One year ago, the Tribunal's inventory reached a record level as the active caseload climbed above the 9,000 appeal level. It was an unprecedented workload for an organization which was originally designed as a low-volume, final-appeal body to provide a quality review of a relatively limited number of key appeals – i.e. 1,000 to 1,500 appeals per year. The low-volume model had prevailed until the mid-1990s. In 1997, new

appeals jumped above the 5,000 level. In 1998, the inflow was approximately 11,000 cases. Despite the Tribunal's creative attempts to deal with this avalanche of appeals, the active caseload continued to increase. The dramatic increase in appeals cast the Tribunal in a new role as a high-volume final-appeal agency within the workplace safety and insurance system. This role provided a stiff challenge, as the Tribunal strove to maintain quality adjudicative service while substantially increasing appeal dispositions and improving its response time – a goal which might be described as "nimble justice".

During this time, the Tribunal continued to work with the Workplace Safety & Insurance Board (WSIB) in an attempt to streamline administrative practices and ensure quality service throughout the system. The Tribunal also worked at developing new business techniques and agile responses to problems in order to manage the expanded caseload more efficiently and further its goal of "nimble justice".

continued on page 2

Medical Discussion Papers

The following new discussion papers from the Medical Liason Office have been added to the Library's collection:

Limping and back pain.

Harris, W R and Harrington, Ian J

December, 1999. 5p.

Cost: \$3.00 plus G.S.T.

Reflex sympathetic dystrophy.

Fleming, J F R

April, 2000. 7p.

Cost: \$3.40 plus G.S.T.

Thoracic outlet syndrome.

Fleming, J F R

January, 2000. 13p.

Cost: \$4.60 plus G.S.T.

The cost shown is the charge for purchasing the items. Alternatively, you can photocopy these discussion papers in the Library for 15¢ per page.

Update from the Executive Director

Appeal Resolutions

The Tribunal continues to work hard to achieve reductions in its appeals inventory. To date, the Tribunal has met its quarterly inventory reduction targets. In October 1999, when the Tribunal started its backlog reduction project, the active inventory stood at 9112 cases. I am very pleased to be able to report that at the end of August 2000 the Tribunal has an active inventory of approximately 6600 cases. This represents a significant reduction in caseload, and will result in greater speed in the processing of appeals.

Appeal Process

The Office of the Vice-Chair Registrar (OVCR) continues to implement the Tribunal's objective to provide parties with dispositions at the earliest stage possible in the file process. This means that files are reviewed to ensure that they do not present preliminary or other issues that require immediate decision. Where such issues arise, pre-hearing legal workers may discuss the matter with the parties, or refer it to the Vice-Chair Registrar for consideration.

continued on page 3

Message from the Chair

continued from page 1

Over the past twelve months, the Tribunal made a number of significant changes as it strove to reach its objective. It increased its roster of Vice-Chairs (full-time and part-time) from 30 to 52 by the end of 1999. Once all of the Vice-Chairs have completed their training and become productive, they should have a significant impact on the Tribunal's hearing capability in the latter part of this year. As part of its ongoing restructuring, the Tribunal also created the position of Vice-Chair Registrar (VCR) and developed three VCR teams. The Registrar's Office reviews new appeals, and streams the appeals into the hearing process through one of: the complex case/TCO stream, alternative dispute resolution (ADR) stream, the regular hearing stream or the written stream. Once streamed, the VCR teams review the main and written stream files, to check for "hearing readiness". The Tribunal also experimented with a new "co-mediation" process involving one worker Member and one employer Member. Parties participate in the co-mediation process on a voluntary basis and, if the parties' and co-mediators' efforts produce a recommendation, that recommendation goes to a Vice-Chair for implementation through a short decision. While this process is still in a relatively early stage, the responses from parties who have participated in the project to date have been very positive. Parties appear to like the informality and the combination of a worker/employer member perspective in the mediation process. In addition to increasing its Vice-Chair resources and restructuring its appeal process over the past year, the Tribunal made changes to its senior management, including the positions of Executive Director, Director of Finance, Director of Case Management, Chief Administrative Officer, Chief Information Officer and General Counsel.

To deal with the dramatically expanded caseload, the Minister of Labour, Chris Stockwell, committed additional resources to the Tribunal. As a result of the Minister's commitment, the Tribunal was able to increase its roster of adjudicators (to 85, including side Members) and finally begin a renovation project to accommodate additional adjudicators, case analysts and VCR members. The commitment of the additional resources has enabled the Tribunal to thus far achieve the very aggressive production targets which it had set for the year 2000. The combination of additional resources, industrious staff, management responsiveness and WSIB support has enabled the Tribunal to reduce its active caseload below the 7,000 level in accordance with its targets and undertakings. As adjudicators and VCR members gain experience, the number of appeal dispositions should continue to increase.

During the past year, when production was impeded by a problem with lost hearing dates and adjournments caused by unprepared representatives, the Tribunal introduced a *Code of Conduct for Representatives*. This Code, together with a Practice Direction setting out the process for dealing with complaints regarding representatives, was a timely innovation and drew the attention of both the Law Society of Upper Canada study on paralegals, and the Attorney General's review of paralegals in Ontario headed by Mr. Justice Cory.

The Tribunal also continued to expand its use of information technology. All Tribunal decisions are now available on Quicklaw. The Tribunal's website (www.wsiat.on.ca) now contains information on filing appeals, copies of Practice Directions, Appeal Applications and information on Tribunal processes. To deal with the heavy caseload, the Tribunal began the design and implementation of a new case management system to help streamline the appeal process and provide greater flexibility for future operations. Part of the Tribunal business plan involves an increased use of information technology to improve the appeal process and, ultimately, to access the WSIB system which is being developed under the Board's Agility Project. In an age of e-commerce, the Tribunal is moving in the direction of e-adjudication as a cost-effective tool in reducing processing timelines and dealing efficiently with large volumes. The ultimate goal is to transform the Tribunal from a paper-driven appeals body totally dependent upon WSIB paper files, into an IT-based, re-engineered agency offering a flexible process which will generate faster appeal dispositions. Increased reliance upon information technology, adjudicative techniques such as "whole person" adjudication and the WSIB "certification" of hearing-ready appeal files should help streamline both the WSIB and WSIAT adjudicative processes.

Over the next year, the Tribunal will continue to refine its adjudicative processes and administrative practices in an attempt to create further efficiencies and achieve its goal of "nimble justice". The foundation which has been laid, together with ongoing improvements to management structure, the case management system and appeal streams, should continue to improve the quality of adjudicative service provided to the injured worker and employer communities by the Tribunal, as part of the administrative justice system for the Province of Ontario.

Staff review files as they are able to place them on the hearing schedule. In this way, staff and party file reviews are fresh at the time the case is proceeding to hearing. If a case cannot proceed to hearing (for instance due to outstanding related appeals at the Board) it is placed in inactive status.

The Registrar's Information Centre (RIC) continues to respond to inquiries for files which are not assigned to Tribunal staff for a screening or other process.

Changes to Practice Directions

The Appeals Tribunal amended its Practice Direction, *Inactive Files*, effective July 10, 2000. The Practice Direction provides for a case to become inactive where the appellant is unable to proceed and lists examples of such circumstances. When the appellant is ready to proceed, the case will be reactivated and proceed in the normal course. The Tribunal and the parties use inactive status as a case management tool, so that cases that are not ready to proceed, do not form part of the active lists from which cases are processed to hearing.

WSIAT Public Information Sessions: September and October, 2000

The Tribunal conducted community information sessions in the fall of 1999. This fall, the Tribunal will again conduct meetings, free of charge, in order to report back to the community regarding the status of backlog reduction, process changes, new projects for the coming year, and most importantly, to hear about party experiences with Tribunal process. The Tribunal needs to hear from those who use its services in order to improve them. We welcome your attendance at these meetings. **Please see the announcement as to time, date and location in this issue of *WSIAT In Focus*.**

New Two-Part Appeal Application

The Appeals Tribunal is amending its Appeal Application (AA) in order to improve case processing. With the two-part AA, an appellant will be able to register the appeal within the six-month time limit by using Part 1. The Tribunal will give notice of the appeal to the respondent, but no further steps will be taken to process an appeal until the receipt of Part 2. Part 2 will ask the appellant to provide up-to-date and complete information on the appeal. Upon receipt of a complete Part 2, the Tribunal will immediately order the claim file from the Board, and process the case to hearing. **Copies of the draft Appeal Application are provided with this edition of *WSIAT In Focus*.**

If you have comments or questions on any of the foregoing, please feel free to contact Zeynep Onen, Executive Director, at 314-8924.

EIM MISSION STATEMENT

Commitment

Early Intervention Mediation (EIM) is an ongoing project of the Tribunal. EIM's objective is to facilitate the early resolution of appeals in a just and impartial manner through various case management strategies.

Goals

The sole purpose of EIM is to achieve early resolutions to appeals with neutrality, fairness and without prejudice while clearly communicating to the parties that they maintain their right to proceed to a hearing or any remedy within the scope of the Tribunal's mandate.

The mediator assigned to an appeal is governed by Tribunal procedures and practices to discover a basis for resolving the appeal in a manner that might reasonably be made by a Panel or Vice-Chair of the Tribunal.

If EIM is unsuccessful, the mediator will attempt to resolve factual issues in the appeal or identify evidentiary problems prior to sending the appeal to a hearing. The mediator will also make recommendations on the hearing format (i.e., written versus an oral hearing process) in order to expedite the scheduling of appeals. In order to maximize the number of appeals heard and minimize cost, space utilization and Vice-Chair/Panel's time, mediators will also attempt to batch hearings with similar criteria together.

EIM ensures that cases are disposed of in a fair and efficient manner, whether it be through mediation or the hearing process. EIM is committed to the best utilization of resources, both for stakeholders and for the Tribunal, itself, in order to manage its caseload in a more efficient and productive manner.

REVISED PUBLICATIONS

Members' Code of Professional and Ethical Responsibilities

The *Members' Code of Professional Responsibility* has been revised (as of June 14, 2000) and renamed the *Members' Code of Professional and Ethical Responsibilities*. It is available from the Publications Department.

Practice Directions

The Practice Direction, *Inactive Files*, was revised, effective July 10, 2000.

WSIAT In Focus Volume 11, Number 2

WSIAT IN FOCUS is a publication of the (Ontario) Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal. It is distributed free of charge.

Tribunal Chair: Ian Strachan

Executive Director: Zeynep Onen

Editorial Board: Marvin Goldstein, Joe Zaffino

Production: Biljana Filinova

Contributors: Ian Strachan, Zeynep Onen, Felicity Fowke, Granville Anderson, Marvin Goldstein, Maria Erskine

French Version: Véronique Lavoie-Naster

Subscriptions: Mary Pavic, Mauricio Sarmiento

Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal
505 University Ave., 7th Floor
Toronto, Ontario
M5G 1X4

Telephone: (416) 314-8800

Fax: (416) 326-5164

Web Site: <http://www.wsiat.on.ca>

ISSN 1480-5731

TRIBUNAL MEMBERS

Since the last issue of *WSIAT In Focus* (March 2000), the following have been re-appointed as:

Tribunal Chair

Ian J. Strachan, effective July 1, 2000

Full-time Vice-Chair

Diane J. Ballam,
effective July 28, 2000

Kenneth W. Dechert,
effective August 5, 2000

Sophie Martel,
effective June 7, 2000

Nick McCombie,
effective July 1, 2000

Rosemarie McCutcheon,
effective June 7, 2000

John Paul Moore,
effective May 1, 2000

Sara J. Sutherland,
effective September 6, 2000

Part-time Vice-Chair

Bruce Alexander, effective May 3, 2000

Jean Guy Bigras, effective July 1, 2000

Patrick N. Bowles, effective May 3, 2000

Brian Cook, effective September 6, 2000

M. Melvin Crystal, effective May 3, 2000

Marsha Faubert, effective July 1, 2000

William F. Flanagan, effective June 1, 2000

Lila Maureen Kenny, effective July 1, 2000

Lawrence Henry Kroeker, effective July 7, 2000

Victor Marafioti, effective July 1, 2000

Joy McGrath, effective July 1, 2000

Gary W. McMahon, effective May 3, 2000

Zeynep Onen, effective October 1, 2000

Virginia Robeson, effective July 1, 2000

Joanne Sajtos, effective May 28, 2000

Antonio Signoroni, effective October 1, 2000

Part-time Member representative of employers

Angelo Cremisio, effective May 3, 2000

C. James Robb, effective July 1, 2000

Robert Sherwood, effective May 3, 2000

Brian Wheeler, effective April 19, 2000

PUBLICATIONS RÉVISÉES

Code de responsabilité et d'éthique
professionnelle des membres

Le Tribunal a révisé son *Code de responsabilité professionnelle des membres* (en date du 14 juin 2000). Pour se procurer un exemplaire du code, maintenant intitulé *Code de responsabilité et d'éthique professionnelle des membres*, prière de s'adresser à la Section des publications.

Directive de procédure

Le Tribunal a révisé sa Directive de procédure : *Dossiers inactifs*. La directive de procédure révisée est entrée en vigueur le 10 juillet 2000.

Gros plan sur le TASPAT

Volume 11, numéro 2

GROS PLAN est une publication gratuite du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail.

Président du Tribunal : Ian Strachan

Directrice générale : Zeynep Onen

Comité de rédaction : Marvin Goldstein, Joe Zaffino

Chef de la production : Biljana Fillnova

Collaborateurs : Ian Strachan, Zeynep Onen, Felicity Fowke, Cranville Anderson, Marvin Goldstein, Maria Erskine

Version française : Véronique Lavoie-Naster

Abonnement : Mary Pavic, Mauricio Sarmiento

Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail

505, avenue University, 2^e étage

Toronto ON M5C 1X4

Téléphone : (416) 314-8800

Télécopieur : (416) 326-5164

Site Web : <http://www.wsial.on.ca>

ISSN 1480-5731

MEMBRES DU TRIBUNAL

Depuis la publication du dernier numéro de *Gros plan sur le TASPAT* (mars 2000), les membres suivants ont obtenu le renouvellement de leur mandat à titre de :

Président du Tribunal

Ian J. Strachan, à compter du 1^{er} juillet 2000

Vice-présidents à plein temps

Diane J. Ballam,

à compter du 28 juillet 2000

Kenneth W. Dechert,

à compter du 5 août 2000

Sophie Martel,

à compter du 7 juin 2000

Nick McCombie,

à compter du 1^{er} juillet 2000

Rosemarie McCutcheon,

à compter du 7 juin 2000

John Paul Moore,

à compter du 1^{er} mai 2000

Sara J. Sutherland,

à compter du 6 septembre 2000

Vice-président à temps partiel

Bruce Alexander, à compter du 3 mai 2000

Jean Guy Bigras, à compter du 1^{er} juillet 2000

Patrick N. Bowles, à compter du 3 mai 2000

Brian Cook, à compter du 6 septembre 2000

M. Melvin Crystal, à compter du 3 mai 2000

Marscha Raubert, à compter du 1^{er} juillet 2000

William F. Flanagan, à compter du 1^{er} juin 2000

Lila Maureen Kenny, à compter du 1^{er} juillet 2000

Lawrence Henry Krokter, à compter du 7 juillet 2000

Victor Marafioti, à compter du 1^{er} juillet 2000

Joy McGrath, à compter du 1^{er} juillet 2000

Gary W. McMahon, à compter du 3 mai 2000

Zeynep Onen, à compter du 1^{er} octobre 2000

Virginia Robeson, à compter du 1^{er} juillet 2000

Joanne Sajtos, à compter du 28 mai 2000

Antonio Signoroni, à compter du 1^{er} octobre 2000

Membre à temps partiel représentant les employeurs

Angelo Cremisio, à compter du 3 mai 2000

C. James Robb, à compter du 1^{er} juillet 2000

Robert Sherwood, à compter du 3 mai 2000

Brian Wheeler, à compter du 19 avril 2000

Le personnel examine les dossiers quand il est prêt à les inscrire au rôle des audiences. De cette manière, l'examen du dossier est encore frais à l'esprit du personnel et des parties lorsque le cas passe à l'étape de l'audition. Les cas qui ne peuvent passer à l'étape de l'audition en raison, par exemple, d'appels connexes encore en instance à la Commission sont classés avec les dossiers inactifs.

Le Bureau d'information du greffe continue à répondre aux demandes de renseignements visant les dossiers non assignés à l'examen préliminaire ou à d'autres procédés de traitement.

Révision de la Directive de procédure : Dossiers inactifs

Le Tribunal d'appel a modifié sa *Directive de procédure : Dossiers inactifs*. La directive de procédure révisée est entrée en vigueur le 10 juillet 2000. Cette directive de procédure prévoit le classement des dossiers avec les dossiers inactifs quand l'appelant ne peut procéder et donne des exemples de situations pouvant justifier un tel classement. Quand l'appelant est prêt à procéder, le dossier est reclassé avec les dossiers actifs et traité en suivant la procédure normale. Le Tribunal et les parties utilisent la catégorie des dossiers inactifs comme outil de gestion des cas pour éviter que les appels non prêts à être entendus fassent partie des listes de dossiers actifs à partir desquelles les cas sont traités en vue d'une audition.

Séance d'information publique : Septembre et octobre 2000

Le Tribunal a tenu des séances d'information publique au cours de l'automne 1999, et il en tiendra de nouveau cet automne. Ces séances gratuites ont pour but de faire rapport sur l'accumulation de dossiers en souffrance, sur les changements apportés aux procédés et sur les projets prévus pour l'année à venir. Ces séances ont aussi, et plus particulièrement, pour but de permettre au Tribunal de se renseigner sur l'expérience des parties au cours de la dernière année. Le Tribunal a besoin de se renseigner auprès des usagers afin d'améliorer ses services. Nous vous invitons à assister à ces séances. Voir l'annonce dans ce numéro de *Gros plan sur le TASPAAT* pour le calendrier de ces séances.

Nouveau formulaire de demande d'appel en deux parties

Le Tribunal modifie son formulaire de demande d'appel afin d'améliorer le traitement des cas. Les appelants pourront dorénavant déposer leur avis d'appel dans le délai de six mois en faisant parvenir la partie I du nouveau formulaire. Le Tribunal émettra alors un avis d'appel à l'intention des intimés mais ne fera rien d'autre tant qu'il n'aura pas reçu la partie II. En remplissant la partie II du formulaire, les appelants fourniront tous les renseignements à jour au sujet de leur appel. Sur réception de la partie II, le Tribunal commandera le dossier de la Commission et traitera les cas en vue de l'audition des appels. Voir la version provisoire du nouveau formulaire dans ce numéro de *Gros plan sur le TASPAAT*.

Si vous avez des questions ou des commentaires au sujet de ce qui précède, n'hésitez pas à communiquer avec Zeynep Onen, directrice générale, au 314-8924.

ÉNONCÉ DE MISSION DE L'IRM

Engagement

Un projet d'intervention rapide par la médiation (IRM) est en cours au Tribunal. Ce genre d'intervention vise à favoriser un règlement rapide, juste et impartial des appels au moyen de diverses stratégies de gestion des cas.

Objets de l'IRM

L'IRM a pour seul objet de parvenir à un règlement rapide, juste, impartial et non préjudiciable des appels, tout en communiquant clairement aux parties qu'elles conservent le droit d'aller en audience ou de se prévaloir de tout autre recours cadrant avec le mandat du Tribunal.

Les médiateurs chargés de l'IRM assurent que les cas sont réglés de façon juste et efficace que ce soit au moyen de la médiation ou des procédés d'audition. L'IRM vise à parvenir à la meilleure utilisation possible des ressources pour tous les intéressés et le Tribunal de manière à permettre une gestion plus efficace et productive des appels.

Le médiateur fait aussi des recommandations sur le genre d'audition (c.-à-d. audition sur documents ou audience orale) de manière à accélérer l'inscription de l'appel au rôle. Les médiateurs tentent également de regrouper les appels présentant des similitudes afin de minimiser le nombre d'appels entendus, de minimiser les coûts et de parvenir à la meilleure affectation possible de l'espace et du temps des vice-présidents et comités.

Le médiateur désigné doit se conformer à la procédure et aux pratiques du Tribunal pour parvenir à un terrain d'en tente pouvant mener à un règlement auquel un vice-président ou comité pourrait raisonnablement parvenir. Si l'IRM est infructueuse, le médiateur tente de régler toutes les questions factuelles et d'identifier tout problème de preuve avant d'acheminer l'appel en vue de son audition.

Au cours des 12 derniers mois, le Tribunal a procédé à d'importants changements de façon à y parvenir. Il a augmenté le nombre de membres à son tableau de vice-présidents (à plein temps et à temps partiel), les faisant passer de 30 à 52 à la fin de 1999. Une fois que tous les nouveaux vice-présidents auront reçu leur formation et seront devenus productifs, le Tribunal devrait pouvoir entendre beaucoup plus d'appels, surtout à partir du deuxième semestre de l'année en cours. Dans le cadre de sa réorganisation, le Tribunal a créé le poste de vice-président greffier et a constitué trois équipes de greffe. Le Bureau du vice-président greffier procède à un examen préliminaire des nouveaux appels et les achemine à des services spécialisés soit dans le traitement des cas complexes (Bureau des conseillers juridiques du Tribunal), soit dans le règlement extrajudiciaire des différends ou dans les auditions sur documents. Une fois les appels ainsi acheminés, les équipes de ce Bureau demeurent chargées de toutes les vérifications et communications écrites nécessaires pour assurer que les appels sont prêts à passer à l'étape de l'audition. Le Tribunal a aussi fait l'essai d'un procédé de co-médiation au recours facultatif pour les parties. Dans le cadre de ce procédé, les appels sont confiés à une équipe composée d'un membre représentant les travailleurs et d'un membre représentant les employeurs. Quand les parties et les co-médiateurs parviennent à une recommandation de règlement, cette recommandation est présentée à un vice-président pour qu'il la ratifie au moyen d'une courte décision. Ce procédé est relativement nouveau, mais les parties y réagissent jusqu'à maintenant de manière très positive. Les parties semblent apprécier le caractère informel de ce procédé et le fait qu'il leur permet d'obtenir la perspective combinée d'un membre représentant les travailleurs et d'un membre représentant les employeurs. En plus d'allonger son tableau de vice-présidents et de réorganiser ses procédés, le Tribunal a apporté des changements à sa haute direction. Ces changements touchent les postes de directeur général, de directeur des services financiers, de directeur de la gestion des cas, de directeur administratif, de chef du service de l'information et d'avocat général.

Pour composer avec l'augmentation phénoménale du nombre d'appels, le ministre du Travail, Chris Stockwell, a alloué des ressources supplémentaires au Tribunal. Comme suite à cet engagement du Ministre, le Tribunal a pu allonger le tableau de ses décideurs (85, en comptant les membres représentant les travailleurs et les membres représentant les employeurs) et il a entrepris un projet de rénovation de façon à pouvoir répondre aux besoins des nouveaux décideurs, analystes de cas et membres du Bureau du vice-président greffier. Grâce aux nouvelles ressources allouées, le Tribunal a pu jusqu'à maintenant atteindre les très ambitieux objectifs de production fixés pour l'an 2000. L'effet combiné des ressources supplémentaires, d'un personnel industriel, d'une direction prompte à agir et de l'appui de la Commission a permis au Tribunal de réduire son inventaire en dessous de 7 000 dossiers actifs, conformément aux objectifs fixés et aux engagements pris. Le nombre d'appels réglés devrait

continuer à augmenter au fur et à mesure que les décideurs et les membres du Bureau du vice-président greffier prendront de l'expérience.

Au cours de la dernière année, le Tribunal a introduit le *Code de conduite pour les représentants* en vue de s'attaquer aux problèmes de production associés aux annulations et ajournements attribuables au manque de préparation des représentants. Ce code, qui s'accompagne d'une directive de procédure exposant les sanctions prévues en réponse aux plaintes portées contre les représentants, s'est révélé une innovation opportune et a été noté dans les études sur les techniciens juridiques effectuées par le Barreau du Haut-Canada et par le ministre du Procureur général, sous la présidence du juge Cory.

Le Tribunal a continué à intensifier l'usage de la technologie de l'information. Toutes ses décisions sont maintenant accessibles à partir de la base de données Quicklaw. Le site Web du Tribunal (www.wsial.on.ca) contient les renseignements relatifs à ses procédés et à la marche à suivre pour interjeter appel ainsi que ses directives de procédure et le formulaire de demande d'appel. Pour faire face au nombre imposant d'appels, le Tribunal a aussi commencé à concevoir et à mettre en œuvre un nouveau système de gestion des cas visant à faciliter la rationalisation du processus d'appel et à assurer une plus grande souplesse opérationnelle. Le plan d'activités du Tribunal prévoit en partie un usage accru de la technologie de l'information en vue d'améliorer le processus d'appel et, à plus ou moins long terme, l'accès en ligne au système présentement en cours de conception dans le cadre du Programme d'agilité de la Commission. Dans l'ère du commerce électronique, le Tribunal s'engage dans la voie de la technologie de l'information, un outil économique pouvant accélérer le règlement des différends et faciliter l'efficacité dans le traitement de forts volumes d'appels. Le Tribunal, qui dépend actuellement des dossiers papier de la Commission pour s'acquitter de son mandat de dernière instance, devrait à long terme devenir un organisme articulé sur la technologie de l'information offrant un processus d'appel plus souple et un règlement plus rapide des différends. La technologie de l'information, le recours à de nouvelles techniques de prise de décision, telles que le règlement fondé sur la personne globale, et la certification des appels avant leur inscription au rôle devraient faciliter la rationalisation du processus d'appel de la Commission et du Tribunal d'appel.

Au cours de l'année à venir, le Tribunal continuera à améliorer ses procédés de prise de décision et pratiques administratives en vue de faire de nouveaux gains de rendement et de parvenir à faire justice promptement. L'infrastructure établie, la mise au point continue de la direction du Tribunal, le système de gestion des cas et la spécialisation des services devraient continuer à permettre au Tribunal d'améliorer la qualité des services offerts aux travailleurs blessés et au patronat au sein du système de justice administrative ontarien.



Septembre 2000
Volume 11, n° 2

Bulletin du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et
de l'assurance contre les accidents du travail

Gros plan

TASPAAT

Justice prompte et agile

MESSAGE
DU
PRÉSIDENT

Il y a un an, l'inventaire de cas du Tribunal a atteint le nombre record de 9 000 dossiers actifs. Un nombre de dossiers sans précédent pour un organisme de dernière instance initialement établi pour procéder à l'examen attentif d'un nombre relativement restreint d'appels clés, aux alentours de 1 000 à 1 500 par année. Une telle situation a prévalu jusqu'au milieu des années 90; toutefois, en 1997, le nombre de nouveaux appels est passé à 5 000 et, en 1998, il a grimpé à 11 000. En dépit d'efforts intensifs pour composer avec cette avalanche, l'inventaire de cas du Tribunal a continué à prendre de l'ampleur. L'augmentation phénoménale du nombre d'appels change radicalement le rôle Tribunal : elle en fait un organisme de dernière instance à fort volume au sein du régime de sécurité professionnelle et d'assurance contre les accidents du travail. Ce nouveau rôle présente un défi de taille que le Tribunal s'efforce d'assumer en préservant la qualité des services offerts, tout en réglant un nombre considérablement plus élevé d'appels et en améliorant les temps de traitement. Le Tribunal doit se montrer prompt et agile dans l'exercice de ses fonctions.

Pendant la période qu'il vient de traverser, le Tribunal a continué à travailler avec la Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail en vue de rationaliser les pratiques administratives et d'assurer la qualité des services de règlement des différends dans tout le régime. Le Tribunal s'est également employé à concevoir de nouvelles techniques opérationnelles et à répondre aux problèmes avec agilité afin de gérer ses dossiers plus efficacement et de faire justice promptement.

Documents de travail médicaux

Les documents de travail suivants du Bureau de liaison médicale sont maintenant disponibles à la bibliothèque :

Limping and back pain.

Harris, W R and Harrington, Ian J

Décembre 1999, 5 pages

Prix : 3,00 \$ plus la TPS

Thoracic outlet syndrome.

Fleming, J F R

Janvier 2000, 13 p.

Prix : 4,60 \$ plus la TPS

Reflex sympathetic dystrophy.

Fleming, J F R

Avril 2000, 7 pages

Prix : 3,40 \$ plus la TPS

suite à la page 2

Documents de travail médicaux

Les documents de travail suivants du Bureau de liaison médicale sont maintenant disponibles à la bibliothèque :

Limping and back pain.

Harris, W R and Harrington, Ian J

Décembre 1999, 5 pages

Prix : 3,00 \$ plus la TPS

Thoracic outlet syndrome.

Fleming, J F R

Janvier 2000, 13 p.

Prix : 4,60 \$ plus la TPS

Reflex sympathetic dystrophy.

Fleming, J F R

Avril 2000, 7 pages

Prix : 3,40 \$ plus la TPS

Procédés

Le Tribunal parvient jusqu'à maintenant à atteindre ses objectifs trimestriels de réduction d'inventaire et continue à travailler énergiquement en ce sens. En octobre 1999, quand le Tribunal a entrepris son projet d'élimination de l'arrière, il avait un inventaire de 9 112 dossiers actifs. Je suis donc ravi de faire rapport que le Tribunal avait un inventaire d'environ 6 600 cas à la fin du mois d'août 2000. Il s'agit là d'une réduction considérable qui entraînera une accélération du traitement des appels.

Bilan de la
directrice
générale
Appels réglés

suite à la page 3

Le Bureau du vice-président greffier continue à s'efforcer d'amener les parties à un règlement le plus tôt possible dans le traitement des dossiers, conformément à l'objectif que s'est fixé le Tribunal. Le Bureau examine les dossiers pour déterminer s'ils soulèvent des questions préliminaires ou d'autres questions nécessitant une décision immédiate. Quand de telles questions se présentent, des auxiliaires juridiques affectés à l'étape préparatoire à l'audience peuvent en discuter avec les parties ou les renvoyer à la vice-présidente greffière.



WSIAT

In Focus

October 2001

Vol. 12, No. 1

The Newsletter of the Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal

MESSAGE FROM THE EXECUTIVE DIRECTOR

Zeynep Onen

during this backlog reduction period to try and improve our case process, parties and representatives have consistently shown tolerance and provided useful and constructive advice to help improve the proposals. We very much appreciate this contribution to improved process provided by the injured worker and employer communities.

What follows is a quick snapshot of our activities in the last few months to bring you current information on the status of the Tribunal's work.

The Tribunal's Inventory Reduction Project

During the fall of 2001, the Tribunal continues with its two-year inventory reduction project. The Tribunal began its backlog reduction commitment to the Ombudsman in October 1999 with an accumulation of about 9,000 cases. By contrast, the appeals inventory will be at approximately 4,600 by September 30, 2001, and the Tribunal remains on target with this project. It is expected that by March 2002, the Tribunal's inventory will be current, with the exception of those cases which, due to complexity or other unique circumstances, cannot be heard and decided sooner.

continued on page 2

Notice of Appeal Application Process

We are pleased to provide further information about our new Notice of Appeal application process, which came into effect on March 15, 2001, after extensive consultation.

The Appeals Tribunal developed this new process with input from the injured worker and employer groups during consultation meetings throughout the province. The purpose of the new process is to provide

continued on page 3

Service Enhancements to WSIAT Web site

Increased User Services

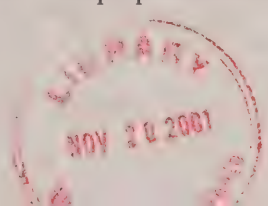
In March 2001, the Tribunal launched a new and updated version of its web site at www.wsiat.on.ca, offering users service enhancements which include access to online decision research, online "fillable" forms, and increased access to information about the Tribunal's appeal processes.

WSIAT Decision Database Access on the Web

One of the key features of the new site is its online decision search function. The web site home page now contains a "Researching Decisions" link that allows users to conduct key word searches within the Tribunal's database of over 25,000 decisions.

Decision summaries and the full text of decisions can now be accessed and printed from remote locations. Guidelines for researching the Tribunal's decision database are also available on the web site. As a result of this easy-to-access service (which makes full text Tribunal decisions available free of charge) the Tribunal's

continued on page 3



Alternative Dispute Resolution at the Tribunal

The Appeals Tribunal resolves at least 50% of appeals prior to hearing through the use of various alternative dispute resolution (ADR) techniques. Pre-hearing resolutions can have the advantage of being faster, less formal and less costly for the parties and for the Tribunal. In order to address effectively the variety of appeals, the Tribunal relies on a number of processes at different case stages and areas, to narrow, clarify and resolve issues in dispute.

ADR Stream - Mediation Services

The Tribunal's overall goal in the pre-hearing process is to resolve disputes as early as possible within the requirements for a fair and just process. With the introduction of the Tribunal's two-stage appeal form, parties are now asked in the Confirmation of Appeal to indicate whether they desire to participate in the Tribunal's ADR stream. If suitable, mediation services are provided with the consent of all parties and their representatives.

Although appeals are typically referred to the ADR stream upon receipt of the Confirmation of Appeal, mediation services are also provided to assist in other streams. These services are available at all stages of an appeal and can even be called upon at a hearing.

In the ADR stream, trained mediators work with the parties in a neutral and confidential

continued on page 4

Message from the Executive Director

continued from page 1

Between January 1 and July 31, 2001, the Tribunal received 3,336 cases, including cases where the appellant was ready to proceed from inactive status. The Tribunal projected 3,500 cases for the time period and 95% of that expectation was met.

In the same time period, the Tribunal closed and registered as "not ready to proceed" (inactive status) 4,093 dispositions. This amounts to 91% of the projected target of 4,515 dispositions. The Tribunal met its inventory target, its primary target, with fewer dispositions due to the slightly lower incoming volume of appeals.

The Tribunal's Web Site

The Tribunal also updated the look and considerably changed the content of its web site (www.wsiat.on.ca) in the early spring of 2001. Perhaps the most significant change was the incorporation of a decision search function, previously available only through subscription. The Tribunal's Resource Centre staff provides support for this function. I encourage you to use this new tool to research issues relating to workplace insurance and compensation.

In addition to the Tribunal's decision search feature, many of the Tribunal forms are provided on the web site in electronically "fillable" format, including the form required to commence an appeal at the Tribunal, the Notice of Appeal form. This service is provided to allow for greater accessibility and ease among users (please note, these forms may not be filed on the web site, but may be sent to the Tribunal either by facsimile or mail).

The NOA/COA Process

In March 2001, the Tribunal instituted a significant change in pre-hearing process with the introduction of the Notice of Appeal/Confirmation of Appeal (NOA/COA) process. The details of this process are posted on the Tribunal's web site. We continue to receive positive responses to this new process and are interested in any comments and further suggestions for improvement. With this process, the Tribunal requires that the appellant indicate a readiness to proceed to hearing, at which time a hearing date can be assigned within four months. Please address correspondence with any comments or suggestions to me or to Debra Dileo, Assistant Registrar.

Tribunal/WSIB Relations

As part of the 1999 undertaking to the Ombudsman, the Tribunal continues to work with the WSIB and the Ministry of Labour to assess and project numbers of appeals. By meeting with the Board's Appeals Branch on a regular basis, the Tribunal ensures that it has full knowledge of case load trends at the Board so that it can plan the management of its own cases. Tribunal staff has also been meeting with WSIB business unit managers to improve process for implementation of Tribunal orders.

The Tribunal's Premises

The Tribunal's premises at 505 University Avenue include records, reproduction and mailroom facilities in the basement. The Tribunal was recently forced to vacate the space due to health and safety concerns and these services were temporarily housed on the 7th floor in hearing room space. Parties and representatives will notice that as a result, the Tribunal is no longer able to hold hearings on the 7th floor, and all hearings are now temporarily on floors 2 through 5. Hearings may also on occasion be held in off-site facilities.



Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal (WSIAT)

You are invited to take part in a session of the:

WSIAT Public Information Meetings 2001-2002

The Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal is pleased to announce that it is continuing with its program of highly successful public information meetings aimed at assisting its clients to better understand and access its processes and services.

In 2001 the Tribunal undertook a number of initiatives to improve speed, service and regional accessibility. In order to provide an update on new services, process changes, the Tribunal's inventory reduction plan and to invite feedback from our clients, the Tribunal will be holding periodic meetings. Each session will include a presentation on Tribunal processes and services as well as the opportunity for discussion with Tribunal members on hearing preparation, presentation and other issues.

Participants will have the opportunity to learn about and discuss such areas as:

Process Developments

including the Tribunal's Notice of Appeal and Confirmation of Appeal process.

Technical Developments

a description of E-Services, including enhancements to the Tribunal's web site, the new online decision search feature and the electronic availability of documents and forms.

Current Events

participants will receive an update on current events at the Tribunal including its case load and process

Improved Regional Accessibility

participants will hear about the Tribunals' experience in adding new regional hearing locations.

Hearing Preparation

WSIAT Members and a Vice Chair will be available for discussion on case preparation and presentation.

Attendance is open to anyone with an interest in the Ontario workplace safety and insurance appeal system. All sessions are free of charge and pre-registration is not required.

Meetings will last from 4:00pm to 6:00pm. Light refreshments will be served.

BEGINNING IN NOVEMBER 2001 THE TRIBUNAL WILL BE HOLDING MEETINGS IN CENTRES WHERE IT HOLDS HEARINGS. A DATE AND LOCATION FOR YOUR REGION WILL BE ANNOUNCED IN THE NEAR FUTURE. IF YOU WOULD LIKE TO BE PLACED ON A MAILING LIST FOR THE SESSION PLEASE CONTACT US.

For further information contact Linda at: 416-314-8924 or toll-free at 1-888-618-8846, ext.4-8924.

Service Enhancements

continued from page 1

Decision Digest Service (DDS) as well as *DDS on Disk* services were discontinued in June 2001.

Questions about the Tribunal's web site or training in the use of the decision search function can be directed to the Ontario Workplace Tribunals Library at 416-314-3700 or by e-mail at owtl@wst.gov.on.ca.

"Fillable" Forms Online

An additional feature of the enhanced web site is the availability of online versions of the Notice of Appeal, Confirmation of Appeal, Request for Reconsideration and Hearing Expense Claim forms. These forms may be filled out online, printed out and faxed or mailed to the Tribunal. Frequently used forms are being added to the web site on a gradual basis in order to improve the ease and speed with which users can access Tribunal materials.

Enhanced Hearing Process Information

The updated web site also includes new information sections that outline processes from making an appeal application to the procedures involved following a hearing. Such areas as the Tribunal's expectations of a party to an appeal and special section applications are covered, as well as the Tribunal's Appeals Procedures, Practice Directions and various stages of the hearing process.

Revised Medical Discussion Papers

The following discussion paper from the Medical Liason Office has been revised:

Carpal tunnel syndrome. Revised.

Graham, Brent
Workplace Safety and Insurance Appeals
Tribunal (Ontario).
Medical Liaison Office.
May 2001.

This discussion paper and all other Library documents may now be purchased for a flat fee of \$5.00. Alternatively, discussion papers may be photocopied in the Library for 20¢ per page.

Notice of Appeal Application Process

continued from page 1

the parties and the Tribunal with greater certainty and control in the appeal process.

These cases now appear to be proceeding through the appeals process at a speed more consistent with the readiness of the appellant or their representative. Although some parties choose to process their cases quickly, others file their Notice of Appeal and choose not to proceed immediately.

The Notice of Appeal process permits an appellant to confirm that appeal time limits are met, while providing time for parties to prepare for their appeal before the Tribunal actively works on the case.

The new process requires that appellants not proceed to scheduling until they are ready for hearing. This means that the appeal will remain on the Notice of Appeal list until the appellant has completed the Confirmation of Appeal (COA). The Confirmation of Appeal will provide all the necessary information to the Tribunal and the parties to confirm the case is complete and ready to schedule and hear.

The Tribunal undertakes that on receipt of a completed Confirmation Of Appeal, the parties will be offered a hearing date within four months. New process cases are being scheduled within that time frame. The short time line to hearing has been established to ensure that the preparation necessary for the completion of the Confirmation of Appeal is still current at the time of hearing.

The Tribunal has always tried to ensure that its processes are fair, useful and effective in the processing of cases that are often complex. We are confident that the new Notice of Appeal process is improving our process further. To date we have received very few expressions of concern about our new process and few problems with the completion of the new forms. We are committed to addressing any concerns, and ask that you bring these to our attention by writing to the Tribunal.

Copies of the Notice of Appeal and the Confirmation of Appeal may be obtained from the Tribunal's web site at www.wsiat.on.ca, or by telephoning the Tribunal at 416-314-8800.

If you have any questions or concerns, please contact the Registrar's Information Centre at 416-314-8800 or toll-free in Ontario at 1-888-618-8846.

Revised Practice Directions

The Practice Direction, Time Extension Applications, was revised, effective October 11, 2000.

Alternative Dispute Resolution

continued from page 2

setting, in an effort to achieve resolution of the appeal by agreement of the parties. If the parties agree on a resolution, the settlement is presented to a vice chair for approval, due to the legislative requirements. Provided there is no factual, legal or policy reason to the contrary, the Panel or Vice-Chair will issue a decision incorporating the parties' agreement.

The mediation process also provides an opportunity for neutral evaluation where parties are given a non-binding assessment of the case, and at times extends to the use of an independent medical assessor.

In the event that an appeal cannot be resolved in the ADR stream, the parties retain the option of proceeding by way of a written or oral hearing.

WSIAT In Focus Volume 12, Number 1

WSIAT IN FOCUS is a publication of the (Ontario) Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal. It is distributed free of charge.

Tribunal Chair: Ian Strachan

Executive Director: Zeynep Onen

Publications Co-ordinators:
David Beattie, Susan Adams

Editor / Production: Dawn Tam

Contributors: Zeynep Onen, David Beattie, Debra Dileo, Miriam Weinfeld, Felicity Fowke, Marvin Goldstein

French Translation Coordinator: Kevin Hogan

French Version: Véronique Lavoie-Naster

Subscriptions: Mary Pavic, Mauricio Sarmiento

Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal
505 University Ave., 2nd Floor
Toronto, Ontario
M5G 2P2

Telephone: (416) 314-8800

Fax: (416) 326-5164

Web Site: <http://www.wsiat.on.ca>
ISSN 1480-5731

TRIBUNAL MEMBERS

Since the last issue of WSIAT In Focus (September 2000), the following Orders In Council have been made:

Full-time Vice-Chair

Linda Gehrke, effective June 1, 2001

Full-time Member representative of workers

Jim Crocker, effective January 1, 2001

Full-time Members representative of employers

Pauline Barbeau, effective January 1, 2001

Angelo Cremisio, effective December 13, 2000

Brian Wheeler, effective June 15, 2001

Part-time Vice-Chairs

Judith Alexander, effective January 31, 2001

Jean Guy Bigras, effective July 1, 2001

Lorraine Bortolussi, effective March 21, 2001

Tom Carroll, effective June 1, 2001

Jennifer Farrer, effective January 31, 2001

John Koutoulakis, effective October 4, 2000

Peter Libman, effective February 14, 2001

Cameron MacKenzie, effective August 21, 2001

Faye McIntosh-Janis, effective May 14, 2001

Ellen Mole, effective January 31, 2001

Elaine Newman, effective March 16, 2001

David Purdy, effective October 4, 2000

Audrey Renault, effective January 31, 2001

Norman Ross, effective February 21, 2001

Part-time Members representative of workers

Jim Anderson, effective May 4, 2001

David Beattie, effective December 11, 2000

Diane Besner, effective January 13, 2001

Richard Briggs, effective August 21, 2001

Dave Broadbent, effective April 18, 2001

Doug Felice, effective May 14, 2001

Faith Jackson, effective January 1, 2001

Peter Klym, effective May 14, 2001

Ray Lebert, effective January 1, 2001

Fortunato Rao, effective February 11, 2001

Dave Timms, effective May 4, 2001

Part-time Members representative of employers

Mary Christie, effective May 2, 2001

Susan Copeland, effective June 15, 2001

Dennis McLachlan, effective March 5, 2001

Martin Meslin, effective January 1, 2001

Robert Sanscartier, effective June 29, 2001

Jacques Seguin, effective July 1, 2001

Gordon Stewart, effective March 5, 2001

Barbara Young, effective February 17, 2001

Le Tribunal a révisé sa Directive de procédure :
Demandes de prorogation. La version révisée est entrée en vigueur le 11 octobre 2000.

Règlement extrajudiciaire des différends au Tribunal

(suite de la page 1)

prescriptions de la loi. S'il n'existe aucun motif d'ordre factuel, juridique ou de principe s'opposant à l'approbation du projet de règlement, le vice-président ou comité rend une décision incorporant la teneur de l'entente conclue entre les parties.

Le processus de médiation donne aussi aux parties l'occasion d'obtenir une évaluation indépendante et non exécutoire du cas. Dans certains cas, ce processus va même jusqu'à inclure l'apport d'un évaluateur médical indépendant.

S'il s'avère impossible de parvenir à un règlement à l'Unité du RED, les parties peuvent obtenir l'instruction de leur appel par voie d'audition sur documents ou d'audience.

Gros plan sur le TASPAT

Volume 12, numéro 1

GROS PLAN est une publication gratuite du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail.

Président du Tribunal : Ian Strachan

Directrice générale : Zeynep Onen

Coordinateurs de publication :

David Beattie, Susan Adams

Éditeur/ Chef de la production : Dawn Tam

Collaborateurs : Zeynep Onen, David Beattie,

Debra Dileo, Miriam Weinfeld, Marvin Goldstein,

Felicity Fowke

Coordinateur de traduction français: Kevin Hogan

Version française : Véronique Lavoie-Nastier

Abonnement : Mary Pavic, Mauricio Sarmiento

Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail

505, avenue University, 2^e étage

Toronto ON M5G 2P2

Téléphone : (416) 314-8800

Télécopieur : (416) 326-5164

Site Web : <http://www.wsat.on.ca>

ISSN 1480-5731

MEMBRES DU TRIBUNAL

Depuis la publication du dernier numéro de Gros plan sur le TASPAT (septembre 2000), les membres suivants ont obtenu le renouvellement de leur mandat à titre de :

Vice-président à plein temps

Linda Gehrke, à compter du 1^{er} juin 2001

Membre à plein temps représentant les travailleurs

Jim Crocker, à compter du 1^{er} janvier 2001

Membres à plein temps représentant les employeurs

Pauline Barbeau, à compter du 1^{er} janvier 2001

Angelo Cremisio, à compter du 13 décembre 13, 2000

Brian Wheeler, à compter du 15 juin 2001

Vice-président à temps partiel

Judith Alexander, à compter du 31 janvier 2001

Jean Guy Bigras, à compter du 1^{er} juillet 2001

Lorraine Bortolussi, à compter du 21 mars 2001

Tom Carroll, à compter du 1^{er} juin 2001

Jennifer Farrer, à compter du 31 janvier 2001

John Koutoulakis, à compter 4 octobre 2000

Peter Libman, à compter du 14 février 2001

Cameron MacKenzie, à compter du 21 août 2001

Faye McIntosh-Janis à compter du 14 mai 2001

Ellen Mole, à compter du 31 janvier 2001

Elaine Newman, à compter du 16 mars 2001

David Purdy, à compter du 4 octobre 2000

Audrey Renault, à compter du 31 janvier 2001

Norman Ross, à compter du 21 février 2001

Membres à temps partiel représentant les travailleurs

Jim Anderson, à compter du 4 mai 2001

David Beattie, à compter du 11 décembre 2000

Diane Besner, à compter du 13 janvier 2001

Richard Briggs, à compter du 21 août 2001

Dave Broadbent, à compter du 18 avril 2001

Doug Felice, à compter du 14 mai 2001

Faith Jackson, à compter du 1^{er} janvier 2001

Peter Klym, à compter du 14 mai 2001

Ray Lebert, à compter du 1^{er} janvier 2001

Fortunato Rao, à compter du 11 février 2001

Dave Timms, à compter du 4 mai 2001

Membres à temps partiel représentant les employeurs

Mary Christie, à compter du 2 mai 2001

Susan Copeland, à compter du 15 juin 2001

Dennis McLachlan, à compter du 5 mars 2001

Martin Meslin, à compter du 1^{er} janvier 2001

Robert Sanscartier, à compter du 29 juin 2001

Jacques Seguin, à compter du 1^{er} juillet 2001

Gordon Stewart, à compter du 5 mars 2001

Barbara Young, à compter du 17 février 2001

Améliorations apportées au site Web

du Tribunal

(suite de la page)

L'instauration de cette fonction d'accès facile (grâce à laquelle le texte intégral des décisions du Tribunal est maintenant offert gratuitement), le Tribunal a cessé d'offrir son service de fiches analytiques en juin 2001.

Pour toute question au sujet du site Web du Tribunal ou pour de l'aide dans l'utilisation de la fonction de recherche, prière de communiquer par téléphone avec la Bibliothèque des tribunaux du travail de l'Ontario au 416-314-3700 ou par courriel à l'adresse owl@wsl.gov.on.ca.

Formulaires à archivage électronique

Le site Web du Tribunal permet également d'obtenir l'Avis d'appel, la Confirmation d'appel, la Demande de réexamen ou d'éclaircissement et la Demande de remboursement de frais liés à une audience sous forme de documents à archivage électronique. Ces formulaires peuvent être remplis en ligne, imprimés et télécopiés ou postés au Tribunal. Les formulaires d'usage fréquent sont ajoutés graduellement au site Web de façon à améliorer la facilité et la rapidité d'accès aux documents du Tribunal.

Renseignements améliorés sur le processus d'audition

Le site Web inclut également de nouvelles sections informatives exposant la marche à suivre au Tribunal, du dépôt de l'avis d'appel à l'étape consécutive à l'audience. Le site Web contient aussi des renseignements sur des questions particulières, comme les attentes du Tribunal envers les parties. Enfin, il contient des renseignements exposant la procédure d'appel au Tribunal, les directives de procédure du Tribunal ainsi que les différentes étapes du processus d'appel.

Documents de travail médicaux révisés

Le document de travail ci-dessous du Bureau de l'aisson médicale a été révisé.

Carpal tunnel syndrome. Revised.

Graham, Brent
Workplace Safety and Insurance
Appeals Tribunal (Ontario).
Medical Liaison Office.

Mai 2001.

Il est maintenant possible de se procurer ce document de travail et tous les autres documents offerts à la Bibliothèque moyennant des frais fixes de 5,00 \$.

Nouvelle procédure d'avis d'appel

(suite de la page)

toute la province. La nouvelle procédure a pour but de permettre aux parties et au Tribunal de mieux contrôler le processus d'appel.

Les appels interjetés dans le cadre de cette nouvelle procédure semblent franchir le processus d'appel à un rythme reflétant mieux la préparation des appelants et de leurs représentants. Bien que certaines parties décident de procéder rapidement, d'autres choisissent de déposer leur avis d'appel et de ne pas procéder immédiatement.

La nouvelle procédure d'avis d'appel permet aux appelants de confirmer qu'ils ont respecté le délai d'appel, tout en donnant aux parties le temps de préparer leurs cas avant que le Tribunal ne commence à les traiter.

Les appelants peuvent maintenant faire inscrire leur cas au rôle seulement quand ils sont prêts à aller en audience. Un appel demeure donc sur la liste d'avis d'appel jusqu'à ce que l'appelant remplisse le formulaire de confirmation d'appel (FCA). En remplissant le FCA, l'appelant fournit au Tribunal et aux parties tous les renseignements nécessaires pour confirmer que le dossier est complet et que le cas est prêt à être inscrit au rôle et à être entendu en audience.

Le Tribunal s'engage à offrir une date d'audience aux parties dans les quatre mois suivant la date de réception du FCA. Les appels interjetés dans le cadre de cette nouvelle procédure sont inscrits au rôle en fonction de cet échéancier serré ayant pour but d'assurer de mettre à profit la préparation effectuée pour remplir le FCA.

Le Tribunal a toujours essayé d'assurer l'utilisation de procédés de traitement justes, utiles et efficaces pour traiter les cas souvent complexes dont il est saisi. Nous sommes persuadés que cette nouvelle procédure améliorera davantage le processus d'appel au Tribunal. À ce jour, nous avons reçu fort peu d'expressions d'inquiétude au sujet de la nouvelle procédure d'avis d'appel, et l'utilisation des nouveaux formulaires a posé peu de problèmes. Nous sommes résolus à régler tout problème pouvant se présenter dans le cadre de cette nouvelle procédure, et nous vous demandons de bien vouloir nous transmettre par écrit toute observation utile à cet effet.

Pour des copies du formulaire d'avis d'appel et du formulaire de confirmation d'appel, visiter le site Web du Tribunal ou téléphoner au Tribunal au 416-314-8800.

Pour toute question, prière de communiquer avec le Centre d'information du greffe au 416-314-8800 ou, sans frais en Ontario, au 1-888-618-8846 ou de visiter le site Web du Tribunal à l'adresse

www.wslat.on.ca.

Entre le 1^{er} janvier et le 21 juillet 2001, le Tribunal a reçu 3 336 cas. Ce chiffre comprend les cas des appelants prêts à procéder qui ont demandé la réactivation de leur dossier. Le Tribunal prévoyait recevoir 3 500 cas pendant cette période, et 95 % de cette prévision s'est concrétisée.

Pendant cette période, le nombre de dossiers fermés et inscrits comme « non prêts à procéder » (dossiers inactifs) s'est élevé à 4 093. Ce chiffre représente 91 % de l'objectif visé de 4 515 règlements. Le Tribunal a donc atteint l'objectif premier du projet de réduction d'inventaire pour cette période, mais il a réglé moins de cas que prévu en raison d'une légère surestimation du nombre prévu de nouveaux cas.

Site Web du Tribunal

Le Tribunal a modernisé l'apparence de son site Web (www.wslat.on.ca) et en a considérablement modifié le contenu au début du printemps 2001. Le changement peut-être le plus important est l'ajout d'une fonction de recherche dans la base de données des décisions : il fallait auparavant s'abonner à un service pour avoir accès à cette fonction. C'est le personnel du Centre des ressources du Tribunal qui assure le soutien de cette fonction. Je vous encourage à utiliser ce nouvel outil pour effectuer vos recherches dans les domaines de l'assurance contre les accidents du travail et de l'indemnisation. En plus d'offrir cette fonction de recherche, le site offre maintenant plusieurs formulaires du Tribunal sous forme de fichiers à archivage électronique, y compris le formulaire à remplir pour entamer un appel au Tribunal, le formulaire Avis d'appel. Ce service est offert pour accroître l'accessibilité et assurer une plus grande facilité d'utilisation. (Il est à noter que ces formulaires ne peuvent être remplis directement sur le site Web et qu'ils peuvent être transmis par télécopieur ou par la poste.)

Procédure d'avis d'appel - FAA et FCA

En mars 2001, le Tribunal a apporté un changement important à l'étape préalable à l'audience en adoptant une procédure en deux temps prévoyant le dépôt d'un formulaire d'avis d'appel (FAA) et d'un formulaire de confirmation d'appel (FCA). Cette nouvelle procédure est expliquée en détail sur le site Web du Tribunal. Nous continuons à recevoir une réponse favorable au sujet de cette nouvelle procédure, et nous sommes intéressés à tout commentaire et à toute suggestion à ce sujet. Dans le cadre de cette procédure, les appelants communiquent avec le Tribunal quand ils sont prêts à procéder et obtiennent une date d'audience dans les quatre mois suivants. Prière d'adresser vos commentaires et suggestions à mon attention ou à l'attention de Debra Dileo, greffière adjointe.

Relations entre le Tribunal et la CSPAT

Dans le cadre des engagements pris envers l'Ombudsman, le Tribunal continue à travailler avec la CSPAT et le ministère du Travail pour établir des prévisions au sujet du nombre de nouveaux dossiers. Grâce à des rencontres régulières avec la Direction des appels de la Commission, le Tribunal se tient au courant des tendances observées dans le nombre de cas qu'elle traite, ce qui lui permet de planifier la gestion de ses propres cas. Le personnel du Tribunal rencontre également des gestionnaires des unités administratives en vue d'améliorer la mise en œuvre des ordonnances du Tribunal.

Locaux du Tribunal

Les dossiers ainsi que les installations de reprographie et de messagerie se trouvent au sous-sol de l'édifice abritant les locaux du Tribunal au 505, avenue University. Récemment, le Tribunal a dû réaménager temporairement ces services et installations dans des salles d'audience du 7^e étage pour des raisons de santé et de sécurité. Les parties et représentants remarqueront donc que le Tribunal ne peut plus tenir d'audience au 7^e étage et que toutes les audiences ont maintenant lieu du 2^e au 5^e étage ou, occasionnellement, dans des locaux situés dans d'autres édifices.

Le Tribunal d'appel règle au moins 50 % de ses appels à l'étape préalable à l'audience grâce à divers procédés de règlement extrajudiciaire. Le règlement d'un appel avant la tenue d'une audience peut être plus rapide, moins coûteux et moins complexe pour les parties et le Tribunal. Pour régler efficacement une diversité d'appels, le Tribunal recourt à maints procédés à différentes étapes du traitement des cas de façon à circonscrire, à clarifier et à régler les questions en litige.

Service du règlement extrajudiciaire des différends (RED) - Services de médiation

Le traitement préalable à l'audience au Tribunal vise en général à régler dès que possible les différends opposant les parties tout en dispensant un processus juste et équitable. Depuis le lancement de la nouvelle procédure d'avis d'appel en deux temps, les parties sont appelées à indiquer sur le formulaire de confirmation si elles désirent un renvoi à l'Unité du RED. Le cas échéant, le Tribunal fournit des services de médiation s'il s'avère approprié de le faire et si toutes les parties et leurs représentants y consentent.

Le renvoi à l'Unité du RED se fait habituellement au moment de la réception du formulaire de confirmation d'appel, mais le Tribunal offre aussi des services de médiation pour faciliter l'instruction des appels traités au moyen des procédés d'audition classiques. Ce genre de services est offert à toutes les étapes du processus d'appel, et il est même possible d'en faire la demande pendant une audience. Les médiateurs de formation de l'Unité du RED offrent leurs services dans la neutralité et la confidentialité. Ils aident les parties à parvenir à une entente pouvant mener au règlement de l'appel. Quand les parties parviennent à s'entendre, le médiateur présente un projet de règlement à un vice-président ou comité pour approbation, conformément aux

Règlement extrajudiciaire des différends au Tribunal

Gros plan

WSIAT

Bulletin du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail



Octobre 2001

Volume 12, n° 1

**Améliorations
apportées au site
Web du Tribunal**

**Services aux
usagers améliorés**

Le Tribunal a lancé la nouvelle version de son site Web (www.wsiat.on.ca) en mars 2001. Cette nouvelle version offre des améliorations telles que la recherche en ligne, des formulaires à archivage électronique et un meilleur accès aux renseignements sur les procédés du Tribunal.

**Accès en ligne à
la base de données
des décisions**

Une caractéristique des plus importantes du nouveau site est la fonction de recherche en ligne dans la base de données des décisions. La page d'accueil du site Web contient maintenant un lien « Recherche dans les décisions » permettant aux usagers d'effectuer des recherches au moyen de mots clés dans la base de données des décisions, qui contient plus de 25 000 décisions. Il est maintenant possible d'ouvrir et d'imprimer à l'intégral des décisions. Le site Web contient également des conseils sur la recherche dans la base de données des décisions. Par suite de

suite à la page 3

Le Tribunal à ce jour

Le Tribunal d'appel continue à travailler à un rythme accéléré en vue de réduire son inventaire de dossiers en attente et d'instaurer de nouveaux procédés pour les nouveaux appels. Bien que ce soit en grande partie grâce au dur travail de son personnel et de ses membres nommés par décret que le Tribunal a pu jusqu'à maintenant respecter ses objectifs de production, nous sommes très reconnaissants aux représentants et aux parties de leur patience et de leur contribution. Quand nous leur avons demandé de participer à de nouveaux programmes et projets au cours de cette période, ils ont constamment fait montre de tolérance et ont émis des avis et commentaires utiles et constructifs en vue de l'amélioration des propositions présentées. Nous sommes donc très reconnaissants au groupe du patronat et à celui des travailleurs accidentés d'avoir ainsi contribué à l'amélioration du processus d'appel.

Le lecteur trouvera ci-après un bref aperçu de nos activités au cours des quelques derniers mois. Cet aperçu renferme les derniers renseignements au sujet de l'état d'avancement des différents projets en cours au Tribunal.

Projet de réduction d'inventaire

Au cours de l'automne 2001, le Tribunal poursuivra son projet de réduction d'inventaire d'une durée prévue de deux ans. Le Tribunal a entrepris ce projet après avoir pris des engagements à cet effet envers l'Ombudsman. L'inventaire du Tribunal s'élevait à environ 4 600 dossiers en attente le 30 septembre 2001, alors qu'il s'élevait à quelque 9 000 au début de ce projet, en octobre 1999. Le Tribunal continue à respecter l'échéancier établi en vue de l'exécution de ce projet. L'inventaire du Tribunal devrait se composer uniquement des cas courants d'ici à mars 2002, exception faite des cas qui ne peuvent être entendus ou réglés plus tôt en raison de leur complexité ou d'autres circonstances inhabituelles.

suite à la page 2

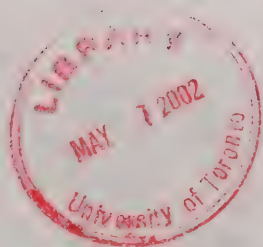
Nouvelle procédure d'avis d'appel

Le lecteur trouvera ci-après de plus amples renseignements au sujet de la nouvelle procédure d'avis d'appel entrée en vigueur le 15 mars 2001, après de longues consultations.

Le Tribunal d'appel a mis cette nouvelle procédure au point après avoir obtenu des commentaires du groupe des travailleurs blessés et de celui du patronat lors de séances de consultation tenues dans

suite à la page 3

201
5
93



Government
Publications

In Focus

April 2002

Vol. 13, No. 1

The Newsletter of the Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal

Tribunal Report - April 2002

The Appeals Tribunal has been engaged in an ambitious inventory reduction effort since April 1999, when it undertook to reduce its inventory to sustainable levels by April 2002. This undertaking was made to the Ombudsman as part of a joint commitment with the Ministry of Labour and the Workplace Safety and Insurance Board.

A major part of the Tribunal's commitment to the Ombudsman was to reduce the appeals inventory of almost 9,000 cases to 4,000 by March 31, 2002. Since that time, the Tribunal has been hard at work to complete as many cases as possible to meet these targets, and more importantly, to ensure that appellants and respondents received an answer to the appeal as quickly as was possible in the circumstances. In order to process large numbers of cases while still maintaining quality in our work, the Tribunal introduced new pre-hearing processes, a variety of hearing options and expanded the use of alternative dispute resolution.

On March 31, 2002, the Appeals Tribunal met its target of 4,000 cases in the appeals inventory. This is a significant achievement for the Tribunal, which is due in no small part to the hard work of its very committed staff and hearing panels. We also wish to take this opportunity to thank the public, including representatives, injured workers, and employers, who have provided very helpful input, and shown forbearance in response to the changes which had to be introduced to process these cases.

MESSAGE FROM THE EXECUTIVE DIRECTOR

Zeynep Onen

Newly Renovated OWT Library Returns to 7th Floor

Since November 2001, the Ontario Workplace Tribunals Library has been housed in a temporary location while its permanent site underwent extensive renovations. We are pleased to announce that, effective April 16, 2002, the library will be returning to its permanent and expanded space on the 7th floor of 505 University Avenue in Toronto.

We wish to apologize for any inconvenience which may have resulted during the construction period, and hope that users will take the opportunity to visit us in our new and improved space in the near future. The library can be reached at: 416-314-3700 or 1-888-618-8846, or by e-mail at: owtl@wst.gov.on.ca.

NOA/COA PROCESS UPDATE

To comply with its commitment to the Ombudsman to provide a hearing date within four months of an appellant certifying the readiness to proceed, the Tribunal implemented the Notice of Appeal (NOA) process in March 2001. Under the NOA process, the Tribunal separates its pre-hearing inventory into two categories: cases that are ready to proceed to

continued on page 3

WSIAT PUBLIC INFORMATION MEETINGS 2002

The Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal is pleased to announce that it is continuing with its program of highly successful public information meetings aimed at assisting its clients to better understand and access its processes and services.

In 2001 the Tribunal undertook a number of initiatives to improve speed, service and regional accessibility. In order to provide an update on new services, process changes, the Tribunal's inventory reduction plan and to invite feedback from our clients, the Tribunal will be holding periodic meetings. Each session will include a presentation regarding current Tribunal processes and services as well as provide an opportunity for discussion with Tribunal members on hearing preparation, presentation and other issues.

Participants will have the opportunity to learn about and discuss such areas as:

Process Developments

including the Tribunal's Notice of Appeal and Confirmation of Appeal process.

Technical Developments

a description of E-Services, including enhancements to the Tribunal's web site, the new online decision search feature and the electronic availability of documents and forms.

Current Events

Participants will receive an update on current events at the Tribunal including its processes and caseload.

Improved Regional Accessibility

The Tribunal will consult on new approaches to provide better regional services.

Hearing Preparation

WSIAT Members and a Vice-Chair will be available for discussion about case preparation and presentation.

Attendance is open to anyone with an interest in the Ontario workplace safety and insurance appeal system. All sessions are free of charge and pre-registration is not required. Meetings will last from **9:00am to 11:00am**. Sessions are currently scheduled for the following dates and locations:

Kitchener/Waterloo – Tuesday, May 7th, 2002 – Holiday Inn Kitchener (30 Fairway Road South)
Thunder Bay – June 25th, 2002 – Valhalla Inn (1 Valhalla Inn Road)

For further information, e-mail us at: WSIATInfo2002@wst.gov.on.ca, or call Linda at 416-314-8924 (toll free: 1-888-618-8846 ext. 4-8924).

NEWS FROM MLO

Discussion Papers

The Tribunal has discussion papers on a variety of medical topics that are commonly involved in appeals. The papers are intended to provide a broad overview of a topic and are written to be understood by lay individuals. As well, the papers are intended to serve as educational tools to provide general information to assist panels and parties in their understanding of a medical issue in question. The papers are available to the public via the Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal's web site and the OWT library.

The following discussion papers are now available:

- Asthma and the Workplace
- Carpal Tunnel Syndrome
- Cavus Foot
- Haemorrhoids
- Industrial Dust Exposure and Chronic Obstructive Airways Disease
- Limping and Back Pain
- Plantar Fasciitis
- Symptoms in the Opposite or Uninjured Arm
- Symptoms in the Opposite or Uninjured Leg

Medical Articles

On occasion, medical assessors forward articles with their reports that provide general medical information or current research on a particular medical topic.

The following articles have been placed in the Library and are available in the vertical files:

NOA/COA Process Update

continued from page 1

hearing, and cases which the appellant has not yet certified are ready to proceed. This permits the Tribunal to direct its pre-hearing staff resources more effectively to active cases for which appellants have provided a Confirmation of Appeal (COA) form, signifying their readiness to proceed. During April 2002, the Tribunal is evaluating its first year of experience using the two-part appeal application process.

Cases on the NOA list are segregated from cases on the Tribunal's active inventory on the basis that the appellant has not certified that the case is ready to proceed. Nevertheless, such cases still require statutory process, including party and WSIB notice, completion of appeal forms and WSIB record orders. These cases therefore represent a workload for the Tribunal requiring staffing and other resources to support the process.

The introduction of the NOA process is intended to enhance client service in the following ways:

- First, the process permits the appellant time to prepare its case after meeting the time limits under the Act. The Tribunal and the respondent are not required to spend additional process time and resources on a case that is not ready to proceed.
- Secondly, parties will have greater certainty as the Tribunal undertakes to provide a hearing date within four months of an appellant certifying readiness to proceed.
- Finally, the result of remaining on the NOA list without action is known from the outset, and thus provides respondents with greater certainty than being placed in the inactive status.

Throughout the first year in which the Notice of Appeal model was employed, the Tribunal received suggestions for improvements to the process. As the Tribunal re-evaluates the NOA process this April, feedback or suggestions from parties using the NOA/COA process would be welcome. Comments may be directed by e-mail from the Tribunal's web site at: www.wsiat.on.ca, or by contacting the Office of the Vice-Chair Registrar at: 416-314-8838.

continued on page 4

TITLE	SOURCE	AUTHOR
Cumulative Industrial Trauma as an Etiology of Seven Common Disorders in the Foot and Ankle: What is the Evidence?	Foot & Ankle International Copyright © 2000 by the American Orthopaedic Foot & Ankle Society, Inc.	G. P. Guyton MD, R. A. Mann MD, L. E. Kreiger MD, T. Mendel MD et. al.
Occupational Causes of Disorders in the Upper Limb	BMJ Vol. 304, 1 February 1992	N. J. Barton, G. Hooper, J. Noble, W. M. Steel
Abstracts from society meeting	Journal of Shoulder and Elbow Surgery, Vol. 8, No. 5, September/October 1999	Pub. Boyer and Hastings
Canadian Thoracic Society Guidelines for Occupational Asthma	Can. Respir. J. Vol. 5 No. 4 July/August 1998	S. Tarlo MB BS, L. Boulet MD, A. Cartier MD, D. Cockcroft MD et. al.
Lumbar Spine Imaging: Role in Clinical Decision Making	Journal of the American Academy of Orthopaedic Surgeons, Vol. 4, No. 5, September/October 1996	Scott D. Boden MD, and Sam W. Wiesel MD
Multiple Chemical Sensitivity Syndrome: A Clinical Perspective	JOM, Vol. 36, No. 7, July 1994	P. J. Sparks MD MPH, W. Daniell MD MPH, D. W. Black MD, H. M. Kipen MD MPH et. al.
Immunologic, Psychological, and Neuro-psychological Factors in Multiple Chemical Sensitivity	Annals of Internal Medicine, 15 July 1993 Vol. 19 No. 2	G. E. Simon MD MPH, W. Daniell MD MPH, H. Stockbridge MD, K. Claypole PhD et. al.

Medical Generic Reports

At times, medical assessors will provide reports on individual cases that contain generic information on a particular medical topic. In such cases the reports are anonymized and forwarded to the library.

The following medical generic reports have been placed in the OWT Library:

1. Asbestosis by Dr. Norman L. Jones, February 2002
2. Cataracts by Dr. William G. Macrae, January 2002
3. Chronic Obstructive Pulmonary Disease by Dr. Norman L. Jones, January 2002
4. Estimating Noise Exposure by Dr. Andrea Sass-Kortsak, April 2001
5. Fibromyalgia Chronic Fatigue Syndrome by Dr. Howard B. Abrams, October 2001
6. Knee Osteoarthritis by Dr. Michael A. Simurda, May 2001
7. Lower Back Pain by Dr. Michael Martin, January 2002
8. Myocardial Infarction by Dr. Susan Lenkei-Kerwin, July 1999
9. Trigger finger & Dupuytren's Contracture by Dr. Robert M. McFarlane, October 2001

WSIAT In Focus

Volume 13, Number 1

WSIAT IN FOCUS is a publication of the (Ontario) Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal.
It is distributed free of charge.

Tribunal Chair: Ian Strachan

Executive Director: Zeynep Onen

Publications Co-ordinators: David Beattie, Susan Adams

Editor: Dawn Tam

Contributors: Zeynep Onen, David Beattie, Ellen Schoffer

French Version: Cécile Raffael

Subscriptions: Mary Pavic

Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal
505 University Ave., 2nd Floor
Toronto, Ontario
M5G 2P2

Telephone: (416) 314-8800

Fax: (416) 326-5164

Web Site: <http://www.wsiat.on.ca>

ISSN 1480-5731

TITRE	SOURCE	AUTEUR
Cumulative Industrial Trauma as an Etiology of Seven Common Disorders in the Foot and Ankle: What is the Evidence?	Foot & Ankle International Copyright © 2000 by the American Orthopaedic Foot & Ankle Society, Inc.	G. P. Guyton MD, R. A. Mann MD, L. E. Kreiger MD, T. Mendel MD et. al.
Occupational Causes of Disorders in the Upper Limb	BMJ Vol. 304, 1 February 1992	N. J. Barton, G. Hooper, J. Noble, W. M. Steel
Abstracts from society meeting	Journal of Shoulder and Elbow Surgery, Vol. 8, No. 5, September/October 1999	Pub. Boyer and Hastings
Canadian Thoracic Society Guidelines for Occupational Asthma	Can. Respir. J. Vol. 5 No. 4 July/August 1998	S. Tatio MB BS, L. Boulet MD, A. Cartier MD, D. Cockcroft MD et. al.
Lumbar Spine Imaging: Role in Clinical Decision Making	Journal of the American Academy of Orthopaedic Surgeons, Vol. 4, No. 5, September/October 1996	Scott D. Boden MD, and Sam W. Wiesel MD
Multiple Chemical Sensitivity Syndrome: A Clinical Perspective	JOM, Vol. 36, No. 7, July 1994	R. J. Sparks MD MPH, W. Daniell MD MPH, D. W. Black MD, H. M. Kipen MD MPH et. al.
Immunologic, Psychological, and Neuro-psychological Factors in Multiple Chemical Sensitivity	Annals of Internal Medicine, 15 July 1993 Vol. 19 No. 2	G. E. Simon MD MPH, W. Daniell MD MPH, H. Stockbridge MD, K. Claypole PhD et. al.

Rapports médicaux génériques

Les assessseurs médicaux fournissent parfois des rapports médicaux sur des cas particuliers contenant des informations générales sur une question médicale spécifique. Dans de tels cas, les rapports sont rendus anonymes et sont ensuite transmis à la bibliothèque.

Les rapports médicaux génériques dont la liste suit sont disponibles sous forme de dossier-documentation à la Bibliothèque des tribunaux de l'Ontario (BTO) :

1. Asbestosis par D^r Norman L. Jones, février 2002
2. Cataracts par D^r William G. Macrae, janvier 2002
3. Chronic Obstructive Pulmonary Disease par D^r Norman L. Jones, janvier 2002
4. Estimating Noise Exposure par D^r Andrea Sass-Kortsak, avril 2001
5. Fibromyalgia Chronic Fatigue Syndrome par D^r Howard B. Abrams, octobre 2001
6. Knee Osteoarthritis par D^r Michael A. Simurda, mai 2001
7. Lower Back Pain par D^r Michael Martin, janvier 2002
8. Myocardial Infarction par D^r Susan Lenkei-Kerwin, juillet 1999
9. Trigger Finger & Dupuytren's Contracture par D^r Robert M. McFarlane, octobre 2001

Gros plan sur le TASPAT Volume 13, numéro 1

GROS PLAN est une publication gratuite du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail.

Président du Tribunal : Ian Strachan
Directrice générale : Zeynep Onen

Coordonnateurs de publication : David Beattie, Susan Adams
Éditeur : Dawn Tam
Collaborateurs : Zeynep Onen, David Beattie, Ellen Schoffer
Version française : Cécile Raffael
Abonnement : Mary Pavic

Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail
505, avenue University, 2^e étage
Toronto ON M5G 2P2

Téléphone : (416) 314-8800
Télécopieur : (416) 326-5164
Site Web : <http://www.wstat.on.ca>

ISSN 1480-5731

Documents de travail médicaux

Le Tribunal possède une variété de documents de travail traitant de différents sujets médicaux qui se retrouvent fréquemment dans les cas entendus en appel. Ces documents proposent une vue d'ensemble sur des questions médicales et sont rédigés dans un langage accessible au profane. Ils servent en outre d'outil éducatif et sont destinés à fournir des informations générales afin d'aider les membres des comités d'audience et les parties à mieux comprendre les questions médicales qui sont examinées en appel. Ces documents de travail médicaux sont accessibles au public sur le site Web du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail et à la Bibliothèque des tribunaux du travail de l'Ontario.

Vous trouverez ci-après une liste des documents de travail médicaux disponibles :

- Asthme professionnel
- Boiteries et maux de dos
- Exposition à la poussière industrielle et bronchopneumopathie chronique obstructive
- Fasciite plantaire
- Hémorroides
- Pied creux
- Syndrome du canal carpien
- Symptômes dans le bras opposé ou non blessé
- Symptômes dans la jambe opposée ou non blessée.

Articles médicaux

À l'occasion, les assessseurs médicaux peuvent trans-mettre des articles médicaux avec leurs rapports, four-nissant ainsi au Tribunal des informations générales ou des résultats d'études sur une question médicale spécifique.

Les articles suivants sont disponibles sous forme de dossier-documentation à la Bibliothèque des Tribunaux du travail de l'Ontario :

suite à la page 4

suite de la page 1

procéder et ceux pour lesquels la partie appelante n'a pas encore renvoyé son formulaire de confirmation d'appel (CDA) certifiant qu'elle est prête à procéder. Ce processus permet au Tribunal d'optimiser ses ressources à l'étape préparatoire à l'audience en les concentrant sur les cas actifs pour lesquels les appelants ont renvoyé leur formulaire de confirmation d'appel (CDA) signifiant qu'ils sont prêts à procéder. Au cours du mois d'avril 2002, le Tribunal effectue une évaluation du fonctionnement de ce processus d'avis d'appel en deux étapes utilisée pour la première année complète en 2001-2002.

Les cas classés sur la liste ADA sont séparés des cas faisant partie de l'inventaire de dossiers actifs du Tribunal lorsque l'appelant n'a pas certifié que son cas était prêt à être entendu. Ces cas doivent toutefois suivre la procédure établie par la Loi qui prévoit notamment que les parties et la Commission (CSPAAT) soient avisées, que les formulaires d'avis d'appel soient retournés dûment complétés et que le dossier de cas de la Commission soit transmis au Tribunal. Ces cas représentent donc une charge de travail pour le Tribunal et requièrent que du personnel et d'autres ressources soient consacrés à soutenir le processus. Le processus ADA a été introduit afin d'améliorer le service à la clientèle de différentes manières :

- Premièrement, le processus laisse suffisamment de temps à la partie appelante pour qu'elle puisse préparer son dossier après avoir déposé son avis d'appel dans les délais prévus par la Loi. Le Tribunal et la partie intimée n'ont plus à consacrer du temps de préparation ou des ressources additionnelles pour un cas qui n'est pas prêt à être entendu.
- Deuxièmement, les parties savent que le cas sera entendu au moins dans les 120 jours suivant la date à laquelle la partie appelante a certifié qu'elle était prête à procéder.
- Troisièmement, les parties savent dès le début que le cas est classé sur la liste ADA à l'étape préparatoire à l'audience et qu'aucune action n'est prise, ce qui donne à la partie intimée davantage de certitude que si le cas était placé dans la catégorie des cas inactifs.

Au cours de cette première année de fonctionnement du processus pilote ADA/CDA, le Tribunal a reçu des suggestions d'amélioration. Pour enrichir l'évaluation du processus qui est réalisée en avril 2002, le Tribunal invite les parties ayant utilisé le processus en question à adresser leurs observations et commentaires par courriel à partir du site Web du Tribunal à : www.wvstat.on.ca ou bien en communiquant avec le Bureau de la vice-présidente greffière au : (416) 314-8838.

RÉUNIONS D'INFORMATION PUBLIQUE 2002 DU TASPAAAT

Le Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail est heureux d'annoncer la poursuite de son programme de réunions d'information publique. Ces réunions permettent d'aider la clientèle à mieux comprendre les procédures et les services proposés et à leur en faciliter l'accès. En 2001, le Tribunal a lancé un certain nombre d'initiatives en vue d'améliorer la rapidité et la qualité des services ainsi que leur accessibilité au niveau régional. Pour présenter une mise à jour de ses nouveaux services, les changements apportés aux procédures et le plan de réduction d'inventaire du Tribunal et pour inviter nos clientèles et parties intéressées à nous faire part de leurs commentaires, le Tribunal organise des réunions périodiques. Chaque séance comprend une présentation des procédures actuelles et des services ainsi que la possibilité de discuter avec les membres du Tribunal de la préparation, de la présentation des audiences et d'autres sujets.

Les participants pourront s'informer et discuter de sujets tels que :

Les nouvelles procédures

Notamment les procédures d'avis d'appel et de confirmation d'appel du Tribunal.

Les services et les nouvelles technologies

Une description des services en ligne offerts par le Tribunal, les améliorations apportées à son site Web et les nouveaux outils permettant d'accéder aux décisions rendues par le Tribunal, aux documents et formulaires.

Les événements d'actualité

Les participants recevront un bulletin les informant des plus récentes nouvelles du Tribunal concernant notamment les dossiers traités et les procédures.

L'accessibilité régionale améliorée

Le Tribunal examinera de nouvelles approches en vue d'offrir de meilleurs services sur le plan régional.

Préparation à l'audience

Des membres et un vice-président du TASPAAAT seront présents pour discuter de la préparation et de la présentation des cas.

Toutes les personnes intéressées à mieux connaître le système d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail en Ontario sont les bienvenues. Les séances ont lieu de 9 h 00 à 11 h 00; elles sont gratuites et aucune réservation n'est requise.

Lieux et dates des prochaines séances d'information:

Kitchener/Waterloo – le mardi 7 mai 2002 – Hôtel Holiday Inn Kitchener (30 Fairview Road South)
Thunder Bay – le mardi 25 juin – Valhalla Inn (1 Valhalla Inn Road)

Pour plus de renseignements, veuillez nous contacter par courriel à WSIATInfo2002@wst.gov.on.ca ou communiquez avec Linda au : (416) 314-8924 (ligne sans frais : 1-888 618-8846, poste 4-8924).



Avril 2002

Volume 13, n° 1

Gros plan

Bulletin du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et
de l'assurance contre les accidents du travail

Rapport du Tribunal - avril 2002

Le Tribunal d'appel a poursuivi son ambitieux projet de réduction d'inventaire depuis avril 1999, date à laquelle il décidait de réduire le nombre de cas à régler à un niveau acceptable pour avril 2002. Cet engagement du Tribunal envers l'ombudsman faisait partie d'une entente conjointe signée avec le ministre du Travail et la Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail.

Une importante part de l'engagement du Tribunal envers l'ombudsman consistait à réduire l'inventaire d'appels de près de 9 000 cas à 4 000 cas au 31 mars 2002. Depuis lors, le Tribunal a déployé beaucoup d'énergie pour régler autant de cas que possible afin d'atteindre son objectif et, plus important encore, afin de s'assurer que les appelants et les répondants reçoivent une réponse à leur appel aussi rapidement que possible compte tenu des circonstances. Pour traiter un grand nombre de cas tout en maintenant la qualité de ses services, le Tribunal a introduit de nouveaux procédés préparatoires à l'audience et une variété d'options d'audition et a accru le recours aux procédés de règlement extrajudiciaire des différends.

Au 31 mars 2002, le Tribunal d'appel a atteint son objectif et réduit son inventaire à 4 000 cas. Pour le Tribunal, il s'agit là d'une réalisation importante qui a pu être accomplie en grande partie grâce au travail déterminant de son personnel et des comités d'audience. Nous aimerions également remercier le public et notamment les représentants, les travailleurs blessés et les employeurs qui ont fourni au Tribunal des informations précieuses sur le processus et se sont montrés patients en réponse aux changements qui ont été introduits dans le traitement de ces cas.

**MESSAGE DE LA
DIRECTRICE
GÉNÉRALE
Zeynep Onen**

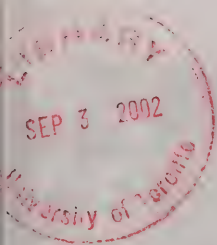
La Bibliothèque BTO a fait peau neuve et retrouve son espace permanent au 7^e étage

Depuis novembre 2001, la Bibliothèque des tribunaux du travail de l'Ontario était hébergée dans un espace temporaire pendant les travaux de rénovation de sa salle permanente. Nous sommes heureux d'annoncer qu'à partir du 16 avril 2002, la bibliothèque réintègre son espace permanent agrandi au 7^e étage du 505, avenue University à Toronto.

Nous nous excusons de tout dérangement que les récents travaux de rénovation ont pu causer et vous remercions de votre patience. Nous espérons avoir bientôt le plaisir de vous accueillir dans le nouvel espace de la Bibliothèque. Vous pouvez communiquer avec les services de la Bibliothèque au : (416) 314-3700, sur la ligne sans frais en Ontario 1-888 618-8846 ou par courriel à : owl@wst.gov.on.ca.

Dernières nouvelles concernant le processus ADA/CDA

Pour respecter son engagement envers l'ombudsman d'offrir une date d'audience dans les 120 jours suivant la date à laquelle l'appelant a confirmé qu'il était prêt à procéder, le Tribunal a mis en place le processus d'avis d'appel (ADA) en mars 2001. Grâce à ce nouveau processus, le Tribunal peut séparer son inventaire de cas à l'étape préparatoire à l'audience en deux catégories : les cas pour lesquels les parties sont prêtes à



WSIAT

In Focus

August 2002

Vol. 13, No. 2

The Newsletter of the Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal

A20N
L95
-W73

MESSAGE FROM THE TRIBUNAL DIRECTOR

Marsha Faubert

year inventory reduction project, which concluded successfully in March 2002. During this time, Zeynep worked with Tribunal staff in other significant projects that included the renovation of the Tribunal's premises and the reform of the Tribunal's pre-hearing process. She was also an active contributor to SOAR during this period. My colleagues at the Tribunal join me in thanking Zeynep for her dedication and commitment to public service over the years, and in wishing her good fortune in her new challenge.

Zeynep Onen

This issue reports that our previous Director, Zeynep Onen, left the Tribunal in June 2002 to take on the position of Director of Professional Regulation for the Law Society of Upper Canada. As a colleague of Zeynep's since 1985, I am aware that this is a loss the Tribunal will experience deeply. Since joining the Tribunal, Zeynep has made a number of significant contributions to its processes, jurisprudence, and presence in the administrative justice community through her roles as Senior Legal Counsel, Vice Chair, Alternate Chair, and most recently as Executive Director. In the latter role, she was pivotal in steering the Tribunal through its two-

continued on page 3

NEW TRIBUNAL DIRECTOR APPOINTED

The Tribunal wishes to congratulate **Zeynep Onen**, our former Tribunal Director, on her June 2002 appointment to the position of Director of Professional Regulation with the Law Society of Upper Canada. Ms. Onen joined the Tribunal as senior legal counsel in 1985. She was appointed a Vice-Chair in 1988 and subsequently served as Alternate Chair from 1993-96 and as Executive Director from 1999-2002.

The Tribunal also wishes to announce the appointment of **Marsha Faubert** as Tribunal Director, effective July 1, 2002. Ms. Faubert has been with the Tribunal since its creation in 1985. Working initially as Tribunal counsel, she was appointed a Vice-Chair in 1987. She brings with her many years of accumulated expertise in workers' compensation and the Tribunal welcomes her to this key position.

WSIAT Re-opens Public Floor

The Tribunal is pleased to announce the re-opening of the 7th floor at 505 University Avenue in Toronto to public access. The floor has undergone extensive renovation and upgrading since late 2001 and now includes a new and updated reception area and hearing rooms, as well as an expanded space for the Ontario Workplace Tribunals Library. WSIAT reception is now, once again, located on the 7th floor.

continued on page 5

WSIAT Staff and Vice-Chairs Key Participants in Conference

The participation and support of Tribunal staff and Vice-Chairs helped ensure the success of a well-attended workers' compensation conference on April 11, 2002. The conference, entitled "New Developments in the Law and Advocacy Before the WSIAT," was co-sponsored by the Law Society of Upper Canada and the Ontario Bar Association. Tribunal Executive Director Zeynep Onen, General Counsel Dan Revington, and Counsel to the Chair Carole Prest updated the nearly 100 lawyers and laypersons in the audience on developments at WSIAT. In the afternoon, attendees had a unique opportunity to discuss practice, procedure and advocacy in small group workshops led by Tribunal Vice-Chairs Eleanor Smith, Marsha Faubert (now Tribunal Director), Maureen Kenny, John Moore and Linda Gehrke.

There were also lively panel discussions led by experienced worker and employer representatives on the interrelationship of CPP and workers' compensation, Board policies concerning return to work and entitlement following work disruptions, the new stress provisions in the WSIA, and compliance investigations at the Board.

The program was co-chaired by Ann Somerville, Associate Counsel to the Chair at the Tribunal, and Robert Boswell of Hicks Morley Hamilton Stewart Storie. Speakers also provided papers on their topics which can be ordered from the OBA.

New Features Added to WSIAT Web Site

The home page of the Tribunal's web site (www.wsiat.on.ca) now contains two recently added links, which give users access to the following new features:

- 1) **WSIAT Hearing Process and Organizational Chart:** A chart which explains the Tribunal's hearing process and provides details for how to contact staff responsible for the various stages of the appeals and hearing processes.
- 2) **Forms:** A link providing web users with direct access to all WSIAT forms currently available online in both Word and pdf format. These include forms for Notice of Appeal, Confirmation of Appeal, Respondent's Confirmation of Appeal, Request for Reconsideration / Clarification and the 2002 Order Form among others.

Decision Summary Search

Within the Decision Summary Search function, the following new features have been added:

- **Currency of Data:** A note which informs users about the currency of the data contained in the decision summary database has been added.
- **Summarized Decisions Only Filter:** this filter allows users to restrict searches to decisions with summaries in the Summary field.
- **Search Last Results Filter:** This filter allows users to narrow their searches. After a user has completed at least one search, a check box will appear on the Decision Summary Search screen. When this box is checked and additional search criteria have been specified, the search engine will search only within the results of the last search entered instead of searching the whole database. This option can be used for searches on any field.
- **Panel Members:** It is now possible to search for decisions according to the first and/or last name of a panel member. (Previously, the search engine only recognized panel members' surnames).

Resource Materials

The following resource materials have now been made available on the web site:

- Members Code of Professional and Ethical Responsibility

continued on page 5

Looking Ahead

Although the Tribunal has met its inventory reduction targets in March 2002, it continues to face the challenge of providing a high level of service to workers and employers while meeting its production requirements. Our focus in the months to come will be on the reduction of the Tribunal's inactive caseload, by closing abandoned appeals or providing hearing dates for appeals that are ready to continue; enhancing our electronic communications; and improving our procedures to ensure the prompt adjudication of appeals. In the process, we strive to meet our consistent objective of providing a high quality of adjudication in the workplace safety and insurance field.

DAN REVINGTON RECEIVES 2002 RON ELLIS AWARD

Daniel S. Revington, General Counsel at the Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal, is this year's winner of the Ron Ellis Award. The award, which is jointly sponsored by LexisNexis™ Butterworths Publishing and the Ontario Bar Association, recognizes exceptional contributions to the field of workers' compensation. Mr. Revington joins previous distinguished winners Dr. Robert Elgie, Gary Newhouse, Alec Farquhar and David Brady.

After graduating from the University of Western Ontario Law School, Mr. Revington worked in private practice where he received his first exposure to workers' compensation. He was manager at the Office of the Employer Adviser, representing employers in many of the leading cases at the Tribunal, including *Decision No. 72*. He became Senior Counsel in the WSIAT Tribunal Counsel Office in 1991, and was appointed General Counsel to the Tribunal in 2000. Dan is a founder and past president of the Ontario Bar Association's Workers' Compensation Section. He played a leading role in persuading the CBAO to admit non-lawyers as section members. He was a charter member of the LSUC workers' compensation specialty committee, and has been heavily involved with CLE at the LSUC.

WSIAT PUBLIC INFORMATION MEETINGS 2002

The Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal is pleased to announce that it is continuing its program of highly successful public information meetings aimed at assisting its clients to better understand and access its processes and services.

Over the past year the Tribunal undertook a number of initiatives to improve speed, service and regional accessibility. In order to provide an update on new services, process changes and to invite feedback from our clients, the Tribunal will be holding periodic public meetings in centres where it holds hearings. Each session will include a presentation on current Tribunal processes and services as well as the opportunity for discussion with Tribunal members on hearing preparation, presentation and other issues.

Attendance is open to anyone with an interest in the Ontario workplace safety and insurance appeal system. All sessions are free of charge and pre-registration is not required.

SESSIONS ARE SCHEDULED TO TAKE PLACE IN:

Timmins

(Tuesday, September 17, 2002 – 9:00am-11:00am)
The Senator Hotel
14 Mountjoy Street South
Timmins, Ontario P4N 1S4
(705) 267-6211

Burlington

(Tuesday, October 8, 2002 – 9:00-11:00am)
Travelodge Hotel
2020 Lakeshore Road
Burlington, Ontario L7S 1Y2
(905) 681-0762

Sault Ste. Marie

(Tuesday, October 22, 2002 – 9:00am-11:00am)
Holiday Inn
208 St. Mary's River Drive
Sault Ste. Marie, Ontario P6A 5V4
(705) 949-0611

London

(Tuesday, November 19, 2002 – 9:00am-11:00am)
London Hilton Hotel
300 King Street
London, Ontario N6B 1S2
(519) 439-1661

For further information contact Linda at: 416-314-8924 or toll-free at 1-888-618-8846, ext.4-8924.

NEWS FROM MLO

Discussion Papers

The Tribunal has discussion papers on a variety of medical topics that are commonly involved in appeals. Discussion papers are intended to provide a broad and general overview of a topic, and are written to be understood by lay individuals. The papers are intended to serve as educational tools, providing general information to assist Panels and parties in their understanding of the medical issue in question. As they become available, the medical discussion papers will continue to be posted on the web site.

The following discussion papers are now available in French and on the WSIAT web site (www.wsiat.on.ca):

1. Chest Wall Pain
2. Hernias
3. Pes Planus (Flat Feet)
4. Osteoarthritis
5. Plantar Faciitis (this paper contains revised illustrations).

Medical Generic Reports

At times, medical assessors provide reports on individual cases that contain generic information on a particular medical topic. In such cases the reports are anonymized and forwarded to the Library.

The following medical generic reports have been placed in the Library and are available in the vertical files.

TITLE	AUTHOR	DATE	LIBRARY LOCATION
Diastematomyelia Tethered Spinal Cord	Dr. Richard G. Perrin	April 11, 2002	VF 11095
Progesterone and Estrogen Prescriptions and Possible Influence on Carpal Tunnel Syndrome	Dr. Ivy M. Fettes	April 14, 2002	VF 11096
Ankylosing Spondylitis	Dr. Duncan A. Gordon	March 27, 2002	VF 11097
Silicosis Assessing Respiratory Impairment in Chronic Obstructive Pulmonary Disease and Silicosis	Dr. Norman L. Jones	April 10, 2002	VF 11098
Fibromyalgia and Juvenile Rheumatoid Arthritis	Dr. Manfred Harth	June 10, 2002	VF 11099

All documents listed are available in the Ontario Workplace Tribunals Library. When ordering medical generic reports, please cite the corresponding vertical file number. Self-serve photocopies may be made in the Library for 20 cents per page. Alternatively, copies may be ordered for \$5 per document.

WSIAT Re-opens Public Floor

continued from page 1

The Tribunal is scheduled to resume holding hearings in this new space in late July 2002. We wish to thank our clients for their patience while our public area underwent improvements to help serve them better and we hope that they will take the opportunity to visit it in the near future.

WSIAT Web Site

continued from page 2

- Practice Direction: Disclosure, Witnesses and the Three-Week Rule
- WSIAT/WSIB Quality Loop Framework
- Questions and Answers about the Alternative Dispute Resolution Process

For questions or comments about the web site, please contact the WSIAT webmaster by e-mail at webmaster@wst.gov.on.ca.

WSIAT In Focus

Volume 13, Number 2

WSIAT IN FOCUS is a publication of the (Ontario) Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal. It is distributed free of charge.

Tribunal Chair: Ian Strachan

Tribunal Director: Marsha Faubert

Publications Co-ordinators: David Beattie, Susan Adams

Editor: Dawn Tam

Contributors: David Beattie, Marsha Faubert, Felicity Fowke, Melinda Reyes, Ellen Schoffer, Ann Somerville

French Version: Cécile Raffael

Subscriptions: Mary Pavic

Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal
505 University Ave., 2nd Floor
Toronto, Ontario
M5G 2P2

Telephone: (416) 314-8800

Fax: (416) 326-5164

Web Site: <http://www.wsiat.on.ca>

ISSN 1480-5731

TRIBUNAL MEMBERS

Since the October 2001 issue of WSIAT In Focus, the following Orders In Council have been made:

Full-time Vice-Chair

Linda Gehrke, effective June 1, 2002

Part-time Vice-Chairs

Michael Butler, effective May 6, 2002

Urich Ferdinand, effective April 29, 2002

Loretta Henderson, effective March 1, 2002

Jay Josefo, effective January 14, 2002

Brian Loewen, effective May 6, 2002

Robert Nairn, effective April 29, 2002

Audrey Renault, effective January 31, 2002

Gordon Weir, effective September 19, 2001

Geoffrey Zimmerman, effective April 29, 2002

Part-time Members representative of employers

Mardi Bullivant, effective April 29, 2002

Mary Christie, effective May 2, 2002

Jacques Séguin, effective July 1, 2002

Part-time Members representative of workers

Diane Besner, effective January 13, 2002

Brenda Black, effective December 12, 2001

Doug Felice, effective May 14, 2002

Pauline Hodgkiss, effective October 17, 2001

Raymond Lebert, effective January 1, 2002

Fortunato Rao, effective February 11, 2002

Le Tribunal doit reprendre ses audiences dans ce nouvel espace fin juillet 2002. Nous souhaitons remercier nos clients de leur patience durant cette période où l'espace du Tribunal ouvert au public a été en rénovation afin d'améliorer nos services. Nous espérons accueillir nos clients très prochainement dans cet espace renové.

site Web du TASPAAAT

suite de la page 2

- Directive de procédure : Communication de renseignements, témoins et règle des trois semaines.
- Document-cadre du Cercle de la qualité TASPAAAT/CSPAAT.
- Questions et réponses au sujet du processus de règlement extrajudiciaire des différends.

Pour toute question ou commentaires relatifs à ce site Web, veuillez communiquer par courriel avec le webmestre à : webmaster@wst.gov.on.ca.

Gros plan sur le TASPAAAT
Volume 13, numéro 2

GROS PLAN est une publication gratuite du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail.

Président du Tribunal : Ian Strachan

Directrice du Tribunal : Marsha Faubert

Coordinateurs de publication:

David Beattie, Susan Adams

Éditeur: Dawn Tam

Collaborateurs: David Beattie, Marsha Faubert, Felicity Fowke, Melinda Reyes, Ellen Schoffer, Ann Somerville

Version française : Cécile Raffael

Abonnement : Mary Pavic

Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail
505, avenue University, 2^e étage
Toronto ON M5G 2P2

Téléphone : (416) 314-8800
Télécopieur : (416) 326-5164
Site Web : <http://www.wst.on.ca>

MEMBRES DU TRIBUNAL

Depuis la publication du numéro d'octobre 2001 de notre bulletin Gros Plan sur le TASPAAAT, les membres suivants ont obtenu le renouvellement de leur mandat à titre de :

Vice-président à temps plein

Linda Gehrke, à compter du 1^{er} juin 2002

Vice-présidents à temps partiel

Michael Butler, à compter du 6 mai 2002

Ulrich Ferdinand, à compter du 29 avril 2002

Loretta Henderson, à compter du 1^{er} mars 2002

Jay Josefo, à compter du 4 janvier 2002

Brian Loewen, à compter du 6 mai 2002

Robert Nairn, à compter du 29 avril 2002

Audrey Renault, à compter du 31 janvier 2002

Gordon Weir, à compter du 19 septembre 2001

2002

Membres à temps partiel représentant les employeurs

Mardi Bullivant, à compter du 29 avril 2002

Mary Christie, à compter du 2 mai 2002

Jacques Séguin, à compter du 1^{er} juillet 2002

Membres à temps partiel représentant les travailleurs

Diane Besner, à compter du 13 janvier 2002

Brenda Black, à compter du 12 décembre 2001

Doug Felice, à compter du 14 mai 2002

Pauline Hodgkiss, à compter du 17 octobre 2001

Raymond Lebert, à compter du 1^{er} janvier 2002

Fortunato Rao, à compter du 11 février 2002

NOUVELLES DU BLM

Documents de travail médicaux

Le Tribunal possède une variété de documents de travail traitant de différents sujets médicaux qui se retrouvent fréquemment dans les cas entendus en appel. Ces documents proposent une vue sur des questions médicales et sont rédigés dans un langage accessible au profane. Ils servent en outre d'outil éducatif et sont destinés à fournir des informations générales afin d'aider les membres des comités d'audience et les parties à mieux comprendre les questions médicales qui sont examinées en appel. Ces documents de travail médicaux sont accessibles au public sur le site Web du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail et à la Bibliothèque des tribunaux du travail de l'Ontario. De nouveaux documents de travail médicaux sont publiés sur le site Web du TASPAAAT au fur et à mesure qu'ils deviennent disponibles.

Vous trouverez ci-après une liste des documents de travail médicaux qui sont disponibles en français sur le site Web du TASPAAAT (www.wsia.on.ca) :

1. Les douleurs thoraciques
2. Les hernies
3. Pes Planus (pied plat)
4. L'arthrose
5. La fasciite plantaire (ce document contient des illustrations réactualisées).

Rapports médicaux génériques

À l'occasion, les assessseurs médicaux peuvent transmettre au Tribunal des rapports médicaux reliés à des cas particuliers contenant des informations générales sur un sujet médical spécifique. Dans de tels cas, les rapports sont rendus anonymes et sont ensuite transmis à la Bibliothèque.

Les rapports médicaux génériques suivants sont disponibles sous forme de dossier-documentation à la Bibliothèque des tribunaux du travail de l'Ontario :

TITRE	AUTEUR	DATE	CLASSIFICATION
Diastématomyelia Tethered Spinal Cord	D ^r Richard G. Perrin	11 avril 2002	VF 11095
Progesterone and Estrogen Prescriptions and Possible Influence on Carpal Tunnel Syndrome	D ^r Ivy M. Fettes	14 avril 2002	VF 11096
Ankylosing Spondylitis	D ^r Duncan A. Gordon	27 mars 2002	VF 11097
Silicosis Assessing Respiratory Impairment in Chronic Obstructive Pulmonary Disease and Silicosis	D ^r Norman L. Jones	10 avril 2002	VF 11098
Fibromyalgia and Juvenile Rheumatoid Arthritis	D ^r Manfred Harth	10 juin 2002	VF 11099

Tous les documents listés ci-dessus sont disponibles à la Bibliothèque des tribunaux du travail de l'Ontario (BTTTO). Pour commander un rapport médical générique, veuillez indiquer le numéro de classification correspondant au dossier-documentation. Vous pouvez utiliser les photocopies de la Bibliothèque (20 cents la page) ou bien demander à ce que le travail de photocopie soit effectué pour vous (5 \$ par document).

Tourné vers l'avenir

Bien que le Tribunal ait atteint ses objectifs de réduction d'inventaire en mars 2002, il doit continuer à relever le défi consistant à fournir un excellent niveau de service aux travailleurs et aux employeurs tout en respectant ses exigences en matière de production. Notre besoin pour les mois à venir est de réduire l'inventaire de dossiers inactifs du Tribunal en fermant les appels qui n'ont pas été poursuivis, en fixant des dates d'audience pour les appels qui sont prêts à être entendus, en bonifiant nos réseaux de communication électronique et en améliorant nos procédures afin d'assurer un règlement rapide des appels. Dans ce processus, nous nous efforçons de répondre à notre objectif premier qui est de rendre des décisions de qualité irréprochable dans le domaine de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail.

DANIEL S. REVINGTON, RÉCIPIENDAIRE DU PRIX RON ELLIS EN 2002

Me Daniel S. Revington, avocat général au Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail (TASPAAT), est le récipiendaire du prix Ron Ellis Award 2002, parrainé par LexisNexisTM Butterworths Publishing et l'Association du Barreau de l'Ontario. Ce prix est décerné aux avocates et avocats ayant fait une contribution exceptionnelle au domaine des accidents du travail. Ce faisant, Me Revington rejoint la liste prestigieuse de ses prédécesseurs : Robert Elgie, Gary Newhouse, Alec Farquhar et David Brady.

Diplômé de la faculté de droit de Western Ontario, Me Revington a découvert le domaine de l'indemnisation des accidents du travail en travaillant dans un cabinet d'avocats. Il a géré le Bureau des conseillers du patronat et a représenté des employeurs dans de nombreuses causes importantes jugées par le tribunal, notamment celle qui a débouché sur la *Décision* n° 72. Me Revington a été nommé avocat principal au Bureau des conseillers juridiques du Tribunal en 1991, puis avocat général du TASPAAT en 2000. Fondateur et ancien président de la section des accidents du travail à l'Association du Barreau de l'Ontario, Dan n'a pas ménagé ses efforts pour que l'ABO accepte la présence de non-juristes dans cette section. Membre fondateur du Comité de spécialisation dans le même domaine, au sein du Barreau du Haut-Canada, il contribue beaucoup aux programmes de formation permanente au Barreau.

RÉUNIONS D'INFORMATION PUBLIQUE 2002 DU TASPAAT

Le Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail est heureux d'annoncer la poursuite de son programme de réunions d'information publique qui continue de rencontrer un bon succès auprès du public. Ces réunions permettent d'aider la clientèle à mieux comprendre les procédures et les services proposés et à leur en faciliter l'accès.

Depuis l'année dernière, le Tribunal a lancé un certain nombre d'initiatives en vue d'améliorer la rapidité et la qualité de ses services ainsi que leur accessibilité au niveau régional. Pour présenter une mise à jour sur les nouveaux services, les changements apportés aux procédures et le plan de réduction d'inventaire du Tribunal et pour inviter nos clients à nous faire part de leurs observations, le Tribunal organise des réunions périodiques dans des communautés où il tient des audiences. Chaque séance comprend une présentation des procédures actuelles et des services ainsi que la possibilité de discuter avec des membres du Tribunal de la préparation et de la présentation des audiences ainsi que d'autres sujets.

Toutes les personnes intéressées à mieux connaître le système d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail en Ontario sont les bienvenues. Toutes les séances sont gratuites et aucune réservation n'est requise.

LES PROCHAINES SÉANCES D'INFORMATION AURONT LIEU À :

Timmins

le mardi 17 septembre 2002 – de 9 h 00 à 11 h 00
Hôtel The Senator, 14, rue Mountjoy Sud
Timmins, Ontario P4N 1S4
(705) 267-6211

Burlington

le mardi 8 octobre 2002 – de 9 h 00 à 11 h 00
Hôtel Travelodge, 2020 Lakeshore Road
Burlington, Ontario L7S 1Y2
(905) 681-0762

Sault Ste. Marie

le mardi 22 octobre 2002 – de 9 h 00 à 11 h 00
Holiday Inn, 208 St. Mary's River Drive
Sault Ste. Marie, Ontario P6A 5V4
(705) 949-0611

London

le mardi 19 novembre 2002 – de 9 h 00 à 11 h 00
Hôtel London Hilton, 300, rue King
London, Ontario N6B 1S2
(519) 439-1661

Pour plus de renseignements, veuillez contacter
Linda au : (416) 314-8924 ou appelez sans frais le :
1-888 618-8846, poste 4-8924.

Nouvelles améliorations ajoutées au site Web du TASPAAAT

La page d'accueil du site Web du Tribunal (www.wsiat.on.ca) contient maintenant deux nouveaux liens qui offrent aux visiteurs la possibilité d'accéder aux données suivantes :

- 1) **Procédure d'appel et organigramme du TASPAAAT** : un organigramme qui explique la procédure d'appel du Tribunal et fournit des détails sur la manière de contacter les personnes responsables des différents processus et étapes de l'appel.

- 2) **Formulaires** : un lien qui offre aux visiteurs un accès direct à tous les formulaires du TASPAAAT qui sont actuellement disponibles en ligne, en format Word et en format PDF, dont notamment : le formulaire d'avis d'appel (ADA), le formulaire de confirmation d'appel (CDA), le formulaire de confirmation d'appel de l'intimé, le formulaire de demande de réexamen ou d'éclaircissement et le bulletin de commande 2002.

Recherche dans les sommaires des décisions

Dans la fonction de « Recherche dans les sommaires des décisions », les nouvelles caractéristiques suivantes ont été ajoutées :

- **Actualité des données** : Une note informant les utilisateurs de l'actualité des données contenues dans la base de données des sommaires des décisions.

- **Filtre Décisions avec sommaires seulement** : Ce filtre permet aux utilisateurs de limiter leur recherche aux décisions comportant des sommaires dans le champ Sommaires.

- **Filtre Recherche dans les derniers résultats seulement** : Ce filtre permet aux utilisateurs d'affiner leur recherche. Après que l'utilisateur a effectué au moins une recherche, une case à cocher apparaît sur l'écran Recherche dans les sommaires des décisions. Lorsque l'utilisateur coche cette case et qu'il spécifie des critères de recherche complémentaires, le moteur de recherche effectue une recherche seulement dans les résultats de la dernière recherche effectuée au lieu d'effectuer une recherche dans toute la base de données. Cette option peut être utilisée pour des recherches effectuées dans n'importe quel champ.

- **Membres de comité** : Il est maintenant possible d'effectuer une recherche de décisions en fonction du prénom et/ou du nom de famille d'un membre de comité. (Auparavant, le moteur de recherche ne reconnaissait que les noms de famille des membres).

Documents de référence

Les documents de référence suivants sont maintenant disponibles sur notre site Web :

- Code des responsabilités professionnelles et d'éthique des membres du TASPAAAT.

suite à la page 5

Cadres et vice-présidents du Tribunal ont été les participants clés d'une conférence

Le soutien et la participation de cadres et de vice-présidents du Tribunal ont contribué à assurer le succès d'une conférence sur l'indemnisation des travailleurs qui s'est tenue le 11 avril dernier. Parmi les commanditaires de cette conférence intitulée « New Developments in the Law and Advocacy Before the WSAT » figuraient le Barreau du Haut-Canada et l'Association du Barreau de l'Ontario. Zeynep Onen, directrice générale du Tribunal, Dan Revington, avocat général, et Carole Prest, conseillère du président, ont profité de cette occasion pour communiquer aux quelque 100 avocats et non-juristes présents les dernières nouvelles concernant le TASPAAAT. Dans l'après-midi, les participants ont eu une opportunité unique de discuter des pratiques, des procédures et de la défense en petits groupes d'ateliers dirigés par les vice-présidentes et vice-président du Tribunal Eleanor Smith, Marsha Faubert (maintenant directrice du Gehrke et John Moore.

Des tables rondes animées dirigées par des représentants des travailleurs et des représentants du patronat expérimentés ont porté sur les interrelations entre le RPC et l'indemnisation des travailleurs, sur les politiques de la Commission en ce qui a trait au retour au travail et à l'admissibilité à des prestations suite à des arrêts de travail, sur les nouvelles dispositions relatives au stress dans la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail et sur les enquêtes de conformité à la Commission.

Le programme était co-présidé par Ann Somerville, conseillère juridique adjointe du président au Tribunal, et Robert Boswell, de la firme Hicks Morley Hamilton Stewart Storey. Les conférenciers ont aussi fourni des articles couvrant le sujet développé. Ces articles peuvent être commandés à l'Association du Barreau de l'Ontario.



Août 2002

Volume 13, n° 2

Bulletin du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail

Gros plan

TASPAAT

Zeynep Onen

MESSAGE DE LA
DIRECTRICE
DU TRIBUNAL
Marsha Faubert

Ce nouveau numéro de Gros Plan informe le lecteur que Zeynep Onen a quitté la direction du Tribunal en juin 2002 pour occuper le poste de directrice de la réglementation professionnelle au Barreau du Haut-Canada. En tant que collègue de travail de Zeynep depuis 1985, je suis consciente de la grande perte que ce départ représente pour le Tribunal. Depuis qu'elle avait rejoint les rangs du Tribunal, Zeynep avait contribué de façon importante à la conception des processus, à la jurisprudence du Tribunal et à sa présence au sein de la communauté de la justice administrative à travers ses fonctions d'avocate générale, de vice-présidente, de présidente suppléante, et plus récemment de directrice générale. À ce dernier poste, Zeynep Onen a joué un rôle essentiel, gouvernant le Tribunal à travers les deux années qu'a duré son projet de réduction d'inventaire qui s'est clôturé avec succès en mars 2002. Pendant cette période, Zeynep a collaboré avec les cadres du Tribunal à d'autres projets importants, dont la rénovation de l'espace occupé par le Tribunal et la réforme de ses procédures préparatoires à l'audience. Elle a également apporté une contribution substantielle à la Société ontarienne des arbitres et des régisseurs (SOAR) au cours de cette période. Mes collègues au Tribunal et moi-même remercions Zeynep de sa fidélité et de son dévouement au service de la fonction publique pendant toutes ces années et nous lui souhaitons la meilleure réussite dans son nouveau défi.

suite à la page 3

UNE NOUVELLE DIRECTRICE EST NOMMÉE À LA TÊTE DU TRIBUNAL

Le Tribunal souhaite féliciter Zeynep Onen, ex-directrice du Tribunal, pour sa nomination en juin 2002 au poste de directrice de la réglementation professionnelle au Barreau du Haut-Canada. Mme Onen a rejoint les rangs du Tribunal en 1985 à titre d'avocate générale. Elle a été nommée vice-présidente en 1988 et a ensuite occupé les postes de présidente suppléante de 1993 à 1996 et de directrice générale de 1999 à 2002.

Le Tribunal est également heureux d'annoncer la nomination de Marsha Faubert au poste de directrice du Tribunal à compter du 1^{er} juillet 2002. Mme Faubert fait partie du personnel du Tribunal depuis sa création en 1985. Initialement conseillère juridique du Tribunal, elle a été nommée vice-présidente en 1987. Elle apporte avec elle une expertise accumulée au cours de nombreuses années dans le domaine de l'indemnisation des accidentés du travail. Le Tribunal est fier d'accueillir Marsha à ce poste clé.

Réouverture de l'étage du TASPAAT ouvert au public

Le Tribunal est heureux d'annoncer que le 7^e étage au 505, avenue University, Toronto, est de nouveau ouvert au public. Cet espace a subi d'importants travaux de rénovation depuis fin 2001 et comporte à présent une nouvelle réception et des salles d'audience réaménagées. La Bibliothèque des tribunaux du travail de l'Ontario s'est également réinstallée dans son espace maintenant agrandi. Aujourd'hui, la réception du TASPAAT a réintégré son ancien emplacement situé au 7^e étage.

suite à la page 5

LIBRARY
NOV 29 2002
A20N
95
U73



WSIAT

In Focus

November 2002

Vol. 13, No. 3

The Newsletter of the Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal

WSIAT STAFF ACTIVITIES

Workers' Compensation Educational 2002

The Tribunal's **Carole Prest**, **Ann Somerville** and **Dave Timms** spoke at the Workers' Compensation Educational 2002, a conference co-sponsored by the Ontario Federation of Labour and the Office of the Worker Adviser. This conference was held on October 3 and 4, 2002, and was attended by over 300 delegates from all over the province.

continued on page 4

Tribunal Outreach Program 2002 — November Update

Throughout 2002, the Tribunal has continued with its program of highly successful public information meetings, aimed at assisting its clients to better understand and access its processes and services. Over the course of the year, the Tribunal has visited centres where it holds hearings throughout the province to host meetings where

continued on page 2

Inventory to Date

Earlier this year, the Tribunal was pleased to report that it had achieved its objective to reduce its active inventory of appeals to 4,000 cases by March 31, 2002. Since then, we have been engaged in an evaluation of our processes in order to ensure that the number of active appeals remains relatively constant, reflecting the number of incoming appeals and applications.

Revised Practice Direction: Inactive Appeals

At the same time, the Tribunal has undertaken a number of projects intended to ensure that inactive appeals are processed efficiently. Previously, where an appeal had been made inactive, the Tribunal relied upon the parties to the appeal to notify it when they were ready to proceed. The Tribunal determined that it was necessary to adopt an active approach to the management of these appeals, in order to ensure that they are resolved in a timely fashion.

Over the summer, the Tribunal introduced processes to assist in identifying both inactive appeals that are ready to proceed and inactive cases that have been withdrawn or abandoned by the appellant. These processes are described in revisions to the Tribunal's Practice Direction on Inactive Files, which can be found on the Tribunal's web site. Inactive appeals that are identified as ready to proceed are directed to the relevant area of the Tribunal for action. In implementing a process that permits the Tribunal to accurately estimate and manage its caseload, we hope to ensure the Tribunal's ability to continue to provide timely resolution of all appeals. We welcome any questions or comments on this process, which can be directed to me or to Debra Dileo, Assistant Registrar.

MESSAGE FROM THE TRIBUNAL DIRECTOR

Marsha Faubert

NEW FEATURES ADDED TO WSIAT WEB SITE (www.wsiat.on.ca)

Decision Summary Search

Within the Decision Summary Search function the following have been added:

Weekly Decisions Summarized: Each week, a set of decisions is keyworded and summarized by the Tribunal. It is now possible to search for decisions that have been keyworded and summarized on a certain week. Please refer to the help pages of the web site's Decision Summary Search function for instructions on how to search for the decisions that have been keyworded and summarized by the Tribunal each week.

Decision No. 915: The full text of this decision is now available electronically on the web site. You can view or download a copy of this decision by clicking on the full text link attached to the summary of the decision. The full text of Decision No. 915 is 281 pages.

Resource Materials

The following resource materials have been added to the web site:

Client Services List: This list provides information on how to contact the Office of the Tribunal Chair and Tribunal Director as well as who to contact regarding the following:

- Decision status inquiry
- Reconsideration request status
- Media inquiries
- Inquiries on recently filed appeal applications
- Inquiries on hearing ready cases
- Inquiries on the scheduling of appeals
- Inquiries on Tribunal processes, practice directions and rules
- Inquiries on library services, publications and public information sessions.

Practice Directions on Inactive Files: The revised practice direction is dated September 2002.

Publications Order Form for 2003: This form is electronically fillable and available in both Word and pdf formats.

WSIAT Public Complaint Policy: This document is designed to assist members of the public understand Tribunal policy pertaining to the handling of complaints.

WSIAT Quarterly Report: Production and Activity for the Period April 1 through June 30, 2002

For questions or comments about the web site, please contact the WSIAT webmaster by e-mail at webmaster@wst.gov.on.ca.

Tribunal Outreach Program *continued from page 1*

stakeholders have been invited to learn more about current developments and initiatives and to provide valuable feedback with respect to Tribunal programs and services.

Areas which have been focused on in this year's sessions have included case inventory and production, Tribunal structure and services, the two-part appeal application process involving the Notice of Appeal and Confirmation of Appeal, our web site, e-services and discussion with Tribunal members on hearing preparation and presentation.

Participants at the sessions have provided helpful feedback regarding the two-part application process, the preparation of case records, the rules concerning the disclosure of evidence at hearings and web site content. Information received at these sessions has been provided to the applicable service areas and continues to be used in the development of Tribunal processes and services. As a result of these discussions, user suggestions regarding the reporting of employer information have been incorporated into the Notice of Appeal form.

The Tribunal will be completing the 2002 program with sessions in the Toronto area and in London in November. The sessions are open to anyone with an interest in the Ontario workplace safety and insurance system and are free of charge. For further information on the Tribunal's public information session program, please access our web site at: www.wsiat.on.ca or call Linda at: 416- 314-8924 or toll free at: 1-888-618-8846 ext. 4-8924.

NEWS FROM MLO

Medical Discussion Papers

The Tribunal commissions medical discussion papers to provide general information on a variety of medical topics that are commonly involved in appeals. Each paper is written by a recognized expert in the field who is selected by the Tribunal. Each expert is asked to provide a balanced view of the current medical knowledge on the topic.

A discussion paper does not deal with the facts of any particular appeal. A paper is intended to provide a broad and general overview of a topic, and is written to be understood by lay individuals. The papers are intended to serve as educational tools, providing general information to assist panels and parties in their understanding of the medical issue in question. A discussion paper does not necessarily represent the views of the Tribunal. A vice-chair or panel may consider and rely on the medical information provided in the discussion paper, but the Tribunal is not bound by the discussion paper in any particular case. It is always open to parties to an appeal to rely on or distinguish a medical discussion paper, or to challenge it with alternative evidence.

The discussion papers are available to the public on the WSIAT web site, and in the Library. The following discussion papers have recently been made available:

1. Interstitial Lung Disease and Beryllium Related Disease
2. Chronic Obstructive Lung Disease

Medical Generic Reports

At times medical assessors provide reports on individual cases that contain generic information on a particular medical topic. In such cases the reports are anonymized and forwarded to the Library. The following medical generic reports have recently been placed in the Library.

ISSUE	AUTHOR	DATE	LIBRARY LOCATION
Osteoarthritis of the thumb causally related to repetitive motion	Dr. Terry Axelrod	June 17, 2002	VF 11122
COPD, emphysema & asthma and chronic bronchitis. PFTs	Dr. Norman Jones	June 14, 2002	VF 11121
Emphysema (types of), Silicosis, Mineral Dust Airways Disease, Bullae	Dr. Dildar Ahmad	August 14, 2002	VF 11123
Renal Disease, Glomerulonephritis, Hypertension, Pb (lead), Solvents	Dr. R. House	August 28, 2002	VF 11124
Ear – Menières, Perilymphatic fistulae, Cochlear hydrops, delayed endolymphatic hydrops, traumatic hydrops	Dr. John Rutka	August 19, 2002	VF 11125
MCS, EH, Darkroom Disease, Developer Solution, Fixer Solution	Dr. George Sweeney	September 11, 2002	VF 11126

All discussion papers and medical generic reports listed above are available in the Ontario Workplace Tribunals Library. When ordering medical generic reports, please quote the Library location number. Self-serve photocopies may be made in the Library for 20 cents per page. Alternatively, copies may be ordered for \$5 per document.

WSIAT Staff Activities

continued from page 1

Dave Timms, Tribunal member representative of workers, and Ann Somerville, Associate Counsel to the Chair, were part of a panel discussion entitled "Significant Decision/Practice Before The WSIAT." Mr. Timms discussed representation and presenting appeals at the Tribunal from an adjudicator's perspective. Ms. Somerville spoke about significant decisions under WSIAT, and, in a paper, summarized highlights of Tribunal cases in 2001 and 2002. Carole Prest, Counsel to the Chair, participated in a panel discussion entitled "Reconsiderations of WSIAT Decisions." Ms. Prest provided a useful overview of law and practice concerning reconsiderations at the Tribunal.

OMA Reception

In late October, Tribunal Chair, **Ian J. Strachan**, and General Counsel, **Daniel S. Revington**, attended an Ontario Mining Association reception.

WSIAT Orientation Day

On October 8, 2002, the Tribunal hosted a half day orientation session for the Ontario Legal Clinics' Workers Compensation Network. Staff presenters included Tribunal Director **Marsha Faubert**, General Counsel **Dan Revington**, MLO Manager **Ellen Schoffer**, Assistant Registrar **Debra Dileo**, ADR Manager **Miriam Weinfeld**, Appeals Administrator **Janet Oulton**, Resource Department Manager **David Beattie**, Librarian **Felicity Fowke**, Vice-Chair **Nick McCombie**, Worker Member **Jim Crocker** and Employer Member **Brian Wheeler**. The program included information and orientation on Tribunal processes, a library tour, a web site orientation and an OIC discussion panel on hearing issues.

PSO Conference

In September, the Tribunal's General Counsel, **Dan Revington**, was invited to participate in a panel discussion at the Fall Conference of the Paralegal Society of Ontario. The panel discussed the proposed framework for regulating paralegals which is under consideration by the Law Society of Upper Canada.

SOAR Training Program

On September 12, 2002, **David Beattie**, the Tribunal's Resource Department Manager, and **Martha Keil**, Vice-Chair Registrar, participated in a training program, leading a workshop on making presentations for public agency support staff, "SOS," presented by the Society of Ontario Adjudicators and Regulators (SOAR).

Outreach Activities

Since the last edition of In Focus, the Tribunal has conducted Information Sessions in Timmins, Burlington and Sault Ste. Marie. Staff presenters included **David Beattie**, Manager of the Resource Department (including the Library) and **Debra Dileo**, Assistant Registrar. Adjudicator presenters included **Jim Crocker**, Member representative of workers, **Pauline Barbeau**, Member representative of employers, **Brian Wheeler**, Member representative of employers, and **Martha Keil**, Vice-Chair Registrar. The Tribunal appreciates this individual involvement that makes the information sessions a success.

Somerville OBA President 2002-2003

Ann Somerville, Associate Counsel to the Chair, is the President of the Ontario Bar Association's Workers' Compensation Section for 2002-3.

TRIBUNAL MEMBERS

Since the last issue of WSIAT In Focus (August 2002), **Ross McClelland** has been appointed a full-time Vice-Chair.

WSIAT In Focus Volume 13, Number 3

WSIAT IN FOCUS is a publication of the (Ontario) Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal. It is distributed free of charge.

If you would like to be placed on the subscription list for WSIAT In Focus, please contact the Tribunal Resource Centre at the following number: (416) 314-3700.

Tribunal Chair: Ian Strachan

Tribunal Director: Marsha Faubert

Publications Co-ordinator: David Beattie

Editor: Dawn Tam

Contributors: David Beattie, Maria Erskine, Marsha Faubert, Melinda Reyes, Ellen Schoffer

French Version: Cécile Raffael

Subscriptions: Mary Pavic

Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal
505 University Ave., 2nd Floor
Toronto, Ontario
M5C 2P2

Telephone: (416) 314-8800

Fax: (416) 326-5164

Web Site: <http://www.wsiat.on.ca>

ISSN 1480-5731

représentant des travailleurs, et Ann Somerville, conseillère juridique adjointe du président, ont fait partie d'une table ronde intitulée *Decision/Practice Before The WSIAT*. Timms a discuté de la représentation et a présenté, du point de vue du décideur, des appels réglés par le Tribunal. Mme Somerville a parlé de décisions importantes qui ont été rendues en application de la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et les accidents du travail et a résumé dans un document les cas les plus intéressants entendus par le Tribunal en 2001 et en 2002. Carole Prest, conseillère du président, a participé à une table ronde intitulée *Réexamens des décisions du TASPAAAT*. Mme Prest a fourni un exposé très intéressant sur le droit et la pratique concernant les réexamens au Tribunal.

Réception à l'OMA

Fin octobre, Ian J. Strachan, président du Tribunal, et Daniel S. Revington, avocat général, ont assisté à la réception de l'Association minière de l'Ontario.

Journée d'orientation au TASPAAAT

Le 8 octobre 2002, le Tribunal a accueilli une séance d'orientation d'une demi-journée organisée pour l'organisme *Ontario Legal Clinics' Workers Compensation Network*. Les présentateurs cadres ont inclus : Marsha Faubert, directrice du Tribunal; Dan Revington, avocat général; Ellen Schoffer, chef du BLM; Debra Dileo, greffière adjointe; Miriam Weinfeld, chef de l'Unité de RED; Janet Oulton, administratrice des appels; David Beattie, chef du Service des ressources; Nick McCombie, bibliothécaire; Jim Crocker, membre vice-président; et Brian Wheeler, membre représentant les employés. Le programme a fourni une orientation et de l'information sur les procédures du Tribunal, une visite de la bibliothèque du Tribunal, une séance d'orientation du site Web ainsi

Conférence PSO

En septembre, Dan Revington, avocat général du Tribunal, a été invité à participer à une table ronde dans le cadre de la Conférence d'automne organisée par la *Paralegal Society of Ontario*. Les participants ont discuté de la proposition cadre en vue de réglementer les professions parajuridiques qui est à l'étude au Barreau du Haut-Canada.

Programme de formation SOAR

Le 12 septembre 2002, David Beattie, chef du Service des ressources, et Martha Keil, vice-présidente greffière, ont participé à un programme de formation « SOS » destiné aux membres du personnel d'appui des organismes publics et présenté par la Société ontarienne des arbitres et des régisseurs (SOAR).

Activités de sensibilisation

Depuis le dernier numéro de *Gros Plan*, le Tribunal a conduit des séances d'information publique à Timmins, Burlington et Sault Ste. Marie. Les présentateurs cadres ont inclus David Beattie, chef du Service des ressources (incluant la Bibliothèque) et Debra Dileo, greffière adjointe. Les membres du Tribunal ont inclus Jim Crocker, membre représentant les travailleurs; Pauline Barbeau, membre représentant les employés; Brian Wheeler, membre représentant les employés et Martha Keil, vice-présidente greffière. Le Tribunal a grandement contribué au succès de ces séances d'information publique.

Ann Somerville, Présidente de l'ABO en 2002-2003

Ann Somerville, conseillère juridique adjointe du président, a été nommée présidente de la section des accidents du travail de l'Association du Barreau de l'Ontario pour 2002-2003.

MEMBRES DU TRIBUNAL

Depuis le dernier numéro de *Gros Plan* (août 2002), Ross McClellan a été nommé vice-président à plein temps.

Gros plan sur le TASPAAAT

Volume 13, numéro 3

GROS PLAN est une publication gratuite du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail. Ce bulletin est distribué gratuitement. Si vous souhaitez faire partie de la liste de distribution du bulletin du TASPAAAT Gros Plan veuillez communiquer avec le Service des Ressources au: (416) 314-3700.

Président du Tribunal : Ian Strachan

Directrice du Tribunal : Marsha Faubert

Coordinateur de publication: David Beattie

Editeur: Dawn Tam

Collaborateurs: David Beattie, Maria Erskine, Marsha Faubert, Melinda Reyes, Ellen Schoffer

Version française: Cécile Raffalt

Abonnement: Mary Pavic

Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail
505, avenue University, 2^e étage
Toronto ON M5C 2P2

Téléphone: (416) 314-8800
Télécopieur: (416) 326-5164

Site Web: <http://www.wsiat.on.ca>

ISSN 1480-5731

NOUVELLES DU BLM

Documents de travail médicaux

Le Tribunal commande des documents de travail médicaux en vue de fournir des informations générales sur une variété de sujets médicaux qui se retrouvent fréquemment dans les cas entendus en appel. Chaque document de travail a été rédigé par un expert reconnu dans le domaine choisi par le Tribunal. À la demande de ce dernier, chaque expert fournit une perspective équilibrée sur les connaissances disponibles à ce jour sur une question médicale donnée.

Aucun document de travail médical ne traite de faits examinés lors d'un appel. Les documents de travail proposent une vue générale sur des questions médicales et sont rédigés dans un langage accessible au profane. Ils servent aussi d'outil éducatif et sont destinés à fournir des informations générales afin d'aider les membres des comités d'audience et les parties à mieux comprendre les questions médicales qui sont examinées en appel. Ces documents de travail ne représentent pas nécessairement le point de vue du Tribunal. Les vice-présidents ou membres de comités d'audience qui lisent un tel document peuvent s'appuyer sur les renseignements médicaux qu'il contient mais aucun document de travail médical ne lie le Tribunal dans un cas particulier. Il est toujours donné aux parties à un appel de s'appuyer sur un document de travail médical donné ou de le contester à l'aide d'autres éléments de preuve.

Ces documents de travail médicaux sont accessibles au public sur le site Web du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail et à la Bibliothèque des tribunaux du travail de l'Ontario. Les nouveaux documents de travail suivants sont maintenant disponibles :

1. Pneumopathie interstitielle et bérilliose
2. Bronchopneumopathie chronique obstructive (BPCO)

Rapports médicaux génériques

À l'occasion, les assessseurs médicaux peuvent transmettre au Tribunal des rapports médicaux reliés à des cas particuliers contenant des informations générales sur un sujet médical spécifique. Dans de tels cas, les rapports sont rendus anonymes et sont ensuite transmis à la Bibliothèque. Les rapports médicaux génériques suivants sont maintenant disponibles à la Bibliothèque des tribunaux du travail de l'Ontario :

TITRE AUTEUR DATE CLASSIFICATION

Osteoarthritis of the thumb causally related to repetitive motion	D ^r Terry Axelrod	17 juin 2002	VF 11122
COPD, emphysema & asthma and chronic bronchitis. PFTs	D ^r Norman Jones	14 juin 2002	VF 11121
Emphysema (types of), Silicosis, Mineral Dust Airways Disease, Bullae	D ^r Dildar Ahmad	14 août 2002	VF 11123
Renal Disease, Glomerulonephritis, Hypertension, Pb (lead), Solvents	D ^r R. House	28 août 2002	VF 11124
Ear – Ménières, Perilymphatic fistulae, Cochlear hydrops, delayed endolymphatic hydrops, traumatic hydrops	D ^r John Rutka	19 août 2002	VF 11125
MCS, EH, Darkroom Disease, Developer Solution, Fixer Solution	D ^r George Sweeney	11 septembre 2002	VF 11126

Tous les documents énumérés ci-dessus sont disponibles à la Bibliothèque des tribunaux du travail de l'Ontario (BTTO). Pour commander un rapport médical générique, veuillez indiquer le numéro de classification correspondant. Vous pouvez utiliser les photocopies de la Bibliothèque (20 cents la page) ou bien demander à ce que le travail de photocopie soit effectué pour vous (\$ 5 par document).

NOUVELLES FONCTIONS SUR LE SITE WEB DU TASPAAAT (www.wsiat.on.ca)

Recherche dans les sommaires des décisions

Les liens suivants ont été ajoutés à la fonction de recherche dans les sommaires de décisions :

Sommaires des décisions hebdomadaires : Chaque semaine, le Tribunal assigne des mots clés et met en sommaire un certain nombre de décisions. Il est dorénavant possible de rechercher les décisions qui ont été munies de mots clés et résumées en sommaire au cours d'une semaine donnée. Pour accéder aux instructions de recherche en ligne dans les décisions que le Tribunal a munies de mots clés et résumées en sommaire chaque semaine, veuillez vous référer aux pages d'aide de la fonction de recherche dans les sommaires des décisions.

Décision n° 915 : Le texte intégral de cette décision est à présent disponible sur notre site Web. Vous pouvez lire la décision ou bien en télécharger une copie en cliquant sur le lien du texte intégral joint au sommaire de la décision. La version intégrale de la décision n° 915 comprend 281 pages.

Documents de référence

Les documents de référence suivants ont été ajoutés à notre site Web :

Liste des services à la clientèle : Ce lien fournit des renseignements pour communiquer avec le Bureau du président et de la directrice du Tribunal et vous donne les noms des personnes à contacter pour les demandes suivantes :

- demandes de renseignements concernant les décisions;
- demandes de renseignements émanant des médias;
- demandes de renseignements concernant les avis d'appel récemment déposés;
- demandes de renseignements concernant les appels prêts à être inscrits au calendrier des audiences;
- demandes de renseignements concernant l'enregistrement des appels au Service du rôle;
- demandes de renseignements concernant les procès, les directives de procédure et les règlements du Tribunal;
- demandes de renseignements concernant les services de bibliothèque, les publications et les séances d'information publique du Tribunal.

Directive de procédure : Dossiers inactifs : La directive de procédure a été mise à jour en septembre 2002.

Bulletin de commande des publications 2003 : Ce bulletin de commande peut être rempli en ligne. Il est disponible en format Word ou en format PDF.

Politique du TASPAAAT relative aux plaintes du public : Ce document a été conçu pour aider les membres du public à comprendre la politique du Tribunal relative au traitement des plaintes.

Rapport trimestriel du TASPAAAT : Production et activité pour la période du 1^{er} avril au 30 juin 2002.

Pour toute question ou commentaire à propos du site Web, veuillez communiquer par courriel avec le webmaster du Tribunal à : webmaster@wsl.gov.on.ca.

à travers la province, le Tribunal a organisé tout au long de l'année des réunions auxquelles ont été invitées toutes les parties intéressées à mieux connaître les récents développements et nouvelles initiatives mises en place et à communiquer leurs préoccupations et observations sur les programmes et services du Tribunal.

Les principaux thèmes retenus cette année ont inclus l'inventaire des cas et la production, la structure et les services au sein du Tribunal, la procédure d'appel en deux étapes qui comprend l'avis d'appel et la confirmation d'appel, notre site Web, les services électroniques et la discussion avec les membres du Tribunal sur la préparation et la présentation à l'audience.

Les participants aux séances d'information ont fourni au Tribunal des commentaires très utiles sur le processus d'appel en deux étapes, la préparation des dossiers de cas, les règles concernant la divulgation de la preuve dans les audiences et le contenu du site Web. Les retours d'information reçus au cours de ces réunions ont été transmis aux services concernés et continuent d'être utilisés pour le développement des procédures et des services du Tribunal. Résultat de ces discussions, les suggestions des participants concernant la communication des renseignements de l'employeur ont été incorporées dans le formulaire d'avis d'appel.

Le Tribunal terminera son programme 2002 par des séances d'information qui se tiendront en novembre dans la région de Toronto et à London. Les séances d'information publique sont gratuites et sont ouvertes à toute personne ou partie intéressée à mieux connaître le système d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail en Ontario. Pour de plus amples informations sur le programme de séances d'information publique du Tribunal, veuillez visiter notre site Web à : www.wsiat.on.ca ou communiquer avec Linda au : (416) 314-8924 ou appeler sans frais le : 1-888-618-8846, poste 4-8924.



Novembre 2002

Volume 13, n° 3

Gros plan

Bulletin du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail

TASPAAT

ACTIVITÉS DU PERSONNEL CADRE

Workers' Compensation Educational 2002

Les membres du Tribunal Carole Prest, Ann Somerville et Dave Timms ont participé à titre de conférenciers à l'événement *Workers' Compensation Educational 2002*, une conférence co-parrainée par la Fédération du travail de l'Ontario et le Bureau des conseillers des travailleurs. Cette conférence s'est tenue les 3 et 4 octobre 2002 et a réuni plus de 300 délégués venant de toute la province. Dave Timms, membre

suite à la page 4

Réunions d'information publique 2002 du TASPAAT - Mise à jour

Au cours de 2002, le Tribunal a poursuivi son programme de réunions d'information publique qui a remporté un énorme succès. Ces réunions permettent d'aider la clientèle du Tribunal à mieux comprendre les procédures et les services offerts et à leur en faciliter l'accès. Dans les communautés où il conduit régulièrement des audiences

suite à la page 2

État de l'inventaire

Plus tôt cette année, le Tribunal a eu le plaisir d'annoncer qu'il avait atteint son objectif de réduction de son inventaire de dossiers actifs à 4 000 cas au 31 mars 2002. Depuis lors, nous avons entamé une évaluation de nos procédés afin de nous assurer que le volume de dossiers actifs reste relativement constant, reflétant ainsi le nombre de nouveaux avis d'appel et de nouveaux cas.

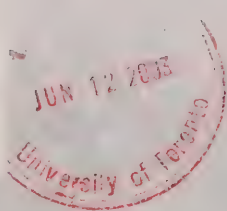
Directive de procédure sur les cas inactifs révisée

Parallèlement, le Tribunal a entrepris un certain nombre de projets visant à garantir un traitement efficace des dossiers inactifs. Auparavant, lorsqu'un cas avait été rendu inactif, il incomrait aux parties de notifier le Tribunal lorsqu'elles étaient prêtes à procéder. Le Tribunal a déterminé qu'il devait adopter une approche active dans la gestion de ces appels afin de garantir que ces dossiers soient réglés en temps opportun.

Au cours de l'été, le Tribunal a introduit des procédures devant aider à identifier les cas inactifs prêts à procéder et ceux qui ont été retirés ou abandonnés par l'appelant. Ces procédures sont décrites dans la *Directive de procédure : Cas inactifs révisée*, accessible sur le site Web du Tribunal. Les cas inactifs qui ont été identifiés comme étant prêts à procéder sont transmis, pour action, au service pertinent du Tribunal. En mettant en place un processus qui permet au Tribunal de mesurer et de gérer son inventaire avec précision, nous espérons renforcer la capacité du Tribunal à continuer de régler tous les appels dans les meilleurs délais. Nous serions heureux de recevoir vos questions ou observations concernant ce processus. Celles-ci peuvent m'être adressées directement ou être adressées à Debra Dileo, greffière adjointe.

MESSAGE
DE LA
DIRECTRICE
DU TRIBUNAL
Marsha Faubert

A20N
95
073



WSIAT

In Focus

April 2003

Vol. 14, No. 1

The Newsletter of the Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal

MESSAGE FROM THE TRIBUNAL DIRECTOR

Marsha Faubert

Tribunal Activities

The year 2002 marked the end of the Tribunal's inventory reduction project, and the beginning of what we hope is a period of relative stability in the Tribunal's activities. The Tribunal successfully reached its appeal inventory targets identified under its Action Plan by

March 31, 2002, and the number of active appeals has remained relatively constant since then, as we strive to maintain a balance of dispositions and incoming appeals. As of December 31, 2002, the Tribunal's active inventory numbered 3,988 appeals.

The Tribunal expects that the number of appeals filed, hearings held and decisions released in 2003 will be comparable to 2002 levels. In 2002, the Tribunal released 2,370 final decisions, exceeding the number released in any year prior to 2000, when the inventory reduction project began in full force. In addition, we initiated a number of projects aimed at identifying inactive cases in which the parties no longer wish to

continue with their appeals at the Tribunal. We were able to achieve a substantial reduction in the number of inactive cases with the Tribunal as a result of these projects, either by closing abandoned appeals, or by referring the appeals for adjudication. These projects will continue at a lesser pace throughout 2003.

During the inventory reduction period, the Tribunal introduced the Notice of Appeal process, which was designed to ensure the prompt adjudication of appeals that are ready to proceed to hearing. Since then, we have made significant improvements in the time for processing of appeals and in the timeliness of decision-making following a hearing. In 2002, the

continued on page 4

Workers' Compensation Program Debuts at OBA Institute 2003

The first workers' compensation program presented at the Ontario Bar Association's annual Institute was a great success, thanks in no small part to the key participation of several speakers from the Tribunal. The Institute is the Bar Association's largest continuing education event of the year, attracting over 1,000

registrants from around the province to the Metro Convention Centre. Although the Institute has been an annual event for many years, this is the first year that a workers' compensation program has been presented. "Essentials of Workers' Compensation Law, Practice, and Process," a program for both experienced and new

continued on page 2

STAFF ACTIVITY UPDATE

In addition to the Public Information Sessions, Tribunal staff and OICs continue to offer their expertise by organizing or speaking at educational programs.

Martha Keil, Vice-Chair Registrar, presented a decision-writing workshop at the Society of Ontario Adjudicators and Regulators Adjudicator Training session in

continued on page 3

Workers' Compensation Program

continued from page 1

representatives, covered a wide range of topics including benefits fundamentals, effective representation from the worker's and employer's perspectives, the latest developments at the Board and the Tribunal, and alternative remedies.

Carole Prest, Counsel to the Chair at the Tribunal, opened the program by describing how to determine which of the three benefits schemes apply, highlights of the differences between the three schemes, and important developments in LOE caselaw. Dan Revington, General Counsel at the Tribunal, and John Slinger, Director of Appeals at WSIB, spoke next on noteworthy activities of the Board and Tribunal. Mr. Revington included summaries of particularly interesting judicial reviews of Tribunal decisions. Mr. Slinger discussed trends in appeals at WSIB, and provided an update on policy initiatives. The audience was particularly interested in his report on the Board's recruitment of a Fair Practices Commissioner. Gary Newhouse and Stephen C. Roberts, Roberts Goldstein Debiase, addressed workers' and employers' key obligations after a work injury, the essentials of case preparation, and effective advocacy at the Board and Tribunal. Eleanor Smith, Tribunal Vice-Chair and former General Counsel, and Rob Boswell, discussed when there is a right to sue, when and how to bring a right to sue application, when elections are available, the difference between right to sue and other hearings, and what the Tribunal expects from representatives in a right to sue case.

The program was co-chaired by Ann Somerville, Tribunal Counsel Office, and Robert Boswell, Hicks Morley Stewart Storie LLP.

WSIAT PUBLIC INFORMATION MEETINGS 2003

The Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal is pleased to continue its program of public information meetings, aimed at assisting its clients to better understand and access its processes and services.

In order to provide an update on services, process changes and to invite feedback from our clients, the Tribunal will be holding period public meetings in centres throughout Ontario where it holds hearings. Each session will include a presentation on current Tribunal processes and services as well as the opportunity for discussion with Tribunal members on hearing preparation, presentation and other issues.

Attendance is open to anyone with an interest in the Ontario workplace safety and insurance appeal system. All sessions are free of charge and pre-registration is not required.

SESSIONS ARE SCHEDULED TO TAKE PLACE IN:

Ottawa

Wednesday, April 9, 2003 – 9:00am-11:00am
The Sheraton Ottawa Hotel
150 Albert Street
Ottawa, Ontario K1P 5G2
(613) 238-1500

Windsor

Wednesday, May 7, 2003 – 9:00am-11:00am
Windsor Hilton Hotel
277 Riverside Drive West
Windsor, Ontario P0P 0P0
(519) 973-5555

Kitchener

Wednesday, June 4, 2003 – 9:00am -11:00am
Holiday Inn Kitchener
30 Fairway Road South
Kitchener, Ontario N2A 2N2
(519) 893-1211

Sudbury

Tuesday, June 17, 2003 – 9:00am-11:00am
(Location to be announced)

For further information contact Vincent at:
416-314-3733 or toll-free at 1-888-618-8846,
ext. 4-3733.

THE WSIAT PUBLIC INFORMATION OUTREACH PROGRAM

Since 1999, the Tribunal has continued a program of public information meetings, aimed at assisting its clients to better understand and access its processes and services. On approximately an annual basis, a public information team from the Tribunal visits each centre where the Tribunal holds hearings to host meetings where stakeholders are invited to learn more about current developments at WSIAT, and to provide valuable feedback with respect to Tribunal operations and services.

These public information meetings are particularly valuable to the Tribunal in that they provide an opportunity to engage clients in all regions of the province on an informal basis, to hear their feedback, establish contacts and to assist in creating awareness and understanding of developing areas.

In 2002-2003, Tribunal Director **Marsha Faubert**, Vice-Chairs **Martha Keil**, **Linda Gehrke**, **John Moore**, **Sara Sutherland**, and **Sean Ryan**, Employer Members **Brian Wheeler**, **Pauline Barbeau**, and **Jim Robb**, Worker Members **Jim Crocker** and **Dave Timms**, Assistant Registrar **Debra Dileo**, Special Projects Counsel **Susan Adams**, Librarian **Felicity Fowke**, and Resource Department Manager **David Beattie** have played active roles in this program.

The current program focuses on Tribunal structure and services, the appeal application, pre-hearing, scheduling and post hearing processes, e-services and discussion with a Tribunal panel on hearing preparation and presentation. Participants at past sessions have provided helpful feedback, which continues to be used in the development of Tribunal processes and services.

The public information sessions are open to anyone with an interest in the Ontario workplace safety and insurance appeal system and are free of charge. For more information and a complete schedule of upcoming sessions, visit our web site at: www.wsiat.on.ca or contact the Tribunal's Resource Department at: 416-314-3733, or toll free at: 1-888-618-8846 ext. 4-3733.

Staff Activity Update *continued from page 1*

January 2003. Also in January, **Linda Gehrke**, Vice-Chair, provided a training session about decision writing to the Inquest Coroners at the invitation of the Dr. B. Porter, Deputy Chief Coroner of Inquests for Ontario.

Ann Somerville, Chair of the OBA's Workers' Compensation Section for 2002-3, organized a dinner meeting in February to discuss independent operators. Also, Ms. Somerville Co-Chaired the Workers' Compensation Section's first year of participation in the OBA Institute.

John Bartolomeo, Tribunal counsel and former Tribunal articling student, participated in a Public Interest Day, organized by the law schools at the University of Toronto and York University, to provide information to graduating students interested in public sector articling.

Dan Revington, General Counsel, and **Carole Prest**, Counsel to the Chair, are both participating on

the OBA's Administrative Law Section's Executive Committee this year. Mr. Revington is also involved with the Law Society's Specialty Committee on Workplace Safety and Insurance Law.

In February, Mr. Revington organized an Experience Rating Training Day for Tribunal staff and OICs. Staff from the WSIB presented a full day program on terminology and how to read experience rating cost statements, and reviewed NEER claim cost calculations.

The Tribunal's **Advisory Group**, comprised of representatives from injured worker and employer stakeholders groups, met in February 2003. Attending on behalf of the Tribunal were: **Ian Strachan**, Tribunal Chair; **Marsha Faubert**, Tribunal Director; **Dan Revington**, General Counsel; **Jim Crocker**, Worker Member; **Brian Wheeler**, Employer Member; **Susan Adams**, Counsel; and **Linda Walinga**, Group Co-ordinator.

Tribunal was able to offer the parties a hearing date within four months of certification by the appellant that he or she is ready to proceed to hearing. In some cases, the parties were unable to accept early hearing dates due to their other commitments or those of their representatives, and unfortunately, we have had to reduce or cancel some trips scheduled in regional hearing centres as a result. After the hearing, the median time to decision release following the completion of an appeal was 39 days in 2002, down from 55 days in 1997. Reasons in complex cases require more preparation, and represent a significant number of the decisions that take longer than 120 days to release. One of our objectives in 2003 is the improvement of our pre-hearing preparation in complex cases, so that post-hearing delays in decision-making can be avoided.

Under the Notice of Appeal process, appellants who need more time to prepare their appeals are given up to two years after notifying the Tribunal of their appeal to inform the Tribunal that they are ready to proceed to hearing. Our

experience has been that parties have not certified their readiness to proceed as quickly as anticipated. In light of this, we estimate that a number of appeals filed under the NOA process will not proceed to hearing once the parties have had a chance to assess their case, or once other issues have been completed at the WSIB level. The Tribunal is currently establishing a process for reviewing appeals once the two-year period has expired, to determine which appeals require a hearing and which appeals have been abandoned.

The feedback from representatives attending the Tribunal's public information sessions has been overwhelmingly positive. These sessions are an important source of information about Tribunal processes and resources for the parties and their representatives, and they provide a forum for feedback from stakeholders about the Tribunal's performance. The parties have told us that they appreciate the opportunity to engage in dialogue about our process with senior Tribunal staff and OICs. They have

also reminded us of their concern that their appeals are adjudicated promptly by competent adjudicators, with the high quality of decision-making that has been associated with the Tribunal since its inception.

The stakeholder expectations for the Tribunal are high, and much of the focus in public information sessions has been on the performance of our adjudicative staff who are the public face of the Tribunal. However, we could not meet the expectations of the parties without our support staff, who prepare cases for hearing or resolve issues in the pre-hearing stage, provide information to the parties, schedule hearings, maintain a high level of information services in our library and on our web site, and provide critical technological, clerical and legal support for our adjudicators. These staff members show their dedication to the Tribunal's objectives every day, and both the hearing participants and the Tribunal adjudicators benefit from their hard work. Their contribution is not often acknowledged, but it is appreciated.

New Features Added to WSIAT Web Site (www.wsiat.on.ca)

Decision Summary Search

Access to the Decision Summary Search function has been made easier with the addition of a button called "Search for WSIAT Decisions" on the home page of the web site. Clicking on this button will take you directly to the Decision Summary Search page.

Resource Materials

The following resource materials have been added to the web site:

- Annual Report 2001
- WSIAT Quarterly Report: Production and Activity for the Period October 1 to December 31, 2002.

Forms

The WSIAT Authorization to Represent Form is now available online.

Accessibility Under the Ontarians with Disabilities Act

Towards the end of 2002, the WSIAT web site was re-designed in compliance with the provisions of the Ontarians with Disabilities Act, 2001 which requires "[government] internet sites to be presented in a format that is accessible to persons with disabilities, unless it is not technically feasible to do so."

For questions or comments about the web site, please contact the WSIAT webmaster by e-mail at webmaster@wst.gov.on.ca.

NEWS FROM MLO

Medical Discussion Papers

The Tribunal commissions medical discussion papers to provide general information on a variety of medical topics that are commonly involved in appeals. Each paper is written by a recognized expert in the field who is selected by the Tribunal. Each expert is asked to provide a balanced view of the current medical knowledge on the topic.

The discussion papers are available to the public on the WSIAT web site, and in the library.

The following discussion papers have recently been made available:

1. Back Pain
2. Neck Pain and Related Symptoms: Cervical Disc Disease
3. Post Traumatic Stress Disorder
4. Shoulder Injury and Disability
5. Carpal Tunnel Syndrome (please note: the discussion paper on Carpal Tunnel Syndrome is now re-posted with illustrations).

Medical Generic Reports

At times medical assessors provide reports on individual cases that contain generic information on a particular medical topic. In such cases the reports are anonymized and forwarded to the library.

The following medical generic reports have recently been placed in the Library.

TITLE	AUTHOR	DATE	LIBRARY LOCATION
-------	--------	------	------------------

Pulmonary Embolism, long-term effects Flow-volume loop Effects of obesity on pulmonary function	Dr. Norman Jones	January 6, 2003	VF 11186
Asbestosis Idiopathic Pulmonary Fibrosis	Dr. Dildar Ahmad	December 17, 2002	VF 11187
Morton's Neuroma Stress Fracture, Foot	Dr. Edward English	January 29, 2003	VF 11188
MI, Risk Factors Coronary Artery Disease Chronic Stress	Dr. Susan Lenkei-Kerwin	March 5, 2003	VF 11189
Sarcoidosis, Silica (Literature Search)	Dr. Norman Jones	January 2003	VF 11190

All discussion papers and medical generic reports listed above are available in the Ontario Workplace Tribunals Library. When ordering medical generic reports, please quote the Library location number. Self-serve photocopies may be made in the Library for 20 cents per page. Alternatively, copies may be ordered for \$5 per document.

TRIBUNAL MEMBERS

Since the last issue of WSIAT In Focus (November 2002), **David Gillies** has been appointed a part-time Member representative of workers.

WSIAT In Focus

Volume 14, Number 1

WSIAT IN FOCUS is a publication of the (Ontario) Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal. It is distributed free of charge.

If you would like to be placed on the subscription list for WSIAT In Focus, please contact the Tribunal Resource Centre at the following number: (416) 314-3700.

Tribunal Chair: Ian Strachan

Tribunal Director: Marsha Faubert

Publications Co-ordinator: David Beattie

Editor: Dawn Tam

Contributors: Susan Adams, David Beattie, Maria Erskine, Marsha Faubert, Melinda Reyes, Ellen Schoffer, Ann Somerville

French Version: Cécile Raffael

Subscriptions: Vincent Martins

Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal
505 University Avenue, 2nd Floor
Toronto, Ontario
M5G 2P2

Telephone: (416) 314-8800

Fax: (416) 326-5164

Web Site: <http://www.wsiat.on.ca>

ISSN 1480-5731

Le Tribunal finance la publication de documents de travail médicaux visant à fournir des renseignements généraux sur une variété de questions médicales qui se trouvent fréquemment dans les cas entendus en appel. Chaque document de travail médical est rédigé par un expert reconnu dans le domaine choisi par le Tribunal. À la demande de ce dernier, l'expert fournit une vue d'ensemble équilibrée sur les connaissances disponibles à ce jour pour une question médicale donnée.

Ces documents de travail médicaux sont accessibles au public sur le site Web du TASPAAAT ainsi qu'à la bibliothèque du Tribunal.

Les documents de travail suivants sont maintenant disponibles :

1. Lombalgie
2. Cervicalgie et symptômes apparentés : discopathie cervicale
3. Le syndrome de stress post-traumatique
4. Lésion à l'épaule et invalidité
5. Syndrome du canal carpien (remarque : ce document de travail contient maintenant des illustrations).

Rapports médicaux généraux

À l'occasion, les assessseurs médicaux peuvent transmettre au Tribunal des rapports médicaux reliés à des cas particuliers contenant des informations générales sur un sujet médical spécifique. Dans de tels cas, les rapports sont rendus anonymes et sont ensuite transmis à la Bibliothèque.

Les rapports médicaux généraux suivants sont maintenant disponibles à la Bibliothèque des tribunaux du travail de l'Ontario :

TITRE AUTEUR DATE CLASSIFICATION

Pulmonary Embolism, long-term effects	D ^r Norman Jones	6 janvier 2003	VF 11186
Flow-volume loop			
Effects of obesity on pulmonary function			
Asbestosis	D ^r Dildar Ahmad	17 décembre 2002	VF 11187
Idiopathic Pulmonary Fibrosis			
Morton's Neuroma	D ^r Edward English	29 janvier 2003	VF 11188
Stress Fracture, Foot			
MI, Risk Factors	D ^{re} Susan Lenkel-Kerwin	5 mars 2003	VF 11189
Coronary Artery Disease			
Chronic Stress			
Sarcoidosis, Silica	D ^r Norman Jones	janvier 2003	VF 11190
Literature Search)			

Tous les documents énumérés ci-dessus sont disponibles à la Bibliothèque des tribunaux du travail de l'Ontario (BTTTO). Pour commander un rapport médical général, veuillez indiquer son numéro de classification (commenté par VF). Vous pouvez utiliser les photocopies de la Bibliothèque (20 cents la page) ou bien commander à ce que le travail de photocopie soit effectué pour vous (\$ 5 par document).

MEMBRES DU TRIBUNAL

Depuis le dernier numéro de *Gros Plan* (novembre 2002), **David Gillies** a été nommé membre à temps partiel représentant les travailleurs.

Gros plan sur le TASPAAAT

Volume 14, numéro 1

GROS PLAN est une publication gratuite du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail. Ce bulletin est distribué gratuitement. Si vous souhaitez faire partie de la liste de distribution du bulletin du TASPAAAT *Gros Plan* veuillez communiquer avec le Service des Ressources au : (416) 314-3700.

Président du Tribunal : Ian Strachan
Directrice du Tribunal : Marsha Faubert

Coordonnateur de publication : David Beattie

Éditrice : Dawn Tam

Collaborateurs : Susan Adams,

David Beattie, Maria Erskine,

Marsha Faubert, Melinda Reyes,

Ellen Schaffer

Version française : Cécile Raffael

Abonnement : Vincent Martins

Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail
505, avenue University, 2^e étage
Toronto ON M5C 2P2

Téléphone : (416) 314-8800

Télécopieur : (416) 326-5164

Site Web : <http://www.wsial.on.ca>

ISSN 1480-5731

confirmé qu'il était prêt à procéder en audition. Dans certains cas, les parties ou leurs représentants n'ont pu accepter les dates d'audience proposées dans des délais rapides à cause d'autres engagements et dans ces cas, malheureusement, nous avons dû annuler ou réduire certains déplacements qui avaient été prévus pour des audiences en région. Après la tenue de l'audience, le temps moyen que met le Tribunal pour rendre une décision après la fin de la procédure d'appel a été de 39 jours en 2002, en baisse par rapport au temps moyen de 55 jours obtenu en 1997. Pour certains cas complexes, l'analyse des motifs demande un travail de préparation plus important et résulte en un grand nombre de décisions pour lesquelles le délai de publication requiert plus de 120 jours. L'un de nos objectifs pour 2003 est d'améliorer le cycle des travaux préparatoires à l'audience dans les cas complexes afin d'éviter les retards dans le processus décisionnel.

Dans le cadre de la procédure d'appel ADA, les appelants qui ont besoin de plus de temps pour préparer leur appel ont jusqu'à deux ans après avoir envoyé leur avis d'appel au Tribunal pour informer ce dernier qu'ils sont prêts à procéder en audience. Nous avons remarqué que les parties ne confirment pas leur aptitude à procéder aussi rapidement que nous l'avions anticipé. De ce fait, nous estimons qu'un certain nombre d'appels déposés conformément à la procédure d'appel ADA ne se rendront pas jusqu'à l'étape de l'audience une fois que les parties auront eu l'occasion d'évaluer leur cas ou une fois que d'autres questions auront été réglées au niveau de la Commission. Le Tribunal met actuellement en place une procédure pour étudier les appels à l'expiration du délai de deux ans afin de déterminer quels appels devront être entendus en audience et quels appels ont été abandonnés.

Les commentaires formulés par les représentants qui ont participé aux séances d'information du Tribunal ont été extrêmement positifs. Pour les parties et leurs représentants, ces séances représentent une importante source d'information sur les procédés et les ressources du Tribunal et fournissent aussi un forum permettant de recueillir la rétroaction des parties intéressées sur la performance du Tribunal. Les parties nous ont fait savoir qu'elles appréciaient cette occasion de discuter avec des cadres supérieurs et des membres du Tribunal nommés par décret sur des questions relatives à nos procédures. Ils nous ont aussi rappelé qu'il était important que les décisions des appels soient prises rapidement et de façon transparente.

Les attentes des parties concernées à l'égard du Tribunal sont élevées et une bonne partie de l'attention, lors de ces séances d'information publique, a porté sur la performance de nos décideurs qui représentent le Tribunal aux yeux du public. Cependant, nous n'aurions pu répondre aux attentes des parties sans les appels en vue de l'audience, résout les problèmes au stade préalable à l'audience, fournit les renseignements pertinents aux parties, inscrit les appels au calendrier des audiences, maintient des services de renseignements de haut niveau à la bibliothèque et sur le site Web du Tribunal et fournit un soutien technologique, administratif et juridique essentiel pour nos décideurs. Ces membres de notre personnel montrent leur engagement vis-à-vis des objectifs du Tribunal et les parties participant à un appel tout autant que les décideurs du Tribunal bénéficient de leur travail acharné. Leur contribution, qui n'est pas souvent reconnue, est toujours appréciée.

Nouvelles fonctions disponibles sur le site Web du TASPAAAT (www.wsiat.on.ca)

Recherche dans les sommaires des Formulaires

décisions

L'accès à la fonction de recherche dans les sommaires des décisions a été rendu plus conviviale grâce à l'ajout de la page d'accueil du site Web du Tribunal. En cliquant sur ce bouton, l'utilisateur se rend directement à la page de recherche dans les sommaires des décisions.

Documents de référence

Les documents de référence suivants ont été ajoutés sur notre site Web :

- Rapport annuel 2001
- Rapport trimestriel du TASPAAAT : Production et activités pour la période du 1^{er} octobre au 31 décembre 2002

Vers la fin de 2002, le site Web du TASPAAAT a été modifié et amélioré pour être en conformité avec les dispositions de la Loi de 2001 sur les personnes handicapées de l'Ontario qui requiert que « le gouvernement de l'Ontario fournisse ses sites Internet sur un format accessible aux personnes handicapées, sauf lorsque cela n'est pas techniquement possible. »

Pour toute question ou commentaire concernant notre site Web, veuillez communiquer par courriel avec le webmestre du Tribunal à : webmaster@wst.gov.on.ca.

PROGRAMME DE SÉANCES D'INFORMATION PUBLIQUE DU TASPAT

Depuis 1999, le Tribunal offre un programme de séances d'information publique visant à aider la clientèle du Tribunal à mieux comprendre les procédures et les services offerts et à leur en faciliter l'accès. Une équipe d'information publique du Tribunal se rend à peu près une fois par an dans chacun des centres où le Tribunal conduit ses audiences afin d'animer des réunions où les parties intéressées sont invitées à découvrir les récents changements et les nouvelles initiatives mises en place au Tribunal et à communiquer leurs précieuses observations sur le fonctionnement et les services offerts par le Tribunal.

Ces séances d'information publique sont particulièrement utiles au Tribunal car elles lui fournissent une opportunité de rencontrer la clientèle sur une base informelle dans toutes les régions de la province, de recueillir ses commentaires, d'établir des contacts et d'aider à créer une sensibilité et une meilleure compréhension des sujets en évolution.

En 2002-2003, la directrice du Tribunal **Marsha Faubert**, les vice-présidents **John Moore** et **Sean Ryan**, les vice-présidentes **Martha Keil**, **Linda Gehrke** et **Sara Sutherland**, les membres représentant les employés **Brian Wheeler**, **Pauline Barbeau** et **Jim Robb**, les membres représentant les travailleurs **Jim Crocker** et **Dave Timms**, la greffière adjointe **Debra Dileo**, l'avocate aux projets spéciaux **Susan Adams**, la bibliothécaire **Felicity Fowke** et le chef du service des Ressources **David Beattie** ont tous joué des rôles actifs dans ce programme.

Le programme actuel fait le point sur l'organisation structurelle et les services du Tribunal, la procédure d'appel, les étapes préparatoires et consécutives à l'audience ainsi que le processus de certification à l'audience, les services électroniques et il offre l'opportunité de discuter avec des membres d'un comité du Tribunal sur la préparation et la présentation de cas à l'audience. Les participants aux dernières séances ont fourni au Tribunal des commentaires très utiles qui continuent d'être utilisés pour le développement des procédures et des services au sein du Tribunal.

Les séances d'information publique sont gratuites et sont ouvertes à toute personne ou partie intéressée à mieux connaître le système d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail en Ontario. Pour de plus amples informations sur le programme de séances d'information publique du Tribunal, veuillez visiter notre site Web à : www.wsial.on.ca. Vous pouvez aussi communiquer avec le Service des ressources du Tribunal au : (416) 314-3733 ou composer sans frais le : 1-888 618-8846, poste 4-3733.

Activités du personnel cadre suite de la page 1

ontarienne des arbitres et des régisseurs qui s'est tenue en janvier 2003. Également en janvier, **Linda Gehrke**, vice-présidente, a offert une session de formation aux coroners d'enquête sur la rédaction de décisions à l'invitation du D^r B. Porter, coroner en chef adjoint pour l'Ontario.

Ann Somerville, présidente de la Section des accidents du travail de l'ABO pour 2002-2003, a organisé un dîner-rencontre en février afin de discuter des exploitants indépendants. Mme Somerville a par ailleurs co-présidé la première année de participation de la Section des accidents du travail à l'Institut de l'ABO.

John Bartolomeo, avocat du Tribunal ayant auparavant été avocat stagiaire au Tribunal, a participé à une Journée d'intérêt public organisée par les facultés de droit de l'Université de Toronto et de l'Université York afin d'offrir des renseignements aux étudiants de dernière année intéressés à effectuer des stages de droit dans le secteur public.

Cette année, **Dan Revington**, avocat général, et **Carole Prest**, conseillère juridique du président, font tous deux partie du comité exécutif de la section de droit

En février, M. Revington a organisé une journée de formation sur la tarification par incidence à l'intention des cadres et des membres du Tribunal nommés par décret. Des cadres de la CSPAAAT ont présenté une journée complète de formation sur la terminologie et la lecture des relevés de coûts relatifs à la tarification par incidence et ont également passé en revue le calcul des coûts dans le cadre de la NMFTI.

Le **Groupe de consultation** du Tribunal, composé de représentants de regroupements de travailleurs blessés et d'employeurs, s'est réuni en février 2003. Les réunion : **Ian Strachan**, président du Tribunal; **Marsha Faubert**, directrice du Tribunal; **Dan Revington**, avocat général; **Jim Crocker**, membre représentant les travailleurs; **Brian Wheeler**, membre représentant les employeurs; **Susan Adams**, avocate; et **Linda Walinga**, coordinatrice de groupe.

portant sur les accidents du travail est offert. Le programme « Essentials of Workers' Compensation Law, Practice, and Process » (l'ABC du droit, des pratiques et des procédés en matière d'accidents du travail), destiné aussi bien aux décideurs expérimentés qu'aux nouveaux représentants, a couvert un large éventail de sujets, incluant les points fondamentaux de l'indemnisation, la représentation efficace, tant du point de vue du représentant des travailleurs que de celui du représentant du patronat, les dernières nouvelles à la Commission et au Tribunal et les recours alternatifs.

Carole Prest, conseillère juridique du président au Tribunal, a ouvert le programme en décrivant comment déterminer le régime qui s'applique parmi les trois régimes d'indemnisation et a expliqué les principales différences entre ces trois régimes ainsi que les changements importants dans la jurisprudence relative à la perte de gains. Dan Revington, avocat général au Tribunal, et John Slinger, directeur des appels à la CSPAA, ont ensuite parlé des activités marquantes qui ont eu lieu à la Commission et au Tribunal. M. Revington a aussi fait le sommaire des demandes de révision judiciaire de décisions du Tribunal qui ont été particulièrement intéressantes. M. Slinger a parlé des tendances des appels à la CSPAA et fourni une mise à jour des initiatives concernant les politiques. L'auditoire a été particulièrement intéressé par son rapport concernant le recrutement d'un commissaire sur les pratiques non discriminatoires à la Commission. Gary Newhouse et Stephen C. Roberts, de Roberts Goldstein Debiasé, ont parlé des obligations clés que doivent remplir le travailleur et l'employeur après qu'un accident du travail s'est produit, de l'ABC de la préparation des cas et de la défense efficace à la Commission et au Tribunal. Eleanor Smith, vice-présidente au Tribunal et ancienne avocate générale, et Rob Boswell ont abordé les cas où le droit d'intenter une action existe, quand et comment présenter une requête relative au droit d'intenter une action lorsque le travailleur ou le survivant a le choix, la différence entre une procédure d'audition concernant le droit d'intenter une action et d'autres auditions et ce que le Tribunal attend des représentants dans un cas impliquant le droit d'intenter une action.

Le programme était également co-présidé par Ann Somerville, du Bureau des conseillers juridiques du Tribunal, et Robert Boswell, de la firme Hicks Morley Stewart Storie LLP.

SEANCES D'INFORMATION PUBLIQUE DU TASPAA 2003

Le Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail est heureux d'annoncer la poursuite de son programme de séances d'information publique visant à aider la clientèle à mieux comprendre les procédures et les services offerts et à leur en faciliter l'accès.

Pour présenter une mise à jour sur les différents services et les changements apportés à certaines procédures et pour inviter nos clients à nous faire part de leurs observations, le Tribunal organise des séances d'information périodiques dans des centres à travers l'Ontario où il tient des audiences. Chaque séance comprend une présentation sur les procédures actuelles et les services au sein du Tribunal et offre la possibilité de discuter avec des membres du Tribunal de la préparation et de la présentation de cas à l'audience ainsi que d'autres questions.

Les séances d'information publique sont ouvertes à toute personne ou partie intéressée à mieux connaître le système d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail en Ontario. Les séances sont gratuites et aucune inscription préalable n'est requise.

LES PROCHAINES SEANCES SE TIENDRONT A :

Ottawa

le mercredi 9 avril 2003 de 9 h 00 à 11 h 00

Hôtel Sheraton Ottawa

150, rue Albert

Ottawa, Ontario K1P 5G2

(613) 238-1500

Windsor

le mercredi 7 mai 2003 de 9 h 00 à 11 h 00

Hôtel Windsor Hilton

277, promenade Riverside Ouest

Windsor, Ontario POP 0P0

(519) 973-5555

Kitchener

le mercredi 4 juin 2003 de 9 h 00 à 11 h 00

Hôtel Holiday Inn Kitchener

30, chemin Fairway Sud

Kitchener, Ontario N2A 2N2

(519) 893-1211

Sudbury

le mardi 17 juin 2003 de 9 h 00 à 11 h 00

(l'endroit va être annoncé sous peu)

Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec Vincent au : (416) 314-3733 ou composez sans frais le 1-888-618-8846, poste 4-3733.



Avril 2003

Volume 14, n° 1

Bulletin du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail

Gros plan

TASPAAT

MESSAGE
DE LA
DIRECTRICE
DU TRIBUNAL
Marsha Faubert

Activités du Tribunal

L'année 2002 a marqué la fin du projet de réduction d'inventaire du Tribunal et le commencement de ce que nous espérons être une période de relative stabilité en ce qui concerne les activités du Tribunal. Le Tribunal a réussi à atteindre ses objectifs de réduction de son inventaire des cas tels que définis dans son plan

d'action, au 31 mars 2002 et depuis, le nombre d'appels actifs est resté relativement constant grâce aux efforts que le Tribunal a fournis pour maintenir un équilibre entre les règlements de cas et les nouveaux appels. Au 31 décembre 2002, l'inventaire de cas actifs du Tribunal comptait 3 988 appels.

Le Tribunal s'attend à ce que le nombre d'audiences qui se tiendront et de décisions qui seront rendues en 2003 soit comparable aux niveaux atteints en 2002. En 2002, le Tribunal a rendu 2 370 décisions définitives, dépassant ainsi le nombre de décisions rendues au cours de chacune des années avant 2000, date à laquelle le Tribunal a commencé à mettre pleinement en oeuvre son projet de réduction d'inventaire. Par ailleurs, nous avons démarré un certain nombre de projets visant à identifier les cas inactifs pour lesquels

les parties ne souhaitent plus poursuivre leur recours devant le Tribunal. Grâce à ces projets, le Tribunal a pu réduire considérablement le nombre de ses cas inactifs, soit en fermant les appels abandonnés, soit en réactivant les appels afin qu'ils soient entendus. Ces projets se poursuivront à un rythme moins soutenu tout au long de 2003.

Au cours de la période de réduction de son inventaire, le Tribunal a introduit une nouvelle procédure d'avis d'appel visant à assurer une prise de décision rapide des appels prêts à être entendus en audience. Depuis lors, nous avons grandement amélioré le délai de traitement des appels et le délai dans lequel les décisions sont rendues après l'audience. En 2002, le Tribunal a pu offrir aux parties une date d'audience dans les quatre mois suivant la date à laquelle l'appelant a

Lancement du programme sur les accidents du travail à l'Institut de l'ABO 2003

Le premier programme sur les accidents du travail présenté à l'Institut annuel de formation juridique permanente de plus de 1 000 participants qui se tiendra durant l'année, attirant Barreau durant l'année, attirant plus de 1 000 participants qui se tiendra de toute la province pour l'Association du Barreau de l'Ontario a été un véritable succès, grâce en grande partie à la participation clé de plusieurs intervenants du Tribunal. L'Institut est la plus importante manifestation

En plus de participer aux séances d'information publique du Tribunal, des cadres et des membres du Tribunal nommés par décret offrent aussi leur expertise en agissant à titre d'organismes ou de conférenciers dans le cadre d'événements éducatifs.

Martha Keil, vice-présidente greffière, a présenté un atelier sur la rédaction de décisions à la séance de formation des arbitres de la Société

ACTIVITÉS DU PERSONNEL CADRE

suite à la page 4

suite à la page 2

suite à la page 3



WSIAT

In Focus

August 2003

Vol. 14, No. 2

The Newsletter of the Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal

MESSAGE FROM THE TRIBUNAL DIRECTOR

Marsha Faubert

Tribunal Activities

In the last issue of In Focus, I reported that the Tribunal expected that the appeals filed, hearings held and decisions released in 2003 would be comparable to 2002 levels. Our experience to date has confirmed this, with the exception of slightly increased numbers of hearings and decisions due in part to a greater number of appellants confirming their readiness to proceed.

Over the last few months, the Tribunal has been engaged in a review of some of its practices, with a view to improving the service offered to the parties. We have posted several notices on our web site, publicizing some changes or developments that resulted from this review.

French Language Services

In April, we published *French Language Services Guidelines for Tribunal Staff*, a document that outlines the ways in which the Tribunal meets its obligations to provide French language services pursuant to the *French Language Services Act*. This document provides advice to Tribunal staff, and information to the public concerning the Tribunal's practices in this area.

Guidelines for Hearing-Related Fees

In the same month, the Tribunal published *Guidelines for Hearing-Related Fees and Expenses*. This document updates the

continued on page 4

NICK McCOMBIE

The Appeals Tribunal grieves the passing of Nick McCombie, one of our experienced Vice-Chairs and an acknowledged authority in the field of workplace safety and insurance. Nick was a Tribunal member from the agency's beginnings in 1985, and came to the Tribunal after years of service as a community legal worker, co-ordinator, trainer and teacher. A full-time Vice-Chair for over a decade, and an author/co-author of legal texts and articles, Nick was the 2003 recipient of the Ron Ellis Award for Excellence in Workers' Compensation Law, in recognition of his exceptional contributions and achievements in the community. He passed away on July 31, 2003 after a long struggle with cancer. Nick's friends and colleagues throughout the administrative justice community will miss his intelligent analysis, wealth of knowledge, incisive wit and fiercely principled spirit.

New Features Added to WSIAT Web Site (www.wsiat.on.ca)

Decision Summary Search

The Help Pages of the Decision Summary Search function have been revised. The help pages remain accessible by clicking on the Help button from the Decision Summary Search page.

Resource Materials

The following resource materials have been added to the web site:

- French Language Services Guidelines for Tribunal Staff
- Guidelines – Hearing-related Fees and Expenses
- Notice Regarding the Hearing Process
- WSIAT Quarterly Report: Production and Activity for the Period January 1 to March 31, 2003

Forms

The following WSIAT forms are now available online:

- WSIAT Request Form for Hearing Tapes
- WSIAT Request Form for Transcript of Taped Hearings
- WSIAT Transcript Request Form

Additionally, new rates have been set for claiming hearing expenses. These new rates are reflected on the Hearing Expense Claim Form available online.

WSIAT PUBLIC INFORMATION MEETINGS 2003

The Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal is pleased to continue its program of public information meetings, aimed at assisting its clients to better understand and access its processes and services.

In order to provide an update on services, process changes and to invite feedback from our clients, the Tribunal will be holding period public meetings in centres throughout Ontario where it holds hearings. Each session will include a presentation on current Tribunal processes and services as well as the opportunity for discussion with Tribunal members on hearing preparation, presentation and other issues.

Attendance is open to anyone with an interest in the Ontario workplace safety and insurance appeal system. All sessions are free of charge and pre-registration is not required.

SESSIONS ARE SCHEDULED TO TAKE PLACE IN:

London

Tuesday, August 26, 2003 – 9:00am - 11:00am
London Hilton Hotel, 300 King Street
London, Ontario N6B 1S2
(519) 439-1661

Timmins

Wednesday, September 17, 2003 – 9:00am - 11:00am
Senator Hotel, 14 Mountjoy Street South
Timmins, Ontario P4N 1S4
(705) 267-6211

Sault Ste. Marie

Wednesday, October 15, 2003 – 9:00am - 11:00am
Holiday Inn, 208 St. Mary's River Drive
Sault Ste. Marie, Ontario P6A 5V4
(705) 949-0611

Thunder Bay

Tuesday, November 18, 2003 – 9:00am - 11:00am
Valhalla Inn, 1 Valhalla Inn Road
Thunder Bay, Ontario P7E 6J1
(807) 577-1121

For more information and a complete schedule of upcoming sessions, visit our web site at: www.wsiat.on.ca or contact the Tribunal's Resource Department at: 416-314-3733, or toll free at: 1-888-618-8846 ext. 4-3733.

NEWS FROM MLO

Medical Discussion Papers

The Tribunal commissions discussion papers on a variety of medical issues that are commonly involved in appeals. Each paper is written by a recognized expert in the field who has been selected by the Tribunal, and each expert is asked to present a balanced view of the current medical knowledge on the issue.

The papers are available to the public on the Tribunal's web site, and the Library.

The following discussion papers have been added to the list of papers that are already available:

1. Neck Pain and Related Symptoms Cervical Disc Disease
2. Diabetes Mellitus
3. Dupuytren's Contracture
4. Headache

Medical Generic Reports

At times, medical assessors provide reports on individual cases that contain generic information on a particular medical topic. In such cases the reports are anonymized and forwarded to the Library.

The following medical generic reports have been placed in the Library and are available in the vertical files:

TITLE	AUTHOR	DATE	LIBRARY LOCATION
Thoracic disc herniation and myelopathy	Dr. Joel A. Finkelstein	May 27, 2003	VF 11238
Corneal Basement Membrane Dystrophy	Dr. Allan R. Slomovic	April 18, 2003	VF 11239
Multiple Chemical Sensitivity	Dr. George Sweeney	March 21, 2003	VF 11240

All discussion papers and medical generic reports listed above are available in the Ontario Workplace Tribunals Library. When ordering medical generic reports, please quote the Library location number. Self-serve photocopies may be made in the Library for 20 cents per page. Alternatively, copies may be ordered for \$5 per document.

Tribunal Establishes New Call Centre September 2003

The Tribunal will establish a call centre in September 2003. Call centre staff will respond to inquiries about the status of appeals and the Tribunal's procedures, process address changes and respond to basic information requests. A short telephone answering tree will assist callers to go directly to an appeal inquiry line, access the Tribunal's telephone directory or have their call answered by a Customer Service Representative. It is anticipated that parties will benefit from the one-window access to Tribunal information with easy access to information and quick responses to status inquiries.

Message from the Tribunal Director

continued from page 1

maximum amounts payable for meal allowances and witness fees for workers and their witnesses, as well as the maximum amounts payable for professional witness fees that have been approved by the Vice-Chair or Panel.

Written Appeal Process

More recently, the Tribunal has developed criteria to assist Tribunal staff and the parties in identifying appeals suitable for the written process that will be diverted to an expedited written stream. The criteria are intended to identify those types of appeals that typically do not require an oral hearing by reason of the fact that no new evidence will be offered at the Tribunal level. The criteria for selection are set out on the Tribunal's web site in a *Notice Regarding the Hearing Process*. In the coming months, we will provide further information on the Tribunal web site concerning the procedure that will apply for the delivery of submissions in these cases.

While this process expands the types of cases to be adjudicated by a written procedure, the Tribunal remains committed to providing oral hearings in all cases in which oral evidence is required in order for

the appeal to be decided. We are confident that this process will permit the Tribunal to preserve the quality of decision-making to which we have dedicated ourselves, while improving the timeliness of decision-making in less complex cases.

Improved Phone Access

Finally, in September 2003, the Tribunal plans to introduce a Call Centre to handle all general and file inquiry calls coming to the Tribunal, including calls that are currently handled by the Registrar Information Centre. We are excited about this development, which we hope will enhance our ability to respond to telephone inquiries in a timely manner. Further details about the Call Centre will be posted on the Tribunal web site when they become available.

Feedback

In this post-backlog period, we now have the opportunity to examine many of our practices, and to refine them where needed to improve the quality and timeliness of adjudication of appeals. We are interested in your feedback, and I invite you to address your correspondence with any questions or comments to me.

WSIAT In Focus

Volume 14, Number 2

WSIAT IN FOCUS is a publication of the (Ontario) Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal. It is distributed free of charge.

If you would like to be placed on the subscription list for WSIAT In Focus, please contact the Tribunal Resource Centre at the following number: (416) 314-3700.

Tribunal Chair: Ian Strachan

Tribunal Director: Marsha Faubert

Publications Manager: David Beattie

Editor: Dawn Tam

Contributors: Susan Adams, David Beattie, Debra Dileo, Maria Erskine, Marsha Faubert, Melinda Reyes, Ellen Schoffer

French Version: Cécile Raffael

Subscriptions: Mary Pavic

Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal

505 University Ave., 2nd Floor
Toronto, Ontario
M5G 2P2

Telephone: (416) 314-8800

Fax: (416) 326-5164

Web Site: <http://www.wsiat.on.ca>

ISSN 1480-5731

TRIBUNAL MEMBERS

Since the last issue of WSIAT In Focus (April 2003), **Jim Dimovski** has been appointed a full-time Vice-Chair and **Peter Robertson** has been appointed a part-time Member Representative of Employers.



Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal
Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et
de l'assurance contre les accidents du travail

NOTICE REGARDING THE HEARING PROCESS:

The Workplace Safety and Insurance Act, subsection 131(2), permits the Appeals Tribunal to determine its own practice and procedure in relation to applications, proceedings and mediation. In the past a small group of cases were selected for a "written appeal" process (for example, time extension applications, access to WSIB file applications, certain employer issue appeals) but the majority of appeals were disposed of through the oral hearing process. In order to improve the Tribunal's efficiency in processing appeals, the list of cases to be targeted for the written process will be expanded, and the Tribunal Chair will have the final authority to determine the most appropriate forum for an appeal.

The Tribunal will select appeals for the written appeal process at the earliest possible stage of the appeal, and the parties will be notified of the process to be followed.

In the written appeal process, the parties will have an opportunity to provide written evidence or submissions. The appeal will be decided following a full review of the file documentation. Appeals are suitable for this process when one or more of the following apply:

- there is a discrete issue under appeal;
- the facts are generally not in dispute;
- the medical evidence is complete.

The following comprises a partial list of issues considered generally suitable for this process:

- loss of earnings/temporary disability (under 2 weeks);
- commutations;
- applications for an increase in an award for permanent impairment (NEL, pension quantum increase or quantum re-assessment (for pre-1990 accidents)) where no claim for loss of earnings benefits is involved;
- hearing loss claims where the issue is the level of impairment;
- entitlement to health care benefits;
- ongoing entitlement to s. 147(4) benefits.

The Office of the Vice-Chair Registrar will notify parties when an appeal has been chosen for the written process and will provide an opportunity to file written submissions within specified time limits. The appeal will be forwarded to a vice-chair for consideration, and a written decision with reasons will be provided. The Tribunal expects that this process will result in further improvements in the timeliness of appeal processing.

If you have any questions concerning this process, please contact the Tribunal's Assistant Registrar, Debra Dileo, at (416) 314-8800 in Toronto, or toll-free at 1-888-618-8846.

Dated at Toronto, Ontario, this 11th day of June, 2003.

I.J. Strachan

Tribunal Chair

Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal



Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et
de l'assurance contre les accidents du travail
Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal

À LA PROCÉDURE D'AUDITION SUR EXAMEN DE DOCUMENTS:

Le paragraphe 131 (2) de la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail autorise le Tribunal d'appel à établir sa pratique et sa procédure relativement aux demandes, aux requêtes, aux instances et à la médiation. Par le passé, des cas peu nombreux étaient sélectionnés pour suivre un mode de règlement par voie d'audition « sur examen de documents » (par exemple, des demandes de prorogation de délai, des demandes d'accès aux renseignements contenus dans le dossier de la CSPAAT, certains appels portant sur des questions relatives à l'employeur) mais la majorité des appels étaient réglés par voie d'audition orale. Afin d'améliorer l'efficacité du Tribunal en matière de traitement des appels, la liste des cas susceptibles d'être réglés selon une procédure d'audition sur examen de documents sera élargie et le président du Tribunal détiendra l'autorité ultime pour déterminer le mode de règlement le plus approprié pour un appel.

Le Tribunal sélectionnera les appels devant être réglés en appel selon une procédure d'audition sur examen de documents au tout début du processus d'appel et les parties seront notifiées du mode de règlement choisi.

Dans le mode de règlement par voie d'audition sur examen de documents, les parties seront invitées à présenter des éléments de preuve ou des observations écrites. La décision sanctionnant l'appel sera rendue après un examen approfondi des documents contenus dans le dossier. Ce mode de règlement est approprié pour des appels où l'un ou l'autre des points suivants s'applique :

- Il y a une question distincte en appel;
- Les faits ne sont généralement pas en litige;
- La preuve médicale est complète.

Ci-dessous figure une liste partielle de questions qui sont généralement considérées comme appropriées pour un mode de règlement de l'appel par voie d'audition sur examen de documents :

- Perte de gains/invalidité temporaire (moins de deux semaines);
- Capitalisations;
- Demandes d'augmentation de prestations pour une déficience permanente (PNÉ, augmentation du montant de la pension ou réévaluation du montant de la pension (pour les accidents antérieurs à 1990)) lorsqu'il n'y a pas de demande d'indemnisation pour perte de gains;
- Demandes d'indemnisation relatives à une perte auditive lorsque la question litigieuse est le niveau de la déficience;
- Admissibilité à des prestations de soins de santé;
- Admissibilité continue aux prestations tel que visé par le paragraphe 147 (4).

Le Bureau de la vice-présidente greffière notifiera les parties lorsqu'un appel a été choisi pour être réglé par voie d'audition sur documents et invitera ces parties à présenter leurs observations écrites dans un délai prescrit. L'appel sera transmis pour examen à un vice-président et une décision écrite avec motifs à l'appui sera rendue. Le Tribunal prévoit que cette procédure contribuera à accélérer le traitement des appels.

Pour toute question concernant cette procédure, veuillez communiquer avec Debra Dileo, greffière adjointe du Tribunal, au (416) 314-8800 à Toronto ou en composant le numéro sans frais (en Ontario) 1-888-618-8846.

Fait à Toronto, Ontario, le 11 juin 2003

I. J. Strachan
Président du Tribunal
Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle
et de l'assurance contre les accidents du travail

à titre d'indemnités de témoins experts qui ont été approuvés par le vice-président ou le comité d'audience.

Règlement sur examen de documents

Plus récemment, le Tribunal a

processus permettra au Tribunal de préserver la qualité de son processus décisionnaire qui lui tient tant à cœur tout en améliorant le temps de règlement des cas moins complexes.

Accès amélioré téléphonique

Finalement, le Tribunal a prévu d'introduire en septembre 2003 un centre d'appels qui gèrera pour le Tribunal toutes les demandes de renseignements généraux et celles concernant les dossiers traités au Tribunal, incluant les appels qui sont actuellement pris en charge par notre Centre d'information du greffe. C'est avec beaucoup d'enthousiasme que nous attendons ce changement qui, nous l'espérons, améliorera notre capacité à répondre aux demandes de renseignements téléphoniques avec célérité. De plus amples détails concernant le centre d'appels seront publiés sur le site Web du Tribunal dès qu'ils seront disponibles.

Rétroaction

Maintenant que nous avons réduit notre inventaire de cas, nous pouvons examiner un certain nombre de nos pratiques et les raffiner lorsque cela est nécessaire afin d'améliorer la qualité des décisions du Tribunal et la rapidité avec laquelle elles sont rendues. Votre opinion intéresse le Tribunal et je vous invite à m'adresser directement vos commentaires ou vos questions.

Tandis que ces critères permettent à un plus grand nombre de cas typiques d'être réglés selon une procédure sur examen de documents, le Tribunal conserve son engagement à fournir des auditions orales dans tous les cas pour lesquels un règlement ne peut intervenir sans qu'un témoignage oral soit entendu. Nous sommes persuadés que ce

MEMBRES DU TRIBUNAL

Depuis le dernier numéro de TASPAAAT Gros Plan (avril 2003), Jim Dimovski a été nommé vice-président à temps plein et Peter Robertson a été nommé membre représentant les employeurs à temps partiel.

Gros plan sur le TASPAAAT

Volume 14, numéro 2

GROS PLAN est une publication gratuite du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail. Ce bulletin est distribué gratuitement.

Si vous souhaitez faire partie de la liste de distribution du bulletin du TASPAAAT Gros Plan veuillez communiquer avec le Service des Ressources au: (416) 314-3700.

Président du Tribunal : Ian Strachan

Directrice du Tribunal : Marsha

Faubert

Chef de publication : David Beattie

Éditrice : Dawn Tam

Collaborateurs : Susan Adams,

David Beattie, Debra Dileo,

Maria Erskine, Marsha Faubert,

Melinda Reyes, Ellen Schoffer

Version française : Cécile Raffael

Abonnement : Mary Pavic

Tribunal d'appel de la sécurité

professionnelle et de l'assurance contre

les accidents du travail

505, avenue University, 2^e étage
Toronto ON M5G 2P2

Téléphone : (416) 314-8800

Télécopieur : (416) 326-5164

Site Web : <http://www.wsat.on.ca>

ISSN 1480-5731

Documents de travail médicaux

Le Tribunal finance la publication de documents de travail médicaux portant sur une variété de questions médicales qui se retrouvent fréquemment dans les cas entendus en appel. Chaque document de travail médical est rédigé par un expert reconnu dans le domaine choisi par le Tribunal. À la demande de ce dernier, l'expert fournit une vue d'ensemble équilibrée sur les connaissances disponibles à ce jour pour une question médicale donnée.

Ces documents de travail médicaux sont accessibles au public sur le site Web du TASPAAT ainsi qu'à la bibliothèque.

Les documents de travail suivants ont été ajoutés à la liste de documents de travail qui sont déjà disponibles :

1. Cervicalgie et symptômes apparentés – Discopathie cervicale
2. Diabète sucré
3. Maladie de Dupuytren
4. Céphalée

Rapports médicaux génériques

À l'occasion, les assessseurs médicaux peuvent transmettre au Tribunal des rapports médicaux liés à des cas particuliers contenant des informations générales sur un sujet médical spécifique. Dans de tels cas, les rapports sont rendus anonymes et sont ensuite transmis à la Bibliothèque.

Les rapports médicaux génériques suivants sont maintenant disponibles à la Bibliothèque des tribunaux du travail de l'Ontario (classement vertical) :

TITRE	AUTEUR	DATE	CLASSEMENT DE LA BIBLIOTHÈQUE
Thoracic disc herniation and myelopathy	D ^r Joel A. Finkelstein	27 mai 2003	VF 11238
Corneal Basement Membrane Dystrophy	D ^r Allan R. Slomovic	18 avril 2003	VF 11239
Multiple Chemical Sensitivity	D ^r George Sweeney	21 mars 2003	VF 11240

Tous les documents de travail et rapports génériques listés ci-dessus sont disponibles à la Bibliothèque des tribunaux du travail de l'Ontario (BTOO). Pour commander un rapport médical générique, veuillez indiquer son numéro de classification (commençant par VF). Vous pouvez photocopier ces documents à la Bibliothèque (20 cents la page) ou bien demander à ce que le travail de photocopie soit effectué pour vous (5 \$ par document).

Le Tribunal mettra en place un nouveau centre d'appels dès septembre 2003

Le Tribunal mettra en place son centre d'appels en septembre 2003. Le personnel du centre d'appels répondra aux demandes de renseignements concernant la situation d'un dossier et les procédures en vigueur au Tribunal. L'enregistrera les changements d'adresses et répondra aux demandes d'information courantes. Un court choix d'options téléphoniques permettra de diriger les correspondants directement sur le service de renseignements ayant trait aux appels, d'accéder au répertoire téléphonique du Tribunal ou de pouvoir parler à un préposé au service à la clientèle. Nous anticipons que les parties bénéficieront de cet accès à guichet unique aux renseignements du Tribunal qui devrait leur faciliter l'accès à l'information et leur permettre d'obtenir une réponse rapide à leurs questions concernant la situation de leur appel.

SEANCES D'INFORMATION PUBLIQUE DU TASPAA 2003

Le Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail est heureux d'annoncer la poursuite de son programme de séances d'information publique visant à aider la clientèle à mieux comprendre les procédures et les services offerts et à leur en faciliter l'accès.

Pour présenter une mise à jour sur les différents services et les changements apportés à certaines procédures et pour inviter nos clients à nous faire part de leurs observations, le Tribunal organise des séances d'information périodiques dans des centres à travers l'Ontario où il tient des audiences. Chaque séance comprend une présentation sur les procédures actuelles et les services au sein du Tribunal et offre la possibilité de discuter avec des membres du Tribunal de la préparation et de la présentation de cas à l'audience ainsi que d'autres questions.

Les séances d'information publique sont ouvertes à toute personne ou partie intéressée à mieux connaître le système d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail en Ontario. Les séances sont gratuites et aucune inscription préalable n'est requise.

LES PROCHAINES SEANCES SE TIENDRONT A :

London
le mardi 26 août 2003 de 9 h 00 à 11 h 00
Hôtel London Hilton, 300, rue King
London, Ontario N6B 1S2
(519) 439-1661

Timmins
le mercredi 17 septembre 2003 de 9 h 00 à 11 h 00
Hôtel Senator, 14, rue Mountjoy Sud
Timmins, Ontario P4N 1S4
(705) 267-6211

Sault Ste. Marie
le mercredi 15 octobre 2003 de 9 h 00 à 11 h 00
Hôtel Holiday Inn, 208, promenade St. Mary's River
Sault Ste. Marie, Ontario P6A 5V4
(705) 949-0611

Thunder Bay
le mardi 18 novembre 2003 de 9 h 00 à 11 h 00
Hôtel Valhalla Inn, 1, chemin Valhalla Inn
Thunder Bay, Ontario P7E 6J1
(807) 577-1121

Pour de plus amples informations sur le programme de séances d'information publique du Tribunal, veuillez visiter notre site Web à : www.wsiat.on.ca. Vous pouvez aussi communiquer avec le Service des ressources du Tribunal au : (416) 314-3733 ou composer sans frais le : 1-888 618-8846, poste 4-3733.

Nouvelles fonctions disponibles sur le site Web du TASPAA (www.wsiat.on.ca)

Recherche dans les sommaires des décisions

Les pages d'aide dans la fonction *Recherche dans les sommaires des décisions* ont été révisées. Ces pages sont toujours accessibles en cliquant sur le bouton d'aide sur la page d'accueil de *Recherche dans les sommaires des décisions*.

Documents de référence

Les documents de référence suivants ont été ajoutés sur notre site Web :

- Lignes directrices relatives aux services en français à l'intention du personnel du Tribunal
- Ligne directrice – Indemnités et remboursement de frais liés à la comparution à une audience
- Avis relatif à la procédure d'audition sur examen de documents
- Rapport trimestriel du TASPAA : Production et activités pour la période du 1^{er} janvier au 31 mars 2003

Formulaires

Les formulaires suivants du TASPAA sont maintenant disponibles en ligne :

- Demande de bandes sonores (enregistrées d'audiences)
- Demande de transcription d'audiences enregistrées sur bandes sonores
- Demande de transcription du TASPAA

De plus, de nouveaux taux ont été fixés pour le remboursement des frais liés à la comparution à une audience. Ces nouveaux taux sont reflétés dans le formulaire de *Demande de remboursement de frais* accessible en ligne.



août 2003

Volume 14, n° 2

Bulletin du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail

Gros plan

TASPAAT

MESSAGE DE LA DIRECTRICE DU TRIBUNAL

Marsha Faubert

Activités du Tribunal

Dans le dernier numéro de Gros Plan, j'ai déclaré que le Tribunal s'attendait à ce que le nombre d'appels déposés, d'audiences entendues et de décisions qui seront rendues en 2003 soient comparables aux niveaux atteints en 2002. Les données enregistrées à ce jour confirment cette tendance, à l'exception d'un nombre légèrement plus élevé d'auditions et de décisions, dû en partie à un plus grand nombre d'appellants confirmant leur aptitude à procéder.

Au cours des derniers mois, le Tribunal a effectué une revue de certaines de ses pratiques en vue d'améliorer la qualité de service offerte aux parties. Nous avons affiché plusieurs avis sur notre site Web mettant en évidence certains changements ou développements qui ont résulté de cette revue.

Les services en français

En avril, nous avons publié nos *Lignes directrices relatives aux services en français à l'intention du personnel du Tribunal*, un document qui décrit la façon dont le Tribunal remplit ses obligations relatives à la fourniture des services en français conformément à la *Loi sur les services en français*. Ce document fournit une assistance au personnel du Tribunal et des informations au public concernant les pratiques du Tribunal dans ce domaine.

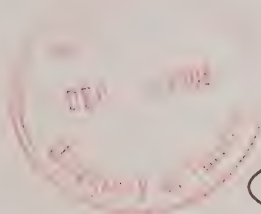
Ligne directrice – Indemnités et remboursement de frais liés à la comparution à une audience

Au cours du même mois, le Tribunal a publié sa *Ligne directrice – Indemnités et remboursement de frais liés à la comparution à une audience*. Ce document met à jour les montants maximaux payables à titre d'indemnités de repas et à titre d'indemnités de témoins pour les travailleurs et leurs témoins ainsi que les montants maximaux payables

suite à la page 4

NICK MCCOMBIE

Le Tribunal d'appel déplore le décès de Nick McCombie, l'un de ses vice-présidents chevronnés et une autorité reconnue en matière de sécurité professionnelle et d'assurance contre les accidents du travail. Nick avait rejoint les rangs du Tribunal dès sa mise sur pied en 1985, après des années de service en tant qu'auxiliaire juridique communautaire, coordinateur, formateur et enseignant. Vice-président du Tribunal à temps plein depuis plus de dix ans, auteur et coauteur d'articles et d'analyses juridiques, Nick s'est vu attribuer le prix Ron Ellis en 2003 pour son excellent travail dans le domaine de l'indemnisation des travailleurs et en reconnaissance de sa contribution et de ses réalisations exceptionnelles dans la communauté. Nick s'est éteint le 31 juillet 2003 après un long combat contre le cancer. Ses amis et ses collègues au sein de la communauté de la justice administrative regretteront son sens de l'analyse brillant, ses vastes connaissances, son sens de l'humour incisif et son esprit animé de principes à toute épreuve.

**WSIAT**

November 2003

Vol. 14, No. 3

In Focus

The Newsletter of the Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal

WSIAT Recognized with 2003 Public Sector Quality Fair Award

The Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal is the recipient of a 2003 Public Sector Quality Fair (PSQF) award for its use of quality management principles and practices. The Tribunal has received a bronze award for its quality initiative, "A New WSIAT Appeal Application Process," a two-staged appeal application process, first introduced in 2001, that improved customer service by increasing appeal process efficiency and significantly reducing the wait time to hearings.

The Tribunal's quality initiative was evaluated against the National Quality Institute's "Canadian Quality Criteria for Public Sector Excellence," earning it the opportunity to be an exhibitor at this year's fair, held in Toronto on October 30, 2003.

NEW FEATURES ADDED TO WSIAT WEB SITE (www.wsiat.on.ca)

The following documents are now available on the web site:

- Frequently Asked Questions (FAQs) about the Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal

This item provides answers to frequently asked questions pertaining to the following topics:

- ▶ General Information about the Tribunal
- ▶ Filing an Appeal
- ▶ Pre-Hearing Preparation

continued on page 4

WSIAT STAFF ACTIVITIES

Tribunal staff and OICs regularly participate in conferences and training sessions. The information that follows summarizes the participation which occurred over the past few months.

Daniel Revington, General Counsel, participated in a Panel discussion at the Lancaster House Workers' Compensation Conference in early October. The Panel topic was Adjudicating Occupational Disease Claims.

The Vice-Chair Registrar, Martha Keil, continued her work with the SOAR adjudicator training program by presenting a seminar on decision writing. The Vice-Chair Registrar also spoke to the London Regional Advocates Group at the request of the Office of the Worker Adviser. The topics of discussion included written cases and advice about representing clients before the Tribunal.

At the COBA Conference, 2003, the late Nick McCombie (1949-2003) was honoured with a SOAR Medal for his contributions to workplace safety and insurance. Nick was a Tribunal member

continued on page 3

NEWS FROM MLO

Medical Discussion Papers

The Tribunal has discussion papers on a variety of medical topics that are commonly involved in appeals. The papers are intended to provide a broad and general overview of a topic, and are written to be understood by lay individuals. They are intended to serve as educational tools, providing general information to assist Panels and parties in understanding the medical issue in question. The papers are available to the public on the Tribunal's web site, and the Library.

The following discussion paper has been added to the list of papers that are already available:

- Fibromyalgia

The following discussion paper has been retired from circulation:

- Interstitial Lung Disease and Beryllium Related Disease

This remains available in the vertical files of the Library.

Medical Generic Reports

At times, medical assessors provide reports on individual cases that contain generic information on a particular medical topic. In such cases the reports are anonymized and forwarded to the library.

The following medical generic reports have been placed in the Library and are available in the vertical files:

TITLE	AUTHOR	DATE	LIBRARY LOCATION
Alzheimer's, role of aluminum neurotoxicity	Dr. John R. Wherrett	July 2, 2003	VF 11261
Leukocytoclastic vasculitis: general information, causes, relationship to chemicals, cobalt chloride	Dr. Manfred Harth	July 18, 2003	VF 11262
Chronic idiopathic recurring urticaria, patch testing, urticaria, allergic contact dermatitis	Dr. Sandy Skotnicki-Grant	September 2, 2003	VF 11263
Renal failure / renal dysfunction related to medication: Lithium, Amphotericin B, Vasotec Measurement of renal function	Dr. Peter Magner	September 10, 2003	VF 11264

All discussion papers and medical generic reports listed above are available in the Ontario Workplace Tribunals Library. When ordering medical generic reports, please quote the Library location number. Self-serve photocopies may be made in the Library for 20 cents per page. Alternatively, copies may be ordered for \$5 per document.

WSIAT PUBLIC INFORMATION MEETINGS 2003

The Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal is pleased to continue its program of public information meetings, aimed at assisting its clients to better understand and access its processes and services.

In order to provide an update on services and process changes, and to invite feedback from our clients, the Tribunal will be holding public meetings periodically in centres throughout Ontario where it holds hearings. Each session will include a presentation on current Tribunal processes and services as well as the opportunity for discussion with Tribunal members about hearing preparation, presentation and other issues.

SESSIONS ARE SCHEDULED TO TAKE PLACE IN:

Thunder Bay

(Tuesday, November 18, 2003)
(9:00am - 11:00am)
Valhalla Inn
1 Valhalla Inn Road
Thunder Bay, Ontario P7E 6J1
(807) 577-1121

Burlington

(Tuesday, December 9, 2003)
(9:00am - 11:00am)
Travelodge Hotel
2020 Lakeshore Road
Burlington, Ontario L7R 4G8
(905) 681-0762

For more information and a complete schedule of upcoming sessions, visit our web site at: www.wsiat.on.ca or contact the Tribunal's Resource Department at: (416) 314-3733, or toll free at: 1-888-618-8846 ext. 4-3733.

WSIAT Staff Activities

continued from page 1

from the agency's beginnings in 1985, and came to the Tribunal after years of service as a community legal worker, co-ordinator, trainer and teacher.

On October 30, 2003, Special Projects Counsel, Susan Adams, and Resource Department Manager, David Beattie, participated in the 2003 Public Sector Quality Fair in Toronto as the Tribunal's representatives. The Tribunal's quality initiative entry at the fair, "A New WSIAT Appeal Application Process," was recognized with a bronze award.

DECISION SUMMARY SEARCH TIP

Searching by Act

Cases regarding accidents occurring before January 1, 1998, are decided under provisions of the *Workers' Compensation Act* (WCA). Cases regarding accidents occurring after January 1, 1998, are decided under provisions of the *Workplace Safety and Insurance Act* (WSIA).

When searching the Decision Summary database, you may want to limit your results to cases decided under the *Workers' Compensation Act* or the *Workplace Safety and Insurance Act*. To limit your search in this manner:

- click on the drop-down box (in which "References" is listed as the default)
- select "Section of the Act"
- enter WCA or WSIA in the accompanying search field.

This should be done in conjunction with a search of another field, such as the Keyword field or the Summary field.

New Features Added *continued from page 1*

- ▶ Scheduling a Hearing
- ▶ WSIAT Hearings
- ▶ Mediation
- ▶ Receiving a Decision

This document can be found on the homepage of the web site.

- The Selection of Appeals for a Written Process

This item discusses in greater detail the type of appeals eligible for a written hearing process. It also provides a link to the introductory section of the NEL Quantum Appeals casebook, a document prepared by the Tribunal's Office of the Vice-Chair Registrar to assist parties in preparing submissions. This document can also be found in the Resource Materials section of the web site.

DECISION NUMBER CITATION AND SEARCH

Since the Tribunal Web Site's Decision Summary Search Service was launched, there has been some confusion about how to cite tribunal decisions and how to search for these decisions using the web site search service. This article aims to clarify the difference between citing a decision and searching for a decision on the web site in order to dispel this confusion.

The name of a Tribunal case is the Decision Number. A Decision Number is composed of three elements: the Root Number, the Year Mark and, if appropriate, a Suffix.

The actual Decision Number has a slash between the Root Number and the Year Mark, and no spaces between the elements. **When citing Tribunal decisions, please use the actual Decision Number.** An example of an actual decision number is *Decision No. 123/03R*.

For technical reasons, the Decision Summary Search service displays the Decision Number with spaces between the various elements. Due to this, it becomes necessary, **when searching for a Tribunal decision in the Decision Number field, to enter the Decision Number with spaces between the root number, year mark and the suffix, if any.** For example, although the actual Decision Number is 123/03R, when searching, enter 123 03 R. **When searching for a Tribunal decision in the References field, use the actual number (slash and no spaces).**

Revised Publication Available

The Tribunal's Resource Department has produced an updated version of the brochure, *Appealing Workplace Insurance Decisions*. This leaflet provides a concise introduction to the Tribunal and its processes, including information on how to start an appeal. It is available in a bilingual, English and French format.

To order free copies, please contact Publications at (416) 314-8773.

WSIAT In Focus

Volume 14, Number 3

WSIAT IN FOCUS is a publication of the (Ontario) Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal. It is distributed free of charge.

If you would like to be placed on the subscription list for **WSIAT In Focus**, please contact the Tribunal Resource Centre at the following number: (+16) 314-3700.

Tribunal Chair: Ian Strachan

Tribunal Director: Marsha Faubert

Publications Manager: David Beattie

Editor: Dawn Tam

Contributors: Susan Adams, David Beattie, Marvin Goldstein, Melinda Reyes, Ellen Schoffer, Dawn Tam

French Version: Cécile Raffael

Subscriptions: Mary Pavic

Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal
505 University Ave., 7th Floor
Toronto, Ontario
M5G 2P2

Telephone: (+16) 314-8800

Fax: (+16) 326-5164

Web Site: <http://www.wsiat.on.ca>

ISSN 1480-5731

- inscription de l'appel au rôle des audiences
- audiences du TASPAAAT
- médiation
- recevoir une décision.

Ce document est accessible sur la page d'accueil de notre site Web.

- Sélection des appels pour une procédure d'audition sur documents

Ce document décrit en détail les types d'appels pouvant être retenus pour suivre un mode de règlement par audition sur documents. Il fournit aussi un lien à la section d'introduction du cahier de référence sur les appels portant sur le montant des prestations pour PNE (perte non économique), un document préparé par le Bureau de la vice-présidente greffière afin d'aider les parties à préparer leurs observations écrites. Ce document est aussi accessible à partir de notre site Web, à la section « Documents de référence ».

CITATION DE DÉCISIONS ET RECHERCHE DE DÉCISIONS

Depuis que le service de recherche en ligne dans les sommaires des décisions du Tribunal a été lancé, il y a eu une certaine confusion entre la manière de citer les décisions du Tribunal et la manière de faire une recherche de ces décisions en utilisant le service de recherche en ligne sur notre site Web. Le présent article a pour but de clarifier les différences entre la manière de citer une décision et la manière de rechercher une décision sur notre site Web afin d'éliminer toute confusion à cet égard.

Chaque cas au Tribunal est identifié par le numéro de la décision rendue en appel. Le numéro de décision est constitué des trois éléments suivants : le numéro de base, le repère de l'année et, le cas échéant, la lettre suffixe.

Le numéro *complet* de la décision comporte une barre oblique entre le numéro de base et le repère d'année et ne comporte pas d'espace entre les éléments. **Lorsque vous citez une décision du Tribunal, il faut utiliser le numéro complet de la décision.** Un exemple d'un numéro de décision complet est « *décision n° 123/03R* ».

Pour des raisons techniques, le service de recherche dans les sommaires de décisions affiche le numéro de décision avec des espaces entre les éléments qui le constituent. Il est donc nécessaire, lorsque vous faites une recherche à l'aide du champ « numéro de décision », d'entrer le numéro de la décision avec un espace entre le numéro de base, le repère d'année et le suffixe, si le numéro comporte un suffixe. Par exemple, bien que le numéro complet de la décision soit 123/03R, lorsque vous effectuez une recherche, il vous faut entrer « 123 03 R ». **Lorsque vous recherchez une décision du Tribunal à l'aide du champ « Renvois », vous devez entrer le numéro complet de la décision (avec la barre oblique et sans espaces).**

Brochure révisée disponible

Le Centre des ressources du Tribunal a produit une nouvelle version de sa brochure intitulée « Interjeter appel de décisions dans le cadre de l'assurance contre les accidents du travail ». Ce dépliant fournit une introduction concise à propos du Tribunal et de ses procédés, incluant des renseignements sur la manière de faire appel. Le dépliant est publié dans un format bilingue français et anglais. Pour en commander des exemplaires gratuits, veuillez communiquer avec le service des Publications au : (416) 314-8773.

Gros plan sur le TASPAAAT

Volume 14, numéro 3

GROS PLAN est une publication gratuite du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail. Ce bulletin est distribué gratuitement. Si vous souhaitez faire partie de la liste de distribution du bulletin du TASPAAAT Gros Plan veuillez communiquer avec le Service des Ressources au : (416) 314-3700.

Président du Tribunal : Ian Strachan
Directrice du Tribunal : Marsha Faubert
Chef de publication : David Beattie

Éditrice : Dawn Tam

Collaborateurs : Susan Adams, David Beattie, Marvin Goldstein, Melinda Reyes, Ellen Schoffer, Dawn Tam

Version française : Cécile Raffael

Abonnement : Mary Pavic

Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail

503, avenue University, 7^e étage
Toronto ON M5G 2P2

Téléphone : (416) 314-8800

Télécopieur : (416) 326-516+

Site Web : <http://www.wsial.on.ca>

ISSN 1480-5731

ASTUCE POUR LA RECHERCHE DANS LES SOMMAIRES DES DÉCISIONS

Le 30 octobre 2003, Susan Adams, avocate responsable des projets spéciaux, et David Beattie, chef du Service des ressources, ont représenté le Tribunal à l'édition 2003 de la Foire de la Qualité dans le Secteur Public qui s'est tenue à Toronto. Le Tribunal a reçu le prix de bronze pour son initiative de qualité intitulée « Nouvelle procédure d'avis d'appel du TASPAAAT ».

Le Tribunal contribue au domaine de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail. Nick a été un membre du Tribunal depuis ses tout premiers débuts, lorsqu'il a été créé en 1985, et a rejoint ses rangs après avoir consacré des années de service en tant qu'auxiliaire juridique communautaire, coordonnateur, formateur et enseignant.

Les cas relatifs à des accidents s'étant produits avant le 1^{er} janvier 1998 sont réglés en vertu des dispositions de la Loi sur les accidents du travail (Loi d'avant 1997). Les cas relatifs à des accidents s'étant produits après le 1^{er} janvier 1998 sont réglés en vertu des dispositions de la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail (Loi de 1997).

Lorsque vous effectuez une recherche dans la base de données des sommaires de décisions, vous pouvez restreindre les résultats de votre interrogation aux cas réglés en vertu de la Loi d'avant 1997 ou aux cas réglés en vertu de la Loi de 1997. Pour restreindre votre recherche de cette façon :

- Cliquez sur la boîte à menu déroulant (où se trouve l'option « Renvois » par défaut)
- Sélectionnez « Disposition de la Loi »
- Entrez « WCA » ou « WSA » dans le champ de recherche situé à droite.

Ces opérations peuvent être effectuées dans le cadre de l'interrogation à partir d'un autre champ, comme le champ « Mots clés structurés » ou le champ « Sommaire des décisions ».

SÉANCES D'INFORMATION PUBLIQUE DU TASPAAAT 2003

Le Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail est heureux d'annoncer la poursuite de son programme de séances d'information publique visant à aider la clientèle à mieux comprendre les procédures et les services offerts au Tribunal et à leur en faciliter l'accès.

Pour présenter une mise à jour sur les différents services et les changements apportés à certaines procédures et pour inviter nos clients à nous faire part de leurs observations, le Tribunal organise des séances d'information périodiques en Ontario dans des centres où il tient des audiences. Chaque séance comprend une présentation sur les procédures actuelles et les services du Tribunal et offre la possibilité de discuter avec des membres du Tribunal de la préparation et de la présentation de cas à l'audience ainsi que d'autres questions.

Les séances d'information publique sont ouvertes à toute personne ou partie intéressée à mieux connaître le système d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail en Ontario. Les séances sont gratuites et aucune inscription préalable n'est requise.

LES PROCHAINES SÉANCES SE TIENDRONT À :

Thunder Bay
le mardi 18 novembre 2003 de 9 h 00 à 11 h 00
Hôtel Valhalla Inn
1, chemin Valhalla Inn
Thunder Bay, Ontario P7E 6J1
(807) 577-1121

Burlington
le mardi 9 décembre 2003 de 9 h 00 à 11 h 00
Hôtel Travelodge
2020, chemin Lakeshore
Burlington, Ontario L7R 4G8
(905) 681-0762

Pour de plus amples informations sur le programme de séances d'information publique du Tribunal, veuillez visiter notre site Web à : www.wsaiat.on.ca. Vous pouvez aussi communiquer avec le Centre des ressources du Tribunal au : (416) 314-3733 ou composer sans frais le : 1-888 618-8846, poste 4-3733.

NOUVELLES DU BLM

Documents de travail médicaux

Le Tribunal publie des documents de travail médicaux portant sur une variété de questions médicales qui se retrouvent fréquemment dans les cas entendus en appel. Ils visent donner au lecteur une large vue d'ensemble sur un sujet donné et sont rédigés de manière à compris par les profanes. Ils sont aussi destinés à servir d'outil éducatif, fournissant aux comités et aux parties des renseignements généraux qui les aideront à mieux comprendre les questions médicales en appel. Ces documents de travail sont accessibles au public sur notre site Web et à la bibliothèque du Tribunal.

Le document de travail suivant a été ajouté à la liste de documents de travail déjà disponibles :

- Fibromyalgie

Le document de travail suivant a été retiré de la circulation :

- Pneumopathie interstitielle et berylliose.

Ces documents restent disponibles en classement vertical à la Bibliothèque.

Rapports médicaux génériques

À l'occasion, les médecins évaluateurs peuvent fournir au Tribunal des rapports médicaux liés à des cas particuliers contenant des informations générales sur un sujet médical spécifique. Dans de tels cas, les rapports sont rendus anonymes et sont ensuite transmis à la Bibliothèque.

Les rapports médicaux génériques ci-dessous sont maintenant disponibles à la Bibliothèque, en classement vertical :

TITRE	AUTEUR	DATE	EMPLACEMENT À LA BIBLIOTHÈQUE
-------	--------	------	-------------------------------

Alzheimer's, role of aluminum neurotoxicity	D ^r John R. Wherrett	le 2 juillet 2003	VF 11261
Leukocytoclastic vasculitis: general information, causes, relationship to chemicals, cobalt chloride	D ^r Manfred Harth	le 18 juillet 2003	VF 11262
Chronic idiopathic recurring urticaria, patch testing, urticaria, allergic contact dermatitis	D ^r Sandy Skomicki-Grant	le 2 septembre 2003	VF 11263
Renal failure / renal dysfunction related to medication: Lithium, Amphotericin B, Vasotec	D ^r Peter Magner	le 10 septembre 2003	VF 11264
Measurement of renal function			

Tous les documents de travail et les rapports génériques listés ci-dessus sont disponibles à la Bibliothèque des tribunaux du travail de l'Ontario (BTO). Pour commander un rapport médical générique, veuillez indiquer son numéro de classification (commentant par VF). Vous pouvez photocopier ces documents à la Bibliothèque (20 cents la page) ou bien demander à ce que le travail de photocopie soit effectué pour vous (5 \$ par document).



Novembre 2003

Vol. 14, n° 3

Bulletin du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et
de l'assurance contre les accidents du travail

Gros plan

TASPAAT

Le TASPAAT récompensé à la Foire de la Qualité dans le Secteur Public 2003

Le Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail a été récompensé à la Foire de la Qualité dans le Secteur Public (FQSP) 2003 pour l'excellence de ses principes et de ses pratiques de gestion de la qualité. Le Tribunal a reçu le prix de bronze pour son initiative de qualité intitulée « Nouvelle procédure d'avis d'appel du TASPAAT », un processus de demande d'appel en deux étapes introduit en 2001 qui a permis d'améliorer le service à la clientèle en renforçant l'efficacité de la procédure d'appel et en réduisant de façon importante le temps d'attente avant l'audition.

L'initiative de qualité du Tribunal a été évaluée par rapport aux « Critères canadiens de qualité pour le secteur public » de l'Institut national de la qualité et lui a valu l'occasion de faire partie des exposants à l'édition 2003 de la FQSP qui s'est tenue à Toronto le 30 octobre 2003.

NOUVELLE FONCTIONS DISPONIBLES SUR LE SITE WEB DU TASPAAT (www.wsiat.on.ca)

Les documents suivants sont maintenant disponibles sur notre site Web :

- Foire Aux Questions à propos du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail

Cette ressource fournit des réponses aux questions les plus fréquemment posées à propos des sujets suivants :

- ▶ renseignements généraux sur le Tribunal
- ▶ se pourvoir en appel
- ▶ préparation en vue de l'audience

suite à la page 4

ACTIVITÉS DU PERSONNEL CADRE

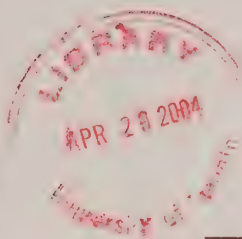
Les cadres et les membres du Tribunal nommés par décret participent régulièrement à des conférences et à des séances de formation. Le lecteur trouvera ci-après un sommaire des activités qui se sont tenues au cours de ces derniers mois.

Début octobre, Daniel Revington, avocat général, a participé à une table ronde à la Conférence sur les accidents du travail organisée par Lancaster House. Les participants de cette table ronde ont examiné la question du processus décisionnel dans les cas de maladie professionnelle.

Martha Keil, vice-présidente greffière du Tribunal, continue son travail avec la SOAR dans le cadre du programme de formation destiné aux décideurs et a présenté un séminaire sur la rédaction de décisions. La vice-présidente greffière a aussi parlé devant le « Regional Advocates Group » de London à la demande du Bureau des conseillers des travailleurs. Le cas des appels réglés sur examen de documents et des conseils sur la représentation de clients devant le Tribunal ont fait partie des sujets de discussion.

À la conférence COBA 2003, Nick McCombie (1949-2003) s'est mérité une médaille de la Société ontarienne des arbitres et des régisseurs pour sa

suite à la page 3



In Focus

April 2004

Vol. 15, No. 1

The Newsletter of the Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal

MESSAGE FROM THE TRIBUNAL DIRECTOR

Marsha Faubert

Tribunal Report

After the completion of the backlog reduction project, the Tribunal looked forward to a period of relative calm and stability, as we contemplated a “steady state” of incoming appeals and dispositions. Instead, in 2003 we found ourselves in the position of attempting to keep pace with unanticipated caseload developments while relying upon declining resources and fewer adjudicators. The Tribunal’s performance against these odds has been impressive, but in the end, insufficient to maintain the desired state of equilibrium that we anticipated.

In the last several years, the Tribunal has worked with the WSIB to derive information concerning the likely number of appeals that will result from the Board’s decision processes; and of all the variables that affect our caseload, this has proven to be the most stable and predictable. We expected to receive 950 new cases per quarter in 2003, consisting primarily of appeals from final WSIB decisions. We received, on average, 980.5 new cases per quarter, an excess of 122 cases over estimates for the year.

After introducing the Notice of Appeal process in 2001, the Tribunal monitored its appeals inventory in an effort to determine how many of the appeals filed under the new process would proceed to hearing. As we

continued on page 3

DECISION SUMMARY SEARCH TIP

French Decisions

Proceedings before the Tribunal may be held in English or in French, or in both English and French. Tribunal decisions relating to hearings conducted in French are released in French, with an English translation. Decisions relating to hearings where the parties have participated in both English and French are released simultaneously in both languages.

If a Tribunal decision is available in French, there will be a note in the References field of the Decision Summary database, stating: “NOTE: This decision was released in French with an English translation” or “NOTE: This decision was released in English and French.”

continued on page 2

WSIAT STAFF ACTIVITIES

In March, Tribunal Director **Marsha Faubert**, Case Management Systems Director **David Bestvater**, Vice-Chair Registrar **Martha Keil** and Special Projects Counsel **Susan Adams** met with representatives of the British Columbia WCB-Review Division, the BC Board’s internal appeals branch. Their discussions focussed on the Tribunal’s business process, party exchange of evidence

continued on page 2

NEWS FROM MLO

Medical Discussion Papers

The Tribunal has discussion papers on a variety of medical topics that are commonly involved in appeals. The papers are available to the public on the Tribunal's web site, and in the Library.

The following discussion papers have been updated:

- Stroke
- Hearing Loss and Tinnitus

Generic Medical Reports

From time to time medical assessors provide reports on individual cases that contain generic information on a particular medical topic. This generic information may be useful in other cases where a similar medical issue is raised. Reports selected by MLO as having potential reference value are anonymized and forwarded to the Library.

A medical generic report on the following topics has been placed in the Library, and is available in the vertical files:

Respiratory, haematology, lung cancer, pancoast tumour, non-Hodgkins lymphoma
by Dr. Mark D. Vincent,
dated November 13, 2003 (VF 11281)

All discussion papers and medical generic reports listed above are available in the Ontario Workplace Tribunals Library. When ordering medical generic reports, please quote the Library location number. Self-serve photocopies may be made in the Library for 20 cents per page. Alternatively, copies may be ordered for \$5 per document.

Staff Activities *continued from page 1*

and submissions, and the Tribunal's use of technology, particularly tracIT.

On April 1st, Early Review Team Leaders **Judy Chamberlain** and **Nicole Wutschert**, Tribunal Counsel **John Bartolomeo** and Resource Department Manager **David Beattie** participated in a training conference sponsored by Injured Worker Outreach Services in Etobicoke. Their presentation addressed the appeal application process and hearing issues.

Decision Summary Search Tip

continued from page 1

To find decisions that are available in French, search by entering the word French in the References field. Alternatively, you may want to enter French and note in the field, in order to eliminate records in which the word French appears in other contexts (such as the name of a case considered).

For each record in your search results, you can click on the link to View Full Decision Text, to see and/or print the full text of the decision in both English and French.

WSIAT PUBLIC INFORMATION MEETINGS 2004

The Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal is pleased to continue its program of public information meetings, aimed at assisting its clients to better understand and access its processes and services.

In order to provide an update on services and process changes, and to invite feedback from our clients, the Tribunal holds periodic public meetings in centres throughout Ontario where it holds hearings. Each session includes a presentation on current Tribunal processes and services as well as the opportunity for discussion with Tribunal members about hearing preparation, presentation and other issues.

A SESSION IS SCHEDULED TO TAKE PLACE IN:

Toronto (downtown)
(Tuesday, May 4, 2004)
(9:30am - 11:30am)

900 Bay Street, Simcoe Room, 1st Floor
(Wellesley Street entrance)
Toronto, Ontario M7A 1N3
(416) 314-3773

For more information and a complete schedule of upcoming sessions, visit our web site at: www.wsiat.on.ca or contact the Tribunal's Resource Department at: (416) 314-3733, or toll free at: 1-888-618-8846 ext. 4-3733.

reached the two-year anniversary of the new process, we made two significant observations: appellants took longer than expected to confirm their readiness to appeal, but when they did, they did so at a greater rate than the Tribunal expected based upon its past experience. This meant that 690 more appeals were confirmed as ready to proceed in 2003 than the Tribunal expected.

On its own, this increase in hearing ready cases need not have presented any exceptional challenges for the Tribunal, as our staff and processes underwent a number of changes in 2002 and 2003 to support a steady and high number of appeals proceeding through the process. Unfortunately, our ability to respond to this increase in hearing ready appeals was hampered by a significant reduction in the number of adjudicators available to hear these appeals. Although the Tribunal's staff worked diligently in 2003 to prepare cases for hearing, by the end of the year our scheduling department found itself with a surplus of appeals awaiting scheduling. In late 2002 and 2003, a number of adjudicators resigned from the Tribunal or did not have their appointments renewed; and sadly, one of our vice-chairs, Nick McCombie, passed away in the midst of his illustrious and productive career with the Tribunal. During the same period, only one new vice-chair was appointed. The Tribunal has also been hampered in scheduling appeals before full panels due to significant attrition in its complement of full-time and part-time members. The remaining adjudicators have provided exceptional service to the

community by continuing to be available for scheduled hearings while attempting to cope with a heavy and steadily increasing load of decisions to write.

To place this in context, at the peak of the backlog reduction project the Tribunal had 65 vice-chairs, and in 2001 it released 3,499 final decisions. By the end of 2003, the Tribunal had only 30 vice-chairs, but was still able to release 2,408 final decisions that year. The commitment and dedication of our adjudicators has been outstanding in the face of these events.

Outlook for 2004

As a result, as we enter 2004, the Tribunal's active inventory has increased beyond targeted levels, and the parties are again encountering delays in the scheduling of hearings and the release of decisions in completed appeals. The Tribunal is anxious to prevent the repetition of the difficult period we experienced between 1998 and 2001; but we must again ask the patience of our stakeholders as we work towards normalizing our workload. Assuming that a sufficient number of adjudicators are appointed early in 2004, we expect to begin making inroads in our backlog of appeals ready for hearing by the end of 2004. However, delays in scheduling and decision release, as well as the number of appeals in our active inventory, may increase during the first part of 2004, and we do not anticipate reaching our inventory targets until 2006. In the meantime, we continue to be dedicated to the same level and quality of service that the community has come to expect of us.

TRIBUNAL MEMBERS

Since the last issue of WSIAT In Focus (November 2003), **Marilyn Smith** has been appointed as a part-time Vice-Chair.

WSIAT In Focus
Volume 15, Number 1

WSIAT IN FOCUS is a publication of the (Ontario) Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal. It is distributed free of charge.

If you would like to be placed on the subscription list for WSIAT In Focus, please contact the Tribunal Resource Centre at the following number: (416) 314-3700.

- Tribunal Chair:** Ian Strachan
- Tribunal Director:** Marsha Faubert
- Publications Manager:** David Beattie
- Editor:** Dawn Tam
- Contributors:** Susan Adams, David Beattie, Maria Erskine, Marsha Faubert, Marvin Goldstein, Ellen Schoffer
- French Version:** Véronique Lavoie-Naster
- Subscriptions:** Mary Pavic
- Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal**
505 University Ave., 7th Floor
Toronto, Ontario
M5G 2P2
- Telephone:** (416) 314-8800
- Fax:** (416) 326-5164
- Web Site:** <http://www.wsiat.on.ca>
- ISSN 1480-5731

Pour placer la situation dans son contexte, mentionnons que le Tribunal l'avait prévu en fonction de son expérience. Le Tribunal a donc reçu 690 avis d'aptitude à procéder de plus en 2003 qu'il ne l'avait prévu.

À elle seule, cette augmentation du nombre d'appels prêts à aller en audience n'aurait pas constitué un défi exceptionnel pour le Tribunal puisque notre personnel et nos procédés ont fait l'objet de nombreux changements en 2002 et 2003 afin de permettre le traitement d'un nombre constant et élevé d'appels. Malheureusement, une importante réduction du nombre de décideurs a entravé notre aptitude à répondre à l'augmentation du nombre d'appels prêts à aller en audience. Le personnel du Tribunal a travaillé avec diligence en 2003 pour préparer les appels en vue de leur audition mais, à la fin de l'année, notre Service du rôle avait un surplus d'appels en attente d'une date d'audience. À la fin de 2002 et en 2003, un certain nombre de décideurs ont donné leur démission ou n'ont pas obtenu le renouvellement de leur mandat et, à notre grande tristesse, un de nos vice-présidents, Nick McCombie, est décédé au beau milieu de son illustre et productive carrière au Tribunal. Pendant cette période, un seul nouveau vice-président a été nommé au Tribunal. Il a aussi été difficile pour le Tribunal de confier des appels à des comités en raison de l'érosion de sa liste de membres à plein temps et à temps partiel. Les décideurs restants ont fourni un service exceptionnel à la collectivité en demeurant disponibles pour présider les audiences inscrites au rôle tout en essayant de composer avec de plus en plus de décisions à rédiger.

Par conséquent, au début de 2004, l'inventaire de dossiers actifs du Tribunal a dépassé les nombres cibles et les parties font de nouveau face à du retard aux étapes de l'inscription au rôle et de la publication des décisions après l'audition des appels. Le Tribunal tient à éviter la répétition de la période difficile traversée de 1998 à 2001 mais nous devons de nouveau exhorter nos groupes intéressés à la patience pendant que nous nous affairons à normaliser notre charge de travail. En supposant que suffisamment de décideurs sont nommés au début de 2004, nous espérons commencer à faire une percée dans le nombre d'appels en attente d'une audience d'ici à la fin de 2004. Cependant, le début de l'année 2004 pourrait être marqué par plus de retards aux étapes de l'inscription au rôle et de la publication des appels à l'inventaire de dossiers actifs, et nous ne prévoyons pas atteindre nos objectifs d'inventaire avant 2006. Entre-temps, nous demeurons engagés à continuer à offrir le service de qualité auquel la collectivité s'attend maintenant de notre part.

MEMBRES DU TRIBUNAL

Depuis le dernier numéro de *Gros Plan* (novembre 2003), Marilyn Smith a été nommée vice-présidente à temps partiel.

Gros plan sur le TASPAT Volume 15, numéro 1

GROS PLAN est une publication du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail. Ce bulletin est distribué gratuitement.

Si vous souhaitez faire partie de la liste de distribution du bulletin de *Gros Plan* veuillez communiquer avec le Service des ressources au : (+16) 314-3700.

Président du Tribunal : Ian Strachan
Directrice générale : Marsha Faubert
Chef de publication : David Beattie

Editrice : Dawn Tam
Collaborateurs : Susan Adams, David Beattie, Maria Erskine, Marsha Faubert, Marvin Goldstein, Ellen Schoffier
Version française : Véronique Lavoie-Nasier
Abonnement : Mary Pavic

Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail
 505, avenue University, 7^e étage
 Toronto ON M5G 2P2
Téléphone : (+16) 314-8800
Télécopieur : (+16) 326-5164
Site Web : <http://www.wstat.on.ca>
 ISSN 1480-5731

NOUVELLES DU BLM

Documents de travail médicaux

Le Tribunal publie des documents de travail médicaux sur une variété de questions médicales qui se retrouvent fréquemment dans les appels dont il est saisi. Ces documents de travail sont disponibles sur le site Web du Tribunal et à la Bibliothèque.

Les documents de travail suivants ont été mis à jour :

- L'accident vasculaire cérébral;
- déficience auditive et acouphène.

Rapports médicaux génériques

Quand ils émettent un rapport aux fins d'un cas individuel, les assessseurs médicaux du Tribunal incluent occasionnellement des renseignements génériques sur un sujet médical particulier. Ces renseignements génériques peuvent être utiles dans d'autres cas soulevant des questions médicales similaires. Le Bureau de liaison médicale identifie les rapports pouvant avoir une valeur de référence, après quoi ils sont rendus anonymes et transmis à la Bibliothèque.

Le rapport médical générique ci-dessous est maintenant disponible dans les classeurs verticaux de la Bibliothèque :

Respiratory, haematology, lung cancer, pancoast tumour, non-Hodgkins lymphoma
par le Dr Mark D. Vincent,
13 novembre 2003 (VF 11281)

Tous les documents de travail et rapports médicaux génériques susmentionnés sont disponibles à la Bibliothèque des tribunaux du travail de l'Ontario. Au moment de commander des rapports médicaux génériques, veuillez citer le numéro de classification de la Bibliothèque. Il est possible de photocopier les documents à la Bibliothèque moyennant 20 ¢ par page ou de les commander au coût de 5,00 \$ par document.

Activités du personnel

de preuves et d'observations entre les parties ainsi que sur l'utilisation de la technologie au Tribunal, particulièrement du système de gestion des cas traçIT.

Le 1^{er} avril, Judy Chamberlain et Nicole Wutschert, chefs d'équipe du Service de l'examen préliminaire, John Bartolomeo, conseiller juridique du Tribunal, et David Beattie, chef du Service des ressources, ont participé à une conférence de formation organisée par les Injured Worker Outreach Services à Etobicoke. Leur présentation a porté sur le processus de demande d'appel et sur les audiences.

Pour trouver les décisions qui existent en français, entrez le mot « French » dans la boîte de saisie de texte « Renvois ». Vous pouvez aussi entrer le mot « French » et « Note » dans cette boîte de saisie afin d'éliminer les enregistrements contenant le mot « French » dans d'autres contextes (comme dans celui des causes examinées).

Pour chaque occurrence, vous pouvez cliquer sur le lien « View Full Decision Text » pour voir ou imprimer le texte intégral de la décision en français et en anglais.

SEANCES D'INFORMATION PUBLIQUE DU TASPAT 2004

C'est avec plaisir que le Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail poursuit son programme de séances d'information publique destiné à aider sa clientèle à mieux comprendre ses procédés et services et à leur en faciliter l'accès.

Le Tribunal tient périodiquement de telles séances partout en Ontario où il se rend pour tenir des audiences. Ces séances visent à renseigner la clientèle du Tribunal au sujet de ses services et des changements apportés à ses procédés ainsi qu'à les inviter à lui faire part de leurs commentaires. Chaque séance comporte une présentation des procédés et des services courants du Tribunal. Ces séances offrent également l'occasion de discuter avec des membres du Tribunal au sujet de la préparation à l'audience, de la présentation des cas et d'autres questions.

COORDONNÉES DE LA PROCHAINE SÉANCE :

Toronto (Centre-ville)
Le mardi 4 mai 2004
(9 h 30 à 11 h)
900, rue Bay, Salle Simcoe, 1^{er} étage
(Entrée de la rue Wellesley)
Toronto (Ontario) M7A 1W3
(416) 314-3733

Pour obtenir de plus amples renseignements et un calendrier complet des séances à venir, prière de visiter le site Web du Tribunal à l'adresse www.wstat.on.ca ou de communiquer avec le Service des ressources du Tribunal au numéro (416) 314-3733, ou au numéro sans frais 1-888-618-8846, poste 4-3733.



Avril 2004

Vol. 15, n° 1

Gros plan

Bulletin du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail

TASPAAT

MESSAGE DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE DU TRIBUNAL Marsha Faubert

Rapport du Tribunal

Après avoir mené à bien son projet de réduction d'inventaire, le Tribunal prévoyait une situation d'équilibre entre le nombre de nouveaux appels et le nombre d'appels réglés, et il se réjouissait à l'idée d'une période de calme relatif. Au lieu de cela, en 2003, nous nous sommes trouvés dans une situation où il fallait essayer de suivre le rythme de l'évolution imprévue de notre charge de travail tout en disposant de moins en moins de ressources et de décideurs. La performance du Tribunal a été impressionnante malgré ces conditions éprouvantes mais il s'est avéré impossible de maintenir la situation d'équilibre à laquelle nous espérons être parvenus.

Au cours des quelques dernières années, le Tribunal a travaillé avec la Commission pour estimer le nombre d'appels devant probablement découler de ses processus décisionnels. De toutes les variables ayant un impact sur notre charge de travail, celle-ci s'est avérée la plus stable et la plus prévisible. Nous prévoyions 950 nouveaux cas découlant surtout de décisions définitives de la Commission pour chaque trimestre de 2003. Nous en avons eu en moyenne 980,5 par trimestre, soit 122 de plus que prévu pour l'année.

Le Tribunal a introduit un nouveau processus d'avis d'appel en 2001, et il a ensuite surveillé son inventaire d'appels pour déterminer combien d'appels déposés dans le cadre de ce nouveau processus traitent en audience. Au deuxième anniversaire de ce nouveau processus, nous sommes parvenus aux deux principales constatations suivantes : les appelants prennent plus de temps que prévu pour confirmer leur aptitude à procéder mais ils finissent par le faire

suite à la page 3

ASTUCE DE RECHERCHE DANS LES SOMMAIRES DE DÉCISIONS

ACTIVITÉS DU PERSONNEL CADRE

Décisions en français

Les instances du Tribunal peuvent se dérouler en français ou en anglais, ou à la fois en français et en anglais. Les décisions rendues à la suite des audiences tenues en français sont publiées en français, avec traduction anglaise. Les décisions rendues à la suite des audiences tenues à la fois en français et en anglais sont publiées simultanément dans les deux langues.

Si une décision du Tribunal existe en français, la section « References » des sommaires de décisions contient la note suivante : « NOTE: This decision was released in French with an English translation » ou « Note: This decision was released in English and French ».

suite à la page 2

En mars, Marsha Faubert, directrice générale du Tribunal, David Bestvater, directeur des Systèmes de gestion des cas, Martha Kell, vice-présidente greffière, et Susan Adams, avocate responsable des projets spéciaux, ont rencontré des représentants de la direction des appels de la Workers' Compensation Board de la Colombie-Britannique. Leurs discussions ont porté principalement sur les procédés administratifs du Tribunal, sur l'échange

suite à la page 2



SEP 16 2004

University of Toronto

WSIAT

In Focus

August 2004

Vol. 15, No. 2

The Newsletter of the Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal

MESSAGE FROM THE CHAIR

Ian Strachan

A New Beginning

The arrival of a new Minister in November of 2003 managed to rekindle some of the lost enthusiasm in the Appeals Tribunal environment and gave both the injured worker and employer communities reason for cautious optimism. It was a positive end to a less than positive year.

There is little doubt that 2003 was a challenging year for the Appeals Tribunal. It was a year in which the Workplace Safety and Insurance system and the Tribunal should have reaped the benefits of Tribunal accomplishments over the previous years, while renewing a commitment to quality adjudication rather than focusing only on the quantity of appeals. With the elimination of the large backlog of appeals, 2003 should have been a year in which our "steady state" process was gradually fine-tuned to serve as a model for quality service in the administrative justice system. Unfortunately, early in the year the Tribunal was faced with new challenges which, to most informed people within the workers' compensation community, could have been avoided. Understandably, the rationale for these counterproductive developments was a complete mystery to intelligent observers of the Ontario administrative justice system.

At the end of 2002, the Tribunal was in a "steady state" mode in which incoming appeals were approximately equal to appeal dispositions.

continued on page 3

New Features Added to WSIAT Web Site (www.wsiat.on.ca)

Forms

Notice of Appeal for Employers

A new form called "Notice of Appeal for Employers" is now available on the web site. This form is designed for use in employer appeals. It can be filled in on-line and is available in both Word and pdf formats.

Response Form

The Response Form has been revised. The most current version is dated May 2004. When using the Response Form, please take note of the date shown at the bottom of each page to ensure that you are using the most recent version of this form.

continued on page 2

ADR Services Merge with OVCR

In recognition of the wide range of pre-hearing services that can result in the resolution of appeals, the Tribunal has merged the Alternate Dispute Resolution

(ADR) department with the Office of the Vice-Chair Registrar (OVCR). In implementing this change, we hope to obtain efficiencies in streaming of files for all forms of dispute resolution outside the hearing process. Through this amalgamation of

services, we continue to develop effective practices for the resolution of appeals in the pre-hearing process. The Tribunal will also continue to conduct mediations in appropriate cases. Questions may be directed to David Lee in the OVCR at (416) 314-8838.

DECISION SUMMARY SEARCH TIP

Exact Phrase Searches

For searches in the Keywords, Summary and References fields, there is a drop-down box to choose the type of search. One of the search type options is "Exact phrase." Selecting this option will return a result that displays only decisions that contain the exact phrase that was typed in the field box.

It is important to note that an exact phrase includes punctuation. For example, there is a Keyword heading of "Supplements, transitional provisions." If you were to type "supplements transitional provisions" without the comma in the keyword search box, and use the "Exact phrase" search option, your search would return no decisions. In order to obtain a correct result, you must include the punctuation (the comma, in the example) in the exact phrase search.

There is no need to include punctuation in "All words," "Any words" or "Boolean" searches.

MLO UPDATE

Medical Discussion Papers

The following revised discussion paper is now available.

- Limping and Back Pain

Medical Generic Reports

Medical generic reports on the following topics have been placed in the Library, and are available in the vertical files:

Title: Silicosis Review – Heart Condition
Author: Dr. Kenneth R. Chapman
Date: March 5, 2004
VF No.: VF 11335

Title: Asbestosis, obstructive and restrictive and mixed pattern lung disease
Author: Dr. Dildar Ahmad
Date: June 6, 2004
VF No.: 11336

Title: Asbestosis, emphysema, obstructive and restrictive lung disease
Author: Dr. Norman L. Jones
Date: April 30, 2004
VF No. : VF 11337

New Features Added to Web Site

continued from page 1

The Selection of Appeals for a Written Process

Casebooks that will assist parties in preparing submissions for a written appeal have been prepared by the Tribunal's Office of the Vice-Chair Registrar. An introduction to the following casebooks is now available on the web site:

- NEL Quantum Appeals
- Loss of Earnings Casebook
- Post-1990 Hearing Loss Casebook
- Pre-1990 Hearing Loss Casebook
- Temporary Total & Temporary Partial Benefits Casebook.

To obtain complete copies of a casebook, please contact the Office of the Vice-Chair Registrar at (416) 314-8800 or by e-mail at resourcecentre@wst.gov.on.ca.

Sending Feedback to the Tribunal Through the Web Site

We have restructured our format for receiving on-line feedback from web site users.

If you are sending feedback and suggestions regarding Tribunal services, policies and procedures, please use the new **Online Feedback Form**. This form can be accessed by clicking on the **Contact Us** link located at the top of most web pages on our web site, then clicking on the link labeled **Online Feedback Form** found under the section "Send Us Your Feedback."

If you have questions or comments about the web site design, content or functionality, you may contact the webmaster at webmaster@wst.gov.on.ca.

Please take note that we are unable to respond to case-specific inquiries through our web site. If your communication is case-related, please contact the Tribunal at (416) 314-8800 to have your call directed accordingly.

continued on page 4

The Tribunal enjoyed a core roster of knowledgeable and experienced vice-chairs and members (OICs), which was poised to focus on quality decision making and improved turnaround time for appeals. In January 2003, there was some cause for optimism; however, there quickly emerged a feeling of apprehension among Tribunal constituents who sensed that many of the most experienced and knowledgeable OICs might not be reappointed. This apprehension soon turned a positive outlook into a negative one for much of the year. As concerns spread among supporters of a quality administrative justice system, organizations such as the Ontario Bar Association, Ontario Federation of Labour, Ontario Mining Association, Canadian Auto Workers, together with numerous smaller groups and concerned individuals made their concerns known to the Premier's Office. They were dedicated and resolute, and ultimately their views prevailed, resulting in Cabinet reappointments for a number of experienced vice-chairs and members.

Budget Reduction

Just when some sense of relief was forming as a result of these OIC reappointments, the Tribunal received notice of a significant budget reduction halfway through its fiscal year. This caused the Tribunal to postpone projects; move regional hearings to Toronto (which increased travel costs for injured workers and employers, while saving money for the Tribunal); leave staff positions vacant; and defer expenditures until 2004 wherever possible. Earlier Tribunal financial forecasts had been extremely accurate in assessing annual budget

requirements and the rationale for the reduction was unclear. In retrospect, it may have been a recognition that the outgoing Minister would not recommend a sufficient number of OIC appointments and reappointments to deal with the Tribunal's incoming caseload, thereby reducing the funding needed for the requisite number of OICs. Not all knowledgeable OICs had been reappointed and the Tribunal's OIC roster, which had peaked at 65 full and part-time vice-chairs plus 30 members, continued to erode to 50 (30 vice-chairs and 20 members) by the end of 2003. This short-term, and arguably short-sighted, financial gain for the Insurance Fund would create long-term consequences for injured workers and employers in Ontario, as a new appeal backlog began to develop.

Two-Year Business Plan

By year-end, the lack of adjudicative resources meant that a sufficient number of hearings could not be scheduled. The Tribunal's steady state model which existed at the beginning of 2003, had once again developed a backlog with the caseload approximately 16% above the production target of 4000 active appeals. This trend will continue in the first half of 2004 and, as a result, the Appeals Tribunal must now develop a new two-year business plan to eliminate the new and growing backlog. The production plan will require a significant increase in the number of knowledgeable vice-chairs in 2004; it will also require approval of sufficient resources to eliminate the new backlog and fulfill an earlier undertaking given by the Ministry of Labour and the Tribunal to the Ombudsman to offer timely hearing dates to appellants and respondents. In the

words of Yogi Berra, "It's 'déjà vu' all over again."

Cautious Optimism

With the appointment of a new Minister of Labour in November and a new government which espouses the principle of competency-based appointments, the Tribunal environment has again taken on an air of cautious optimism. Since its inception in 1985, the Tribunal had sought to retain the services of its most skilled and competent adjudicators and employees—a characteristic which has caused the Divisional Court and Ontario Court of Appeal, when dealing with judicial reviews, to recognize the Appeals Tribunal as a highly specialized or "expert" administrative law tribunal. This internal commitment to a competency-based operation, combined with a growing Canadian awareness of the significance of its administrative justice system and the underlying appointment/reappointment process, will hopefully allow the cautious optimism which existed at year-end to evolve into a well-founded conclusion that the integrity of the Appeals Tribunal and its appeal process will prevail in Ontario.

In a sense, the events of 2003 have given the Tribunal and its constituents a stronger sense of purpose and a renewed commitment to a quality system. It may have been a year of trial by fire, but the flames did not consume the organization or its committed supporters; rather, the adversity has generated an increased sense of duty and decency which should auger well for the workers' compensation community and the Ontario administrative justice system in the next few years.

WSIAT PUBLIC INFORMATION MEETINGS 2004

The Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal is pleased to announce that it is continuing its program of public information meetings aimed at assisting clients to better understand the Tribunal and to access its processes and services more effectively.

Each session will include a presentation on the Tribunal's structure, processes and current initiatives, tips for best practices as well as the opportunity for discussion with Tribunal members on hearing preparation, presentation and other issues.

Attendance is open to anyone with an interest in the Ontario workplace safety and insurance appeal system. All sessions are free of charge and pre-registration is not required. Meetings will last from 9:00 a.m. to 11:00 a.m. Registration will commence at 8:30 a.m. Light refreshments will be served.

SESSIONS ARE SCHEDULED TO TAKE PLACE IN:

WINDSOR – (Tuesday, September 28th, 2004)

(9:00 a.m. - 11:00 a.m.)

Windsor Hilton Hotel
277 Riverside Drive West
Windsor, Ontario N9A 5K4
(519) 973-4231

KINGSTON – (Tuesday, November 23rd, 2004)

(9:00 a.m. - 11:00 a.m.)

Four Points Sheraton Hotel and Suites Kingston
285 King Street East
Kingston, Ontario K7L 3B1
(613) 544-4434

For further information, please contact Christiane Rieder at:
(416) 314-3733 or toll-free at 1-888-618-8846, ext. 4-3733.

TRIBUNAL MEMBERS

Since the last issue of WSIAT In Focus (April 2004), **William Flanagan** and **David Mullan** have been appointed part-time Vice-Chairs.

WSIAT In Focus

Volume 15, Number 2

WSIAT IN FOCUS is a publication of the (Ontario) Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal. It is distributed free of charge.

If you would like to be placed on the subscription list for WSIAT In Focus, please contact the Tribunal Resource Centre at the following number:
(416) 314-3700.

Tribunal Chair: Ian Strachan

Tribunal Director: Marsha Faubert

Publications Manager: David Beattie

Editor: Dawn Tam

Contributors: Susan Adams,
David Beattie, Maria Erskine,
Marvin Goldstein, Melinda Reyes,
Ellen Schoffer, Ian Strachan

French Translation Co-ordinator:
Christiane Rieder

Subscriptions: Mary Pavic

**Workplace Safety and Insurance
Appeals Tribunal**
505 University Ave., 7th Floor
Toronto, Ontario
M5G 2P2

Telephone: (416) 314-8800

Fax: (416) 326-5164

Web Site: <http://www.wsiat.on.ca>

ISSN 1480-5731

MLO Update *continued from page 2*

Title: Chronic Fatigue Syndrome
Author: Dr. George Sweeney
Date: May 5, 2004.
VF No.: VF 11338

Title: Herpes Simplex Ocular
Disease
Author: Dr. Peter J. Agapitos
Date: March 12, 2004
VF No.: VF 11339

All discussion papers and medical generic reports listed above are available in the Ontario Workplace Tribunals Library. When ordering medical generic reports, please quote the Library location number. Self-serve photocopies may be made in the Library for 20 cents per page. Alternatively, copies may be ordered for \$5 per document.

DES RÉUNIONS D'INFORMATION PUBLIQUE DE 2004 DU TASPAAAT

Le Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail est heureux d'annoncer la poursuite de son programme de réunions d'information publique. Ces réunions ont pour but d'aider la clientèle du Tribunal à mieux comprendre la procédure d'appel et les services offerts au Tribunal ainsi qu'à favoriser un accès aussi efficace que possible à ces services.

Chaque séance comprendra : une présentation de la structure du Tribunal, de ses procédés et de ses initiatives courantes; des conseils pratiques à l'intention des appelants; un échange avec des membres du Tribunal au sujet de la préparation à l'audience, de la présentation des appels et d'autres questions.

Les participants à ces réunions auront l'occasion de se renseigner et d'échanger sur les sujets suivants. Ces réunions s'adressent à tous ceux et à toutes celles pour qui le régime ontarien de sécurité professionnelle et d'assurance contre les accidents du travail présente de l'intérêt. Toutes les réunions sont gratuites et aucune réservation n'est requise. Les réunions commencent à 9 h et se terminent à 11 h. L'inscription débute à 8 h 30. Des rafraîchissements sont servis.

COORDONNÉES DES SÉANCES À VENIR :

WINDSOR – le mardi 28 septembre 2004 - 9 h à 11 h
Hôtel Windsor Hilton
277 Riverside Drive West
Windsor (Ontario) N9A 5K4
(519) 973-4231

KINGSTON – le mardi 23 novembre 2004 - 9 h à 11 h
Hôtel et suites Sheraton Four Points Kingston
285, rue King Est
Kingston (Ontario) K7L 3B1
(613) 544-4434

Pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec
Christiane Rieder au (416) 314-3733 ou au numéro sans frais 1-888-618-8846, poste 4-3733.

Nouvelles du BLM suite de la page 2

Titre : Chronic Fatigue Syndrome
Auteur : D^r George Sweeney
Date : 5 mai 2004
n° de CV : VF 11338

Titre : Herpes Simplex Ocular Disease
Auteur : D^r Peter J. Agapitos
Date : March 12, 2004
n° de CV : VF 11339

Tous les documents de travail et rapports médicaux génériques susmentionnés sont disponibles à la Bibliothèque des tribunaux du travail de l'Ontario. Au moment de commander des rapports veuillez citer le numéro de classification de la Bibliothèque. Il est possible de photocopier les documents à la Bibliothèque moyennant 20 ¢ par page ou de les commander au coût de 5,00 \$ par document..

Gros plan sur le TASPAAAT Volume 15, numéro 2

GROS PLAN est une publication du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail. Ce bulletin est distribué gratuitement.

Si vous souhaitez faire partie de la liste de distribution du bulletin de *Gros Plan* veuillez communiquer avec le Service des ressources au : (416) 314-3700.

Président du Tribunal : Ian Strachan
Directrice générale : Marsha Faubert
Chef de publication : David Beattie

Éditrice : Dawn Tam
Collaborateurs : Susan Adams, David Beattie, Maria Erskine, Marvin Goldstein, Melinda Reyes, Ellen Schaffer, Ian Strachan

Coordinatrice de traduction : Christiane Rieder
Abonnement : Mary Pavic

Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail
505, avenue University, 7^e étage
Toronto ON M5G 2P2

Téléphone : (416) 314-8800
Télécopieur : (416) 326-5164
Site Web : <http://www.wsiat.on.ca>
ISSN 1480-5731

MEMBRES DU TRIBUNAL

Depuis le dernier numéro de TASPAAAT Gros Plan (avril 2004), William Flanagan et David Mullian ont été nommés vice-présidents à temps partiel.

l'engagement que le ministre du Travail et le Tribunal ont pris antérieurement envers l'ombudsman. Comme l'a dit Yogi Berra, « C'est encore du déjà vu ».

Optimisme prudent

Grâce à la nomination d'un nouveau ministre du Travail en novembre et à la venue d'un nouveau gouvernement épousant le principe de la nomination fondée sur la compétence, le Tribunal et son appareil affichent de nouveau un air d'optimisme prudent. Depuis sa création en 1985, le Tribunal a cherché à retenir les services de ses décideurs et des membres de son personnel les plus habiles et compétents – ce qui a amené la Cour divisionnaire et la Cour d'appel de l'Ontario, quand elles traitent les demandes de révision judiciaire, à reconnaître le Tribunal d'appel comme un tribunal administratif hautement spécialisé. Nous espérons que cet engagement interne envers la compétence, de pair avec la sensibilisation grandissante des Canadiens au sujet de l'importance de leur système de justice administrative et du processus sous-jacent de nomination et de renouvellement de mandats, permettra à l'optimisme prudent existant à la fin de l'année d'aboutir à la conclusion bien fondée que l'intégrité du Tribunal d'appel et du système d'appel l'emporteront en Ontario.

Dans un certain sens, les événements de 2003 ont renforcé la détermination et l'engagement du Tribunal et de ses mandataires à l'égard de la prestation de services de qualité. L'année 2003 a été éprouvante mais le Tribunal et ses ardens défenseurs ne se sont pas laissés abattre pour autant. L'adversité à laquelle ils ont été confrontés a plutôt avivé leur sens du devoir et de l'honneur, ce qui devrait bien augurer pour le monde de l'indemnisation des travailleurs et le système ontarien de justice administrative pour les quelques années à venir.

Tribunal avait réussi par le passé à produire des prévisions très exactes de ses besoins financiers, et la raison d'être de cette réduction de budget était obscure. Rétrospectivement, cette réduction découlait peut-être du fait que le ministre sortant n'engageait pas de recommander la nomination et le renouvellement du mandat d'un nombre suffisant de membres pour composer avec le nombre de nouveaux appels. Des membres nommés par décret chevronnés n'ont pas obtenu le renouvellement de leur mandat, et le tableau des décideurs du Tribunal, qui avait déjà compté jusqu'à 65 vice-présidents à plein temps et à temps partiel, plus 30 membres, a continué à s'éroder pour tomber à 50 (30 vice-présidents et 20 membres) à la fin de 2003. La Caisse d'assurance a réalisé des gains financiers à court terme qui dénotent indéniablement un manque de prévoyance et qui auront des conséquences à long terme pour les travailleurs blessés et les employés de l'Ontario, car les dossiers en attente ont recommencé à s'accumuler.

Nouveau plan d'activités biennal

À la fin de l'année, le Tribunal ne pouvait plus inscrire un nombre suffisant d'appels à son rôle parce qu'il manquait de décideurs. La situation d'équilibre dans laquelle il se trouvait au début de 2003 avait fait place à une situation d'arrière, car la charge de travail excédait d'environ 16 % l'objectif de 4 000 dossiers actifs. Comme cette tendance devrait se maintenir pendant la première partie de 2004, le Tribunal doit maintenant élaborer un nouveau plan d'activités biennal pour éliminer cet arrière grandissant. La mise en œuvre de ce plan d'activités nécessitera une importante augmentation du nombre de vice-présidents chevronnés en 2004, ainsi que l'approbation des ressources voulues pour éliminer le nouvel arriéré et offrir des dates d'audience opportunes aux appelants et aux intimés, conformément à

un tableau de vice-présidents et de membres nommés par décret chevronnés qui étaient prêts à se concentrer sur la prise de décisions de qualité et sur l'amélioration du temps de traitement des appels. Le mois de janvier 2003 a été marqué par un certain optimisme; cependant, un sentiment d'appréhension s'est rapidement manifesté parmi les mandataires du Tribunal, car ils pressentaient que nombre des membres nommés par décret les plus chevronnés n'obtiendraient pas le renouvellement de leur mandat. Cette appréhension a vite fait de transformer une attitude optimiste en une attitude qui devait demeurer pessimiste pendant la majeure partie de l'année. Au fur et à mesure que l'inquétude s'est propagée parmi les défenseurs de la qualité dans le système de justice administrative, des organismes tels que l'Association du Barreau de l'Ontario, la Fédération du travail de l'Ontario, la Ontario Mining Association, le Syndicat national de l'automobile, de concert avec un grand nombre de groupes plus petits et de particuliers intéressés, ont fait part de leurs inquiétudes au Cabinet du Premier ministre. Leur dévouement et leur détermination ont fini par l'emporter, et le Cabinet a renouvelé le mandat de plusieurs vice-présidents et membres d'expérience.

Réduction de budget

Aussitôt qu'un certain soulagement a commencé à se faire sentir à la suite de ces renouvellements de mandats, et au milieu de son année financière, le Tribunal a été informé d'une importante réduction de budget. Il a donc été forcé de reporter des projets, de rapatrier des audiences régionales à Toronto (ce qui a réduit ses dépenses au prix d'une augmentation des frais de déplacement des travailleurs blessés et des employeurs), de laisser des postes vacants et de remettre ses dépenses à 2004 dans la mesure du possible. Le

ASTUCE DE RECHERCHE DE SOMMAIRES DE DÉCISIONS

Recherche de phrases exactes

Il existe un menu déroulant permettant de préciser le type de recherche dans les champs Mots clés, Sommaire et Renvois. Un type d'option de recherche est « Phrase exacte ». Cette option permet d'obtenir uniquement les décisions contenant la phrase exacte qui a été entrée dans le champ.

Il est important de noter qu'une phrase exacte comprend la ponctuation. Par exemple, si vous tapez le mot clé « Suppléments, transitionnel provisions » sans la virgule et que vous utilisez l'option « Phrase exacte », votre recherche ne permettra de repérer aucune décision. Pour obtenir le résultat voulu, il est obligatoire d'inclure la ponctuation (une virgule, dans cet exemple) dans les recherches de « Phrases exactes ».

Il n'est pas nécessaire d'inclure la ponctuation dans les recherches « Tous les mots », « N'importe quel mot » et « Recherche booléenne ».

NOUVELLES DU BLM

Documents de travail médicaux

Le document de travail suivant a été mis à jour :

- Boîtiers et maux de dos

Rapports médicaux génériques

Les rapports médicaux génériques suivants sont maintenant disponibles dans les classeurs verticaux de la Bibliothèque :

Titre : Silicosis Review – Heart Condition
Auteur : D' Kenneth R. Chapman
Date : 5 mars 2004
n° de CV : VF 11335

Titre : Asbestosis, obstructive and restrictive and mixed pattern lung disease
Auteur : D' Dilidar Ahmad
Date : 6 juin 2004
n° de CV : VF 11336

Titre : Asbestosis, emphysema, obstructive and restrictive lung disease
Auteur : D' Norman L. Jones
Date : 30 avril 2004
n° de CV : VF 11337

suite à la page 4

Nouvelles fonctions disponibles

suite de la page 1

Sélection des appels pour la procédure d'audition sur documents

Les cahiers de référence qui aideront les parties à préparer des observations pour une audition sur documents ont été préparés par le Bureau de la vice-présidente greffière du Tribunal. Vous trouverez dans le site Web une introduction aux cahiers de référence suivants :

- Appels portant sur le montant des prestations pour PNE (perte non économique)
- Appels portant sur la perte de gains
- Appels portant sur la perte auditive
- Appels portant sur la perte auditive ressortissant de la Loi d'après 1990
- Appels portant sur la perte auditive ressortissant de la Loi d'avant 1990
- Appels portant sur l'invalidité temporaire totale ou partielle

Pour obtenir un exemplaire complet d'un cahier de référence, veuillez communiquer avec le Bureau de la vice-présidente greffière au (416) 314-8800, ou par courriel à l'adresse suivante : ressourcecentre@wst.gov.on.ca.

Comment utiliser le site Web pour faire part de vos commentaires au Tribunal

Nous avons remodelé notre module permettant de recevoir en ligne les commentaires des usagers du site Web.

Si vous désirez faire des commentaires ou des suggestions concernant les services, politiques ou procédures du Tribunal, veuillez utiliser le nouveau **formulaire de commentaires en ligne**. Vous pouvez accéder à ce formulaire en cliquant sur le lien **communiquer avec nous** qui figure au haut de la plupart des pages Web de notre site, puis en cliquant sur le lien **formulaire de commentaires en ligne** qui se trouve dans la section « Faites-nous part de vos commentaires ».

Si vous avez des questions ou des commentaires concernant la conception, le contenu ou la fonctionnalité du site Web, communiquez avec le webmestre à l'adresse suivante : webmaster@wst.gov.on.ca.

Veuillez prendre note que nous ne pouvons pas répondre par l'entremise du site Web à des questions liées à des dossiers devant le Tribunal. Si vos questions sont liées à un dossier, veuillez communiquer avec le service approprié du Tribunal ou composer le (416) 314-8800, pour que votre appel soit acheminé au service approprié.



Août 2004

Vol. 15, n° 2

Gros plan

Bulletin du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail

TASPAAT

Un nouveau départ

L'arrivée d'un nouveau ministre en novembre 2003 a su ranimer quelque peu l'enthousiasme que l'appareil du Tribunal d'appel avait perdu et a permis au groupe des travailleurs blessés et à celui des employeurs d'envisager l'avenir avec un optimisme prudent. Loin d'avoir été positive, l'année 2003 s'est tout de même terminée sur une note positive.

Il n'y a pas de doute que l'année 2003 a été éprouvante pour le Tribunal d'appel. Le régime de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail et le Tribunal auraient dû récolter le fruit des réalisations des années précédentes, tout en réitérant l'engagement relatif à la production de décisions de qualité et à l'intégrité du système de justice administrative. Comme le Tribunal avait éliminé son important arriéré, l'année 2003 aurait dû donner lieu au rodage graduel de sa procédure en situation d'équilibre pour en faire un modèle en matière de prestation de services de qualité dans un système d'appel. Malheureusement, au début de l'année, le Tribunal a été confronté à de nouveaux défis qui, selon la plupart des personnes bien informées dans le milieu de l'indemnisation des travailleurs, auraient pu être évités. Naturellement, la raison d'être de ces développements contre-productifs était un mystère pour les observateurs intelligents dans le système ontarien de justice administrative.

À la fin de 2002, le Tribunal était parvenu à une situation d'équilibre : le nombre de nouveaux appels était à peu près égal à celui des appels réglés. Il

suite à la page 3

Fusion des services RED et BVPG

Après avoir constaté que la gamme étendue de services d'examen préliminaire des dossiers avant l'audience permet de résoudre bon nombre d'appels, le Tribunal a décidé de fusionner le service de Règlement extrajudiciaire des différends (RED) avec le Bureau de la vice-présidente greffière (BVPG). Grâce à la mise en œuvre de ce changement, nous espérons augmenter l'efficacité du traitement de toutes les formes de règlement des différends hors du processus d'audience. Grâce à ce regroupement

de services, nous continuerons d'élaborer des pratiques efficaces de résolution des appels dans le processus d'examen préliminaire des dossiers avant l'audience. Le Tribunal continuera également d'avoir recours à la médiation dans les cas appropriés. Veuillez poser vos questions à David Lee, BVPG, au (416) 314-8838.

suite à la page 2

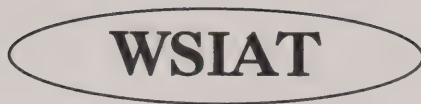
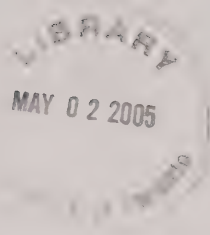
Formulaire de réponse

Le Formulaire de réponse a été révisé. La version la plus récente est celle de mai 2004. Lorsque vous utilisez le Formulaire de réponse, veuillez vérifier la date indiquée au bas de chaque page pour vous assurer que vous utilisez la version la plus récente du Formulaire.

Formulaires Avis d'appel pour employeurs

Nouvelles fonctions disponibles sur le site web du TASPAAT (www.wsiat.on.ca)

A20N
95
W73



In Focus

April 2005

Vol. 16, No. 1

The Newsletter of the Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal

MESSAGE FROM THE CHAIR

Ian Strachan

Renewed Commitment Toward a Quality Administrative Justice System

There was a consistent theme concerning appointments in the Chair's message carried in the Tribunal's Annual Reports for 2001 through 2003. In 2001, the report observed: "If the quality of administrative justice is to remain at a high level, ways must be found to ensure that qualified competent individuals remain in the administrative justice system." The 2002 report noted: "No skilled CEO devises a business plan which automatically terminates the employment of the most qualified, most competent and most

experienced employees after six or nine years. Knowledgeable CEOs attempt to retain the services of those quality individuals through a variety of employment inducements." The message in the 2003 report focused on the need for additional knowledgeable adjudicators at the Appeals Tribunal and on the emergence of a new appeal backlog resulting from the previous government's ill-conceived reduction in the Tribunal's OIC roster.

Since the quality of the adjudicative product obviously depends upon the quality of the people involved in decision-making, the need for a "merit-based" system for appointing people to the administrative justice system was apparent. At the end of 2004, there emerged a "ray of light" for quality appointments to Ontario's administrative justice system, as the Ontario government announced an agency review and a renewed focus on the appointment process. The Divisional Court and the Ontario Court of Appeal had made it clear that they

continued on page 3

WSIAT Vice-Chair Appointed Dean of Queen's Faculty of Law

The Tribunal wishes to congratulate Bill Flanagan on his appointment as Dean of the Queen's University Faculty of Law. The appointment is for a five-year term, effective July 1, 2005.

Professor Flanagan served as a Vice-Chair of the Tribunal from June 1991 to May 2003, and was most recently appointed as part-time Vice-Chair for a three-year term, effective July 2004. He holds a JD from the University of Toronto Faculty of Law (1985), a DEA in international economic law from the University of Paris I (1986), and an LLM from Columbia University

(1989). He served as law clerk to the Hon. Justice W. Z. Estey of the Supreme Court of Canada in 1986-87.

Professor Flanagan began teaching at Queen's University in 1991 and was appointed a Queen's National Scholar in 1996. He is the recipient of two teaching awards at the Faculty of Law (1994 and 1998). His areas of research interest include international law, business law and property law. He is the co-author of one of Canada's leading property law casebooks and has published in a variety of other areas, including international human rights, international trade law and business law. He recently completed a research project examining the effects of globalization in Brazil, sponsored with an SSHRC/Law Commission of Canada grant. Since

continued on page 5

DECISION SUMMARY SEARCH TIP

Filters

With the continually growing number of records in the Decision Summary database, Keyword searches often return a lengthy list of results. Filters can be used to limit those search results.

There are three optional filters on the search screen that you may find useful: Reported Decisions Only; Noteworthy Decisions Only; and Summarized Decisions Only.

Reported decisions are those that appear in the W.S.I.A.T. Reporter, a quarterly bound paper publication produced by the Tribunal.

The **Noteworthy** designation is applied to decisions that may be of particular interest. They cover novel or unusual issues, different approaches to an issue, procedural points, contentious medical issues and conditions, etc.

Summarized decisions have a summary in the Summary field. The Tribunal no longer provides summaries for all decisions. Decisions of a routine nature on well-established issues are not summarized (but keywords are assigned to all decisions).

For more information about the filters and their use, click on the Help button at the bottom of the Decision Summary Search screen.

Ontario Workplace Tribunals Library To Go On-line

The Ontario Workplace Tribunals Library (OWTL) is preparing to go online. In the spring of 2005 the library will be launching a dedicated web site at owtlibrary.on.ca, enabling users to access and search the library catalogue on-line. In addition, users will be able to access a range of library services, from contacting a librarian for research assistance, to searching the decisions of the Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal, Ontario Labour Relations Board, Pay Equity Hearings Tribunal and Human Rights Tribunal of Ontario from a central source.

WSIAT PUBLIC INFORMATION MEETINGS 2005

Since 1999, the Tribunal has held public information sessions in the centres where it holds hearings. These sessions are designed to provide information to our stakeholders about our processes and services, to explain special initiatives, to assist stakeholders in understanding how to better access Tribunal resources, and to provide a forum for feedback regarding Tribunal processes.

The 2005 program will focus on many of the technical aspects of processing appeals at the Tribunal, including production, the "life of an appeal" (addressing such elements as pre-hearing and post-hearing processes from application to decision release), case assignments, staff communications with OICs, hearing preparations, scheduling, the roles of OIC vice-chairs and members, decision writing, decision making and the decision release process.

Sessions include a technical presentation by Tribunal staff and a vice-chair, as well as a discussion segment with a full hearing panel. The public information sessions are co-ordinated by the Tribunal's Resource Department.

A SESSION IS SCHEDULED TO TAKE PLACE IN:

Thunder Bay

Tuesday, June 21, 2005

(9:00am-11:00am)

Valhalla Inn, 1 Valhalla Road,

Thunder Bay, Ontario P7E 6J1

(807) 577-1121

For more information and a complete schedule of upcoming sessions, visit our web site at: www.wsiat.on.ca or contact the Tribunal's Resource Department at: (416) 314-3733, or toll free at: 1-888-618-8846, ext. 4-3733.

regarded the Appeals Tribunal as an “expert” tribunal which provides an informal, but informed, alternative to the courts. It is the quality of key OIC appointees which allowed the Tribunal to develop this reputation within the judicial system and to ultimately serve as a model for the new British Columbia Workers’ Compensation Appeals Tribunal. Both British Columbia and Quebec have begun significant reforms in the public appointments process designed to improve the integrity of their administrative justice systems. The Ontario government’s agency review, together with the focus on a reformed appointment process, signals a renewed commitment to a quality Administrative Justice system for Ontario and to the development of more expert tribunals.

This potential government reform was extremely timely from the Tribunal’s perspective, because the loss of some knowledgeable and competent adjudicators meant that the Tribunal’s appeal backlog continued to grow in 2004. While the Tribunal’s constituency continued to be understanding about appeal delays related to the backlog, the sense of frustration conveyed at the Tribunal’s regional outreach sessions was apparent. Having gone through one appeal reduction program, it was difficult for constituents to accept that a second backlog could be allowed to develop.

There were a number of factors which contributed to the loss of some adjudicators and the creation of a new backlog, including a 15-year salary freeze for OICs, which led a number of Tribunal lawyers/adjudicators to seek other employment. Persons who might otherwise have applied to join the Appeals Tribunal, saw the level of remuneration as a major obstacle which, when combined with the uncertainty of the appointment process, made career prospects in the Ontario administrative justice system less attractive. They saw that the only tangible reward for good work was not increased remuneration, but merely the opportunity to take on additional work. The government review, which includes a review of remuneration for OICs, should help address the long-term erosion in the salary levels at the Tribunal.

As the Appeals Tribunal enters 2005, it maintains its ongoing commitment to provide effective delivery of services within the workplace safety and insurance system; however, provision of this effective delivery can only take place if and when the Tribunal receives adequate tools to do the job. A roster of knowledgeable and competent adjudicators, together with sufficient budget resources, is the foundation for

any effective appeals system. Fortunately, many of the current OICs have shown remarkable dedication and professionalism by continuing to provide a quality adjudicative product in spite of the eroding remuneration levels. System-wide co-operation in the use of early intervention, improved training, knowledge management and ADR techniques, will allow the Board and Tribunal to build upon this foundation.

By the end of 2004, there were signs that the ray of light would continue to shine throughout 2005. Cabinet’s addition of nine new Vice-Chairs, including two university law school professors, towards the end of the fiscal year and the prospect of another 12 new Vice-Chairs in 2005 should enable the Appeals Tribunal to address the appeals backlog, once those individuals are trained and integrated into the hearing process. In addition, groundwork has been laid for the introduction of a new Knowledge Management system in 2005, which should enable new appointees to obtain information on a more timely basis and also allow experienced adjudicators to readily access research memos, case law and legislative provisions relating to their appeal caseloads.

As the quality of the Tribunal’s roster of adjudicators continues to evolve in 2005, the ray of light from 2004 should shine brighter and the shadow of the appeals backlog should diminish along with the timelines for appeals. It should also be a year in which Ontario rejoins British Columbia and Quebec as leaders in the Canadian administrative justice system.

TRIBUNAL MEMBERS

Since the last issue of *WSIAT In Focus* (August 2004), **Joseph Donaldson** has been appointed a part-time Member representative of employers; **Maureen Doyle, Robert Gale, Bernard Kalvin, Alan Levy, Julia Noble, Susan Peckover** and **Albert Suissa** have been appointed part-time Vice-Chairs.

NEWS FROM MLO

Medical Discussion Papers

The Tribunal has discussion papers on a variety of medical topics that are commonly involved in appeals. The papers are available to the public on the Tribunal's web site, and in the Library.

The following discussion papers have been added or updated:

- Chronic Stress Due to Job Strain
- Traumatic Brain Injury
- The Venous System

Generic Medical Reports

From time to time medical assessors provide reports on individual cases that contain generic information on a particular medical topic. This generic information may be useful in other cases where a similar medical issue is raised. Reports selected by MLO as having potential reference value are anonymized and forwarded to the Library.

Medical generic reports on the following topics have been placed in the Library, and are available in the vertical files:

TITLE	AUTHOR	DATE	LIBRARY LOCATION
Avascular Necrosis of Bilateral Femoral Heads	Dr. James P. Waddell	June 11, 2004	VF 11375
Bladder Cancer; Effect of Smoking and Exposure to Machining Fluids	Dr. Grant Angus Farrow	June 18, 2004	VF 11377
Cardiovascular and Endocrine Aspects of Hypertension	Dr. D.S. Beanlands	June 17, 2004	VF 11376
Colorectal cancer	D.S.R. Sarma, Ph.D.	August 8, 2002	VF 11369
Diffuse Interstitial Lung Disease	Dr. D. Ahmad	December 17, 2002	VF 11370
Gastrointestinal (GI), cancer, stomach,	Dr. Ron House	August 30, 2004	VF 11344
Gouty Arthritis	Dr. Duncan A. Gordon	June 8, 2004	VF 11374
Hepatitis C	Dr. George Sweeney	March 21, 2003	VF 11371
IgA Nephropathy	Dr. Daniel C. Cattran	October 27, 2003	VF 11372
Portal Hypertension	Dr. Morris Sherman	November 14, 2004	VF 11368
Priapism and Closed Head Injury	Dr. W.J. McIlroy	December 16, 2003	VF 11373
Psoriatic Arthritis	Duncan A. Gordon, MD	October 21, 2004	VF 11364
Report on the Association Between Lung Cancer and Radon Progeny	Dr. Robert Dales	August 28, 2004	VF 11345
Respiratory, lung, COPD, silicosis	Dr. Dildar Ahamad	July 26, 2004	VF 11343

All discussion papers and medical generic reports listed above are available in the Ontario Workplace Tribunals Library. When ordering medical generic reports, please quote the Library location number. Self-serve photocopies may be made in the Library for 20 cents per page. Alternatively, copies may be ordered for \$5 per document.

2005 PUBLICATIONS ORDER FORM

We are still accepting 2005 orders for the publications of the Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal. To send in a new order, use the 2005 Publications Order Form, which is now available on the web site. The order form is offered in both Word and pdf formats, and can be filled in on-line using either format. Fill in the form and mail it with any payment required to the Tribunal's mailing address, to the attention of the Library.

As in previous years, we offer two of our publications on a subscription basis. These are the W.S.I.A.T. Reporter (Reporter) and the W.S.I.A.T. Decisions on CD-Rom (CD). The Reporter is a book published quarterly that contains the full text and headnotes of selected Tribunal decisions. For the price of \$150 plus G.S.T., you will receive four volumes (numbers 71 to 74) for your 2005 subscription. The CD contains the full text of all decisions released by the Tribunal since 1985. The decisions are offered in Microsoft Word format. You will receive quarterly CD updates with your annual subscription. The cost of a new CD subscription is \$375 plus G.S.T. (price includes a one-time fee of \$250). When you renew your subscription in subsequent years, you will only pay \$125 plus G.S.T. annually. Back issues of the Reporter are also available using the order form and a number of free publications as well. For a complete list of our publications, please visit the "Forms" section of our web site.

Please take note: if you are a current subscriber to our publications, you do not need to fill in the 2005 Publications Order Form. Your renewal forms will have been mailed to you in late November 2004.

New Features Added to WSIAT Web Site (www.wsiat.on.ca)

Resource Materials

Recent Noteworthy Decisions

The section called Selected Recent WSIAT Decisions has been replaced by Recent Noteworthy Decisions. Broader criteria are used for posting decision summaries in this section. Previously, the section contained summaries of recent Tribunal decisions under consideration for publication in the WSIAT Reporter. The section now contains recent Tribunal decisions that have been identified by the Tribunal as "noteworthy." These are decisions that readers may find of particular interest because they cover novel or unusual issues, different approaches to an issue, procedural points or contentious medical issues and conditions. Decisions published in the WSIAT Reporter are chosen from the noteworthy decisions.

WSIAT In Focus Volume 16, Number 1

WSIAT IN FOCUS is a publication of the (Ontario) Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal. It is distributed free of charge. If you would like to be placed on the subscription list for WSIAT In Focus, please contact the Tribunal Resource Centre at the following number: (416) 314-3700.

Tribunal Chair: Ian Strachan

Tribunal Director: Marsha Faubert

Publications Manager: David Beattie

Editor: Dawn Tam Patterson

Contributors: David Beattie,

Maria Erskine, Marvin Goldstein,

Melinda Reyes, Ellen Schoffer,

Ian Strachan

French Version: Veronique Lavoie-Naster

Subscriptions: Mary Pavic

Workplace Safety and Insurance Appeals

Tribunal

505 University Ave., 7th Floor

Toronto ON M5G 2P2

Telephone: (416) 314-8800

Fax: (416) 326-5164

Web Site: <http://www.wsiat.on.ca>

ISSN 1480-5731

continued from page 1

WSIAT Vice-Chair Appointed Dean

1998, he has served as Co-Chair of the Queen's Annual Business Law Symposium. Professor Flanagan is the founder of the International Law Spring Program at the Queen's University International Study centre in the UK, and has served as Director of this program since 2001. Since 1998, he has also served as the Executive Director of the Canada AIDS Russia Project (CARP), an HIV research and training project in Russia funded by the Canadian International Development Agency.

COMMANDE DE PUBLICATIONS

Nous acceptons encore les commandes de publications pour l'année 2005. Pour passer une nouvelle commande, il suffit d'utiliser le *Bulletin de commande des publications 2005* disponible sur notre site web en formats Word et PDF. Vous n'avez qu'à le remplir en ligne dans l'un ou l'autre de ces formats et à l'envoyer au Tribunal par la poste, à l'attention de la Bibliothèque, accompagné de tout paiement requis.

Comme par les années passées, nous offrons deux de nos publications moyennant des frais d'abonnement : le *W.S.I.A.T. Reporter* et les décisions du TASPAAT sur disques compacts. Le *Reporter* est une publication trimestrielle reliée contenant le texte intégral et le sommaire de décisions choisies du Tribunal. Moyennant 150 \$ plus la TPS, les abonnés à cette publication reçoivent quatre volumes (numéros 71 à 74) du *Reporter*. Moyennant 375 \$ (dont des frais fixes de 250 \$) plus la TPS, les nouveaux abonnés aux décisions du TASPAAT sur disques compacts reçoivent le texte intégral de toutes les décisions publiées par le Tribunal depuis 1985 en format Word ainsi que des mises à jour trimestrielles. Les frais annuels de renouvellement de l'abonnement à ce service sont de 125 \$ plus la TPS. Vous pouvez aussi utiliser le Bulletin de commande pour obtenir d'anciens numéros du *Reporter* et de nombreuses publications gratuites du Tribunal. Pour une liste complète des publications du Tribunal, consulter la rubrique « Formulaires » de notre site Web.

À noter : Vous n'avez pas à remplir le Bulletin de commande des publications 2005 si vous êtes déjà abonné à nos publications. Nous avons posté les formulaires de renouvellement d'abonnement vers la fin de novembre 2004.

Nouvelles fonctions disponibles sur le site Web du TASPAAT (www.wsiat.on.ca)

Documents de référence

Décisions récentes dignes d'attention

La rubrique « décisions récentes choisies » a été remplacée par la rubrique « décisions récentes dignes d'attention ». Les décisions affichées sous cette rubrique sont choisies en fonction de critères plus larges. L'ancienne rubrique contenait les sommaires de décisions récentes du Tribunal considérées pour publication dans le *WSIAT Reporter* mais la nouvelle rubrique contient les décisions récentes identifiées comme dignes d'attention. Il s'agit de décisions pouvant présenter un intérêt particulier parce qu'elles portent sur des questions nouvelles ou inhabituelles, sur différentes façons de traiter certaines questions, sur des points de procédure ou sur des questions ou des problèmes médicaux faisant l'objet de controverse. Les décisions publiées dans le *WSIAT Reporter* sont choisies parmi les décisions dignes d'attention.

Vice-président nommé doyen

suite de la page 1

CRSH/Commission du droit du Canada. Depuis 1998, il est coprésident du symposium annuel sur le droit des affaires de l'Université Queen's.

Professeur Flanagan est le fondateur du *International Law Spring Program* du centre international d'étude de l'Université Queen's au Royaume-Uni, et il est le directeur de ce programme depuis 2001. Enfin, depuis 1998, il est directeur exécutif du projet *Canada AIDS Russia*, un projet de recherche et de formation sur le virus de l'immunodéficience humaine, qui se déroule en Russie avec le financement de l'Agence canadienne de développement international.

Gros plan sur le TASPAAT

Volume 16, numéro 1

GROS PLAN est une publication du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail. Ce bulletin est distribué gratuitement.

Si vous souhaitez faire partie de la liste de distribution de *Gros Plan*, veuillez communiquer avec le Service des ressources au : (416) 314-3700.

Président du Tribunal : Ian Strachan

Directrice générale : Marsha Faubert

Chef de publication : David Beattie

Éditrice : Dawn Tam Patterson

Collaborateurs : David Beattie,
Maria Erskine, Marvin Goldstein,
Melinda Reyes, Ellen Schoffer,
Ian Strachan

Version française : Véronique Lavoie-Naster

Abonnement : Mary Pavic

**Tribunal d'appel de la sécurité
professionnelle et de l'assurance contre
les accidents du travail**

505, avenue University, 7^e étage
Toronto ON M5G 2P2

Téléphone : (416) 314-8800

Télécopieur : (416) 326-5164

Site Web : <http://www.wsiat.on.ca>

ISSN 1480-5731

NOUVELLES DU BLM

Documents de travail médicaux

Le Tribunal dispose de documents de travail médicaux sur différents sujets qui reviennent souvent dans les instances d'appel. Ces documents sont à la disposition du public sur le site web du Tribunal et à la Bibliothèque.

Suit une liste des documents récemment ajoutés ou mis à jour :

- Le stress chronique dû à la tension professionnelle
- La lésion traumatique cérébrale
- Le système veineux

Rapports médicaux génériques

Les assessseurs médicaux déposent de temps à autres des rapports médicaux génériques pouvant être utiles dans les appels soulevant des questions médicales similaires. Quand il identifie un rapport présentant une telle valeur documentaire, le BLM le rend anonyme et le transmet à la Bibliothèque.

Rapports médicaux génériques ajoutés aux classeurs verticaux de la Bibliothèque :

TITRE	AUTEUR	DATE	CLASSIFICATION
-------	--------	------	----------------

Avascular Necrosis of Bilateral Femoral Heads	D ^r James P. Waddell	11 juin 2004	CV 11375
Bladder Cancer, Effect of Smoking and Exposure to Machining Fluids	D ^r . Grant Angus Farrow	18 juin 2004	CV 11377
Cardiovascular and Endocrine Aspects of Hypertension	D ^r D.S. Beanlands	17 juin 2004	CV 11376
Colorectal cancer	D.S.R. Sarma, Ph.D.	8 août 2002	CV 11369
Diffuse Interstitial Lung Disease	D ^r D. Ahmad	17 décembre 2002	CV 11370
Gastrointestinal (GI), cancer, stomach,	D ^r Ron House	30 août 2004	CV 11344
Gouty Arthritis	D ^r Duncan A. Gordon	8 juin 2004	CV 11374
Hepatitis C	D ^r . George Sweeney	21 mars 2003	CV 11371
IgA Nephropathy	D ^r Daniel C. Cattran	27 octobre 2003	CV 11372
Portal Hypertension	D ^r . Morris Sherman	14 novembre 2004	CV 11368
Priapism and Closed Head Injury	D ^r W.J. McIlroy	16 décembre 2003	CV 11373
Psoriatic Arthritis	Duncan A. Gordon, MD	21 octobre 2004	CV 11364
Report on the Association Between Lung Cancer and Radon Progeny	D ^r Robert Dales	28 août 2004	CV 11345
Respiratory, lung, COPD, silicosis	D ^r Dildar Ahmadi	26 juillet 2004	CV 11343

Les documents de travail médicaux et les rapports médicaux génériques susmentionnés sont disponibles à la Bibliothèque des tribunaux de travail de l'Ontario. Au moment de commander un rapport médical générique, prière de citer le numéro de classification de la Bibliothèque. Il est aussi possible de photocopier les documents à la Bibliothèque moyennant 20 ¢ par page ou d'en commander des copies moyennant 5,00 \$ par document.

compétents et sur des ressources budgétaires suffisantes. Heureusement, nombre de nos membres nommés par décret en fonction font preuve d'un dévouement et d'un professionnalisme remarquables et continuent à produire des décisions de qualité en dépit de l'érosion des niveaux de rémunération. Une collaboration collective à l'échelle du régime en ce qui a trait à l'utilisation de techniques d'intervention rapide, de formation, de gestion du savoir et de règlement extrajudiciaire des différends permettra à la Commission et au Tribunal de mettre à profit ces ressources fondamentales du système.

La lueur d'espoir qui s'est fait jour à la fin de 2004 pourrait continuer à briller tout au long de 2005. Le Cabinet a nommé neuf nouveaux vice-présidents au Tribunal, dont deux professeurs de droit, et il y a lieu d'espérer qu'il en nommera 12 autres en 2005. Le Tribunal devrait donc pouvoir s'attaquer à l'accumulation de dossiers en attente, une fois que ces nouveaux membres auront reçu leur formation et intégré leurs fonctions. Le Tribunal a aussi préparé le terrain en vue de l'introduction en 2005 d'un système de gestion du savoir qui devrait permettre une formation plus rapide des nouveaux membres et faciliter l'accès aux documents de recherche, à la jurisprudence et aux dispositions législatives en rapport avec les appels dont les membres d'expérience sont saisis.

À mesure que la qualité de l'effectif de décideurs du Tribunal continuera à s'étoffer en 2005, la lueur d'espoir de 2004 devrait prendre de l'intensité, et le temps de traitement des appels devrait diminuer. Cette année devrait aussi être l'année au cours de laquelle l'Ontario rejoindra le Québec et la Colombie-Britannique au rang des chefs de file du système canadien de justice administrative.

MEMBRES DU TRIBUNAL

Depuis la parution du dernier numéro de *Gros plan* (août 2004), les membres suivants ont été nommés au Tribunal : **Joseph Donaldson** (membre à temps partiel représentant les employeurs); **Maureen Doyle**, **Robert Gale**, **Bernard Kalvin**, **Alan Levy**, **Julia Noble**, **Susan Peckover** et **Albert Suissa** (vice-présidents à temps partiel).

fournissant un cadre de rechange sans formalité, mais éclairé, en remplacement des tribunaux. C'est grâce à la qualité de membres clés nommés par décret que le Tribunal a pu se forger une telle réputation au sein de l'appareil judiciaire et qu'il a fini par servir de modèle à la création du nouveau *Workers' Compensation* de la Colombie-Britannique. Le Québec et la Colombie-Britannique ont entrepris d'importantes réformes dans leur système de nomination en vue d'améliorer l'intégrité de leur système de justice administrative. La revue des organismes du gouvernement de l'Ontario, de pair avec l'importance accrue accordée au processus de nomination, signale un engagement renouvelé à l'égard de la qualité du système ontarien de justice administrative et du développement de meilleurs tribunaux.

La perspective d'une réforme gouvernementale est arrivée à point nommé pour le Tribunal car le départ de quelques-uns de ses compétents décideurs d'expérience s'est soldé par une accumulation toujours plus grande de dossiers en 2004. Bien que les groupes intéressés aient continué à se monter compréhensifs au sujet des retards liés à l'accumulation de dossiers, leur frustration était apparente lors des séances régionales d'information publique du Tribunal. Après avoir traversé un programme de réduction des instances d'appel, les groupes intéressés acceptent mal que l'on puisse tolérer une deuxième accumulation de dossiers en attente.

De nombreux facteurs ont contribué au départ de décideurs et à la nouvelle accumulation de dossiers. Parmi ces facteurs, mentionnons un gel salarial de 15 ans qui a incité plusieurs avocats et membres du Tribunal à aller ailleurs. En outre, des personnes qui auraient pu envisager de poser leur candidature en vue d'une nomination au Tribunal ont perçu la rémunération comme un obstacle de taille qui, avec l'incertitude du processus de nomination, diminuait l'attrait potentiel d'une carrière au sein du système ontarien de justice administrative. Elles ont constaté que la seule récompense tangible pour un bon travail était simplement un alourdissement de tâche, plutôt qu'une augmentation de salaire. La revue des organismes gouvernementaux, qui prévoit un examen de la rémunération des membres nommés par décret, devrait contribuer à remédier à l'érosion de longue date des niveaux de rémunération au Tribunal.

En ce début d'année 2005, le Tribunal maintient son engagement indéfectible à l'égard de la prestation efficace de services au sein du régime de sécurité professionnelle et d'assurance contre les accidents du travail. Toutefois, le Tribunal ne peut assurer la prestation efficace de services que s'il obtient les outils nécessaires à cette fin. Tout système d'appel efficace repose sur un effectif de décideurs éclairés et

ASTUCES DE RECHERCHE DANS LES SOMMAIRES DE DÉCISIONS

Filtres

En raison du nombre sans cesse croissant d'entrées dans la base des sommaires de décisions, les recherches à partir de mots-clés produisent souvent une longue liste de résultats. Vous pouvez toutefois limiter vos résultats de recherche au moyen de filtres.

L'écran de recherche comporte trois filtres facultatifs qui peuvent vous être utiles : décisions publiées seulement (Reported Decisions Only); décisions dignes de mention seulement (Noteworthy Decisions Only); décisions avec sommaires seulement (Summarized Decisions Only).

En utilisant le filtre « **décisions publiées** », vous pouvez restreindre votre recherche aux décisions parues dans le W.S.I.A.T. Reporter, une publication trimestrielle reliée du Tribunal. En utilisant le filtre « **décisions dignes de mention** », vous pouvez restreindre votre recherche aux décisions présentant un intérêt particulier. Vous obtiendrez alors les décisions traitant de questions nouvelles ou inhabituelles, de différentes façons d'envisager une question, de points de procédure, de questions ou problèmes médicaux faisant l'objet de controverse, etc. Enfin, en utilisant le filtre « **décisions avec sommaires seulement** », vous pouvez restreindre votre recherche aux décisions qui ont été résumées. Les décisions de nature routinière sur des questions bien établies ne sont plus résumées (mais des mots-clés sont assignés à toutes les décisions).

Pour de plus amples renseignements au sujet des filtres et de leur utilisation, cliquez sur le bouton d'aide au bas de l'écran de recherche dans les sommaires de décisions.

Accès en ligne à la Bibliothèque des tribunaux du travail

La Bibliothèque des tribunaux du travail de l'Ontario se prépare à aller en ligne. La Bibliothèque lancera son propre site web (owlibrary.on.ca) de façon à permettre à ses usagers d'accéder à son catalogue et d'y faire des recherches en ligne. Ce site leur permettra aussi d'accéder directement à différents services de la Bibliothèque tels que l'obtention de conseils de recherche d'un bibliothécaire et la recherche dans les décisions du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail, de la Commission des relations de travail de l'Ontario, du Tribunal de l'équité salariale et du Tribunal des droits de la personne de l'Ontario, le tout à partir d'une source centrale.

SEANCES D'INFORMATION PUBLIQUE DE 2005

Depuis 1999, le Tribunal d'appel tient des séances d'information publique dans les villes où il tient des audiences. Ces séances visent à renseigner nos groupes intéressés sur nos procédés et services, à leur expliquer les projets spéciaux en cours, à les aider à mieux utiliser les ressources disponibles et à leur fournir un forum pour nous communiquer leurs réactions à l'égard de nos procédés.

Le programme de 2005 met l'accent sur plusieurs aspects techniques du traitement des appels au Tribunal, y compris : la production; la « vie d'un appel » (le traitement préparatoire et le traitement consécutif à l'audience, de la demande d'appel à la publication d'une décision); le cheminement de l'appel au sein du Tribunal; les communications entre le personnel et les vice-présidents et membres de comité; la prise, la rédaction et la publication de la décision.

Les séances comprennent une présentation technique par du personnel de Tribunal et un vice-président ainsi qu'une discussion avec un comité d'audience. Les séances d'information publique sont coordonnées par le Service des ressources du Tribunal.

PROCHAINE SEANCE :

Thunder Bay

Le mardi 21 juin 2005

(9 h à 11 h)

Valhalla Inn, 1 Valhalla Road

Thunder Bay (Ontario) P7E 6J1

(807) 577-1121

Pour plus de renseignements et un calendrier complet des séances à venir, prière de visiter notre site web au www.wsial.on.ca ou de communiquer avec le Service des ressources au (416) 314-3733 ou au numéro sans frais 1-888-618-8846, poste 4-3733.



Avril 2005

Volume 16, n° 1

Bulletin du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et
de l'assurance contre les accidents du travail

Gros plan

TASPAAT

MESSAGE
DU
PRÉSIDENT
Ian Strachan

Engagement renouvelé à l'égard de la qualité du système ontarien de justice administrative

Les rapports du président de 2001 à 2003 ont en commun le thème de la nomination de membres au Tribunal. Celui de 2001 fait observer : « Si la qualité de la justice administrative doit conserver son niveau d'excellence, des moyens doivent être trouvés pour s'assurer que les individus qualifiés et compétents conservent leur place dans ce système ». Celui de 2002 note : « Aucun chef de la direction chevronné ne concevra un plan d'affaires mettant automatiquement fin à l'emploi de ses employés les plus compétents, les plus qualifiés et les plus expérimentés après six ou neuf ans de collaboration. Un dirigeant avisé cherche à retenir les services des individus de qualité par le biais d'encouragements variés reliés à l'emploi ». Celui de 2003 insiste sur le fait que le Tribunal avait besoin de plus de décideurs informés et annonce l'émergence d'une nouvelle accumulation de dossiers en attente à la suite d'une réduction mal avisée de son effectif de décideurs par l'ancien gouvernement.

La qualité du processus décisionnel reposant de toute évidence sur la qualité des personnes y participant, il était apparent que le système de justice administrative avait besoin d'un système de nomination au mérite. À la fin de 2004, une lueur d'espoir s'est fait jour pour la qualité des nominations au sein du système ontarien de justice administrative quand le gouvernement de l'Ontario a annoncé qu'il procéderait à une revue de ses organismes et qu'il accorderait une importance accrue au processus de nomination. La Cour divisionnaire et la Cour d'appel de l'Ontario ont indiqué sans équivoque qu'elles considéraient le Tribunal d'appel comme un tribunal spécialisé

suite à la page 3

Vice-président du TASPAAT nommé doyen de la faculté de droit de l'Université Queen's

Le Tribunal désire féliciter Bill Flanagan de sa nomination au poste de doyen de la faculté de droit de l'Université Queen's pour une période de cinq ans débutant le 1^{er} juillet 2005.

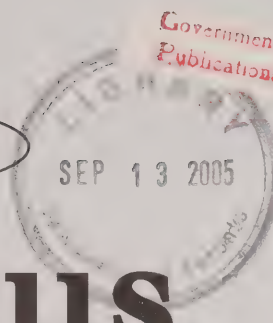
Professeur Flanagan, qui a été vice-président du Tribunal de juin 1991 à mai 2003, en a récemment été nommé vice-président à temps partiel pour une période de trois ans qui a débuté en juillet 2004. Il détient un diplôme du *Juris Doctor Program* de la faculté de droit de l'Université de Toronto (1985), un DEA en droit économique international de l'Université de Paris I

(1986) et une maîtrise en droit de Columbia University (1989). Il a été adjoint judiciaire du juge W.Z. Estey de la Cour suprême du Canada en 1986-1987.

Professeur Flanagan a commencé à enseigner à l'Université Queen's en 1991. Il a été nommé boursier national de Queen's en 1996 et a reçu deux prix d'excellence en enseignement de la faculté de droit (1994 et 1998). Ses domaines d'intérêt en recherche sont le droit international, le droit commercial et le droit des biens. Il est coauteur de l'un des principaux recueils de jurisprudence en droit des biens au Canada, et il a publié dans plusieurs autres domaines, y compris le droit international en matière de droits de la personne, le droit commercial international et le droit des affaires. Il a récemment terminé un projet de recherche sur les effets de la mondialisation au Brésil sous l'égide du

suite à la page 5

A20N
95
073



In Focus

August 2005

Vol. 16, No. 2

The Newsletter of the Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal

Invitation: WSIAT 20th Anniversary Symposium

MESSAGE FROM THE CHAIR

Ian Strachan

Sometimes the best way to predict the future is to create it. When Paul Weiler recommended the creation of an external appeals tribunal to improve the workers' compensation system, the government followed through on his recommendation and the Workers' Compensation Appeals Tribunal (WCAT) opened its doors on October 1, 1985. Professor Weiler hoped the external appeal body would use its discretion to correct problems associated with the old internal Appeal Board at the Workers' Compensation Board and to channel innovative efforts in the direction of a safer workplace. It was an interesting challenge and one that was initially greeted with a degree of scepticism within the injured worker and employer communities. Fortunately, the new Chair, Ron Ellis, with a roster of enthusiastic adjudicators and dedicated staff, steadily overcame that scepticism and the Appeals Tribunal gradually developed a body of caselaw which established adjudicative principles, not only for the Ontario workers' compensation system, but also for systems in other provinces. In due course, other jurisdictions set up external appeal bodies modeled after the Ontario Tribunal.

The 20 years which followed the creation of the new Appeals Tribunal were not without problems. Bourgeoning caseloads, complaints about the Tribunal's interpretation of the legislation and Board policy, concerns about adequate funding and the appointment process all created difficulties for the Tribunal from time to time. Fortunately, that dedicated core of adjudicators and Tribunal employees, together with external support groups, were prepared to deal with any obstacles, and they continued to strive to improve the

quality of adjudication within the administrative justice system. This core of dedication survived, notwithstanding limited remuneration and an uncertain employment environment, and for those who look back over the past 20 years there should be an element of satisfaction in reviewing the Tribunal's performance and its continued survival. There is always room for improvement; however, the Tribunal's reputation for quality decision-making and the attempts to replicate the Tribunal in other jurisdictions have resulted in

For those who look back over the past 20 years there should be an element of satisfaction in reviewing the Tribunal's performance.

Professor Weiler's prediction of a better adjudicative future coming true.

To recognize and celebrate the Tribunal's 20th anniversary, we will hold a 20th Anniversary Symposium at The Toronto Board of Trade on October 6, 2005 starting at 12:30 p.m. We plan to have a number of distinguished speakers including judges, law

*See Anniversary Symposium,
continued on page 2*

WSIAT PUBLIC INFORMATION MEETINGS 2005

Since 1999, the Tribunal has held public information sessions in the centres where it holds hearings. These sessions are designed to provide information to our stakeholders about our processes and services, to explain special initiatives, to assist stakeholders in understanding how to better access Tribunal resources, and to provide a forum for feedback regarding Tribunal processes.

The 2005 program will focus on many of the technical aspects of processing appeals at the Tribunal, including production, the "life of an appeal" (addressing such elements as pre-hearing and post-hearing processes from application to decision release), case assignments, staff communications with OICs, hearing preparations, scheduling, the roles of OIC vice-chairs and members, decision writing, decision making and the decision release process.

Sessions include a technical presentation by Tribunal staff and a vice-chair, as well as a discussion segment with a full hearing panel. The public information sessions are co-ordinated by the Tribunal's Resource Department.

SESSIONS ARE SCHEDULED TO TAKE PLACE IN:

Sudbury

Tuesday, September 27, 2005 (9:00am-11:00am)
Radisson Hotel Sudbury Downtown
85 Ste. Ann Rd., Sudbury, Ontario P3E 4S4
(705) 675-1123

Ottawa

Tuesday, November 1, 2005 (9:00am-11:00am)
Sheraton Ottawa Hotel
150 Albert St., Ottawa, Ontario K1P 5G2
(613) 238-1500

Sault Ste. Marie

Tuesday, November 22, 2005 (9:00am-11:00am)
Holiday Inn Sault Ste. Marie Waterfront
208 St. Mary's River Dr.
Sault Ste. Marie, Ontario P6A 5V4
(705) 949-0611

For more information and a complete schedule of upcoming sessions, visit our web site at: www.wsiat.on.ca or contact the Tribunal's Resource Department at: (416) 314-3733, or toll free at: 1-888-618-8846, ext. 4-3733.

*Anniversary Symposium,
continued from page 1*

professors, members of the stakeholder communities and members of the legal profession. There should be interesting and stimulating discussions by three panels during the afternoon.

Following the conclusion of the panel discussions at approximately 5:00 p.m., there will be a two-hour Reception with a cash bar. We hope that many of you who have supported the Appeals Tribunal over the past 20 years will join us for the complimentary Symposium and Reception.

For more information on the Tribunal's 20th Anniversary Symposium, see the notice on this page of WSIAT In Focus or visit www.wsiat.on.ca.

20th Anniversary Symposium

The Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal invites friends and colleagues to join the celebration of the Tribunal's 20th anniversary at a special Symposium and Reception on October 6, 2005.

Location:

The Toronto Board of Trade
1 First Canadian Place, Toronto
Symposium: 12:30 p.m.
Reception: 5:00 p.m.

Partial List of Speakers:

- The Honourable Justice S.T. Goudge, Ontario Court of Appeal
- David Mullan (Professor Emeritus, Faculty of Law, Queen's University, and author of *Administrative Law*)
- S. Ron Ellis (First Chair, WSIAT)
- Ian J. Strachan (Chair, WSIAT)
- David Brady (Counsel, Hicks Morley Hamilton Stewart Storie LLP)
- Lois Cromarty (Counsel, Northumberland Community Legal Clinic)
- John Slinger (Vice President, Regulatory Services Division, WSIB)

For information please call 416-695-1271 or visit the WSIAT web site at www.wsiat.on.ca.

TRIBUNAL MEMBERS

Since the last issue of WSIAT In Focus (April 2005), **Mary Ferrari** has been appointed a part-time Member representative of workers; and **John B. Lang, Colin MacAdam** and **Kenneth Wyman** have been appointed part-time Vice-Chairs.

DECISION SUMMARY SEARCH TIP

Related Decisions and Cases

Decision numbers are composed of a root number, a two-digit year and, when applicable, a letter suffix.

There may be **several decisions related to a case**. Those decisions will have the same root number and two-digit year, but will have different letter suffixes.

There may also be **decisions on related cases**, such as cases involving the same worker at different times and with separate or related issues. Those decisions will have different decision numbers, which will be listed as a cross-reference in the References field.

To find all decisions on a specific case, enter the root number and the year. For example, a search in the Decision No. field for 1443 03 will return 1443/03 and 1443/03E. The cross-reference in the References field for 1443/03 lists the other decision related to the case (1443/03E). In addition, the cross-reference lists decisions on a related case (480/95, 480/95R).

Ontario Workplace Tribunals Library launches new web site at www.owtlibrary.on.ca

The Ontario Workplace Tribunals Library (OWTL) is pleased to announce the launch of its new dedicated web site at: www.owtlibrary.on.ca. The new site will allow library users to access and search the library catalogue online. In addition, users will be able to access a range of library services from viewing new items in the library's collection to contacting a librarian online for research assistance. Users will also have the ability to search the decisions of the library's supporting agencies, the Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal, the Ontario Labour Relations Board, the Pay Equity Hearings Tribunal and the Human Rights Tribunal of Ontario.

For enquiries regarding the library or its services please call 416-314-3700 or e-mail owtl@wst.gov.on.ca.

NEWS FROM MLO

Medical Discussion Papers

The Tribunal has discussion papers on a variety of medical topics that are commonly involved in appeals. The papers are available to the public on the Tribunal's web site, and in the Library.

The following discussion paper has been added or updated:

- Idiopathic Environmental Intolerance

Self-serve photocopies may be made in the Library for 20 cents per page. Alternatively, copies may be ordered for \$5 per document.

WSIAT In Focus Volume 16, Number 2

WSIAT IN FOCUS is a publication of the (Ontario) Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal. It is distributed free of charge.

If you would like to be placed on the subscription list for **WSIAT In Focus**, please contact the Tribunal Resource Centre at the following number: (416) 314-0599.

Tribunal Chair: Ian Strachan

Tribunal Director: Marsha Faubert

Publications Manager: David Beattie

Editor: John Zachariah

Contributors: David Beattie,
Maria Erskine, Marvin Goldstein,
Melinda Reyes, Ellen Schoffer,
Ian Strachan

French Version: Véronique Lavoie-Naster

Subscriptions: Melinda Reyes

Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal
505 University Ave., 7th Floor
Toronto ON M5G 2P2

Telephone: (416) 314-8800

Fax: (416) 326-5164

Web Site: <http://www.wsiat.on.ca>

ISSN 1480-5731

Depuis la parution du dernier numéro de *Gros plan* (avril 2005), les membres suivants ont été nommés au Tribunal : **Mary Ferrari** (membre à temps partiel représentant les travailleurs); **John B. Lang, Colin MacAdam et Kenneth Wyman** (vice-présidents à temps partiel).

ASTUCES DE RECHERCHE DANS LES SOMMAIRES DE DÉCISIONS

Décisions et cas connexes

Les numéros de décisions se composent des éléments suivants : une racine numérique, un repère d'année de deux chiffres et, au besoin, une lettre suffixe.

Plusieurs décisions peuvent avoir été rendues dans un cas. Elles portent alors le même numéro mais différentes lettres suffixes.

Plusieurs décisions peuvent aussi avoir été rendues dans des cas connexes, comme les décisions concernant un travailleur qui ont été rendues à différents moments au sujet de questions connexes ou de questions distinctes. Ces décisions portent alors différents numéros et elles sont indiquées comme renvois internes dans le champ de référence.

Pour trouver toutes les décisions rendues dans un cas particulier, il suffit d'entrer la racine numérique et le repère d'année. Par exemple, en indiquant 1443 03 dans la boîte de saisie du numéro de décision, vous obtiendrez les décisions n^{os} 1443/03 et 1443/03E. Le renvoi interne figurant dans le champ de référence pour la décision n^o 1443/03 indique une décision connexe (décision n^o 1443/03E). Le champ de référence indique aussi les décisions rendues dans un autre cas (décisions n^{os} 480/95 et 480/95R).

Lancement du nouveau site Web de la Bibliothèque des tribunaux du travail de l'Ontario (www.owtlbrry.on.ca)

C'est avec plaisir que la Bibliothèque des tribunaux du travail de l'Ontario (BTT) annonce le lancement de son nouveau site Web (www.owtlbrry.on.ca). Grâce à ce nouveau site Web, les usagers pourront accéder au catalogue de la Bibliothèque et le consulter en ligne. Les usagers pourront aussi passer par le site pour accéder à une gamme de services de bibliothèque : se renseigner sur les nouvelles acquisitions, communiquer en ligne avec le personnel de la Bibliothèque pour obtenir de l'aide dans leurs recherches, etc. Les usagers pourront aussi effectuer des recherches dans les décisions des organismes auxquels la Bibliothèque est rattachée, soit le Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail, la Commission des relations de travail de l'Ontario, le Tribunal des droits de la personne de l'Ontario et le Tribunal de l'équité salariale de l'Ontario.

Pour de plus amples renseignements au sujet de la Bibliothèque ou de ses services, prière de composer le 416-314-3700 ou d'écrire à owl@wsl.gov.on.ca.

Gros plan sur le TASPAT

Volume 16, numéro 2

GROS PLAN est une publication du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail. Ce bulletin est distribué gratuitement.

Si vous souhaitez faire partie de la liste de distribution de *Gros Plan*, veuillez communiquer avec le Service des ressources au : (416) 314-0599.

Président du Tribunal : Ian Strachan

Directrice générale : Marsha Faubert

Chef de publication : David Beattie

Editeur : John Zachariah

Collaborateurs : David Beattie,

Maria Erskine, Marvin Goldstein,

Melinda Reyes, Ellen Schiffer,

Ian Strachan

Version française : Véronique Lavoie-Nastier

Abonnement : Melinda Reyes

Tribunal d'appel de la sécurité

professionnelle et de l'assurance contre

les accidents du travail

505, avenue University, 7^e étage

Toronto ON M5G 2P2

Téléphone : (416) 314-8800

Télécopieur : (416) 326-5164

Site Web : <http://www.wslat.on.ca>

ISSN 1480-5731

Il est possible de photocopier les documents à la Bibliothèque moyennant 20 ¢ par page ou d'en commander des copies moyennant 5,00 \$ par document.

• L'intolérance environnementale idiopathique

mis à jour récemment.

Le document de travail médical suivant a été ajouté ou site Web du Tribunal et à la Bibliothèque.

Le Tribunal dispose de documents de travail médicaux sur différents sujets qui reviennent souvent dans ses instances d'appel. Ces documents sont à la disposition du public sur le

Documents de travail médicaux

SEANCES D'INFORMATION PUBLIQUE DE 2005

Depuis 1999, le Tribunal d'appel tient des séances d'information publique dans les villes où il tient des audiences. Ces séances visent à renseigner nos groupes intéressés sur nos procédés et services, à leur expliquer les projets spéciaux en cours, à les aider à mieux se prévaloir des ressources offertes au Tribunal et à leur fournir un forum pour nous communiquer leurs réactions à l'égard de nos procédés.

Le programme de 2005 met l'accent sur plusieurs aspects techniques du traitement des appels au Tribunal, y compris : la production; la « vie d'un appel » (le traitement préparatoire et le traitement consécutif à l'audience, de la demande d'appel à la publication d'une décision); le cheminement de l'appel au sein du Tribunal; les communications entre le personnel et les vice-présidents et membres de comité; la prise, la rédaction et la publication de la décision.

Les séances comprennent une présentation technique par du personnel de Tribunal et un vice-président ainsi qu'une discussion avec un comité d'audience. Les séances d'information publique sont coordonnées par le Service des ressources du Tribunal.

COORDONNÉES DES PROCHAINES SEANCES

Sudbury
Le mardi 27 septembre 2005 (9 h à 11 h)
Radisson (centre-ville de Sudbury)
85, chemin Ste Anne, Sudbury (Ontario) P3E 4S4
(705) 675-1123

Ottawa
Le mardi 1^{er} novembre 2005 (9 h à 11 h)
Hôtel Sheraton Ottawa
150, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1P 5G2
(613) 238-1500

Sault Ste. Marie
Le mardi 22 novembre 2005 (9 h à 11 h)
Holiday Inn Sault Ste. Marie Waterfront
208, chemin St. Mary's River, Sault Ste. Marie (Ontario)
P6A 5V4
(705) 949-0611

Pour de plus amples renseignements et un calendrier complet des séances à venir, prière de visiter www.wsiat.on.ca ou de communiquer avec le Service des ressources au (416) 314-3733 ou au numéro sans frais 1-888-618-8846, poste 4-3733.

Symposium du 20^e anniversaire

Pour de plus amples renseignements au sujet du Symposium du 20^e anniversaire du Tribunal, prière de voir l'avis ci-dessous ou de visiter www.wsiat.on.ca.

des juges, des professeurs de droit, des membres de groupes intéressés et des membres de la profession juridique. L'après-midi devrait aussi être marqué par trois intéressantes et stimulantes discussions d'experts. Les discussions d'experts, qui devraient se terminer vers 17 h, seront suivies d'une réception de deux heures avec bar payant. Nous espérons qu'un grand nombre de ceux qui ont appuyé le Tribunal au cours des 20 dernières années se joindront à nous lors de ce symposium et de cette réception sans frais.

Liste partielle des orateurs :

- L'honorable juge S.T. Goudge, Cour d'appel de l'Ontario
- David Mullian (professeur émérite, faculté de droit de l'Université Queen's et auteur de *Administrative Law*)
- S. Ron Ellis (premier président, TASPAAAT)
- Ian J. Strachan (président, TASPAAAT)
- David Brady (avocat, Hicks Morley Hamilton Stewart Store LLP)
- Lois Cromarty (avocate, Northumberland Community Legal Clinic)
- John Slinger (vice-président, Division des services de réglementation, CSPAAAT)

Pour de plus amples renseignements, prière de composer le 416-695-1271 ou de visiter www.wsiat.on.ca.



Août 2005

Volume 16, n° 2

Bulletin du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail

Gros plan

TASPAAT

MESSAGE DU
PRÉSIDENT

Ian Strachan

Invitation au Symposium du 20^e anniversaire du Tribunal

prêt à faire face à tous les obstacles, et il a continué à s'efforcer d'améliorer la qualité de la fonction décisionnelle au sein du système de justice administrative. Ce dévouement a subsisté malgré une rémunération limitée et un environnement d'emploi incertain, et ceux qui jeteront un coup d'œil rétrospectif sur les 20 dernières années devraient tirer une certaine satisfaction du rendement du Tribunal et de sa survie. Il y a toujours place à l'amélioration; cependant, la réputation que le Tribunal s'est value grâce à la qualité de ses décisions et les tentatives faites en vue de reproduire le Tribunal dans d'autres juridictions ont entraîné

Ceux qui jeteront un coup d'œil rétrospectif sur les 20 dernières années devraient tirer une certaine satisfaction du rendement du Tribunal et de sa survie.

L'amélioration de la fonction décisionnelle prédite par le

Professeur Weiler.

Pour commémorer et célébrer ses 20 années d'existence, le Tribunal tiendra un symposium à la Toronto Board of Trade le 6 octobre 2005. Le symposium débutera à 12 h 30. Nous prévoyons des allocutions par plusieurs personnalités éminentes dont

Les 20 années qui ont suivi la création du Tribunal d'appel n'ont pas été sans problème. La croissance du nombre de cas, les plaintes au sujet de l'interprétation de la législation et des politiques de la Commission ainsi que l'inquiétude au sujet de l'obtention d'un financement adéquat et du processus de nomination sont venus compliquer son existence de temps à autre. Heureusement, avec l'appui de groupes externes, l'effectif de décideurs et d'employés du Tribunal était

La meilleure façon de prédire l'avenir est parfois d'en être l'instigateur. Quand Paul Weiler a recommandé la création d'une instance d'appel externe pour améliorer le régime d'indemnisation des travailleurs, le gouvernement a donné suite à sa recommandation, et le Tribunal d'appel des accidents du travail (TAAT) a ouvert ses portes le 1^{er} octobre 1985. Le professeur Weiler espérait qu'une instance d'appel externe aurait la latitude pour remédier à certains problèmes associés à l'ancienne Commission d'appel interne de la Commission des accidents du travail et pour canaliser les efforts en vue d'une plus grande sécurité sur les lieux de travail. C'était un défi intéressant qui a d'abord suscité du scepticisme parmi les travailleurs blessés et le patronat. Heureusement, le président du nouvel organisme créé, Ron Ellis, et son effectif de décideurs et d'employés enthousiastes et dévoués ont progressivement triomphé de ce scepticisme, et le Tribunal d'appel a graduellement élaboré une jurisprudence établissant des principes décisionnels, non seulement pour le régime ontarien d'indemnisation des travailleurs mais aussi pour ceux d'autres provinces. D'autres juridictions ont fini par créer des instances d'appel externes s'inspirant du Tribunal d'appel de l'Ontario.



In Focus

November 2005

Vol. 16, No. 3

The Newsletter of the Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal

20th Anniversary Symposium

MESSAGE FROM THE DIRECTOR

**Marsha
Faubert**

Over 150 members of the workplace safety and insurance community, including stakeholders, past and present Order-in-Council appointees, and representatives from the WSIB and the Ministry of Labour, gathered on October 6 at a Symposium and Reception to mark the Tribunal's twentieth anniversary of operations. The event provided an opportunity for participants to reflect on the Tribunal's objectives, accomplishments, and future challenges. For those who could not attend, the notes of some of our speakers are available online through the Tribunal's library (see instructions at end of article); and materials provided at the event are also available on the Tribunal's website (www.wsiat.on.ca).

The symposium provided the Tribunal with the opportunity to emphasize its commitment to the delivery of quality adjudication in the workers' compensation sector. In its 20 years, the Tribunal has played a critical role in the development of legal principles in compensation law, and is respected nationally for its leadership role in this area. Its practices and procedures have informed developments in other workers' compensation appeals agencies across Canada. The Tribunal has been an innovator in developing technology associated with its case management system, one that has been studied by other tribunals at the provincial and national levels.

Tribunal staff and adjudicators are justly proud of these accomplishments, but understand that the Tribunal must continue to develop and adapt to the recent demands of its environment. The last eight years have been characterized by significant change for such a young agency, including:

- Higher than usual caseloads: The most significant challenge faced by the Tribunal is the maintenance of its high standard of adjudication in an environment of heavy case volumes. Since 1998 the Tribunal's caseload has stabilized at about double its historic levels and is not expected to decline. The number of incoming appeal

applications has been relatively consistent since 2001, with approximately 3,900 new appeals filed per year.

- Changes to the statutory benefit scheme administered by the Tribunal, with extensive revisions occurring in 1998.

- Increases in the volume of information to be assimilated by adjudicators and parties; for example, the decision database has now exceeded 35,000 decisions.

- Turnover in the Tribunal's complement of adjudicators is expected to be a regular feature of the agency's operations. In the last two years, 14 new vice-chairs have been appointed; at the same time, however, six vice-chairs have left the Tribunal. Ongoing change in adjudicators requires fast and effective training and information supports to achieve individual productivity and quality and consistency in decision-making in the shortest possible time.

These challenges place increasing pressures on Tribunal staff and adjudicators who, like others in the private and public sector, must do "more with less". Recruiting and sustaining new appointees is rendered more difficult by the lack of progress in achieving fair remuneration for these OIC appointees; it is now almost 17 years since there has been an increase in compensation levels for OIC appointees with the Tribunal.

We are fortunate that the level of commitment to excellence remains high among our adjudicators. In addition, our staff continue to shine, working hard to develop strategies to manage the Tribunal's caseload and reduce wait times for hearing dates while sustaining the quality of its decisions. The Tribunal is committed

*See 20th Anniversary Symposium,
continued on page 3*

November 1980:

Professor Paul Weiler submits a Report entitled "Reshaping Workers' Compensation for Ontario" to the Minister of Labour after being commissioned to do so earlier in the year.

June 1981:

The Weiler Report, subsequent government White Paper (with 21 major proposals largely drawn from the Weiler Report) and draft legislation is released for public discussion.

1982:

Draft legislation is sent to the government's Standing Committee on Resources Development.

June 12, 1984:

Minister of Labour introduces Bill 101, *An Act to amend the Workers' Compensation Act*.

December 14, 1984:

Ontario Legislature gives third and final reading to Bill 101. This Act provides the most sweeping changes to the workers' compensation system in Ontario since workers' compensation legislation came into effect in 1915.

October 1, 1985:

Workers' Compensation Appeals Tribunal (WCAT), an independent and external tripartite tribunal, is created to be the final level of appeal for Board decisions, replacing the Board's internal Appeal Branch. Ron Ellis is appointed the first Tribunal Chair.

December 1, 1985:

WCAT releases its first decision, Decision No. 1.

January 1986:

WCAT reaches significant operational level, as the previous months were largely preliminary and organizational in scope, with only a few hearings taking place.

May 22, 1987:

Decision No. 915 is released. Over 250 pages long, this leading decision on Pensions and Chronic Pain entitlement set the standard for quality decision-making at the Tribunal and has been extensively relied upon in subsequent decisions for its sweeping and ground-breaking analysis. This seminal decision covered a host of issues ranging from adjudicative issues regarding Board policy, to the role of the Tribunal in the appeal process, the weighing of medical evidence and the application of

WSIAT Timeline

This Timeline of significant Tribunal events was prepared by the Tribunal Counsel Office on the occasion of the WSIAT 20th Anniversary celebrations

discretion. Heard by a five-member WCAT Panel consisting of Ron Ellis, Brian Cook, Lorne Heard, Doug Jago and Bob Apsey, the hearing lasted twenty-seven days. Counsel appearing in Decision No. 915 included David Brady, J.J. Robinette, George Adams, Doug Gilbert, Les Liversidge, Andrew King, Michael Green,

Nicole Godbout, John Martin, Dave Timms, John McKinnon, Marion Endicot, Orlando Buonestella, David Craig, John Slinger, Alec Farquhar, Mary Tzaferis, Ros Pauker, Dorothy Kent, Dan Revington, Tom Carroll, David Starkman, Garth Dee, and Richard Fink.

January 2, 1990:

The Workers' Compensation Act, 1990 is enacted. This Act makes a number of significant changes, including replacing permanent pension awards with NEL (non-economic loss) and FEL (future economic loss) awards.

November 1994:

A Royal Commission on Workers' Compensation is appointed to study workers' compensation, but is disbanded after the government changes.

June 1995:

The new Government assigns Minister C. Jackson to workers' compensation reform. Minister Jackson publishes an interim Discussion Paper on this matter in January 1996, followed by a final report in June.

November 1996:

Bill 99 (the new *Workplace Safety and Insurance Act, 1997*) is tabled in the Legislature, later passed and given effect as of January 1, 1998. Bill 99 changes the WCAT's name to the Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal (WSIAT). The legislation changes the Tribunal's jurisdiction in some respects, makes the Tribunal bound by Board policy, and allows Tribunal hearings to be conducted by single vice-chairs. Bill 99 introduces time limits to appeals, Early and Safe Return to Work.

June 1997:

Ian Strachan is appointed Chair of WSIAT, replacing the Tribunal's first Chair, Ron Ellis, who led the Tribunal for a dozen years.

See *WSIAT Timeline*,
continued on next page

1998-2001:

As a result of Bill 99, WSIAT receives an avalanche of new appeals. Changes to the Board's internal appeals process starting in 1995 had already resulted in the Tribunal receiving significantly more appeals. The additional appeals from Bill 99, combined with a shortage of qualified Tribunal vice-chairs and side-members and the departure of or failure to re-appoint experienced vice-chairs, creates an appeal backlog.

2000-2001:

The Government considers amalgamating WSIAT with other tribunals. Following widespread opposition to this initiative from both the injured worker and employer communities, the Government decides to leave the Tribunal as a separate adjudicative agency.

2002-2005:

The Tribunal reorganizes its internal processing to streamline appeals, develops an innovative case tracking system, and undertakes new initiatives in knowledge management and training of new Tribunal adjudicators. A number of qualified adjudicators are appointed or re-appointed to the Tribunal.

October 6, 2005:

The Tribunal celebrates its 20th Anniversary with a Special Symposium.

20th Anniversary Symposium,
continued from page 1

to achieving these objectives and to help us do so, we have identified the appointment, training, support and fair compensation for capable adjudicators as our priorities for the foreseeable future.

Accessing Symposium documents from the OWTL web site:

Electronic copies of papers and speech notes from most of the Symposium presentations are available by accessing the OWT Library catalogue as follows:

- Go to www.owtlibrary.on.ca and click on Library Catalogue
- Enter the word *symposium* in the "any word or phrase" search box.
- Press "enter". The first six results are the symposium papers.
- Click on the pdf link to see a copy of the paper.

Presentation to the 20th Anniversary of the Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal / Jolley, Linda 2005 **ED 260.pdf**

[click here](#)

TRIBUNAL MEMBERS

Since the last issue of *WSIAT In Focus* (August 2005), **Shirley Clement** has been appointed a part-time Vice-Chair.

Reappointments

Cabinet has reappointed the following individuals for three years:

- **Sophie Martel**, Full-Time Vice-Chair
- **Rosemarie McCutcheon**, Full-Time Vice-Chair
- **Ross McClellan**, Full-Time Vice-Chair
- **Ruth Hartman**, Part-Time Vice-Chair
- **Tony Silipo**, Part-Time Vice-Chair
- **David Gillies**, Part-time Worker Member

Congratulations to all.

DECISION SUMMARY
SEARCH TIP

Keyword Directory contrasted with Direct Input

There is an important difference in keyword searching between a term selected through the Keyword Directory and a term entered directly into the Structured Keywords field.

If you use the Keyword Directory to obtain terms, each individual term listed is an exact complete term. For example, click on Keyword Directory, then enter "commutation" in the Keyword Contains field. From the lengthy list of terms, click only on "Commutation" then click the Add to Search button, scroll down to the Selected Keywords area, and click on Decision Search. You are then returned to the Decision Summary Search page, with Commutation listed in the Structured Keywords field. When you click the Search button, there will be only a short list of results, all containing Commutation as the keyword heading with no subheadings.

If you want to search using the Keyword Directory for all decisions with the keyword heading of Commutation including all its subheadings, you must select all those keyword terms with Commutation as the heading. If you want to search for all decisions with the word commutation anywhere in the keyword term, you must select all those keyword terms with commutation anywhere in the term.

By contrast, if you enter the word "commutation" directly into the Structured Keywords field on the Decision Summary Search page, you will get all decisions with the word commutation anywhere in the term.

Please keep this considerable difference in search performance in mind when developing your search strategy.

WSIAT 20th Anniversary Symposium: a look back

Introduction

On October 6, 2005, the Workplace Safety and Insurance Tribunal held a symposium to celebrate the 20th anniversary of the Tribunal. The event was a resounding success. Over 150 people attended, including Tribunal adjudicators and staff, lawyers, medical professionals and leading representatives from the employer and injured worker communities. Attendees were given a package of materials, including a brief history of the Tribunal and a timeline of significant dates in WSIAT history. These documents are now available on the Tribunal website.

The day began with registration and light refreshments. Ian Strachan, Chair of the Tribunal, gave a warm welcome to the speakers and all attendees. He thanked those attending for their support of the Tribunal over the years, through both good times and challenging times, and expressed how this support had made possible the success of the Tribunal. Mr. Strachan noted that when Paul Weiler predicted a better adjudicative future for the workers' compensation system, one of the tools he recommended was the creation of an external appeals tribunal. He hoped that most would agree that since the Tribunal opened its doors on October 1, 1985, both the Board and the Tribunal have worked to improve the process and helped to make Professor Weiler's prediction of an improved system a reality.

The Program

The Symposium program consisted of three Panels, all featuring distinguished speakers recognized for their background and expertise in different aspects of the Tribunal's work.

Retrospective and Future Directions

The first Panel was entitled, "Retrospective and Future Directions." This Panel was chaired by John Slinger, Chief Corporate Services Officer of the WSIB. Mr. Slinger has a long association with workplace safety and insurance law, first as a representative and later as a Hearings Officer, Director of the Board's Appeals Branch, and Vice-President of the Regulatory Services and Appeals Division. Mr. Slinger introduced three well-known speakers who shared their historical perspectives on the Tribunal and its development, and their views of the Tribunal's future. All three speakers praised the Tribunal for its history of independence and fairness, and for the high quality of decisions produced

by the Tribunal.

Ron Ellis, the first chair of the Tribunal, spoke about the three main goals that infused the creation of the Tribunal. First was the importance of recruiting the best possible vice-chairs, worker and employer members, and staff. Second was the need for independence, both from the Board and from political influence, not only in terms of adjudication, but also in terms of staffing, payroll and administration. Third was the creation and importance of a collegial tripartite institution. Mr. Ellis expressed his wish that tripartite panels in all appeals be restored. Mr. Ellis concluded by praising the Tribunal for an unmatched standard of performance, and by offering a toast to all of the Tribunal's members and staff, both past and present.

Lois Cromarty, Executive Director of the Northumberland Community Legal Centre, praised the Tribunal for three milestones and achievements: first, for its creativity and innovation in its approach to appeals; secondly, for its breaking new ground in its rulings, such as expanding the definition of an accident to include an unexpected result, and allowing entitlement for chronic pain; thirdly, for the high standard of excellence that the Tribunal has achieved. Ms. Cromarty suggested that the Tribunal should attempt to speed up the hearing process for the most time-sensitive issues such as return to work and labour market re-entry. She also suggested that the Tribunal should develop a process to resolve problems caused when the Board fails to properly implement Tribunal decisions.

David Brady, Barrister and Solicitor from Hicks Morley LLP, and a previous winner of the Ron Ellis award for excellence in workers' compensation law, contrasted the Tribunal experience with the Board's internal appeals branch that preceded it. He described the Appeals Branch as an ad hoc and ill-defined system that had no body of law, no regard for case law, and a reverence for Board practices, vaguely defined policies, and Board medical consultants and assessors. He then described the Tribunal as being an open, accessible and understandable system of adjudication that has created a body of case law that is recognized for its precedent value throughout North America. He also stated that the Tribunal has had a wide impact on workers and employers, on their representatives, and on the Board. Mr. Brady concluded by stating that he feels privileged to have witnessed the growth of the Tribunal over the past twenty years.

David Brady described the Tribunal as an open, accessible and understandable system of adjudication that has created a body of case law recognized for its precedent value throughout North America.

Delivering Expertise, Fairness and Accessibility in Ontario

The second Panel was entitled, “Delivering Expertise, Fairness and Accessibility in Ontario,” on the relationship of the Tribunal to Administrative Justice. It was moderated by Linda Gehrke, a Vice-Chair of the Tribunal. The Tribunal was fortunate to have two eminent and very well-respected individuals speak on this topic, both of whom praised the Tribunal for continued excellence in the Administrative Justice system.

David Mullan, Professor Emeritus, Queen’s University Law School, part-time Vice-Chair of the Tribunal, and one of Canada’s foremost experts on administrative law, noted that the Tribunal has never been overturned on a judicial review. He also stated that the Tribunal has earned a great deal of respect and deference from the judiciary. Mr. Mullan went on to say that the Tribunal has led by example in the processes used in conducting its hearings and by producing high-quality, fair decisions. He praised the work of the Tribunal’s pre-hearing staff, and noted the excellent quality of work done in preparing cases for hearing. Mr. Mullan concluded by noting that the Tribunal’s emphasis on the importance of well-reasoned decisions has been a critical element in the delivery of transparent and high-level administrative justice.

The Honourable Justice Stephen T. Goudge of the Ontario Court of Appeal congratulated both the Tribunal for its 20 years of excellence, and Tribunal Chair Ian Strachan for the leadership he had demonstrated. Justice Goudge also praised the Tribunal for the detailed reasons that are a feature of its decisions. This was important, because the theme of Justice Goudge’s remarks was the importance of giving reasons. He noted that administrative tribunals are required to give detailed reasons for their decisions, and referred to the Supreme Court case of *R. v. Sheppard*, which highlighted the importance of reasons. Justice Goudge acknowledged the Tribunal for the detailed analyses that are contained in its reasons, and cited the seminal Tribunal *Decision No. 915* as an example of this. He also stated that he had appeared before the Tribunal as a lawyer, and always found the Tribunal to be worthy of respect.

Why the Tribunal Matters

The third Panel was entitled “Why the Tribunal Matters” and was on the theme of the Tribunal and independent decision-making. Hosted by Dan Revington, General Counsel to the Tribunal, three well-known individuals, representing the Board, the employer community, and the worker community spoke. All three praised the Tribunal and indicated that the Tribunal has earned the respect of their respective constituencies.

Linda Jolley, Vice-President of Research at the WSIB, spoke about the relationship between the Board and the Tribunal. She stated that despite some difficulties between the two organizations, the Tribunal does matter, has had a significant impact upon, and has earned the respect of the Board. She indicated that Tribunal decisions have had a great impact upon the way that the Board collects and weighs evidence, applies law and policy, and articulates reasons for its decisions. She also stressed the importance of the Tribunal’s influence over the Board in adopting a number of important legal principles, such as the burden of and standard of proof. She finished by expressing hope that the high standard of excellence will be maintained by the Tribunal in the years to come.

Lynda Jolley stressed the importance of the Tribunal’s influence over the Board in adopting a number of important legal principles, such as the burden of and standard of proof.

Michael Zacks, Acting Director of the Office of the Employer Adviser, stated that while employer representatives have long viewed the Tribunal positively, employers themselves have sometimes viewed the Tribunal less favourably. This is partly due to the increased costs associated with expanded areas of entitlement allowed by the Tribunal, such as chronic pain. Employers also viewed the Tribunal as making policy, which should be within the purview of the Board. Mr. Zacks stated, however, that the employer community now generally views the Tribunal as an independent and competent body and is satisfied with its work. Mr. Zacks urged the Tribunal to communicate regularly with employer groups so that the employer community could better understand the Tribunal.

Wayne Samuelson, President of the Ontario Federation of Labour, gave a bold and impassioned speech. He began by congratulating the Tribunal on its 20-year history. Mr. Samuelson discussed occupational disease and said that he had been astonished by meeting many workers with diseases such as asbestosis who had not brought forth compensation claims. He predicted that a large wave of occupational disease claims would be coming to the Board and the Tribunal in the near future. He stated that while employers are concerned about premiums being too high, premiums are actually very low currently, compared to historical levels. He said that it was important for the system to be equitable and for us not to forget that the basis for the system is the injured workers – real people who are suffering due to on-the-job injuries.

*See A Look Back,
continued on page 6*

WSIAT PUBLIC INFORMATION MEETINGS 2005

Since 1999, the Tribunal has held public information sessions in the centres where it holds hearings. These sessions are designed to provide information to our stakeholders about our processes and services, to explain special initiatives, to assist stakeholders in understanding how to better access Tribunal resources, and to provide a forum for feedback regarding Tribunal processes.

The 2005/2006 program will focus on many of the technical aspects of processing appeals at the Tribunal, including production, the "life of an appeal" (addressing such elements as pre-hearing and post-hearing processes from application to decision release), case assignments, staff communications with OICs, hearing preparations, scheduling, the roles of OIC vice-chairs and members, decision writing, decision making and the decision release process.

Sessions include a technical presentation by Tribunal staff and a vice-chair, as well as a discussion segment with a full hearing panel. The public information sessions are co-ordinated by the Tribunal's Resource Department.

SESSIONS ARE SCHEDULED TO TAKE PLACE IN:

Sault Ste. Marie

Tuesday, November 22, 2005 (9:00am - 11:00am)
Holiday Inn Sault Ste. Marie Waterfront
208 St. Mary's River Drive
Sault Ste. Marie, Ontario P6A 5V4
(705) 949-0611

London

Tuesday February 7, 2006 (9:00am - 11:00am)
Hilton London
300 King Street, London, Ontario N6B 1S2
(519) 439-1661

Timmins

Tuesday June 6, 2006 (9:00am - 11:00am)
Cedar Meadows Resort
1000 Norman Street, Timmins, Ontario P4N 8R2
(705) 268-1336

For more information and a complete schedule of upcoming sessions, visit our web site at: www.wsiat.on.ca or contact the Tribunal's Resource Department at: (416) 314-3733, or toll free at: 1-888-618-8846, ext. 4-3733.

*A Look Back,
continued from page 5*

Conclusion

Following the Panel presentations the Tribunal's Executive Director Marsha Faubert thanked the speakers and all those in attendance, and invited everyone to stay for a reception. All attendees enjoyed meeting new people and renewing acquaintances with old friends, and lively discussions continued long after the last speech. The Symposium was a tremendous event and a wonderful celebration of 20 years of excellence.

The Tribunal's achievements of the past 20 years are due to the efforts of its staff and the support it has received from the entire workers' compensation community. The Tribunal extends a warm thank you to all those who have contributed to the successes of the past 20 years, and hopes that the next 20 years will be as successful.

WSIAT In Focus Volume 16, Number 3

WSIAT IN FOCUS is a publication of the (Ontario) Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal. It is distributed free of charge.

If you would like to be placed on the subscription list for **WSIAT In Focus**, please contact Tribunal Information Services at the following number: (416) 314-0599.

Tribunal Chair: Ian Strachan

Tribunal Director: Marsha Faubert

Publications Coordinator: David Beattie

Editor: John Zachariah

Contributors: David Beattie, Maria Erskine, Marvin Goldstein, Melinda Reyes, Dan Revington, Greg Bullen, Marsha Faubert

French Version: Véronique Lavoie-Naster

Subscriptions: Melinda Reyes

Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal
505 University Ave., 7th Floor
Toronto ON M5G 2P2

Telephone: (416) 314-8800

Fax: (416) 326-5164

Web Site: <http://www.wsiat.on.ca>

ISSN 1480-5731

SÉANCES D'INFORMATION PUBLIQUE DE 2005

Depuis 1999, le Tribunal d'appel tient des séances d'information publique dans les villes où il tient des audiences. Ces séances visent à renseigner nos groupes intéressés sur nos procédés et services, à leur expliquer les projets spéciaux en cours, à les aider à mieux se prévaloir des ressources offertes au Tribunal et à leur fournir un forum pour nous communiquer leurs réactions à l'égard de nos procédés.

Le programme de 2005/2006 met l'accent sur plusieurs aspects techniques du traitement des appels au Tribunal, y compris : la production, la « vie d'un appel » (le traitement préparatoire et le traitement consécutif à l'audience, de la demande d'appel à la publication d'une décision); le cheminement de l'appel au sein du Tribunal; les communications entre le personnel et les vice-présidents et membres de comité; la prise, la rédaction et la publication de la décision.

Les séances comprennent une présentation technique par du personnel de Tribunal et un vice-président ainsi qu'une discussion avec un comité d'audience. Les séances d'information publique sont coordonnées par le Service des ressources du Tribunal.

COORDONNÉES DES PROCHAINES SÉANCES

Sault Ste. Marie
 Le mardi 22 novembre 2005 (9 h à 11 h)
 Holiday Inn Sault Ste. Marie Waterfront
 208, chemin St. Mary's River, Sault Ste. Marie (Ontario)
 P6A 5V4
 (705) 949-0611

London
 Le mardi 7 février 2006 (9 h à 11 h)
 Hilton Lodon
 300, rue King, London (Ontario) N6B 1S2
 (519) 439-1661

Timmins
 Le mardi 6 juin 2006 (9 h à 11 h)
 Cedar Meadows Resort
 1000, rue Norman, Timmins (Ontario) P4N 8R2
 (705) 268-16

Pour de plus amples renseignements et un calendrier complet des séances à venir, prière de visiter www.wsial.on.ca ou de communiquer avec le Service des ressources au (416) 314-3733 ou au numéro sans frais 1-888-618-8846, poste 4-3733.

Conclusion

Après les discussions d'experts, Marsha Faubert, directrice générale du Tribunal, a remercié les orateurs et toutes les personnes présentes en les invitant à rester pour une réception. Toutes les personnes présentes ont pris plaisir à faire de nouvelles connaissances et à en renouveler d'anciennes. Des discussions animées se sont poursuivies longtemps après la dernière allocution. Le Symposium a été un franc succès et une célébration éclatante de 20 ans d'excellence. Les réalisations du Tribunal au cours des 20 dernières années ont été rendues possibles grâce aux efforts de son personnel et à l'appui des milieux de l'indemnisation des travailleurs. Le Tribunal remercie chaleureusement toutes les personnes qui ont contribué à son succès au cours des 20 dernières années et il espère que les 20 prochaines années seront tout aussi réussies.

Compte rendu,
suite de la page 5

Gros plan sur le TASPAT **Volume 16, numéro 3**

CROS PLAN est une publication du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail. Ce bulletin est distribué gratuitement.

Si vous souhaitez faire partie de la liste de distribution de *Gros Plan*, veuillez communiquer avec le Service des ressources au :

Président du Tribunal : Ian Strachan

Directrice générale : Marsha Faubert

Chef de publication : David Beattie

Editeur : John Zachariah

Collaborateurs : David Beattie, Maria Erskine, Marvin Goldstein, Melinda Reyes, Dan Revington, Greg Bullen, Marsha Faubert

Version française : Véronique Lavoie-Nastier

Abonnement : Melinda Reyes

Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail
 505, avenue University Ave., 7^e étage
 Toronto ON M5G 2P2

Téléphone : (416) 314-8800

Télexcopieur : (416) 326-5164

Site Web : <http://www.wsial.on.ca>
 ISSN 1480-5731

lence dont la valeur est reconnue partout en Amérique du Nord. Il a aussi indiqué que le Tribunal a eu une incidence l'envergure sur les travailleurs, les employés, leurs représentants et la CSPAAAT. M. Brady a conclu en déclarant qu'il se sentait privilégié d'avoir pu être témoin de la croissance du Tribunal au cours des 20 dernières années.

Prestation de services spécialisés, justes et accessibles en Ontario

La deuxième discussion, intitulée *Prestation de services spécialisés, justes et accessibles en Ontario*, a été animée par Mme Linda Gehrke, vice-présidente du Tribunal, et a porté sur les rapports du Tribunal avec le système de justice administrative. Deux orateurs éminents et très respectés ont honoré le Tribunal de leur présence et ont fait son éloge pour l'excellence dont il continue à faire preuve dans le système de justice administrative.

M. David Mullian, professeur émérite, faculté de droit de l'Université Queen's, vice-président à temps partiel du Tribunal et un des plus éminents experts en droit administratif, a noté le fait qu'aucune décision du Tribunal n'a encore été annulée après une révision judiciaire et que le Tribunal s'est gagné le respect et la déférence de l'appareil judiciaire. Il a poursuivi en soulignant que le Tribunal a préché par l'exemple en se dotant des procédés voulus pour entendre les appels dont il est saisi et en produisant des décisions justes de grande qualité. Il a fait l'éloge du personnel qui prépare les appels avant leur audition et a noté l'excellence de la préparation des cas. M. Mullian a conclu en notant que l'importance accordée aux motifs des décisions a joué un rôle crucial dans la prestation d'une justice administrative transparente et de grande qualité.

M. le juge Stephen T. Goudge de la Cour d'appel de l'Ontario a félicité le Tribunal pour ses 20 ans d'excellence et Ian Strachan, président du Tribunal, pour les qualités de leadership dont il a fait preuve. M. le juge Goudge a aussi fait l'éloge du Tribunal pour les motifs détaillés caractérisant ses décisions, ce qui cadrerait avec son allocation sur l'importance de fournir les motifs des décisions. Il a noté que les tribunaux administratifs sont tenus de motiver leurs décisions de façon détaillée, et il a fait référence à l'arrêt *R. c. Sheppard* de la Cour suprême, qui souligne l'importance des motifs. M. le juge Goudge a fait l'éloge du Tribunal pour l'examen détaillé contenu dans les motifs de ses décisions, et il a signalé le rôle précurseur de la *décision n° 915* à ce sujet. Enfin, il a souligné qu'il avait comparu au Tribunal à titre d'avocat et qu'il l'avait toujours trouvé digne de respect.

Ce qui fait l'importance du Tribunal

La troisième discussion, intitulée *Ce qui fait l'importance du Tribunal*, avait pour thème le Tribunal et l'indépendance décisionnelle. Dan Revington, avocat général du Tribunal, a animé la discussion de ce groupe de trois personnes bien connues représentant la CSPAAAT, le groupe des employés et le groupe des travailleurs. Tous trois ont fait l'éloge du Tribunal et ont indiqué qu'il inspire du respect au sein de leur groupe respectif.

Linda Jolley a souligné l'influence importante du Tribunal dans l'adoption de nombreux principes juridiques importants à la CSPAAAT, tel que celui du fardeau de la preuve et de la norme de preuve.

Elle a aussi souligné l'influence importante du Tribunal dans l'adoption de nombreux principes juridiques importants à la CSPAAAT, tel que celui du fardeau de la preuve et de la norme de preuve.

M. Michael Zacks, directeur intermédiaire du Bureau des conseillers des employés, a déclaré que, même si les représentants des employés voient le Tribunal d'un bon œil depuis longtemps, les employés eux-mêmes en ont eu à l'occasion une perception moins favorable. Ce phénomène est dû en partie à l'augmentation des coûts découlant de l'élargissement des domaines d'admissibilité attribuable aux décisions du Tribunal, tels que celui de la douleur chronique. Les employés estiment aussi que le Tribunal établissait des politiques qui auraient dû demeurer sous la compétence de la Commission. M. Zack a toutefois déclaré que, maintenant, la Commission des employés perçoit généralement le Tribunal comme un organisme indépendant et compétent et qu'il est satisfait de son travail. M. Zack a vivement incité le Tribunal à communiquer régulièrement avec la communauté des employés pour qu'elle puisse mieux le comprendre.

M. Wayne Samuelson, président de la Fédération du travail de l'Ontario, a prononcé une allocution énergique et passionnée. Il a commencé par féliciter le Tribunal pour ses 20 ans d'existence. M. Samuelson a parlé de la maladie professionnelle et il s'est dit stupéfait de rencontrer de nombreux travailleurs atteints de maladies, telles que l'amiantose, qui n'ont pas fait de demande d'indemnité. Il a prédit qu'une forte vague de demandes d'indemnité pour maladie professionnelle allait frapper la Commission et le Tribunal dans un avenir rapproché. Il a déclaré que, même si les employés les trouvent trop élevées, les primes sont en réalité très faibles, comparativement aux taux historiques. Il a souligné qu'il est important que le système soit équitable mais qu'il est aussi important que ceux qui œuvrent dans ce système se souviennent qu'il repose sur du vrai monde qui souffre en raison de lésions subies au travail.

Compte rendu - Symposium du 20^e anniversaire du TASPAT

Introduction

Le 6 octobre 2005, le Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail a marqué son 20^e anniversaire par un symposium, et l'événement a connu un succès retentissant. L'assistance de plus de 150 personnes se composait d'anciens membres et de membres actuels du Tribunal et de son personnel, de membres du corps médical ainsi que d'éminents représentants de la communauté des employeurs et de celle des travailleurs. Les personnes présentes ont reçu une trousse renfermant entre autres un bref historique du Tribunal et une chronologie soulignant les dates importantes dans l'histoire du Tribunal. Il est maintenant possible de se procurer ces documents sur le site Web du Tribunal. Le Symposium a débuté par une période d'inscription avec rafraîchissements. M. Ian Strachan, président du Tribunal, a souhaité la bienvenue aux orateurs et à toutes les personnes présentes en les remerciant d'avoir appuyé le Tribunal, beau temps mauvais temps, au fil des ans et en soulignant le rôle essentiel de leur appui dans le succès du Tribunal. M. Strachan a noté que, quand le professeur Paul Weiler avait prédit des jours meilleurs pour le régime d'indemnisation des travailleurs, la création d'un tribunal d'appel externe figurait au nombre des outils proposés à cette fin. M. Strachan a dit espérer qu'à peu près tout le monde est d'accord pour dire que, depuis l'ouverture du Tribunal le 1^{er} octobre 1985, la Commission et le Tribunal ont travaillé à l'amélioration du processus et qu'ils ont contribué à l'avènement des jours meilleurs prédits par le professeur Weiler.

Le programme

Le programme du Symposium comportait trois discussions d'experts. Les groupes de discussion étaient composés d'orateurs distingués reconnus pour leur expérience et leurs compétences spécialisées au sujet de différents aspects du travail du Tribunal.

Rétrospective et regard vers l'avenir

La première discussion, intitulée *Rétrospective et regard vers l'avenir*, a été animée par M. John Slinger, chef des services généraux de la Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail (CSPAT). M. Slinger, qui œuvre depuis longtemps dans le domaine, a débuté sa carrière comme représentant et l'a poursuivie à la CSPAT où il a été commissaire d'audience, directeur de la Direction des appels et vice-président de la Division des services de réglementation. M. Slinger a présenté trois orateurs bien connus qui ont partagé la perspective historique qu'ils possèdent

décisions, par exemple, en élargissant la définition d'accident pour qu'elle inclut les séquences inattendues et en reconnaissant l'admissibilité pour les troubles de douleur chronique; troisièrement, Mme Cromarty a indiqué que le Tribunal devrait essayer d'accélérer le pro-

Nord.

David Brady a décrit le Tribunal comme une entité ouverte, accessible et compréhensible de règlement des différends qui est à l'origine d'une jurisprudence dont la valeur est reconnue partout en Amérique du

du Tribunal et de son évolution ainsi que leurs vues sur son avenir. Les trois orateurs ont félicité le Tribunal pour son indépendance et sa droiture au fil des ans ainsi que pour la grande qualité de ses décisions. M. Ron Ellis, premier président du Tribunal, a parlé de la création du Tribunal et de trois facteurs qui ont grandement influencé son devenir. Premièrement, il était important de recruter les meilleurs candidats possibles autant pour les postes de vice-présidents, de membres représentant les travailleurs et de membres représentant les employeurs que pour les postes au sein du personnel. Deuxièmement, il fallait combler un besoin d'indépendance par rapport à la Commission et aux influences politiques, et ce, non seulement en matière de prise de décisions, mais aussi en ce qui concerne la dotation en personnel, la paie et l'administration. Troisièmement, l'organisme devait être de nature tripartite. À ce sujet, M. Ellis a souligné l'importance du caractère collégial du Tribunal, et il a indiqué qu'il souhaitait un retour au contexte dans lequel tous les appels étaient entendus par des comités tripartites. Enfin, M. Ellis a conclu son allocution en faisant l'éloge du Tribunal pour sa norme de rendement sans pareil, et il a porté un toast aux anciens membres et aux membres actuels du Tribunal et de son personnel. Mme Lois Cromarty, directrice exécutive du Northumberland Community Legal Centre, a fait l'éloge du Tribunal à trois égards : premièrement, pour la créativité et l'innovation dont il fait preuve dans le traitement des appels; deuxièmement, pour avoir fait œuvre de pionnier dans ses décisions, par exemple, en élargissant la définition d'accident pour qu'elle inclut les séquences inattendues et en reconnaissant l'admissibilité pour les troubles de douleur chronique; troisièrement, Mme Cromarty a indiqué que le Tribunal devrait essayer d'accélérer le pro-

procédure pour régler les problèmes survenant quand ses décisions ne sont pas mises en œuvre correctement à la CSPAT. M. David Brady, avocat au cabinet Hicks Morley et premier récipiendaire du prix Ron Ellis pour excellence dans le domaine de l'indemnisation des travailleurs, a comparé le Tribunal à l'ancienne Commission d'appel de la CSPAT. Il a décrit la Commission d'appel comme une entité improvisée et mal définie qui était dépourvue de précédent et faisait abstraction de la jurisprudence tout en révéralant les pratiques de la CSPAT, ses politiques vaguement définies, ses conseillers médicaux et ses assessseurs. Il a ensuite décrit le Tribunal comme une entité ouverte, accessible et compréhensible de règlement des différends qui est à l'origine d'une jurispru-

998-2001 :

Le Projet de loi 99 entraîne une avalanche de nouveaux appels au Tribunal. Les changements apportés à la procédure d'appel interne de la Commission depuis 1995 avaient déjà causé une importante augmentation du nombre d'appels. Les dossiers en attente s'accumulent par suite des appels résultant du Projet de loi 99 et du manque de vice-présidents et de membres qualifiés ainsi que du départ ou du non-renouvellement de mandat de vice-présidents expérimentés.

000-2001 :

Le gouvernement envisage de fusionner le Tribunal à d'autres tribunaux. Ce projet suscite une vague d'opposition au sein des groupes représentant les travailleurs blessés et le patronat, et le gouvernement décide de maintenir le Tribunal comme organisme décisionnel distinct.

002-2005 :

Le Tribunal réorganise ses procédures internes pour rationaliser le traitement des appels, conçoit un système innovateur de suivi des cas et entreprend de nouveaux projets de gestion des connaissances et de formation à l'intention de ses nouveaux décideurs. Plusieurs décideurs qualifiés sont nommés au Tribunal ou reçoivent un renouvellement de mandat.

5 octobre 2005 :

Le Tribunal tient un symposium à l'occasion de son 20^e anniversaire.

Symposium du 20^e anniversaire, suite de la page 1

Coordonnées des documents en rapport avec le Symposium sur le site de la BTTO

Pour une copie électronique des documents distribués au Symposium et de la plupart des allocutions qui y ont été présentées :
allez à www.owtliberty.on.ca et cliquez sur **Catalogue de la BTTO** ;
entrez « symposium » dans la boîte de saisie « mot ou syntagme recherché » ;
cliquez sur « soumettre la demande » ;
cliquez sur le lien pdf pour voir le document.

Insurance Appeals Tribunal / Jolley, Linda 2006 ED 260.pdf
cliquez

MEMBRES DU TRIBUNAL

Depuis la parution du dernier numéro de Gros plan (août 2005), le gouvernement a nommé **Shirley Clement** à titre de vice-présidente à temps partiel.

Renouvellements de mandats

De même, le gouvernement a renouvelé le mandat des personnes suivantes pour une période de trois ans :

- **Sophie Martel**, vice-présidente à plein temps
- **Rosemarie McCutcheon**, vice-présidente à plein temps
- **Ross McClellan**, vice-président à plein temps
- **Ruth Hartman**, vice-présidente à temps partiel
- **Tony Silipo**, vice-président à temps partiel
- **David Gillies**, membre à temps partiel représentant les travailleurs

Félicitations à tous.

ASTUCES DE RECHERCHE DANS LES SOMMAIRES DE DÉCISIONS

Différence importante entre deux stratégies de recherche de mots clés

Il existe une différence importante entre la recherche faite à partir du **Répertoire des mots clés** et celle consistant à entrer un mot directement dans la boîte de saisie **Mots clés structurés**.

Quand vous utilisez le **Répertoire des mots clés**, vous obtenez une liste de mots clés exacts complets; par exemple, cliquez sur **Répertoire des mots clés** puis entrez *commutation* dans la boîte de saisie **Termes figurant dans les mots clés**. À partir de la longue liste de termes, choisissez seulement *commutation*, cliquez sur le bouton **Ajouter à la recherche**, allez à la partie **Mots clés sélectionnés** et cliquez sur **Recherche de décisions**. Vous vous retrouvez alors à l'écran **Recherche dans les sommaires de décisions** et *commutation* figure dans la boîte de saisie **Mots clés structurés**. Quand vous cliquez sur le bouton **Recherche**, vous obtenez une courte liste de décisions contenant *commutation* comme mot clé principal sans mot clé secondaire.

Si vous utilisez le **Répertoire des mots clés** pour trouver toutes les décisions contenant *commutation* comme mot clé principal, y compris tous ceux où il est accompagné de mots clés secondaires, vous devez sélectionner tous les mots clés ayant *commutation* comme mot clé principal. Si vous voulez trouver toutes les décisions comportant *commutation* comme mot clé principal ou secondaire, vous devez sélectionner tous les mots clés comportant *commutation*, peu importe son emplacement.

Par contraste, si vous entrez le mot *commutation* directement dans la boîte de saisie **Mots clés structurés** de l'écran **Recherche dans les sommaires de décisions**, vous obtenez toutes les décisions comportant *commutation* n'importe où dans le mot clé.

Il est bon de se souvenir de cet important contraste de façon à choisir la stratégie appropriée aux résultats recherchés.

Chronologie du TASPAT

Cette chronologie des événements marquants de l'histoire du Tribunal a été préparée au Bureau des conseillers juridiques du Tribunal à l'occasion du Symposium du 20^e anniversaire.

médicale et de l'application du par un jury de cinq membres composé de Ron Ellis, Brian Cook, Lorne Heard, Doug Jago et Bob Apsey, l'audience a duré 27 jours. Au nombre des avocats comparus à l'audience, mentionnons : David Brady, J.J. Robinette, George Adams, Doug Gilbert, Les Liversidge, Andrew King, Michael Green, Nicole Godbout, John Martin, Dave Timms, John McKinnon, Marion Endicott, Orlando Buonestella, David Craig, John Slinger, Alec Farquhar, Mary Tzafaris, Ros Pauker, Dorothy Kent, Dan Revington, Tom Carroll, David Starkman, Garth Dee et Richard Fink.

2 janvier 1990 :

La Loi de 1990 sur les accidents du travail est promulguée. Cette loi apporte un grand nombre de changements importants dont le remplacement des pensions permanentes par l'indemnité pour perte non financière (PNF) et l'indemnité pour perte économique future (PEF).

Novembre 1994 :

Le gouvernement forme la Commission royale d'enquête sur l'indemnisation des travailleurs. Cette commission d'enquête est démantelée après le changement de gouvernement.

juin 1995 :

Le nouveau gouvernement confie la réforme du régime d'indemnisation des travailleurs au ministre C. Jackson. Le ministre Jackson publiera un document de travail provisoire sur le sujet en janvier 1996 et un rapport définitif en juin.

Novembre 1996 :

Le Projet de loi 99 est déposé à la législature. Ce projet de loi donne ensuite lieu à la promulgation de la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail (« la Loi de 1997 »), qui entre en vigueur le 1^{er} janvier 1998. Aux termes de la Loi de 1997, le Tribunal d'appel des accidents du travail devient le Tribunal de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail. La Loi de 1997 modifie aussi certains aspects de la compétence du Tribunal en donnant force exécutoire aux politiques de la Commission et en lui permettant de confier le règlement des appels à des vice-présidents siégeant seuls. La Loi de 1997 introduit les délais d'appel et prévoit des dispositions relatives au retour au travail rapide et sans danger.

juin 1997 :

Ian Strachan est nommé président du Tribunal en remplacement de Ron Ellis, premier président, qui a assuré la direction du Tribunal pendant une douzaine d'années.

Voir Chronologie du TASPAT, à la page 3

Novembre 1980 :

Le professeur Paul Weiler soumet le rapport *Reshaping Workers' Compensation for Ontario* au ministre du Travail. Il avait été chargé de préparer un tel rapport plus tôt dans l'année.

juin 1981 :

Le gouvernement publie le Livre blanc sur l'indemnisation des travailleurs et un avant-projet de loi en vue d'un débat public. (Le Livre blanc contient 21 propositions importantes provenant en grande partie du rapport Weiler.)

1982 :

L'avant-projet de loi est transmis au Comité permanent du développement des ressources.

12 juin 1984 :

Le ministre du Travail introduit le Projet de loi 101, *An Act to Amend the Workers' Compensation Act*.

14 décembre 1984 :

Le Projet de loi 101 passe en troisième et dernière lecture à la législature. Ce projet de loi prévoit les changements les plus radicaux jamais apportés au régime d'indemnisation des travailleurs depuis l'entrée en vigueur de la législation ontarienne en la matière en 1915.

1^{er} octobre 1985 :

Le gouvernement crée le Tribunal d'appel des accidents du travail (« le Tribunal »), un tribunal tripartite externe et indépendant. Le Tribunal doit servir de dernier palier d'appel contre les décisions de la Commission des accidents du travail en remplacement de la Commission d'appel de la Commission. Ron Ellis est nommé premier président du Tribunal.

1^{er} décembre 1985 :

Le Tribunal rend sa première décision, la *décision n° 1*.

Janvier 1986 :

Le Tribunal devient maintenant fonctionnel après avoir tenu seulement quelques audiences au cours de ses premiers mois d'existence, se consacrant surtout aux questions préliminaires et organisationnelles.

22 mai 1987 :

Le Tribunal rend la *décision n° 915*. Cette décision de principe de plus de 250 pages sur les pensions et l'admissibilité en matière de douleur chronique a établi la norme de qualité décisionnelle du Tribunal et a été citée abondamment pour son analyse de grande portée et son caractère de précédent. Cette décision faisant autorité touche une foule de questions allant de questions décisionnelles au sujet de la politique de la Commission, du rôle du Tribunal dans le processus d'appel, de l'appréciation de la preuve



Novembre 2005

Volume 16, n° 3

Bulletin du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et
de l'assurance contre les accidents du travail

TASPAAT

Gros plan

Symposium du 20^e anniversaire

MESSAGE DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE DU TRIBUNAL

Marsha
Faubert

demandes d'appel est relativement constant depuis 2001, soit

environ 3 900 par année.

• Les changements au régime de prestations légales

administré par le Tribunal, qui a été révisé de façon impor-

tante en 1998.

• L'augmentation de la quantité d'information que les

décideurs et les parties doivent assimiler. À titre d'exemple,

décideurs que la base de données des décisions du

Tribunal contient maintenant plus de 35 000 décisions.

• Les arrivées et les départs au sein de l'effectif de

décideurs constituent un aspect incontournable du

fonctionnement du Tribunal. Au cours des deux dernières

années, le gouvernement a nommé 14 nouveaux décideurs au

Tribunal, alors que six vice-présidents l'ont quitté. Pour com-

poser avec les changements continus au sein de son effectif

de décideurs, le Tribunal a besoin de procédés rapides et effi-

caces de formation et d'information pour assurer la produc-

tivité et le rendement de chaque décideur ainsi que la

cohérence des décisions rendues et le maintien de temps

d'exécution aussi courts que possibles.

Ces défis exercent une pression croissante sur le person-

nel et les décideurs du Tribunal qui, comme partout dans les

secteurs privé et public, doivent faire plus avec moins. Il est

plus difficile de recruter de nouveaux décideurs et de les

retenir en raison du manque de progrès dans la quête d'une

rémunération équitable à leur intention : la dernière augmen-

tation des niveaux de rémunération des décideurs du Tribunal

remonte maintenant à presque 17 ans.

Heureusement, il existe quand même toujours un fort

engagement envers l'excellence au sein de l'effectif de

décideurs du Tribunal. De même, le personnel du Tribunal

continue à briller en s'évertuant à mettre au point des straté-

*Voir Symposium du 20^e anniversaire,
à la page 3*

• Le nombre de dossiers : Le défi le plus important est de continuer à fournir des services décisionnels de grande qual-
ité malgré une charge très lourde. Depuis 1998, le nombre de
dossiers s'est stabilisé à environ le double de ses niveaux his-
toriques et aucun déclin n'est prévu. Le nombre de nouvelles

mais, au cours des huit dernières années, il a été confronté à
ronnement dans lequel il évolue. Le Tribunal est encore jeune
Tribunal doit continuer à s'adapter aux exigences de l'envi-
d'être fiers de ces réalisations mais ils comprennent que le
Le personnel et les décideurs du Tribunal ont raison
niveau provincial que national.

système qui a été étudié par d'autres tribunaux, autant au
technologie à la base de son système de gestion des cas, un
Tribunal fait aussi figure d'innovateur pour avoir conçu la
l'indemnisation des travailleurs un peu partout au Canada. Le
développement d'autres organismes d'appel du secteur de
domaine. Ses pratiques et sa procédure ont contribué au
respecté à l'échelle nationale pour son rôle de leader dans le
principes juridiques en matière d'indemnisation et il est
Tribunal a joué un rôle déterminant dans la formulation de
vailleurs. Au cours de ses 20 premières années d'existence, le
nais de qualité dans le secteur de l'indemnisation des tra-
engagement à l'égard de la prestation de services décision-
Le Symposium a permis au Tribunal de souligner son
(www.wsat.on.ca).

article), et les documents distribués, sur le site du Tribunal
tribunaux du travail de l'Ontario (voir l'encadré à la fin de cet
quelques-uns des orateurs sur le site de la Bibliothèque des
pu assister au Symposium peuvent se procurer les notes de
relever dans le futur. Les personnes intéressées qui n'ont pas
Tribunal, sur ses réalisations et sur les défis qu'il devra
présentes ont pu se livrer à une réflexion sur les objectifs du
quant le 20^e anniversaire du Tribunal d'appel. Les personnes
le 6 octobre lors d'un symposium et d'une réception mar-
tants de la CSPAAAT et du ministère du Travail se sont réunis
actuellement en fonction au Tribunal ainsi que des représen-
pris des parties prenantes, des décideurs anciennement ou
nelle et de l'assurance contre les accidents du travail, y com-
Plus de 150 membres des milieux de la sécurité profession-

WSIAT

In Focus

The Newsletter of the Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal



Gov't Publications



June 2006

Vol. 17, No. 1

Tribunal Chair Ian Strachan Recipient of 2006 Ron Ellis Award

The Tribunal is pleased to announce that Tribunal Chair, Ian Strachan, has been named the recipient of the eighth annual Ron Ellis Award. The Award is presented annually to recognize exceptional contributions and achievements in the field of workers' compensation law and is co-sponsored by Lexis Nexis™ Canada and the Ontario Bar Association. Speakers at the evening event will include: The Hon. Steve Peters, Minister of Labour; Ron Ellis; David Brady, Hicks Morley Hamilton Stewart Storie LLP; and Alec Farquhar, Director, Occupational Health and Safety Branch, Ministry of Labour. The evening will be hosted by Dan Revington, General Counsel, WSIAT. The award dinner will be held June 8, 2006 in Toronto.

Staff Activities

In April, Ian Strachan, Tribunal Chair, was a panel speaker at a dinner meeting hosted by the OBA's Administrative Law section and the Workers' Compensation Section. The topic for the Panel was "Taking the Pulse of Ontario's Administrative Justice System". Also in April, Carole Prest, Counsel to the Chair, spoke at an Administrative Law continuing education session organized by the Canadian Institute. The topic of her presentation was "Rules, Policies and Guidelines".

In May, Dan Revington, General Counsel, was a co-chair for an OBA Workers' Compensation Section Continuing Legal Education Day. The presentations for the day focused on the issue of "When is an accident really an 'accident'?"

WSIAT Launches New Look Web Site

On May 15th, the Tribunal launched its new look public web site at: www.wsiat.on.ca, bringing its clients easy access to an increased range of services and information resources. The new cleaner looking design offers easier navigation as well as more direct access to areas that our clients most want to visit. The fully searchable site includes access to a new, online WSIAT Reporter, which will replace the paper version. It also includes features such as an online introduction to WSIAT that offers both text and voiceover content, as well as an RSS (Really Simple Syndication) feed that provides Tribunal news and noteworthy decisions.

We hope that our clients will find the enhanced web site useful in meeting their WSIAT resource and information needs, and we welcome feedback from users at: webmaster@wst.gov.on.ca

TRIBUNAL MEMBERS

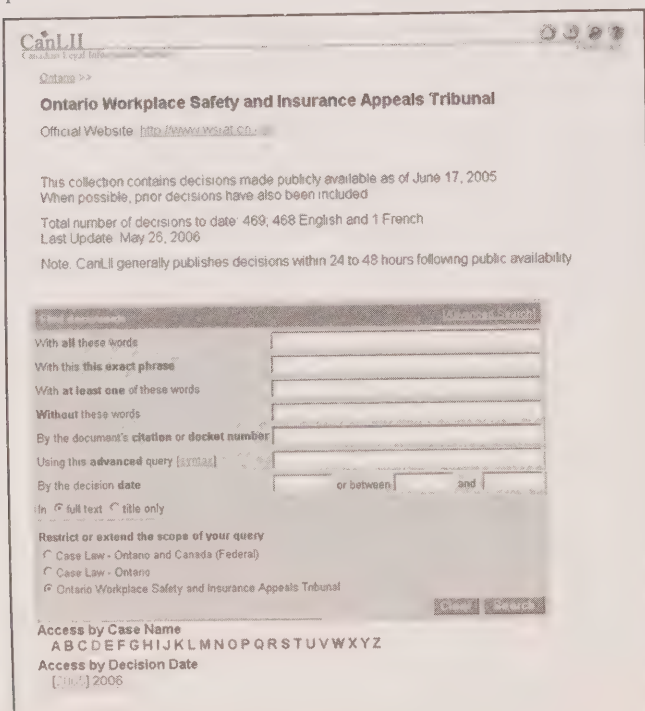
Since the last issue of WSIAT In Focus (November 2005), **Colleen L. Dempsey**, **Mark Gannage**, **Tom Mitchinson** and **Jasbir Parmar** were appointed part-time Vice-Chairs, and **Elaine Tracey** was appointed a part-time Member.

During this period, **Mel Crystal**, **John Moore**, **Sean Ryan** and **Eleanor Smith** were reappointed as full-time Vice-Chairs; **Bruce Alexander**, a part-time Vice-Chair; **Brian Wheeler**, a full-time Member; and **Doug Jago** and **Bob Sherwood**, part-time Members.

News from the Information Services Group

By the time this newsletter goes to press, the new Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal website will have been launched bringing our stakeholders increased access to Tribunal information. The Tribunal website is one of many projects being undertaken by the Tribunal to make information more accessible to our stakeholders.

The Tribunal is now sending its current decisions to CanLII – the web-based database of Canadian decisions and statutes. Users can now search full-text on the Tribunal's 2006 decisions. The Tribunal will be working with CanLII to add content from previous years. CanLII is funded by the Canadian Federation of Law Societies and access is free to the public – <http://www.canlii.org>. CanLII updates its database holdings on a regular basis, so the case law is current. The Tribunal continues to look for ways to improve public access to its caselaw and process information.



CanLII's W.S.I.A.T. Search

If you have questions or comments about the new website, or any of our projects, please contact the Information Services Director at Alison.colvin@wst.gov.on.ca.

W.S.I.A.T. Reporter Online Now

The W.S.I.A.T. Reporter is now available free on the internet through the Tribunal's web site.

The Tribunal started publishing the Reporter in 1988, as the first reporting service in Ontario dedicated exclusively to workers' compensation. It contains the full text of selected decisions of the Tribunal, together with headnotes, indexes and reference material, as well as certain other resources such as Tribunal practice directions. Volume 74, which was released in January 2006, was the last printed volume of the Reporter.

Starting now with Volume 75, the Reporter is an electronic publication with free access to everyone. Go ahead and check it out, bookmark it, and even set up an RSS feed to receive news from the Tribunal, including notice of future volumes of the Reporter and other enhancements.

WSIAT In Focus Volume 17, Number 1

WSIAT IN FOCUS is a publication of the (Ontario) Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal. It is distributed free of charge.

If you would like to be placed on the subscription list for WSIAT In Focus, please contact Tribunal Information Services at the following number: (416) 314-0599.

Tribunal Chair: Ian Strachan

Tribunal Director: Marsha Faubert

Publications Coordinator: David Beattie

Editor: Joseph Lapegna

Contributors: Susan Adams, David Beattie, Alison Colvin, Maria Erskine, Marvin Goldstein

French Version: Veronique Lavoie-Naster

Subscriptions: Melinda Reyes

Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal
505 University Ave., 7th Floor
Toronto ON M5G 2P2

Telephone: (416) 314-8800

Fax: (416) 326-5164

Web Site: <http://www.wsiat.on.ca>

ISSN 1480-5731

WSIAT Reporter maintenant en ligne

Le *WSIAT Reporter* est maintenant offert gratuitement en ligne sur le site Web du Tribunal.

Le Tribunal a commencé à publier le *Reporter* en 1988. Il s'agissait du premier recueil de jurisprudence ontarien consacré exclusivement à l'indemnisation des travailleurs. Cette publication contient le texte intégral de décisions choisies du Tribunal, accompagné de résumés, d'index et de documents de référence ainsi que certaines autres ressources documentaires telles que les directives de procédure du Tribunal. Le Volume 74, paru en janvier 2006, est le dernier volume sur papier du *Reporter*.

À partir du Volume 75, le *Reporter* est une publication électronique à accès universel gratuit. Jetez-y un coup d'oeil! Vous pourriez décider de l'ajouter à vos signets et même de créer un fil de nouvelles RSS pour être prévenu de sa parution et vous tenir au courant au sujet du Tribunal.

Gros plan sur le TASPAAAT Volume 17, numéro 1

GROS PLAN est une publication gratuite du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail.

Si vous souhaitez faire ajouter votre nom sur la liste de distribution de *Gros Plan*, veuillez communiquer avec les Services d'information au (416) 314-0599.

Président du Tribunal : Ian Strachan

Directrice générale : Marsha Faubert

Chef de publication : David Beattie

Editeur : Joseph Lapegna

Collaborateurs : Susan Adams, David Beattie, Alison Colvin, Maria Erskine, Marvin Goldstein

Version française : Veronique Lavoie-Naster

Abonnement : Melinda Reyes

Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail
505, avenue University Ave., 7^e étage
Toronto ON M5G 2P2

Téléphone : (416) 314-8800

Télécopieur : (416) 326-5164

Site Web : <http://www.wsial.on.ca>

ISSN 1480-5731

Nouvelles des Services d'information

Au moment de la parution de ce bulletin, une version plus moderne du site Web du TASPAAAT aura été mise en service, accroissant ainsi l'accès à l'information du Tribunal d'appel. La modernisation de notre site Web n'est qu'un des nombreux projets entrepris pour accroître l'accessibilité de l'information pour les parties prenantes du Tribunal.

Le Tribunal envoie maintenant ses décisions à la base de données des décisions et des lois canadiennes de l'Institut canadien d'information juridique (IIJCan). Vous pouvez donc visiter ce site pour effectuer des recherches plein texte dans les décisions de 2006 du Tribunal. Le Tribunal va travailler de concert avec l'IIJCan en vue d'ajouter ses décisions des années précédentes à la base de données. L'IIJCan est financé par la Fédération des professions juridiques du Canada, et l'accès à son site est gratuit à www.canlii.org. L'IIJCan actualise régulièrement le fonds documentaire de sa base de données et offre donc une jurisprudence à jour.

The screenshot shows the CanLII website interface. At the top, there's a search bar with a 'Search' button. Below it, there are filters for 'Access by Case Name' (A-Z) and 'Access by Decision Date' (1-12). The main section is titled 'Ontario Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal' and includes a note about the collection of decisions made publicly available as of June 17, 2005. Below the note, there are several search criteria: 'When all these words', 'When this exact phrase', 'When at least one of these words', 'Without these words', 'By the document's citation or docket number', 'Using this advanced query', 'By the decision date', 'In subject', and 'In title only'. There are also checkboxes for 'Restrict or extend the scope of your query' and 'Case Law - Ontario', 'Case Law - Ontario and Canada (Federal)', and 'Ontario Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal'. At the bottom, there's a 'Clear' button and a 'Search' button.

IIJCan - Page de recherche de décisions du TASPAAAT

Si vous avez des questions ou des commentaires au sujet de notre site Web ou de tout autre projet susmentionné, prière de communiquer avec la directrice des Services d'information à alison.colvin@wsi.gov.on.ca



juin 2006

Volume 17, n° 1

Bulletin du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail

Gros plan

TASPAAT

Le site Web du TASPAAT fait peau neuve

Le 15 mai, le site Web du Tribunal (www.wsia.on.ca) a fait peau neuve pour donner aux usagers l'accès à une gamme encore plus étendue de services et de ressources documentaires. Les usagers bénéficieront aussi d'une navigation plus facile et d'un accès plus direct aux destinations les plus populaires du site. Entièrement interrogeable, le site permet de consulter la version *WSIA Reporter* en ligne, qui remplace la version papier de cette publication. Le site comporte également des fonctions telles qu'une présentation visuelle et sonore du TASPAAT ainsi qu'un fil RSS (Really Simple Syndication) assurant la diffusion des nouvelles au sujet du Tribunal et de ses décisions dignes d'attention.

Nous espérons que les améliorations apportées aideront nos clients à combler leurs besoins en information au sujet du TASPAAT, et nous serions heureux de recevoir vos commentaires à webmaster@wst.gov.on.ca.

MEMBRES DU TRIBUNAL

Depuis la parution du dernier numéro de *Gros plan* (novembre 2005), Colleen L. Dempsey, Mark Gannage, Tom Mitchinson et Jasbir Parmar ont été nommés à titre de vice-présidents et de vice-présidents à temps partiel. Elaine Tracey a été nommée à titre de membre à temps partiel.

Pendant la même période, les personnes énumérées ci-après ont été nommées de nouveau aux fonctions indiquées : Mel Crystal, John Moore, Sean Ryan et Eleanor Smith à titre de vice-présidents et vice-présidente à plein temps; Bruce Alexander à titre de vice-président à temps partiel; Brian Wheeler à titre de membre à plein temps; Doug Jago et Bob Sherwood à titre de membres à temps partiel.

Ian Strachan, président du Tribunal, reçoit le prix Ron Ellis 2006

Le Tribunal est heureux d'annoncer que son président, Ian Strachan, est le lauréat du huitième prix Ron Ellis. Coparrainé par Lexis-Nexis Canada et l'Association du Barreau de l'Ontario (ABO), ce prix est décerné annuellement pour souligner la contribution et les réalisations exceptionnelles d'une personne oeuvrant dans le domaine de l'assurance contre les accidents du travail. Au nombre des orateurs au dîner d'attribution de ce prix, mentionnons : l'honorable Steve Peters, ministre du Travail; Ron Ellis; David Brady, Hicks Morley Hamilton Stewart Storie LLP; Alec Farquhar, directeur, Direction de la santé et de la sécurité au travail, ministère du Travail. Le dîner d'attribution du prix aura lieu le 8 juin 2006 à Toronto, et la soirée sera animée par l'avocat général du Tribunal, Dan Revington.

Activités du personnel

En avril, Ian Strachan, président du Tribunal, a participé à une table ronde lors d'un dîner-causerie organisé par les sections du droit administratif et de l'assurance contre les accidents du travail de l'ABO. Le thème de cette table ronde était *Prendre le pouls du système de justice administrative en Ontario*. Aussi en avril, Carole Prest, conseillère juridique du président du Tribunal, a prononcé une allocution à une séance de formation permanente en droit administratif de l'Institut canadien. L'allocution de Carole était intitulée *Règles, principes directeurs et lignes directrices*. En mai, Dan Revington, avocat général, a agi comme coprésident d'une journée de formation juridique permanente de la section de l'assurance contre les accidents du travail de l'ABO. Les présentations de la journée ont porté plus spécialement sur la question de savoir quand un accident est vraiment un accident.

A20N
-95
W73

WSIAT



In Focus

November 2006

Vol. 17, No. 2

The Newsletter of the Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal

MESSAGE FROM THE TRIBUNAL DIRECTOR

Marsha Faubert

WSIAT 2007

Revitalization of the Administrative Justice System and its Impact on the Tribunal

During the last three years, the Tribunal has experienced a burgeoning caseload and delays in appeal processing as a result of attrition in its complement of vice-chairs. Parties have been patient while awaiting action by the Tribunal to address this issue. A number of recent developments should ensure that the Tribunal will have the resources needed to improve the level of service it delivers to stakeholders.

In recent months, the government implemented a number of initiatives designed to enhance the quality of administrative justice in the province. It increased and standardized the remuneration and length of appointments for adjudicative agencies to help them attract and retain qualified individuals. This initiative addressed a long-standing impediment to the Tribunal's efforts to ensure it employed qualified adjudicators. The government has also undertaken significant reforms in the appointment process. These appointment reforms reflect the process already undertaken by the WSIAT Chair, who has worked with the current Minister of Labour and his predecessor to ensure the appointment of qualified persons as vice-chairs to the Tribunal.

see REVITALIZATION on page 4

Ian Strachan Presented with 2006 Ron Ellis Award

An audience of 100 representatives from the injured worker, employer and neutral communities gave a standing ovation to **Ian Strachan**, Chair of the Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal, as he was presented with this year's *Ron Ellis Award* at a dinner program on June 8, 2006 at the Ontario Bar Association.

Co-sponsored by LexisNexis and the Ontario Bar Association, the *Ron Ellis Award* recognizes outstanding contribution and achievement in workplace safety and insurance law. Ian was selected to be the recipient of the 2006 award for his leadership, dedication, commitment to fairness and justice, and continuing efforts to make the Tribunal one of the leading adjudicative tribunals in Canada.

The Honourable Steve Peters, Minister of Labour, and the Honourable Greg Sorbara, Minister of Finance, sent their congratulations to the Chair.

see STRACHAN on page 2



TRIBUNAL MEMBERS

Since the update published in the previous issue of *WSIAT In Focus* (June 2006), **Andrew Baker**, **Marvin Cohen**, **Barbara Doherty**, **Jeanette Goldman**, **Mary McKenzie**, **Anne Morris** and **Ian Welton** were appointed part-time Vice-Chairs.

Also during this period, **Ian Strachan** was reappointed as Tribunal Chair; and **Linda Gehrke**, as a full-time Vice-Chair. The appointments of Vice-Chairs **Julia Noble** and **Susan Peckover** were converted from part-time to full-time for the remainder of their terms. **Brian Cook**, **Jim Dimovski**, **Marsha Faubert**, **Maureen Kenny**, **Virginia Robeson**, **Antonio Signoroni** and **Sara Sutherland** were reappointed as part-time Vice-Chairs. **Jim Crocker** was reappointed as a full-time Member; and **Faith Jackson**, **Martin Meslin**, **C. James Robb** and **Jacques Séguin** were reappointed as part-time Members.

Shanghai Delegation Visits Tribunal

On September 15, 2006, a delegation of 20 judges and administrators from the Shanghai Pudong Personnel Bureau visited the Tribunal to learn about the use of alternative dispute resolution (ADR). The visit, organized by the Canada-China Economic and Cultural Centre (CCECC), was aimed at helping staff from the municipal court environment in Shanghai understand the mediation system as well as the recruitment and role of mediators and arbitrators in Canada. The group had visited the Workplace Safety and Insurance Board on a previous occasion.

During the meeting, Vice-Chairs Linda Gehrke, Mel Crystal and mediator Barbara Taylor gave the group a presentation on the Tribunal's ADR processes. With the assistance of a translator, they discussed mediation and arbitration, the process for vice-chair approval of mediation and the new single-party mediation process. The Shanghai Pudong group was particularly interested in the recruitment and training of mediators as the group is involved in the adjudication of benefits, and interest in the use of mediation in this area is growing in China.

As a token of appreciation, at the conclusion of the meeting the delegates presented the Tribunal with a silver plaque engraved with a relief of the Shanghai skyline.

STRACHAN *from page 1*

Speakers for the evening included Alec Farquhar, Director of the Occupational Health and Safety Branch of the Ministry of Labour, Dave Brady, senior partner at Hicks Morley Hamilton Stewart Storie LLP, and Wayne Samuelson, president of the Ontario Federation of Labour.

Ron Ellis, the Tribunal's former chair, presented the award, stating that Ian "brought the Tribunal through a period of great difficulty, still standing and still meeting standards of excellence on all fronts."

"meeting standards of excellence on all fronts"

In his acceptance speech, Ian described the *Ron Ellis Award* as "a symbol of the quest for quality in our administrative justice system" and attributed his receipt of the award to the high quality of staff at the Tribunal. Making special mention of the contribution and support of Tribunal Executive Director Marsha Faubert, he also paid tribute to the integrity of his fellow adjudicators at the Tribunal, and thanked audience members for their individual efforts to bring quality to the administrative justice system.

TRIBUNAL STAFF ACTIVITIES

SOAR Medal Awards

Ian Strachan, Tribunal Chair, is a member of the Board of Directors for the Society of Ontario Adjudicators and Regulators (SOAR). At the annual SOAR medal dinner held November 2, 2006, he introduced the Honorable R. Roy McMurtry, Chief Justice of Ontario, who presented the medals to the winners. The 2006 SOAR medal winners were Justice Dennis O'Connor, Robert Owen and Murray Chitra.

GTA Legal Clinics Training Conference

On November 8, 2006, **Ian Strachan** also participated in a panel discussion at the GTA Legal Clinics Training Conference. The panel topic was "Better Access to Better Justice: Overcoming the Barriers."

COBA Conference

Tribunal Director **Marsha Faubert** participated on the planning committee for the Conference of Ontario Boards and Agencies (COBA) which occurred on November 2, 2006 at Macdonald Block. This year the conference attracted more than 300 registrants.

Mississauga Community Legal Services: Annual General Meeting

In October, Assistant Registrar **Debra Dileo** and Vice-Chair **Rosemarie McCutcheon** spoke at the Annual General Meeting for Mississauga Community Legal Services about the Tribunal, its hearings and procedures.

Schedule 2 Employers' Group Conference

On September 27, 2006, Early Review Manager **Nicole Bisson** and General Counsel **Dan Revington** gave a presentation, "Process and Hearings: Appeals at the Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal" at the Schedule 2

Employers' Group Conference. Their session was one of the best attended at the conference.

Lancaster House Conference

On October 26, 2006, **Gillian Shaw**, a senior lawyer in Tribunal Counsel Office, was a guest speaker at the Lancaster House Workplace Safety and Insurance Conference. Gillian was part of a panel discussion with counsel for workers and employers on the topic "When is an Accident Work Related?" At the same conference, **Sarah Atkinson**, a lawyer in the Office of Counsel to the Chair, participated as part of the panel discussion "Medical Evidence – Critical Issues."

Ontario Agency Modernization Advisory Council

In the fall, **Carole Prest**, Counsel to the Chair, was appointed a member of the Ontario Agency Modernization Advisory Council. The Council will report to the Minister of Government Services and will review proposals prepared by the Agency Modernization Project staff relating to governance tools for agencies, boards and commissions. The Council will also provide advice on proposals prepared by the Agency Cluster Facilitator, and the Municipal, Environment and Land-Planning Tribunals.

OBA and CBA Activities

In November, **Carole Prest** is co-chairing a joint dinner meeting of the Ontario Bar Association (OBA) Administrative Law/Municipal Law Sections to examine the interaction between natural justice requirements and a tribunal's mandate to control its practice and procedure.

Also in November, Carole is moderating a panel discussion on disclosure and evidence before administrative tribunals, "National Administrative Law/Labour and Employment Law," at a Canadian Bar Association (CBA) Continuing Legal Education conference.

New Appointments Create Unique Challenge For Tribunal

REVITALIZATION *from page 1*

In the last three years, 25 new vice-chairs have been appointed to the Tribunal. The addition of a large number of new vice-chairs has created a unique challenge for the Tribunal to train and support its appointees. In 2006, we developed and delivered a revised orientation program, which has already shown promising improvement in the time elapsed between the date of appointment and first scheduled hearings for new appointees.

The effects of these changes should be felt in 2007, beginning with an increase in the number of decisions released by the larger complement of adjudicators. This increased hearing capacity will lead to reductions in the waiting time for hearings. Since most appeals for the first half of 2007 have already been scheduled, measures of timeliness of appeal processing should be noticeable by late 2007.

The Tribunal looks forward to improving the timeliness of the service it provides, while continuing its dedication to the quality of decision making in the compensation system.

WSIAT In Focus **Volume 17, Number 2**

WSIAT IN FOCUS is a publication of the (Ontario) Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal. It is distributed free of charge.

If you would like to be placed on the subscription list for **WSIAT In Focus**, please contact Information Services at the following number: (416) 314-3700.

Tribunal Chair: Ian Strachan

Tribunal Director: Marsha Faubert

Publications Coordinator: David Beattie

Editor: Dawn Tam Patterson

Contributors: Susan Adams, David Beattie, Maria Erskine, Marsha Faubert, Dan Revington, Ellen Schoffer

French Version: Véronique Lavoie-Naster

Subscriptions: Mary Pavic

Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal
505 University Ave., 7th Floor
Toronto ON M5G 2P2

Telephone: (416) 314-8800

Fax: (416) 326-5164

Web Site: <http://www.wsiat.on.ca>

ISSN 1480-5731

NEWS FROM MLO

Medical Discussion Papers

The Tribunal has discussion papers on a variety of medical topics that are commonly involved in appeals. The papers are available to the public on the Tribunal's web site, and in the Library.

The following discussion papers have been added or updated:

- External Abdominal Hernias (January 2006)
- Symptoms in the Opposite or Uninjured Leg (August 2005)

Un aussi grand nombre de nouveaux décideurs a créé un défi unique au Tribunal

REVITALISATION *suite de la page 1*

assurer la nomination de personnes qualifiées aux postes de vice-président du Tribunal.

Au cours des trois dernières années, 25 nouveaux vice-présidents et vice-présidentes ont été nommés au Tribunal. La venue d'un aussi grand nombre de nouveaux décideurs a créé un défi unique en matière de formation et de services de soutien au Tribunal. En 2006, le Tribunal a élaboré et exécuté un programme d'orientation modifié à l'intention de ses décideurs, et ce nouveau programme promet déjà de réduire l'intervalle entre la date des nominations et la date des premières audiences.

L'effet de ces changements devrait se faire sentir en 2007, en commençant par une augmentation du nombre de décisions rendues grâce à un effectif plus important de décideurs. La capacité d'audience accrue du Tribunal entraînera aussi une réduction de la période d'attente avant les audiences. Comme le rôle est déjà établi pour la première moitié de 2007, l'effet sur les temps de traitement devrait être notable vers la fin de 2007.

Le Tribunal se réjouit à la perspective d'acquérir une plus grande célérité dans la prestation de services tout en continuant à se vouer à la qualité des décisions qu'il rend au sein du système d'indemnisation.

NOUVELLES DU BLM

Documents de travail médicaux

Le Tribunal d'appel dispose de documents de travail médicaux sur différents sujets qui reviennent souvent dans les instances d'appel. Ces documents sont à la disposition du public sur le site web du Tribunal et à la Bibliothèque des tribunaux du travail de l'Ontario.

Suit une liste des documents récemment ajoutés ou mis à jour :

- Hernies abdominales externes (janvier 2006)
- Symptômes dans la jambe opposée à la jambe blessée (août 2005)

GROS PLAN est une publication gratuite du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail.

Si vous souhaitez faire partie de la liste de distribution de Gros PLAN, veuillez communiquer avec les Services d'information au: (416) 314-3700.

Président du Tribunal : Ian Strachan
Directrice générale : Marsha Faubert
Chef de publication : David Beattie
Éditrice : Dawn Tam Patterson

Collaborateurs : Susan Adams, David Beattie, Maria Erskine, Marsha Faubert, Dan Revington, Ellen Schoffer

Version française : Véronique Lavoie-Naster
Abonnement : Mary Pavic

Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail
505, avenue University, 7^e étage
Toronto ON M5G 2P2

Téléphone : (416) 314-8800
Télécopieur : (416) 326-5164

Site Web : <http://www.wsat.on.ca>

ISSN 1480-5731

ACTIVITÉS DU PERSONNEL DU TRIBUNAL

Lauréats de 2006 de la médaille Lancaster House de la SOAR

Ian Strachan, président du Tribunal, est membre du conseil d'administration de la Society of Ontario Adjudicators and Regulators (SOAR). Au dîner annuel de remise des médailles, tenu le 2 novembre 2006, il a introduit l'honorable R. Roy McMurtry, juge en chef de l'Ontario, qui a présenté les médailles aux lauréats. Les lauréats de 2006 de la médaille de la SOAR ont été le juge Dennis O'Connor, Robert Owen et Murray Chitra.

Conférence de formation des cliniques d'aide juridique de la RGT

Le 8 novembre 2006, **Ian Strachan** a aussi participé à un débat de spécialistes à la conférence de formation des cliniques d'aide juridique de la RGT. Le débat a porté sur la maîtrise des obstacles à l'accès à une justice de meilleure qualité.

COPA

Marsha Raubert, directrice générale du Tribunal, a participé aux activités du comité de planification de la Conférence of Ontario Boards & Agencies qui a eu lieu le 2 novembre à l'édifice Macdonald. Plus de 300 personnes étaient inscrites à la conférence de cette année.

Réunion générale annuelle des services juridiques communautaires de Mississauga

En octobre, **Debra Dileo**, greffière adjointe, et **Rosemarie McCutcheon**, vice-présidente, ont prononcé une allocution au sujet du Tribunal, des audiences et de la procédure à la réunion générale annuelle des services juridiques communautaires de Mississauga.

Conférence des employeurs de l'annexe 2

Le 27 septembre 2006, **Nicole Bissson**, Examen préliminaire, et **Dan Revington**, avocat général du Tribunal, ont prononcé une allocution au sujet des procédures du Tribunal et de ses audiences à la conférence des employeurs de l'annexe 2. Leur présentation a été l'une des plus populaires de la conférence.

Le 26 octobre 2006, **Gillian Shaw**, avocate principale du Bureau des conseillers juridiques du Tribunal, a été conférencière invitée à la Lancaster House Workplace Safety and Insurance Conference. Gillian a participé à un débat de spécialistes avec des conseillers juridiques œuvrant auprès des travailleurs et des employeurs. Le débat a porté sur le règlement de la question du lien entre l'accident et le travail. À la même conférence, **Sarah Atkinson**, avocate au Bureau de la conseillère juridique du président du Tribunal, a participé à un débat de spécialistes sur les questions cruciales en rapport avec la preuve médicale.

Conseil consultatif de modernisation des organismes

Cet automne, **Carole Prest**, conseillère juridique du président du Tribunal, a été nommé membre au Conseil consultatif de modernisation des organismes. Le conseil relèvera du ministère des Services gouvernementaux et étudiera les propositions du personnel affecté au projet de modernisation des organismes en ce qui concerne les outils de gouvernance. Le conseil émettra aussi des avis au sujet des propositions émanant du facilitateur du regroupement des organismes de réglementation du secteur des affaires municipales, de l'environnement et de l'aménagement du territoire.

ABO et ABC

En novembre, **Carole Prest** a agi à titre de co-présidente d'un dîner-causerie des sections du droit administratif et du droit municipal de l'Association du Barreau de l'Ontario (ABO). Le dîner a porté sur l'interaction entre les exigences de la justice naturelle et le mandat de contrôle dont les tribunaux sont investis en matière de pratiques et de procédures.

Aussi en novembre, **Carole** a animé un débat de spécialistes relatif à la présentation et à la divulgation de la preuve devant les tribunaux administratifs à la Conférence nationale de fédération juridique permanente en droit administratif / du travail et de l'emploi de l'Association du Barreau canadien (ABC).

Depuis la parution du dernier numéro de *Gros plan* (juin 2006), Andrew Baker, Marvin Cohen, Barbara Doherty, Jeanette Goldman, Mary McKenzie, Anne Morris et Ian Welton ont été nommés vice-présidents et vice-présidentes à temps partiel.

Pendant la même période, Ian Strachan a obtenu un renouvellement de mandat au poste de président du Tribunal, et Linda Gehrke a obtenu un renouvellement de mandat à titre de vice-présidente à plein temps. Les postes de vice-présidente à temps partiel de Julia Noble et de Susan Peckover ont été convertis en postes de vice-présidente à plein temps pour le reste de leur mandat. Brian Cook, Jim Dimovski, Marsha Faubert, Maureen Kenny, Virginia Robeson, Antonio Signoroni et Sara Sutherland ont obtenu un renouvellement de mandat à titre de vice-présidentes et vice-présidents à temps partiel. Enfin, Jim Croker a obtenu un renouvellement de mandat à titre de membre à plein temps alors que Faith Jackson, Martin Meslin, C. James Robb et Jacques Séguin ont obtenu un renouvellement de mandat à titre de membres à temps partiel.

Visite d'une délégation chinoise au Tribunal

Le 15 septembre 2006, une délégation de 20 juges et administrateurs du Shanghai Pudong Personnel Bureau a visité le Tribunal pour se renseigner au sujet de l'utilisation des méthodes de règlement extrajudiciaire des différends (RED). Organisée par le Canada China Economic and Cultural Centre, cette visite avait pour but d'aider le personnel du secteur des cours municipales de Shanghai à comprendre le système de médiation de même que le recrutement et le rôle des médiateurs et arbitres au Canada. Le groupe avait précédemment rendu visite à la Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail.

Au cours de cette visite, Linda Gehrke, vice-présidente, Mel Crystal, vice-président, et Barbara Taylor, médiatrice, ont donné une présentation au groupe au sujet des procédés de RED du Tribunal. Avec l'aide d'un interprète, ils ont entretenu le groupe au sujet de la médiation, de l'arbitrage, du processus d'approbation par un décideur et du nouveau procédé de médiation dans les cas où il n'y a qu'une seule partie. Le groupe du Shanghai Pudong Personnel Bureau était particulièrement intéressé au recrutement et à la formation des médiateurs étant donné qu'il participe au processus décisionnel en matière d'indemnisation et que la Chine s'intéresse de plus en plus à l'utilisation de la médiation en la matière.

À la fin de la présentation, les délégués ont témoigné leur appréciation au Tribunal en lui offrant une gravure sur plaque d'argent de l'horizon de Shanghai.

« tout en adhérant à des normes d'excellence sur tous les fronts »

En lui remettant le prix, Ron Ellis, ancien président du Tribunal, a indiqué que Ian avait permis tout en adhérant à des normes d'excellence sur tous les fronts.

STRACHAN suite de la page 1

orateurs de la soirée, mentionnons Alec Farquhar, directeur de la Direction de la santé et de la sécurité au travail du ministère du Travail, Dave Brady, associé principal du cabinet Hicks Morley Hamilton Stewart Store LLP, et Wayne Samuelson, président de la Fédération du travail de l'Ontario.

Dans son discours d'acceptation, Ian a décrit le Prix Ron Ellis comme un symbole de la quête de qualité au sein du système de justice administrative et il a attribué cet honneur à la grande qualité du personnel du Tribunal. Ian a mentionné tout particulièrement la contribution et le soutien de Marsha Faubert, directrice générale du Tribunal, et il a rendu hommage à l'intégrité des autres décideurs du Tribunal. Enfin, il a remercié les membres de l'auditoire de leur apport personnel à la qualité dans tout le système de justice administrative.



Novembre 2006

Volume 17, n° 2

Gros plan

TASPAAT

Bulletin du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail

TASPAAT 2007

La revitalisation du système de justice administrative et son effet sur le Tribunal

Le Tribunal a enregistré une augmentation du nombre d'appels et une prolongation de ses temps de traitement au cours des trois dernières années à la suite d'une réduction de son effectif de décideurs. Les parties ont attendu patiemment que le Tribunal redresse la situation, et de récents développements devraient lui permettre de le faire en lui assurant les ressources nécessaires pour relever le niveau de service offert à ses groupes intéressés.

Au cours des derniers mois, le gouvernement a mis en œuvre un certain nombre d'initiatives visant à améliorer la qualité du système de justice administrative de la province. Il a augmenté et normalisé la rémunération et la durée de mandat des décideurs nommés aux organismes de décision afin d'aider ces derniers à attirer des personnes qualifiées et à les retenir. Cette initiative permettra au Tribunal de surmonter un obstacle de longue date à l'embauche de décideurs qualifiés. Ces changements reflètent le processus que le président du Tribunal avait déjà entrepris, de concert avec le ministre du Travail actuel et son prédécesseur, pour réformes au niveau du processus de nomination. Ces changements reflètent le processus que le président du Tribunal avait déjà entrepris, de concert avec le ministre du Travail actuel et son prédécesseur, pour

**MESSAGE DE
LA DIRECTRICE
GÉNÉRALE
DU TRIBUNAL
Marsha Faubert**

**Président du TASPAAT,
Ian Strachan, lauréat du Prix
Ron Ellis 2006**

Un auditoire de 100 représentants et représentantes de groupes de travailleurs, de groupes du patronat et de groupes neutres ont acclamé Ian Strachan, président du Tribunal, à l'occasion de la remise du Prix Ron Ellis le 8 juin 2006 à un dîner d'honneur de l'Association du Barreau de l'Ontario. Coparrainé par LexisNexis et l'Association du Barreau de l'Ontario, le Prix Ron Ellis est décerné

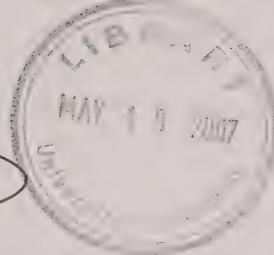
L'honorable Steve Peters, ministre du Travail, et l'honorable Greg Sorbara, ministre des Finances, ont communiqué leurs félicitations à Ian. Au nombre des administratifs canadiens de premier rang.

pour souligner la contribution et les réalisations exceptionnelles dans le domaine du droit en matière de sécurité professionnelle et d'assurance contre les accidents du travail. L'Association a choisi Ian comme lauréat de 2006 en raison de ses qualités de chef, de son dévouement et de son sens de la justice et de l'équité ainsi que pour ses efforts incessants pour élever le Tribunal au nombre des tribunaux administratifs canadiens de premier rang.

voir REVITALISATION à la page 4

voir STRACHAN à la page 2

WSIAT



In Focus

May 2007

Vol. 18, No. 1

The Newsletter of the Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal

NOTICE REGARDING LICENSING OF PARALEGALS

Beginning on May 1, 2007, many paralegal representatives in Ontario will be affected by the recent changes to the Law Society Act. Paralegals who provide legal services, including representing persons in a proceeding before an adjudicative body such as the Tribunal, will be required to apply for and meet the licensing requirements that are set by the Law Society Act and Regulations, and by-laws of the Law Society of Upper Canada. Certain paralegals are exempt from these requirements. The Tribunal encourages paralegals to contact the Law Society of Upper Canada to obtain more information about the need to apply for a licence.

References in Support of Paralegal Applications for a Licence

The Law Society will begin to receive applications from paralegals on May 1. The Law Society will require references in support of applications, and one of the references must be from, among others, "a member or senior employee of a tribunal [or] agency...before which the applicant has appeared, who must attest to the experience of the applicant in advocacy work". This reference must provide information about the nature and recentness of the work experience, and the duration of the applicant's provision of legal services.

The Law Society will prescribe the form of the reference, which will be made available on the Law Society website at: www.lsuc.on.ca/paralegals.

The Tribunal is aware that some applicants may wish to obtain a reference from the Tribunal to comply with this requirement. In order to ensure that information provided to the

Law Society about an applicant's work experience before the Tribunal is current and accurate, the Tribunal has determined that all requests for references in support of an application for licence as a paralegal will be provided from a single source within the Tribunal. The Tribunal will

see PARALEGALS on page 4

Felicity Fowke to Retire from OWTL

Reflections on Over 20 Years with the Tribunal Library

In June of 2007 a significant change will come to the Ontario Workplace Tribunals Library when long-time librarian Felicity Fowke begins her retirement. For those Tribunal staff, OICs and stakeholders who have used the library over the past 21 years, Felicity is a well-known figure, trusted resource, patient professional and an always helpful public face of the organization.

Before the OWTL

Felicity has made a long and impressive journey to the OWT library. Born in Sri Lanka, she grew up in New Zealand and later moved to London, England where she first became involved in library work at the Royal Post-Graduate Medical School. Her

see FOWKE on page 2

FOWKE *continued from page 1*

work there led her to accept a one-year work visa in Canada where she was involved in the creation of the McMaster University medical library in Hamilton, (and where she also met her future husband). Following a further work stint in New Zealand, Felicity returned to Canada with her husband where she worked for the University of Toronto Libraries, and for the then Ministry of Correctional Services (which included an assignment working in the jail house library of the Mimico Correctional Centre).

Felicity left the Ministry in March of 1986 to join the fledgling library of the Tribunal, which at that time was called the Workers' Compensation Appeals Tribunal. "It was a small, interior room with no windows," Felicity recalls, "and in those days people smoked in the workplace!" She moved to the larger space of the Tribunal's library on the 7th floor of 505 University Avenue in Toronto in June of 1986, and has remained there ever since.

Library Merger

The library has changed in more than appearance over those 21 years says Felicity. It had a narrower subject focus in 1986 as it only served WSIAT. It now has a much more diverse collection and clientele. One of the biggest changes for the library came in 1998 with the merger of the WSIAT collection with those of the Ontario Labour Relations Board, Pay Equity Hearing Tribunal and the Human Rights Tribunal of Ontario. This involved a large integration project that has resulted in the OWTL's current unique collection.

Emerging Technologies

The greatest change that Felicity has seen for libraries is the

way that information technology has "taken off." She notes that the library was the first place in the Tribunal to have a computer. The library also made early use of

"Libraries need to stick to their knitting and do what they have always done... be mindful of new technological innovation to make things both findable and understandable. Librarians need to focus on the quality control filter."

emerging technologies, and as she recalls proudly, "The library never had a card catalogue, it always had an electronic database." In the 1980s the library began an electronic database of medical and legal journal articles, and began creating a Tribunal decisions database, a move that ultimately led to the longstanding Tribunal practice of summarizing and key wording its extensive decision database.

Challenges for Libraries

What does Felicity feel is the greatest challenge facing libraries in the modern information age? "Libraries need to stick to their knitting and do what they have always done," she says with conviction, "they need to be mindful of new technological innovation to make things both findable and understandable. Librarians need to focus on the quality control filter."

In reflecting on the evolution of the OWTL, she looks back on the challenges and accomplishments with satisfaction. In her words, "It

has been my good fortune to work in a library that has always been fully supported by its parent body. Many small, special libraries live in constant fear of closure, downsizing and generally not being thought worthwhile by their funding body. That has never been the case for me in this job, there has always been full support and recognition for the library."

Retirement Plans

As for retirement plans, Felicity mentions gardening, travel, reading and volunteer work among others. We hope her plans will also include remaining in touch with colleagues and friends at the library and the Tribunal. Well-wishes can be sent to Felicity at: **Felicity.Fowke@wst.gov.on.ca** before June 29, 2007.

Burlington Hearings Shift to Hamilton April 1, 2007

The Appeals Tribunal has held hearings in Burlington for several years. A review of the location of the participants in recent hearings showed that the majority of the participants are located in, or close to, Hamilton. In order to provide better service to the community, the Tribunal made the decision to shift the location of our hearings from Burlington to Hamilton effective April 1, 2007. Tribunal hearings are now held at the Sheraton Hotel located at 116 King Street West in Hamilton.

Reconvened hearings and mediations will also be booked in Hamilton rather than Burlington.

TRIBUNAL MEMBERS

Since the update published in the previous issue of *WSIAT In Focus* (November 2006), **Nalini Jugnundan**, **Sonya Sahay** and **Surinder Sehdev** were appointed as part-time Vice-Chairs; **Victor Phillips** was appointed as a part-time Member.

Also during this period, **Martha Keil** was reappointed as a full-time Vice-Chair. **Jean Guy Bigras**, **Thomas Carroll**, **Victor Marafioti** and **Marilyn Smith** were reappointed as part-time Vice-Chairs. **Angela Grande** was reappointed as a full-time Member. **David Beattie**, **David Broadbent**, **Douglas Felice**, **Douglas Jago**, **Fortunato Rao** and **Barbara Young** were reappointed as part-time Members.

Ron Ellis Awarded CCAT Medal

The Council of Canadian Administrative Tribunals has announced that former Tribunal Chair S. Ronald Ellis is the recipient of the 2007 CCAT Medal. Mr. Ellis was the first chair of the Workers' Compensation Appeals Tribunal (WCAT) (now the Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal) from 1985 to 1997.

The news release announcing the award stated in part that "This distinction is awarded by CCAT in recognition of Mr. Ellis' ongoing contribution to the improvement and advancement of administrative justice in Canada." The medal will be presented to Mr. Ellis at CCAT's 4th International Conference to be held in Vancouver from May 6th to 8th, 2007.

SOAR

On January 24th, Associate Counsel to the Chair **Ann Somerville** and Vice-Chair **Bernard Kalvin** were instructors at the Society of Ontario Adjudicators and Regulators (SOAR) adjudicator training course. Their topic was decision writing. They provided a group presentation and led small groups in decision-writing exercises. Ms. Somerville is also a member of the planning committee for the 2007 Conference of Ontario Boards and Agencies (COBA).

Ontario Legal Clinics Workers' Compensation Network

In March, Tribunal Director **Marsha Faubert** met with the Ontario Legal Clinics Workers' Compensation Network to talk about the Tribunal's caseload and answer questions. Following from this meeting, the clinic portion of the Tribunal's worker referral sheet is being revised.

Office of the Worker Adviser

Also in March, Tribunal staff met with the Office of the Worker Adviser to discuss areas of mutual interest.

Canadian Institute

On April 19th, Counsel to the Chair, **Carole Prest**, spoke on rules, policies and guidelines for the Canadian Institute's conference on "Fundamentals of Administrative Law and Practice."

Association of Law Libraries

In the Winter 2007 issue of the Toronto Association of Law Libraries Newsletter, Director of Information Services, **Alison Colvin**, wrote about knowledge management initiatives at the WSIAT.

TRIBUNAL STAFF ACTIVITIES

WSIB Appeals Branch

In January, Tribunal Chair, **Ian J. Strachan**, spoke at the annual meeting of the WSIB Appeals Branch. Mr. Strachan provided a Tribunal update to the Appeals Resolution Officers including caseload and judicial review activity.

Office of the Employer Adviser

Also in January, **Sophie Martel**, Vice-Chair, spoke at the Office of the Employer Adviser staff training session. The discussion focused on employer assessment appeals. At the same session, **Marvin Goldstein**, Counsel, Information Services Group, spoke about processing Tribunal decisions after they are released; the discussion included how cases are selected as noteworthy and for the WSIAT Reporter.

PARALEGALS *continued from page 1*

notify the Law Society of the staff who are authorized to provide these references. Requests for references should be sent to:

Paralegal References
Workplace Safety and Insurance
Appeals Tribunal
505 University Avenue, 5th Floor
Toronto ON M5G 2P2

All requests will be directed to senior Tribunal staff who will search the Tribunal's and other records to provide information about the nature, frequency, and recentness of a representative's advocacy work before the Tribunal. The Tribunal will also provide information about any sanctions it may have imposed in the context of the applicant's professional activity. The Tribunal may require additional information from representatives to enable it to complete its review of its records.

The Tribunal will not provide an opinion regarding the advocacy skills or legal knowledge of the applicant, or the suitability of the applicant for licensing as a paralegal.

In undertaking to provide references to requesting applicants, the Tribunal makes no warranties about the success of the applicant in the licensing process.

The Law Society has advised the Tribunal that all references provided in the licensing application process will be confidential. Before forwarding the reference to the Law Society, the Tribunal will require applicants to provide an undertaking s/he will not request a copy of the completed reference form. The Tribunal will post the required reference request form and undertaking on its website.

Revised NOA Form

In response to feedback from the community, the Tribunal has revised the *Notice of Appeal for Workers* and the *Notice of Appeal for Employers*. The forms are now two pages plus a coversheet that has the Tribunal's contact information and a reminder checklist to use when returning the form. The format is also easier to read. The new forms are available on

WSIAT In Focus

Volume 18, Number 1

WSIAT IN FOCUS is a publication of the (Ontario) Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal. It is distributed free of charge.

If you would like to be placed on the subscription list for **WSIAT In Focus**, please contact Information Services at the following number: (416) 314-3700.

Tribunal Chair: Ian Strachan

Tribunal Director: Marsha Faubert

Publications Coordinator: David Beattie

Editor: Dawn Tam Patterson

Contributors: Susan Adams,
David Beattie, Maria Erskine,
Janet Oulton

French Version: Véronique Lavoie-Naster

Subscriptions: Mary Pavic

Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal
505 University Ave., 7th Floor
Toronto ON M5G 2P2

Telephone: (416) 314-8800

Fax: (416) 326-5164

Web Site: <http://www.wsiat.on.ca>

ISSN 1480-5731

the Tribunal's web site or from TribSunal staff. Please use the new forms. If you have any concerns or comments, please write to the Tribunal at:

Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal
505 University Avenue, 7th Floor
Toronto ON M5G 2P2

Références pour parajuristes
Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail
505, avenue University, 5^e étage
Toronto (Ontario) M5G 2P2

Toutes les demandes seront transmises à des cadres supérieurs du Tribunal qui seront chargés d'effectuer les recherches voulues pour rassembler les renseignements nécessaires au sujet de la nature, de la durée et de la date des services juridiques fournis au Tribunal. Le Tribunal indiquera aussi toute pénalité qu'il a pu imposer relativement aux activités professionnelles de l'auteur de la demande de permis. Le Tribunal pourrait avoir besoin de renseignements supplémentaires des représentants afin de pouvoir compléter l'examen de ses dossiers.

Le Tribunal n'émettra pas d'opinion sur les aptitudes ou les connaissances juridiques de l'auteur de la demande de permis ni sur l'à-propos de la délivrance d'un permis de parajuriste à cette personne.

En s'engageant à fournir des références au sujet des parajuristes qui le demandent, le Tribunal ne garantit pas la réussite de leur demande de permis.

Le Barreau a informé le Tribunal que toutes les références fournies dans le cadre du processus de délivrance de permis seront confidentielles. Avant de transmettre une référence au Barreau, le Tribunal demandera à l'auteur de la demande de permis de s'engager par écrit à ne pas demander de copie du formulaire de référence rempli. Le formulaire de demande de référence et le formulaire d'engagement relatif à la confidentialité des références seront disponibles sur le site Web du Tribunal.

Nouveaux formulaires d'avis d'appel

En réponse aux commentaires reçus de la collectivité, le Tribunal a révisé son *Avis d'appel pour travailleurs* et son *Avis d'appel pour employeurs*. Les nouveaux formulaires de deux pages sont accompagnés d'une page couverture fournissant les coordonnées du Tribunal et une liste de points à vérifier avant leur envoi. Ils sont aussi plus faciles à lire. On peut se procurer les nouveaux formulaires en visitant le site Web du Tribunal ou en s'adressant au personnel du Tribunal. Prière d'utiliser les nouveaux formulaires. Si vous avez des questions ou des commentaires, prière d'écrire au Tribunal au :

Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail
500, avenue University, 7^e étage
Toronto (Ontario) M5G 2P2.

Gros plan sur le TASPAA

Volume 18, numéro 1

GROS PLAN est une publication gratuite du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail.

Si vous souhaitez faire partie de la liste de distribution de *Gros Plan*, veuillez communiquer avec les Services d'information au: (416) 314-3700.

Président du Tribunal : Ian Strachan

Directrice générale : Marsha Faubert

Chef de publication : David Beattie

Éditrice : Dawn Tam Patterson

Collaborateurs : Susan Adams, David Beattie, Maria Erskine, Janet Oulton

Version française : Véronique Lavoie-Naster

Abonnement : Mary Pavic

Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail

505, avenue University, 7^e étage

Toronto ON M5G 2P2

Téléphone : (416) 314-8800

Télécopieur : (416) 326-5164

Site Web : <http://www.wsial.on.ca>

[w.wsial.on.ca](http://www.wsial.on.ca)

ISSN 1480-5731

MEMBRES DU TRIBUNAL

Depuis la parution du dernier numéro de *Gros plan* (novembre 2006), Nalini Jugunundan, Sonya Sahay et Surinder Chdeh ont été nommés vice-président et vice-présidentes à temps partiel alors que Victor Phillips a été nommé membre à temps partiel.

Pendant la même période, Martha Keil a obtenu le renouvellement de son mandat de vice-présidente à plein temps. Jean Guy Bigras, Thomas Carroll, Victor Marafioti et Marilyn Smith ont obtenu le renouvellement de leur mandat de vice-présidents et vice-présidente à temps partiel. Angela Grande a obtenu le renouvellement de son mandat de membre à plein temps alors que David Beattie, David Broadbent, Douglas Felice, Douglas Jago, Fortunato Rao et Barbara Young ont obtenu le renouvellement de leur mandat de membre à temps partiel.

Ron Ellis, récipiendaire de la médaille 2007 du CTAC

Le Conseil des tribunaux administratifs canadiens (CTAC) a annoncé que M^e S. Ronald Ellis, ancien président du Tribunal, est le récipiendaire de la médaille 2007 du CTAC. M^e Ellis a rempli les fonctions de premier président du Tribunal d'appel des accidents du travail (TAAT) (maintenant le Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail) de 1985 à 1997.

Le communiqué de presse annonçant la remise de ce prix indique en partie ce qui suit : « Cette distinction est accordée par le CTAC en reconnaissance de la contribution incessante que M^e Ellis apporte à l'amélioration et aux progrès de la justice administrative au Canada ». La médaille 2007 sera remise à M^e Ellis à l'occasion du 4^e Congrès international du CTAC qui se tiendra du 6 au 8 mai 2007 à Vancouver.

ACTIVITÉS DU PERSONNEL

Direction des appels de la CSPAA

En janvier, Ian J. Strachan, président du Tribunal, a prononcé une allocution à la réunion annuelle de la Direction des appels de la CSPAA. M. Strachan a entretenu les commissaires aux appels au sujet de la charge de travail du Tribunal et sur les révisions judiciaires.

Bureau des conseillers des employeurs

Aussi en janvier, Sophie Martel, vice-présidente, a fait une présentation à une séance de formation du personnel du Bureau des conseillers des employeurs. Cette présentation a porté principalement sur les appels relatifs aux cotisations des employeurs. Lors de la même séance, Marvin Goldstein, avocat, Services d'information, a parlé du traitement des décisions après qu'elles sont émises ainsi que du processus de sélection des décisions dignes d'attention et des décisions publiées dans le *Reporter*.

Association of Law Libraries

Dans le numéro d'hiver 2007 du bulletin de la Toronto Association of Law Libraries, Alison Colvin, directrice, Services d'information, a publié un article sur les initiatives de gestion des connaissances entreprises au TASPAA.

Institut canadien

Le 19 avril, Carole Prest, conseillère juridique du président du Tribunal, a fait une présentation sur les règles, les politiques et les lignes directrices à une conférence de l'Institut canadien sur les principes fondamentaux du droit administratif et de la pratique.

Bureau des conseillers des travailleurs

En mars, Marsha Faubert, directrice générale du Tribunal, a entretenu le Ontario Legal Clinics Workers' Compensation Network au sujet de la charge de travail du Tribunal et elle a répondu aux questions des personnes présentes. Comme suite à cette rencontre, le Tribunal révise la portion relative aux cliniques juridiques de son document d'information sur les services de représentation destinés aux travailleurs.

Ontario Legal Clinics Workers' Compensation Network

Le 24 janvier, Ann Somerville, conseillère juridique adjointe du président du Tribunal, et Bernard Kalvin, vice-président, ont présenté une séance sur la rédaction de décisions à un programme de formation de la Society of Ontario Adjudicators and Regulators (SOAR). Ils ont fait une présentation au groupe, et ils ont dirigé des exercices de rédaction en petits groupes. Madame Somerville est aussi membre du comité de planification de la Conférence of Ontario Board and Agencies (COBA) de 2007.

SOAR

important projet d'intégration qui a donné naissance à la collection unique actuelle de la BTTO.

Technologies naissantes

Au nombre des nombreux changements dont Felicity a été témoin, le plus important est l'essor de la technologie de l'information. À ce sujet, Felicity note que la bibliothèque a été le premier endroit au Tribunal à avoir un ordinateur. Elle souligne aussi que la bibliothèque n'a jamais tardé à utiliser les technologies naissantes et, elle se rappelle avec fierté, que « la bibliothèque n'a jamais utilisé de catalogue sur fiches, car elle a toujours eu une base de données électroniques. » Dans les années 80, la bibliothèque a commencé à compiler une base de données d'articles de revues médicales et juridiques et une base de données des décisions du Tribunal, ce qui a fini par entraîner la pratique de longue date des résumés et des mots clés servant à l'indexation du contenu de l'énorme base de données du Tribunal.

Défis à relever

Au sujet du plus important défi à relever par les bibliothèques à l'ère de l'information, Felicity répond avec conviction que « les bibliothèques doivent s'en tenir à ce qu'elles ont toujours fait et suivre de près les progrès technologiques de manière à faciliter la localisation et la compréhension du matériel documentaire. Les bibliothécaires doivent se concentrer sur le filtre de contrôle de qualité ».

Felicity se rappelle avec satisfaction les défis et les réalisations qui ont marqué l'évolution de la BTTO. « J'ai eu la chance de travailler dans une bibliothèque bénéficiant d'un appui sans réserve de la part de son organisation mère. De nombreuses

à accepter un visa de travail d'un an au Canada pour participer à la création de la bibliothèque médicale de l'Université McMaster à Hamilton (où elle a aussi rencontré son futur époux). Après une autre période de travail en Nouvelle-Zélande, Felicity est revenue au Canada avec son époux. Elle a alors travaillé pour les bibliothèques de l'Université de Toronto et pour l'ancien ministre des Services correctionnels (ce qui a inclus une affectation à la bibliothèque du centre correctionnel Mimico).

Felicity a quitté le Ministère en mars 1986 pour se joindre à la bibliothèque naissante du Tribunal, qui portait alors le nom de Tribunal d'appel des accidents du travail. « La bibliothèque était alors située dans une petite pièce sans fenêtre », se souvient Felicity, « et, dans ce temps-là, les gens fumaient sur les lieux du travail! » La bibliothèque a emménagé dans le local plus grand du Tribunal au 7^e étage du 505, avenue University à Toronto en juin 1986, où elle est demeurée depuis.

Fusionnement

Felicity fait remarquer que la bibliothèque n'a pas seulement changé en apparence au cours de ces 21 ans. La collection de la bibliothèque se concentrait sur un domaine plus restreint en 1986 puisqu'elle desservait seulement TASPAAAT. Elle a maintenant une collection et une clientèle beaucoup plus variées. Un des changements les plus importants est survenu en 1998 lors du fusionnement des collections du TASPAAAT, de la Commission des relations de travail de l'Ontario, du Tribunal de l'équité salariale de l'Ontario et du Tribunal des droits de la personne de l'Ontario. Ce fusionnement a entraîné un

Projets de retraite

petites bibliothèques spécialisées vivent dans la crainte constante d'une fermeture, d'une réduction d'effectif et de ne pas être considérées dignes d'intérêt par leur organisme de financement, ce qui n'a jamais été le cas pour moi dans mon travail. La bibliothèque a toujours été reconnue, et elle a toujours bénéficié d'un appui sans réserve. »

Au sujet de ses projets de retraite, Felicity mentionne le jardinage, les voyages, la lecture et le bénévolat, entre autres choses. Nous espérons qu'elle projette aussi de demeurer en contact avec ses collègues et amis à la bibliothèque et au Tribunal. Vous pouvez transmettre vos vœux à Felicity d'ici au 29 juin 2007 à Felicity.Fowke@wst.gov.on.ca.

Passage de Burlington à Hamilton à compter du 1^{er} avril 2007

Le Tribunal d'appel a tenu des audiences à Burlington pendant plusieurs années. Une étude de la provenance des participants aux récentes audiences a révélé qu'ils proviennent en majorité de d'Hamilton ou des environs de cette localité. De manière à améliorer le service offert à la collectivité, le Tribunal a décidé de cesser de tenir des audiences à Burlington pour les tenir plutôt à Hamilton à compter du 1^{er} avril 2007. Le Tribunal tient donc maintenant ses audiences à l'Hôtel Sheraton situé au 116, rue King Ouest à Hamilton.

La poursuite des audiences qui avaient débuté à Burlington et les séances de médiation se tiendront aussi à Hamilton plutôt qu'à Burlington.

Gros plan

TASPAAT

Bulletin du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail



Mai 2007

Volume 18, n° 1

AVIS CONCERNANT L'OCTROI DE PERMIS AUX PARAJURISTES

À partir du 1^{er} mai 2007, de récents changements apportés à la *Loi sur le Barreau* toucheront un grand nombre de parajuristes en Ontario. Les parajuristes assurant la prestation de services juridiques, y compris des services de représentation dans les instances d'organismes tels que le TASPAAT, devront faire une demande de permis et remplir les exigences établies à cet effet par la *Loi sur le Barreau*, les règlements pris en application de cette loi et les règlements administratifs du Barreau du Haut-Canada. Certains parajuristes sont exempts de ces exigences. Le Tribunal incite les parajuristes à se renseigner auprès du Barreau pour déterminer s'ils ont besoin de faire une demande de permis.

Références à l'appui des demandes de permis de parajuriste

Le Barreau commencera à recevoir les demandes de permis des parajuristes le 1^{er} mai et exigera des références à l'appui de ces demandes. Une de ces références devra provenir d'un membre ou d'un cadre d'un tribunal ou d'un organisme pouvant attester de l'expérience de l'auteur de la demande de permis. Cette référence devra fournir des précisions au sujet de la nature, de la durée et de la date des services juridiques fournis.

C'est le Barreau qui déterminera le genre de référence requise. De plus amples renseignements seront disponibles sur le site Web du Barreau à www.lsuc.on.ca/paralegals.

Certains parajuristes pourraient demander au Tribunal de fournir une référence dans le cadre du processus de délivrance des permis. Pour assurer l'actualité et l'exactitude des renseignements fournis au Barreau, le Tribunal a décidé que les références proviendraient d'une seule source au sein de son organisation. Le Tribunal informera le Barreau des membres de son personnel qui

Départ à la retraite de Felicity Fowke de la BTO

Réflexions au terme de 20 ans de service

Un changement important se produira à la Bibliothèque des tribunaux du travail de l'Ontario (BTO) quand sa bibliothécaire de longue date, Felicity Fowke, prendra sa retraite en juin 2007. Bien connue du personnel, des membres et des groupes intéressés du Tribunal qui ont utilisé la bibliothèque au cours des 21 dernières années, Felicity est une ressource digne de confiance, une professionnelle patiente et une représentante toujours efficace du Tribunal auprès du public.

Avant la BTO

Felicity s'est retrouvée à la BTO au terme d'un cheminement long et impressionnant. Née au Sri Lanka, Felicity a grandi en Nouvelle-Zélande et est ensuite déménagée à Londres en Angleterre où elle a travaillé pour la première fois dans une bibliothèque à la Royal Post-Graduate Medical School. Son travail à cet établissement l'a menée

voir FOWKE à la page 2

seront autorisés à fournir de telles références. Prière d'envoyer toutes les demandes de référence à :

voir PARAJURISTES à la page 4

2A20N
L95
W73



In Focus

December 2007

Vol. 18, No. 2

The Newsletter of the Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal

New Regulations for Paralegal Representatives

As a result of changes in legislation, the Law Society of Upper Canada is now responsible for the regulation of most persons who provide paralegal services such as representing a party in an appeal or application before the Tribunal. In the future, only those who have completed an approved legal services education program in Ontario will be eligible to apply to the Law Society for a licence to act as a paralegal.

In the meantime, the Law Society has accepted applications for paralegal licences from experienced representatives ("grandparent applicants") or certain graduates of existing post-secondary paralegal courses ("transitional applicants"). These applicants must pass a licensing exam that will be given in early 2008 in order to obtain a licence to provide legal services as a paralegal. They are required to have errors and omissions insurance as required by the Law Society, and to comply with the **Paralegal Rules of Conduct** established by the Law Society of Upper Canada.

The deadline for grandparent applicants to make an application to the Law Society was October 31, 2007. **After that date, only those representatives who are candidates for licensing may act as paralegals in appeals before the Tribunal.** You may find out whether a representative is a candidate for licensing by consulting the Paralegal Candidate Directory on the Law Society's website at www.lsuc.on.ca.

see NEW REGULATIONS on page 4

2007 WSIAT Practice Directions Now Available

Over the past year the Tribunal has reviewed and revised its existing practice directions and drafted new practice directions to ensure that its appeal procedures are thoroughly documented. Throughout this process, we made a concerted effort to draft the practice directions in an accessible and easy-to-read style.

The result is a set of more than 30 practice directions that document Tribunal processes to enhance transparency and accessibility. A complete set of the 2007 Practice Directions is now available in both English and French on the WSIAT website at

the following addresses: English: www.wsiat.on.ca/english/wsiatDocs/pracdir_2007/index.htm and French: www.wsiat.on.ca/french/wsiatDocs/pracdir_2007/index.htm.

The 2007 Practice Directions are effective October 1, 2007 and repeal and replace earlier practice directions on the same subject. If the adoption of the 2007 Practice Directions has occurred during the course of a Tribunal proceeding, the Vice-Chair/Panel may make any rulings

see PRACTICE DIRECTIONS on page 4

AN UPDATE ON THE WSIAT WEBSITE (www.wsiat.on.ca)

About Appeals

Content on the About Appeals section has been significantly rewritten. This has been brought about by the development of a new set of Practice Directions which took effect on October 1, 2007. Text from the Practice Directions was used to rewrite the About Appeals section to ensure that the Tribunal's appeals procedures are documented in a manner consistent with how the information is presented in the Practice Directions. New to each About Appeals section is a list of related documents at the end of each section. This list contains a reference to relevant Practice Directions, legislation and forms. The About Appeals section is now organized under the following headings:

- **Tribunal – General**
- **Representatives**
- **Pre-hearing Process**
- **The Hearing**
- **Post-hearing**

- **Technical Guidelines**
- **Tribunal Services**

Two New Sections: WSIAT Documents and Other Links

The major navigational links on the left-hand side of the home page and at the top of each web page show two new sections added to the website called WSIAT Documents and Other Links. These two sections replace the former Resources section and contain information that used to be in Resources. This change was made to streamline information and to provide quick access to frequently used documents such as the Practice Directions, medical discussion papers and publications which all have direct links from the WSIAT Documents section. The Other Links section contains links to legal and medical resources and other agencies.

For questions or comments about the website, please contact the WSIAT webmaster by e-mail at webmaster@wst.gov.on.ca.

TRIBUNAL MEMBERS

Since the update published in the previous issue of WSIAT In Focus (May 2007), **Kumail Karimjee**, **Rosemary Muzzi**, **Shirley Netten** and **Angus Patterson** were appointed as part-time Vice-Chairs; **Kelly Hoskin** was appointed as a part-time Member.

Also during this period, Vice-Chair **Andrew Baker** and Member **Mary Christie** had their appointments converted from part-time to full-time for the remainder of their terms.

Julia Noble and **Susan Peckover** were reappointed as full-time Vice-Chairs. **Maureen Doyle**, **Robert Gale**, **Bernard Kalvin** and **David Mullan** were reappointed as part-time Vice-Chairs; Vice-Chair **Rosemarie McCutcheon**'s appointment was converted to part-time for the remainder of her term.

Richard Briggs and **Joseph Donaldson** were reappointed as part-time Members.

WSIAT Counsel to Chair, Carole Prest Receives 2007 Soar Medal

The Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal is pleased to announce that Counsel to the Chair, **Carole Prest**, is the recipient of the 2007 SOAR (Society of Ontario Adjudicators and Regulators) Medal. The SOAR medal is awarded annually to those individuals who have made an outstanding contribution to the administrative justice community.

In addition to serving as Counsel to the Tribunal Chair, Ms. Prest also acts as the Tribunal's Freedom of Information and Protection of Privacy Coordinator. Prior to joining the Tribunal in 1988, Ms. Prest specialized in legal research as a partner at a Toronto law firm.

Throughout her career, Ms. Prest has been an active member at SOAR. She co-chaired SOAR's Rules of Practice Committee and co-authored *Ontario Rules – A Model for Administrative Justice Agencies*. She also served on SOAR's SPPA Working Group and the SOAR/Attorney General Joint Committee on rules. In addition, she coordinated SOAR's response to the Agency Reform Commission. Ms. Prest has taught administrative law to new appointees, participated in SOAR's effective decision-writing seminars and assisted in planning several COBA conferences.

Ms. Prest has also been active in the Ontario Bar Association. She was a member of the Annual Institute Program Planning Committee for a number of years and served as Chair of the OBA Administrative Law Section for two terms. She is currently Past Chair of the Section.

Ms. Prest has lectured on Public Law and Research for the Bar Admission Course and spoken and written about administrative law and workers' compensation for various continuing legal education programs and conferences. She recently served as a member of Ontario's Agency Modernization Advisory Council.

Ms. Prest received the SOAR Medal at the SOAR Medal Dinner, which was held in Toronto on November 1, 2007.

On September 27, 2007, Tribunal Vice-Chair **Bernard Kalvin** and Associate Counsel to the Chair **Ann Somerville** taught a session on decision-writing at the SOAR adjudicator's training course.

On October 16, 2007 special projects counsels **Garth Dee** and **Susan Adams** were presenters at a Continuing Legal Education tele-seminar, organized by the Law Society of Upper Canada, on the Right to Sue.

On November 1, 2007, Associate Counsel to the Chair **Ann Somerville** chaired a panel on paralegal regulation at the COBA conference in Toronto. The session was entitled "Paralegals – Making the Legislation Work on the Ground." The panelists were **Zeynep Onen** from the Law Society of Upper Canada, **Mike Johnson** from the WSIB, **David Draper** from the Financial Services Commission of Ontario, and **Lois Figg** from the Immigration and Refugee Board.

On November 8, 2007, special projects counsel **Garth Dee** and **Gillian Shaw**, a lawyer with the Tribunal Counsel Office, took part in a Lancaster House presentation in Toronto. Mr. Dee provided an update on legislative changes that came into effect on July 1, 2007 and Ms. Shaw participated in a panel that discussed occupational disease.

TRIBUNAL STAFF ACTIVITIES

On May 17, 2007, **Alison Colvin**, Director Information Services participated in the panel "The Outside World – How Do Other Professionals Use KM [Knowledge Management]?" at the Arc Group Conference "Moving Beyond KM Technology."

New Regulations *continued from page 1*

Representatives who have not complied with the requirement to apply for licensing as a grandparent or transitional applicant must arrange for the transfer of their files to a person who is authorized to act as a paralegal. The Tribunal will work with these representatives to ensure that this happens.

Only the following representatives may continue to provide legal services to workers and employers with cases at the Tribunal:

- **Lawyers**
- **Registered Paralegals**
- **Individuals exempt from the LSUC's licensing requirements**

Please contact the Law Society of Upper Canada for information about persons who are exempt from licensing. Tribunal staff cannot provide you with this information.

You may obtain more information about paralegal licensing from the Law Society website. You may also call the Law Society at 416-947-3315 or 1-800-668-7380.

Standards of Conduct for Representatives

Representatives who are not required to have a licence from the Law Society to work as a lawyer or paralegal are not bound by its Rules of Conduct, but the Tribunal also has a Code of Conduct for Representatives that applies to all representatives. It recognizes that any person who represents either a worker or an employer has certain obligations and responsibilities to their client and to the Tribunal. The Code sets out the minimum standards of behaviour that the Tribunal expects from any representative who appears before it. You can obtain a copy of the Code from the Tribunal's website or from the Tribunal's Library.

Practice Directions *continued from page 1*

necessary to ensure fair process (please see *Practice Direction: Powers of Practice and Procedure*, Item 3.0).

The 2007 Practice Directions are organized under the following headings:

- **General**
- **Representatives**
- **Pre-hearing Appeal Process**

WSIAT In Focus **Volume 18, Number 2**

WSIAT IN FOCUS is a publication of the (Ontario) Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal. It is distributed free of charge.

If you would like to be placed on the subscription list for **WSIAT In Focus**, please contact the Tribunal Resource Centre at the following number: (416) 314-3700.

Tribunal Chair: Ian Strachan

Tribunal Director: Marsha Faubert

Publications Co-ordinator: David Beattie

Editor: Dawn Tam Patterson

Contributors: Susan Adams, David Beattie, Alison Colvin, Maria Erskine, Marsha Faubert, Melinda Reyes, Ann Somerville

French Version: Véronique Lavoie-Naster

Subscriptions: Mary Pavic

Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal
505 University Ave., 7th Floor
Toronto, Ontario
M5G 2P2

Telephone: (416) 314-8800

Fax: (416) 326-5164

Web Site: <http://www.wsiat.on.ca>

ISSN 1480-5731

- **The Hearing**
- **Post Hearing**
- **Technical Practice Directions**

The Tribunal thanks all stakeholders and representatives who took time to review the draft practice directions to provide balanced and thoughtful feedback. A number of changes were made to the drafts as a result of these consultations.

d'octroi de permis de parajuriste, consulter le Répertoire des candidats et candidates parajuristes sur le site Web du Barreau du Haut-Canada à www.ljsuc.on.ca. Les représentants qui n'ont pas fait de demande de permis fondée sur les droits acquis ou sur les dispositions de transition doivent arranger le transfert de leurs dossiers à des personnes autorisées à agir à titre de parajuristes. Le Tribunal collaborera avec ces représentants pour assurer un tel transfert.

Seuls les représentants faisant partie des groupes énumérés ci-après peuvent continuer à fournir des services juridiques aux travailleurs et employeurs dans les instances du Tribunal : avocats, parajuristes inscrits et particuliers exempts des exigences en matière de permis du Barreau.

Pour de plus amples renseignements au sujet des exemptions au processus d'octroi de permis de parajuriste, communiquer avec le Barreau du Haut-Canada car le personnel du Tribunal ne peut pas fournir de tels renseignements.

Pour de plus amples renseignements au sujet de l'octroi de permis de parajuriste, visiter le site Web du Barreau du Haut-Canada ou téléphoner à cet organisme au 416-947-3315 ou, sans frais, au 1-800-668-7380.

Normes de conduite pour les représentants

Les représentants exempts du processus d'octroi de permis du Barreau du Haut-Canada pour pratiquer à titre d'avocats ou de parajuristes ne sont pas liés par le Code de déontologie de cet organisme; cependant, le Tribunal a un Code de conduite pour représentants qui s'applique à tous les représentants. Le Code établit que toute personne représentant un travailleur ou un employeur a certaines obligations et responsabilités envers son client et le Tribunal. Le Code impose des normes de conduite minimales à toute personne qui représente des parties dans les instances du Tribunal. Pour une copie du Code, visiter le site Web du Tribunal ou en faire la demande à la Bibliothèque des tribunaux du travail de l'Ontario.

Directives de procédure suite de page 1

Les directives de procédure sont organisées sous les rubriques suivantes :

- Général
- Représentants
- Etape préparatoire à l'audience
- Audition
- Etape consécutive à l'audience

Le Tribunal remercie tous les groupes intéressés et représentants qui ont pris le temps de passer en revue la version provisoire des directives de procédure et qui lui ont fourni des commentaires équilibrés et réfléchis. De nombreux changements ont été apportés aux versions provisoires des directives de procédure à la suite de ces consultations.

- Directives techniques de procédure

Gros plan sur le TASPAA

Volume 18, numéro 2

GROS PLAN est une publication gratuite du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail.

Si vous souhaitez faire partie de la liste de distribution de *Gros Plan*, veuillez communiquer avec les Services d'information au: (416) 314-3700.

Président du Tribunal : Ian Strachan

Directrice générale : Marsha Faubert

Chef de publication : David Beattie

Éditrice : Dawn Tam Patterson

Collaborateurs : Susan Adams, David Beattie, Alison Colvin, Maria Erskine, Marsha Faubert,

Melinda Reyes, Ann Somerville

Version française : Veronique Lavoie-Naster

Abonnement : Mary Pavic

Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de

l'assurance contre les accidents du travail

505, avenue University, 7^e étage

Toronto ON M5C 2P2

Téléphone : (416) 314-8800

Télocopieur : (416) 326-5164

Site Web : <http://www.wstat.on.ca>

ISSN 1480-5731

Carole Prest, conseillère juridique du président du TASPAAAT, récipiendaire de 2007 de la médaille de la SOAR-

Le Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail (TASPAAAT) est heureux d'annoncer que **Carole Prest**, conseillère juridique du président, est récipiendaire de 2007 de la médaille de la SOAR (Society of Ontario Adjudicators and Regulators). La médaille de la SOAR est décernée annuellement à des personnes qui se sont distinguées par leur contribution exceptionnelle au domaine de la justice administrative.

En plus d'exercer la fonction de conseillère juridique du président du Tribunal, **Mme Prest** est la coordonnatrice du Tribunal en matière d'accès à l'information et de protection de la vie privée. Avant de se joindre au Tribunal en 1988, **Mme Prest** se spécialisait en recherche juridique comme partenaire dans un cabinet d'avocats de Toronto.

Depuis le début de sa carrière, **Mme Prest** participe activement aux activités de la SOAR. Elle a co-présidé le comité de la SOAR sur les règles de pratique, et elle est co-auteure de *Ontario Rules – A Model for Administrative Justice Agencies*. **Mme Prest** a participé au comité de travail de la SOAR sur la Loi sur l'exercice des compétences légales ainsi qu'au comité mixte de la SOAR et du Procureur général sur les règles de pratique. Elle a coordonné la réponse de la SOAR au Comité de réforme aux nouveaux membres nommés par décret du Tribunal. Enfin, elle a participé à des séminaires de la SOAR sur la rédaction de décisions, et elle a contribué à la planification de plusieurs Conférences of Ontario Board and Agencies de la SOAR.

Mme Prest participe aussi activement aux activités de l'Association du Barreau de l'Ontario (ABO). Elle a été membre du comité de planification du programme de l'Institut annuel de l'ABO pendant plusieurs années, et elle a exercé deux mandats à titre de présidente de la section du droit administratif de l'ABO. Elle est actuellement ancienne présidente de section. **Mme Prest** a fait des présentations sur le droit public et la recherche au cours de préparation au barreau. Elle a été conférencière en matière de droit administratif et d'assurance contre les accidents du travail à différents programmes de formation juridique et à différentes conférences, et elle a publié sur ces sujets. Elle a récemment été membre du Conseil consultatif de modernisation des organismes de l'Ontario.

Mme Prest a reçu sa médaille lors du dîner des médailles de la SOAR qui a eu lieu le 1^{er} novembre 2007.

ACTIVITÉS DU PERSONNEL

Le 17 mai, **Allison Colvin**, directrice, Services d'information, a participé à une discussion d'experts (*The Outside World – How Do Other Professionals Use KM?*) à la conférence du Arc Group (Moving Beyond KM Technology).

Le 27 septembre, **Bernard Kalvin**, vice-président du Tribunal, et **Ann Somerville**, conseillère juridique adjointe du président du Tribunal, ont donné une séance sur la rédaction de décisions dans le cadre du cours de formation pour décideurs de la Society of Ontario Adjudicators and Regulators (SOAR).

Le 1^{er} novembre, **Ann Somerville**, conseillère juridique adjointe du Tribunal, a présidé une discussion d'experts intitulée *Paralegals – Making the Legislation Work on the Ground* à la Conférence of Ontario Boards and Adjudicators (COBA) à Toronto. Le groupe d'experts était composé de **Zeynep Onen**, Barreau du Haut-Canada, **Mike Johnson**, Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail, **David Draper**, Commission des services financiers de l'Ontario et Lois Figg, Commission de l'immigration et du statut de réfugié.

Le 16 octobre, **Garth Dee** et **Susan Adams**, avocats aux projets spéciaux, ont fait une présentation dans le cadre du service de vidéocommunication de formation juridique permanente du Barreau du Haut-Canada au sujet du droit d'action.

Le 8 novembre, **Garth Dee**, avocat aux projets spéciaux, et **Gillian Shaw**, avocate du Bureau des conseillers juridiques du Tribunal, ont participé à une présentation de la Lancaster House à Toronto. M. Dee a fait le point sur les modifications législatives entrées en vigueur le 1^{er} juillet 2007, et **Mme Shaw** a participé à une discussion d'experts sur les maladies professionnelles.

À propos des appels

Le contenu de la section *À propos des appels* a été considérablement remanié par suite de l'élaboration du nouvel ensemble de directives de procédure entre en vigueur le 1^{er} octobre 2007. Cette section a été remaniée en utilisant du texte emprunté des directives de procédure de manière à assurer l'uniformité de la description de la procédure d'appel du Tribunal. La plupart des sous-sections se termine maintenant par une liste de documents connexes comprenant les directives de procédure, la législation et les formulaires pertinents. La section est maintenant organisée comme suit :

- Tribunal – Général
- Représentants
- Etape préparatoire à l'audience
- Audition
- Etape consécutive à l'audience
- Directives techniques

• Services du Tribunal

Deux nouvelles sections : Documents du TASPAAAT et Autres liens

Les principaux liens de navigation au côté gauche de la page d'accueil et la partie supérieure de chaque page Web comportent deux nouvelles sections : *Documents du TASPAAAT* et *Autres liens*. Ces nouvelles sections renferment des documents d'information auparavant situés à la section *Ressources*. Elles ont été créées pour simplifier l'information et fournir un accès rapide à des documents utilisés fréquemment. La section *Documents du TASPAAAT* renferme des liens permettant d'accéder directement à des documents fréquemment utilisés tels que les directives de procédure, la législation et les publications. La section *Autres liens* contient des liens menant à des ressources juridiques et médicales ainsi qu'à d'autres organismes.

Prière de transmettre questions et commentaires au sujet du site Web à la gestionnaire Web à webmaster@wst.gov.on.ca.

MEMBRES DU TRIBUNAL

Depuis la parution du dernier numéro de *Gros plan* (mai 2007), **Kumail Karimjee**, **Rosemary Muzzi**, **Shirley Netten** et **Angus Patterson** ont été nommés vice-présidents et vice-présidentes à temps partiel alors que **Kelly Hoskin** a été nommée membre à temps partiel.

Pendant la même période, les postes d'**Andrew Baker**, vice-président, et de **Mary Christie**, membre, ont été convertis de temps partiel à plein temps pour le reste de leur mandat.

Julia Noble et **Susan Peckover** ont obtenu le renouvellement de leur mandat de vice-présidentes à plein temps. **Maureen Doyle**, **Robert Gale**, **Bernard Kalvin** et **David Mullan** ont obtenu le renouvellement de leur mandat de vice-présidente et de vice-présidents à temps partiel. Le poste à plein temps de **Rosemarie McCutcheon**, vice-présidente, a été converti de plein temps à temps partiel pour le reste de son mandat.

Richard Briggs et **Joseph Donaldson** ont obtenu le renouvellement de leur mandat de membres à temps partiel.



Décembre 2007
Volume 18, n° 2

Gros plan

Bulletin du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et
de l'assurance contre les accidents du travail

TASPAAT

Nouvelle réglementation pour les représentants parajuridiques

Par suite de changements apportés à la législation, le Barreau du Haut-Canada est maintenant responsable de la réglementation des activités de la plupart des personnes offrant des services parajuridiques, tels que les services de représentation dans les instances du Tribunal. À l'avenir, seules les personnes ayant réussi un programme d'études de services juridiques approuvé en Ontario pourront demander un permis de parajuriste. Entre-temps, le Barreau a accepté les demandes de permis de parajuriste provenant de représentants d'expérience (demandes fondées sur les droits acquis) et de certains diplômés d'études parajuridiques postsecondaires (demandes fondées sur les dispositions de transition). Ces personnes doivent réussir un examen d'admission offert au début de 2008 pour obtenir un permis de parajuriste. Elles doivent aussi avoir l'assurance responsabilité civile exigée du Barreau du Haut-Canada et se conformer au Code de déontologie des parajuristes établi par ce même organisme.

La date limite pour les demandes fondées sur les droits acquis était le 31 octobre 2007. Depuis cette date, seuls les candidats au processus d'octroi de permis de parajuriste peuvent représenter des parties à titre de parajuristes dans les instances du Tribunal. Pour vérifier si un représentant est candidat au processus

voir NOUVELLE RÉGLEMENTATION à page 4

Directives de procédure 2007 maintenant disponible

Au cours de la dernière année, le Tribunal a passé ses directives de procédure existantes en revue, les a révisées et en a créé de nouvelles de manière à assurer que sa procédure d'appel est bien documentée. Du début à la fin de ce processus, nous avons fait un effort concerté pour rédiger les directives de procédure dans un style accessible et facile à lire.

Plus de trente directives de procédure ont résulté de cette initiative. Ces directives de procédure décrivent les procédés du Tribunal en vue d'une plus grande transparence et d'une meilleure accessibilité. L'ensemble complet des directives de procédure de 2007 est maintenant offert sur le site Web du Tribunal en français à www.wstat.on.ca/french/wstatDocs/pracdir_2007/index.htm et en anglais à www.wstat.on.ca/english/wstatDocs/pracdir_2007/index.htm.

Les directives de procédure sont entrées en vigueur le 1^{er} octobre 2007. Elles révoquent et remplacent les anciennes directives de procédure sur le même sujet. Si l'adoption des directives de procédure est survenue pendant l'instruction d'une instance au Tribunal, le vice-président ou comité peut émettre toute ordonnance nécessaire à un processus équitable (voir la Directive de procédure : Pouvoir en matière de pratique et de procédure, point 3.0).

voir DIRECTIVES DE PROCÉDURE à page 4



WSIAT

In Focus

May 2008

Vol. 19, No. 1

The Newsletter of the Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal

MESSAGE FROM THE EXECUTIVE DIRECTOR

Marsha Faubert

Council appointees has been transformed by the addition of 29 new Vice-Chairs and four new Members. New appointees (appointed in the last five years) now represent over half of the Tribunal's Vice-Chair complement, with the Members' group less significantly affected by these developments. The training and development of new appointees has been the focus of a number of the Tribunal's activities in the last several years, and this investment is beginning to show results. The decision output of the Tribunal has increased steadily since 2005; this increase in productivity has allowed the Tribunal to make significant progress in reducing its backlog of active appeals.

Timely Processing of Appeals

The Tribunal's long-term, or "steady state" target is for an active inventory of 4,000 appeals; at this level, the Tribunal will once again be able to deliver on its promise of timely processing of appeals with hearing dates offered within four months of the appeal being confirmed as hearing ready. We expect that this will occur by mid-2009.

At the end of the first quarter of 2008, the active inventory was 4,536, a significant reduction from a recent high of 5,493 active appeals at the end of the third quarter of 2006. With this progress in appeal inventory reduction, parties should begin to see significant decreases in the time to schedule hearings by the end of

Tribunal Update

In the last three years, the Tribunal has been in a transitional phase as it worked towards reducing its active inventory through the addition of new adjudicators. Since 2004, the Tribunal's complement of Order in

Remembering Bob Sherwood

It is with sadness that the Tribunal announces the passing of Employer Member Bob Sherwood on April 7, 2008. Mr. Sherwood was first appointed to the Tribunal in 2000. A former councillor for the City of Markham, Bob was a past president of the Thornhill Community Hockey League and an advocate for transit access for the disabled as a former Chair of the Markam Mobility Foundation. He was also a teaching professor at Seneca College and ran RC Sherwood Sales, a promotional products business. A funeral for Bob was held in Toronto on April 10, 2008.

Staff Activities

On January 17 and 18, 2008, The Faculty of Law, University of Toronto, held a symposium on "The Future of Administrative Justice." Tribunal Counsel to the Chair **Carole Prest** was a member of the organizing committee along with

TRIBUNAL MEMBERS

Since the update published in the previous issue of WSIAT In Focus (December 2007) **Arthur Lust** and **Marcel Trudeau** were appointed as part-time Members.

Also during this period, **Michael Butler**, **Urich Ferdinand**, **Jay Josefo**, **Colin MacAdam** and **Rob Naim** were reappointed as part-time Vice-Chairs. **Diane Besner** and **Ray Lebert** were reappointed as part-time Members.

Message from the Executive Director *continued from page 1*

2008. The Tribunal appreciates the patience of its stakeholder community while it has undertaken this process of regeneration.

Regulatory Framework for Paralegals

There were further changes to the Tribunal's operating environment in 2007 with the introduction of a regulatory framework for paralegals created by amendments to the *Law Society Act*. Non-lawyers make up the majority of representatives who appear on behalf of parties before the Tribunal, and this group was significantly affected by this development. Under the framework, anyone providing legal services in Ontario, including representation before the Tribunal, requires a licence unless the *Law Society Act* or a by-law of the Law Society says a licence is not required.

The Tribunal took the initiative to notify the representative community of their obligations under the *Law Society Act*, facilitated the application for licensing of many paralegals by developing a reference procedure, and monitored its caseload closely to ensure that hearings were not lost as a result of the failure of a representative to take appropriate action. The Tribunal also encouraged those paralegals who claim to be exempt to clarify their status with the Law Society. Finally, the introduction by the Law Society of a comprehensive Paralegal Rules of Conduct will require the Tribunal to assess its mechanisms for addressing conduct issues for representatives.

Goals for 2008 to 2009

The next two years will be critical for the Tribunal, as we aim to stabilize our caseload, provide timely hearing dates, provide up-to-date and accessible information to stakeholders, and work with stakeholders in the transition to a new system of licensing for representatives. We are able to approach

these goals with confidence as we are supported by dedicated and knowledgeable staff and appointees.

An Update on the WSIAT Website (www.wsiat.on.ca)

Homepage Revised

In an effort to provide more direct access to frequently used information on the WSIAT website, a "Most Popular Links" section was added to the homepage. This section contains direct links to the following: Decision search, Practice Directions, Medical Discussion Papers, Annual Report, Quarterly Report, Noteworthy Decisions, and Introduction to the Tribunal.

A section specifically for "Representatives" has also been prominently added to the homepage. Direct links are now available to the new regulation regarding paralegal representation, the code of conduct for representatives and how to properly report a representative's change of address. There is also a section on how to find a representative.

WSIAT Plain Language Glossary Made Available

A list of terms most frequently used in Tribunal processes has been compiled in a new glossary. The terms are defined in clear and easy to understand language. The glossary is available as a link under the WSIAT Documents section of the website.

For questions or comments about the website, please contact the WSIAT webmaster by email at webmaster@wst.gov.on.ca.

former Tribunal Chair Ron Ellis, Alec Farquhar, Kathy Laird, Ivana Petricone, Jo-Ann Seamon and Lorne Sossin. The aim of the symposium was to bring together a wide range of experts, practitioners and observers of administrative justice to explore the dynamics of administrative justice and possible directions of reform. The symposium was supported by the Law Foundation of Ontario, Legal Aid Ontario and the Faculty of Law, University of Toronto.

On February 5, 2008 **Eleanor Smith** presented an overview of WSIAT practice directions and procedural issues at the 2008 OBA Institute Administrative Law Program, which is now in its 33rd year. She summarized the process for appeals while providing anecdotal evidence, based on her extensive experience, of common mistakes in practice and reminders of appropriate conduct for representatives.

On April 4, 2008 Tribunal General Counsel **Dan Revington** joined safety advocate Robert Ellis for a presentation to 300 high school students at York Memorial Collegiate Institute in Toronto. Robert Ellis is well known across Canada and the United States for his outstanding presentations on health and safety in the workplace for young workers. In 1999, Robert's 18-year-old son David was seriously injured by a machine at work on his second day on the job. David died six days later. Robert used this devastating event to start a crusade for health and safety for young people. He has accepted numerous speaking engagements to students to share his tragic experience and his message for safety awareness in the hopes of preventing injuries to young workers. The hard-hitting presentation was well-received by the students at York Memorial. Dan was pleased to participate in Robert's program by answering questions from the students.

On April 7, 2008, the Tom Marshall Award of Excellence for Public Sector Lawyers was awarded to David Lepofsky. Associate Counsel to the Tribunal Chair **Ann Somerville** was one of the developers of the award and the Chair of this year's selection committee.

On April 15, 2008 WSIAT Executive Director, **Marsha Faubert** and WSIAT Director of Appeals Services, **Debbie Dileo** participated in a seminar presented by the Ontario Mining Association in Sudbury. They presented information on The New Era of Paralegals and How it Impacts Employers and Workers. The workshop was designed to provide updated information on WSIB return-to-work policies, employer accreditation

programs, appeals, role of physicians, insurance law and the impact on employers.

On April 28th, **Carole Prest** also spoke on the topic of "Rules, Policies and Guidelines" at the Canadian Institute's annual "Fundamentals of Administrative Law & Practice" Conference in Toronto.

WSIAT In Focus

Volume 19, Number 1

WSIAT IN FOCUS is a publication of the (Ontario) Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal. It is distributed free of charge.

If you would like to be placed on the subscription list for **WSIAT In Focus**, please contact the Tribunal Resource Centre at the following number: (416) 314-3700.

Tribunal Chair: Ian Strachan

Executive Director: Marsha Faubert

Publications Co-ordinator: David Beattie

Editor: Dawn Tam Patterson

Contributors: David Beattie, Maria Erskine, Marsha Faubert, Melinda Reyes

French Version: Véronique Lavoie-Naster

Subscriptions: Mary Pavic

**Workplace Safety and Insurance
Appeals Tribunal**
505 University Ave., 7th Floor
Toronto, Ontario
M5G 2P2

Telephone: (416) 314-8800

Fax: (416) 326-5164

Web Site: <http://www.wsiat.on.ca>

ISSN 1480-5731

Gros plan sur le TASPAA

Volume 19, numéro 1

GROS PLAN est une publication gratuite du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail.

Si vous souhaitez faire partie de la liste de distribution de *Gros Plan*, veuillez communiquer avec les Services d'information au: (416) 314-3700.

Président du Tribunal : Ian Strachan

Directrice générale : Marsha Faubert

Chef de publication : David Beattie

Éditrice : Dawn Tam Patterson

Collaborateurs : David Beattie, Maria Erskine,

Marsha Faubert, Melinda Reyes

Version française : Véronique Lavoie-Naster

Abonnement : Mary Pavic

Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de

l'assurance contre les accidents du travail

505, avenue University, 7^e étage

Toronto ON M5C 2P2

Téléphone : (416) 314-8800

Télocopieur : (416) 326-5164

Site Web : <http://www.wsial.on.ca>

www.wsial.on.ca

ISSN 1480-5731

Le 28 avril, **Carole Prest** a fait une présentation intitulée *Rules, Policies and Guidelines* lors de la conférence annuelle *Fundamentals of Administrative Law & Practice* de l'Institut Canadien.

Le 15 avril, **Marsha Faubert**, directrice générale du Tribunal, et **Debbie Delio**, directrice des Services d'appel, ont participé à un séminaire présenté par la Ontario Mining Association à Sudbury. Elles ont fait une présentation intitulée *The New Era of Paralegals and How it Impacts Employers and Workers*. L'atelier visait à fournir des renseignements d'actualité relatifs aux politiques de la Commission sur le retour au travail, aux programmes d'accréditation des employeurs, aux appels, au rôle des médecins ainsi qu'à la loi sur les assurances et à son incidence sur les employeurs.

président du Tribunal, Ron Ellis, Alec Farquhar, Kathy Laird, Ivana Petricone, Jo-Ann Seamon et Lorne Sossin. Le symposium visait à réunir de nombreux spécialistes, intervenants et observateurs pour explorer les différents aspects de la situation existant dans le domaine de la justice administrative et les voies possibles de réforme. Le symposium bénéficiait de l'appui de la Fondation du droit de l'Ontario, de l'Aide juridique Ontario et de la faculté de droit de l'Université de Toronto.

Le 5 février, **Eleanor Smith** a donné un aperçu des directives de procédure du Tribunal et de ses questions de procédure lors du programme de 2008 de l'Institut annuel du droit administratif de l'Association du Barreau de l'Ontario. Elle a résumé le processus d'appel tout en puisant dans sa longue expérience pour fournir des exemples anecdotiques au sujet d'erreurs communes et donner des rappels au sujet de la conduite appropriée pour les représentants.

Le 4 avril 2008, l'avocat général du Tribunal, **Dan Revington**, s'est joint à Robert Ellis, promoteur en matière de sécurité, lors d'une présentation qu'il a donnée à trois cents élèves du secondaire de York Memorial Collegiate Institute à Toronto. Robert Ellis est bien connu partout au Canada et aux États-Unis pour ses excellentes présentations sur la santé et la sécurité des jeunes travailleurs. En 1999, le fils de Robert, David âgé de 18 ans, est décédé six jours après avoir été gravement blessé par une machine pendant sa deuxième journée de travail. Robert a utilisé cet événement dévastateur pour se lancer dans une croisade pour la santé et la sécurité des jeunes. Robert accepte de partager sa tragique expérience et de promouvoir la sécurité auprès de publics étudiants dans l'espoir de prévenir les accidents du travail parmi les jeunes travailleurs. Les élèves de York Memorial ont fait bon accueil à la présentation très dynamique de Robert. Dan a été heureux de participer au programme en répondant aux questions des élèves.

Le 7 avril 2008, le prix Tom Marshall en reconnaissance de l'excellence pour les juristes du secteur public a été décerné à David Lepofsky. La conseillère juridique adjointe du président du Tribunal, **Ann Somerville**, qui a participé à la création de ce prix, a présidé le comité de sélection de cette année.

Le 15 avril, **Marsha Faubert**, directrice générale du Tribunal, et **Debbie Delio**, directrice des Services d'appel, ont participé à un séminaire présenté par la Ontario Mining Association à Sudbury. Elles ont fait une présentation intitulée *The New Era of Paralegals and How it Impacts Employers and Workers*. L'atelier visait à fournir des

Depuis la parution du dernier numéro de *Gros plan* (décembre 2007), Arthur Lust et Marcel Trudeau ont été nommés à titre de membres à temps partiel.

Pendant la même période, Michael Butler, Ulrich Ferdinand, Jay Josepho, Colin MacAdam et Rob Naim ont obtenu le renouvellement de leur mandat de vice-présidents à temps partiel. Diane Besner et Ray Lebert ont obtenu le renouvellement de leur mandat de membres à temps partiel.

Message de la Directrice suite de la page 1

reconnaisant à ses groupes intéressés de leur patience pendant ce processus de régénération.

Réglementation des parajuristes

L'introduction du nouveau régime de réglementation des parajuristes découlant des modifications apportées à la *Loi sur le Barreau* a entraîné d'autres changements dans le cadre de fonctionnement du Tribunal en 2007. La majorité des représentants des parties aux appels au Tribunal appartient au groupe des parajuristes, le groupe visé par la nouvelle réglementation. Le nouveau régime prévoit que tous les parajuristes pratiquant en Ontario, y compris les personnes qui fournissent des services de représentation dans les instances du Tribunal, ont besoin d'un permis à moins d'être exemptés aux termes de la *Loi sur le Barreau* ou des règlements pris en application de cette loi. Le Tribunal a pris l'initiative d'informer les représentants de leurs obligations en vertu de la *Loi sur le Barreau*. Il a aussi facilité les demandes de permis de nombreux parajuristes en élaborant une procédure de référence. Enfin, le Tribunal surveille ses dossiers de près pour prévenir la perte de temps d'audience pouvant se produire si les représentants négligent de prendre les mesures voulues. Le Tribunal a aussi encouragé les parajuristes qui se disaient exemptés à éclaircir leur situation auprès du Barreau. Le Tribunal poursuivra ce projet en 2008 en continuant à surveiller la situation juridique des représentants pendant la poursuite du processus d'octroi de permis. Comme le Barreau a introduit un code de déontologie pour les parajuristes, le Tribunal devra aussi évaluer ses mécanismes pour régler les problèmes pouvant se poser au sujet de la conduite des représentants.

Objectifs pour 2008-2009

Les deux prochaines années seront cruciales pour le Tribunal. Nous nous efforcerons de stabiliser notre charge de travail, à fournir rapidement des dates d'audience, à assurer la diffusion d'information à jour sous une forme accessible et à collaborer avec nos groupes intéressés à la transition à un nouveau système d'octroi de permis

Dernières nouvelles au sujet du site Web (www.wsiat.on.ca)

Page d'accueil revue

Les visiteurs du site Web du Tribunal bénéficient maintenant d'un accès plus direct aux documents fréquemment utilisés grâce à une section intitulée *Liens les plus populaires*. Cette section de la page d'accueil offre les liens directs suivants : *Recherche de décisions*, *Directives de procédure*, *Rapport trimestriel*, *Décisions récentes* *Rapport annuel*, *Présentation du TASPAAT*.

Cette section de la page d'accueil est suivie d'une section *Pour les représentants*. Bien en évidence, cette section contient des liens directs vers la nouvelle réglementation pour les représentants parajuridiques, le code de conduite pour les représentants et la marche à suivre en cas de changement d'adresse d'un représentant. Cette section est suivie d'une section menant à des documents contenant des renseignements utiles pour faciliter la recherche d'un représentant.

Glossaire du TASPAAT en langage simple

Les visiteurs du site Web ont maintenant accès à un nouveau glossaire renfermant les termes utilisés le plus fréquemment dans les instances du Tribunal. Ces termes sont accompagnés de définitions claires et faciles à comprendre. Pour consulter ce glossaire, il suffit de cliquer sur le lien *Glossaire du TASPAAT – Définitions en langage simple* sous l'onglet *Documents du TASPAAT* au côté gauche de la page d'accueil.

Prière de transmettre questions et commentaires au sujet du site Web à la gestionnaire Web à webmaster@wsl.gov.on.ca.



Mai 2008

Volume 19, n° 1

Gros plan

TASPAAT

Bulletin du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail

En mémoire de Bob Sherwood

C'est avec tristesse que le Tribunal annonce le décès de Bob Sherwood, membre représentant les employeurs, le 7 avril 2008. Monsieur Sherwood avait été nommé au Tribunal en 2000. Un ancien conseiller municipal de la cité de Markham, Bob était aussi ancien président de la ligue de hockey communautaire de Thornhill et ancien président de la Markam Mobility Foundation pour la défense des personnes handicapées en matière d'accès aux transports en commun. Il enseignait à Seneca College et exploitait RC Sherwood Sales, un distributeur d'articles promotionnels commerciaux. Les funérailles de Bob ont eu lieu à Toronto le 10 avril 2008.

Activités du personnel

Les 17 et 18 janvier 2008, la faculté de droit de l'Université de Toronto a tenu un symposium intitulé *The Future of Administrative Justice*. La conseilère juridique du président du Tribunal, **Carole Prest**, a contribué à ce symposium en tant que membre du comité organisateur avec l'ancien

voir ACTIVITÉS à page 3

Nouvelles du Tribunal

Les trois dernières années ont constitué une période de transition au cours de laquelle le Tribunal s'est efforcé de mettre à profit l'ajout de nouveaux décideurs pour réduire le nombre de dossiers actifs. Depuis 2004, l'ajout de 29

nouveaux vice-présidents et de quatre nouveaux membres (membres représentant les travailleurs et membres représentant les employeurs) a transformé son effectif de membres nommés par décret. Les vice-présidents nommés au cours des cinq dernières années représentaient maintenant plus de la moitié de l'effectif de vice-présidents, alors que le groupe des membres représentant les travailleurs et des membres représentant les employeurs a été touché de façon moins importante. La formation et le perfectionnement des nouveaux membres nommés par décret ont été au cœur de nombre des activités du Tribunal au cours des dernières années, et cet investissement commence à porter fruit. Le nombre de décisions augmenté constamment depuis 2005, et cette productivité accrue permet de faire des progrès importants dans la réduction de l'arriéré de dossiers actifs du Tribunal.

Traitement rapide des appels

L'objectif à long terme, ou l'état d'équilibre visé, se situe à 4 000 dossiers actifs. Lorsqu'il aura atteint cet objectif, le Tribunal pourra de nouveau tenir sa promesse de traitement rapide en offrant des dates d'audience au cours des quatre mois après avoir certifié que les appels sont prêts à aller en audience. Nous espérons que cela se produira vers le milieu de 2009. À la fin du premier trimestre de 2008, le Tribunal avait 4 536 dossiers actifs, une réduction considérable par rapport au sommet de 5 493 dossiers actifs enregistré à la fin du troisième trimestre de 2006. Grâce aux progrès accomplis, d'ici à la fin de 2008, les parties devraient commencer à constater une réduction considérable de la période d'attente d'une date d'audience. Le Tribunal est

voir MESSAGE DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE à page 2

MESSAGE DE LA
DIRECTRICE
GÉNÉRALE
Marsha Faubert

217
5
173

Ontario
Workplace
Safety and
Insurance
Appeals Tribunal



In Focus

Winter 2009
Vol. 20, No. 1

The Newsletter of the Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal

MESSAGE FROM THE EXECUTIVE DIRECTOR

Marsha Faubert

WORKSHOP: Effective WSIAT Research & Hearing Preparation

Tribunal Update

In the last issue of In Focus, I reported on the steps taken by the Tribunal to reduce its active inventory and to deliver on its promise of timely processing of appeals by offering hearing dates within four months of the confirmation of an appeal as hearing ready.

I am pleased to report that the Tribunal made significant progress in this area in 2008. At present, the Tribunal's active inventory has declined to almost 4,000 appeals. The wait times for hearing dates have continued to decline, and we expect to meet our hearing date targets by mid-2009 at the latest. These results are due to both the increased productivity of staff and OIC appointees, and a slight decrease in the number of incoming appeals from the WSIB during the last two years. While it is difficult to predict whether the number of incoming appeals will remain stable throughout 2009, the efforts made in the last several years to reduce our appeal inventory should provide us with the flexibility to make any adjustments in appeal processing needed to ensure that we continue to offer timely service to the parties.

The Tribunal appreciates the patience of its stakeholder community while it has undertaken this process of renewal. In spite of the uncertainty of the times, the Tribunal looks forward to 2009 with a sense of renewed optimism and confidence in its ability to provide quality adjudication to the parties in a timely manner.

Wednesday, February 18, 2009 –
3:00 p.m. to 4:30 p.m.

Join the session remotely by Audio
Conference

Register for this workshop online
at: www.wsiat.on.ca

Are you a representative who
appears before the Tribunal?

You are invited to join a free
presentation dedicated to a discussion
of the most effective ways to research
and use the law in WSIAT
proceedings.

In the first part of the session,
experienced WSIAT decision makers
will discuss and take questions on
topics such as:

see WORKSHOP on page 3

TRIBUNAL MEMBERS

Since the update published in the previous issue of WSIAT In Focus (May 2008), **Sophie Martel**, **Ross McClellan** and **Sean Ryan** were reappointed as full-time Vice-Chairs; **Shirley Clement**, **Colleen L. Dempsey**, **Ruth Hartman**, **Nalini Jugnundan**, **Kumail Karimjee**, **John B. Lang**, **Rosemarie McCutcheon**, **Tom Mitchinson**, **Rosemary Muzzi**, **Shirley Netten**, **Jasbir Parmar**, **Angus Patterson** and **Tony Silipo** were reappointed as part-time Vice-Chairs.

Also during this period, **Brian Wheeler** was reappointed as a full-time Member; **Mary Ferrari**, **David Gillies**, **Kelly Hoskin**, **Victor Phillips**, **Sonya Sahay** and **Elaine Tracey** were reappointed as part-time Members.

Linda L. Gehrke, who has worked at the Tribunal since it began, was appointed the Lobbyist Registrar of the City of Toronto, effective August 1, 2008. In September, **Brian Cook**, one of the Tribunal's initial appointments, began work at the new Human Rights Tribunal as a full-time Vice-Chair.

COMMUNITY ACTIVITIES

At the recent Showcase Ontario 2008 exhibition, held in Toronto September 8th to 10th, the Tribunal was represented by head librarian **Wendy Reynolds**. On September 9th, Ms. Reynolds spoke on behalf of the Ontario Government Libraries Council (OGLC) on the topic "The Blogos-What? Using Web 2.0 for Current Awareness". Volunteers, including the Tribunal library's **Mary Pavic**, showed visitors how to find blogs of interest, and how to use RSS readers to manage feeds.

On October 2nd, Tribunal General Counsel, **Dan Revington**, and Early Review Manager, **Judy Chamberlain**, attended the Schedule 2 Employers' Conference. During the session, Mr. Revington provided an overview of the Tribunal and hearings process and then focused his remarks on reconsiderations, the Ombudsman and judicial reviews. He also discussed the Tribunal's *Practice Direction: Procedure When Raising a Human Rights or Charter Question*. Ms. Chamberlain participated in the question and answer session, applying her experience in the early processing of appeals.

Associate Counsel to the Chair, **Ann Somerville**, was a member of the planning committee for the 2008 COBA Conference, "Learning from the Past: Launching into the Future". The conference was held in Toronto on November 6th. Ms. Somerville was a speaker on a

panel entitled "Human Rights Challenges – Issues and Procedures", and was the moderator for another panel, "Human Rights Challenges – Practical Tips on how to Adjudicate These Cases". Former Tribunal Vice-Chair, **Linda Gehrke**, was also on the planning committee, introduced a panel on Administrative Justice Models and was a recipient of a 2008 SOAR Medal. Tribunal Vice-Chair, **Mel Crystal**, also spoke on a panel on Types and Techniques of ADR.

Ms. Somerville is also Chair of the selection committee for the Tom Marshall Award. This award is given annually by the Ontario Bar Association's Public Sector Lawyers section and recognizes exceptional contributions and achievements by a lawyer practicing in the public sector.

On Friday December 5, 2008 Tribunal Director, **Marsha Faubert** participated in a speaking engagement on "Best Practices for Paralegals before the WSIB and WSIAT" at a CLE program presented by the LSUC at the Law Society of Upper Canada, Osgoode Hall in Toronto.

In 2008, Tribunal staff and OIC's once again demonstrated their generous spirit by making record contributions to both of the Tribunal's annual charity drives. Thanks to this generosity and the good work of the fundraising teams, WSIAT raised more than \$13,000 for the United Way campaign and well over \$11,000 for the OPS's Federated Health Charities campaign.

FINDING TRIBUNAL DECISIONS

WORKSHOP *continued from page 1*

Tribunal Decisions on CanLII

Some In Focus readers may have noticed that the Tribunal decisions from 1986 to the present are available on CanLII @ www.canlii.org. CanLII is a not-for-profit organization that receives funding from the federated law societies across Canada and is dedicated to making primary legal resources available to the legal community and public. Just recently CanLII has made it a priority to increase the number of decisions from Canadian administrative tribunals.

CanLII users can now search the full text of WSIAT decisions for free. In the last couple of years CanLII has also enhanced its searching capabilities. There are new search features such as location of keywords in context, selection of multiple jurisdictions for searching, ability to refine searches from result screens and searching by citation. Remember, if you need assistance with searching for Tribunal decisions on CanLII or our decision summary database just contact the library staff at 416-314-3700. Depending on the nature of your search, library staff can recommend which database will best suit your need.

Profiling our Noteworthy Decisions

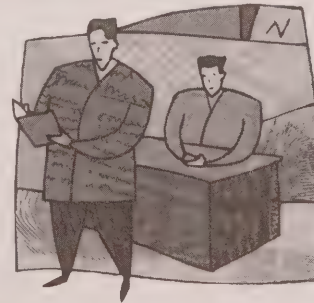
The Tribunal currently provides access to its “Noteworthy Decisions” as a link on the Tribunal’s website. “Noteworthy” decisions cover novel or unusual issues, different approaches to an issue, procedural points, contentious medical issues and conditions, etc. Starting sometime in 2009 the Tribunal would like to provide a higher profile for these decisions by having them appear directly on the home page along with the keywords that describe their content. Users would, at a glance, be able to decide if they want to read more. This new feature is intended to replace and augment the current WSIAT Reporter. If you have questions, comments or ideas about this service, please contact Alison Colvin at 416-314-9381 or use the

- methods of incorporating WSIB policy and Tribunal decisions into opening and closing statements
- what makes for effective submissions at the Tribunal
- balancing the Tribunal’s obligation to apply WSIB policy with the merits and justice provisions of the legislation
- the value of Tribunal decisions and decisions from the courts as precedents when making legal submissions
- how to resolve technical problems with the policy packages provided by the WSIB
- the representative’s obligation to be aware of and to fairly present the law.

In the second part of the session, Tribunal librarian Wendy Reynolds will provide advice on how to research workers’ compensation law including:

- searching for WSIAT decisions using the WSIAT decision summary database
- searching the CanLII full text decision database.

Questions regarding the program can be directed to outreach.registration@wst.gov.on.ca or 416-314-8826 or toll free at 1-888-618-8846 ext. 4-8826.



“Online Feedback” form on our website. The Tribunal welcomes feedback on all its web and print products.

WINTER WEATHER AND HEARING ADJOURNMENTS

As the winter progresses, this is a good time to look at what parties can do if their hearing may be affected by inclement weather. If on the hearing day, a party cannot attend a hearing due to inclement weather, the party should contact the Scheduling Department (either the hearing coordinator who scheduled the hearing or Noela Oliveira, Appeals Administrator Assistant, at 416-314-8797 by telephone to provide details about weather related difficulties. Parties should provide specific details such as what efforts were made to get to the hearing, whether the client is aware of difficulty in attending the hearing, etc. At this point, a party may ask for an adjournment of the hearing date. The verbal request should be followed up by a written request that can be faxed to the Scheduling Department at 416-314-7954. If a party asks for an adjournment on the hearing date, the adjournment request is forwarded to the Vice-Chair or Hearing Panel for a decision. In some cases, the Vice-Chair or Hearing Panel may rule that the hearing proceed by conference call. The Scheduling Department will contact the parties to advise them of the decision by the Vice-Chair or Hearing Panel.

Generally weather forecasts provide a degree of predictability which allows parties to take action to ensure that they can attend the hearing. For example, some parties may arrange to arrive at the hearing location the evening before the hearing or request an adjustment of the start time of a hearing. It is fine to contact other parties to determine if they are able to attend a hearing but please keep in mind that parties must forward a formal adjournment request of a hearing if they have exhausted all options for attending the hearing.

Remembering Jim Robb

The Tribunal sadly announces the passing of long time Employer Member Jim Robb on December 8th 2008. Jim was first appointed to the Tribunal in 1993. Prior to his service with WSIAT, Jim had a long career in municipal politics. He served as Municipal Councillor for the Hamilton-Wentworth region from 1972 to 1989, as Member of the Hamilton-Wentworth Regional Council from 1981 to 1991 and as Mayor of Flamborough from 1989 to 1991. Jim was also Chairman of the Canadian Manufacturers' Association, Ontario Division, Workers' Compensation Committee, from 1990 to 1992. He also worked with Dofasco for almost 30 years, including six as Supervisor, Safety Service, and six as Supervisor, Workers' Compensation. Jim was also very active in his community as a boy scout leader, baseball coach and as a member of the Dofasco Men's Chorus. A funeral for Jim was held in Paris, Ontario on December 11th.

WSIAT In Focus Volume 20, Number 1

WSIAT IN FOCUS is a publication of the (Ontario) Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal. It is distributed free of charge.

If you would like to be placed on the subscription list for **WSIAT In Focus**, please contact the Tribunal Resource Centre at the following number: (416) 314-3700.

Tribunal Chair: Ian Strachan

Executive Director: Marsha Faubert

Publications Co-ordinator: David Beattie

Editor: Jennifer Raetsen

Contributors: David Beattie, Maria Erskine, Marsha Faubert, Melinda Reyes, Alison Colvin, Janet Oulton

French Version: Véronique Lavoie-Naster

Subscriptions: Christiane Rieder

**Workplace Safety and Insurance
Appeals Tribunal**
505 University Ave., 7th Floor
Toronto, Ontario
M5G 2P2

Telephone: (416) 314-8800

Fax: (416) 326-5164

Web Site: <http://www.wsiat.on.ca>

ISSN 1480-5731

INTEMPÉRIES HIVERNALES ET REPORTS D'AUDIENCE

En cette saison hivernale, il est opportun de noter ce que les parties peuvent faire quand elles ne peuvent pas se présenter à une audience en raison du mauvais temps. Si un tel contretemps survient le jour de l'audience, il convient de téléphoner au Service du rôle pour en informer la coordonnatrice des audiences qui a fixé la date d'audience ou l'adjointe de l'administratrice des appels, Noela Oliveira, au 416-314-8797. La personne concernée peut ainsi informer le Tribunal des conditions météorologiques, des efforts faits pour se rendre à l'audience et, dans le cas d'un représentant, lui faire savoir si son client est au courant du contretemps, etc. Il est alors possible de demander un report de la date d'audience. Une telle demande verbale doit être suivie d'une demande écrite transmise par télécopieur au Service du rôle au 416-314-7954. Le Service du rôle transmet les demandes de report au vice-président ou comité d'audience pour décision. Dans certains cas, le vice-président ou comité peut décider de tenir l'audience par conférence téléphonique. Le Service du rôle communique ensuite la décision du vice-président ou comité aux parties.

Les prévisions météorologiques permettent généralement aux parties de prévoir dans une certaine mesure et de faire le nécessaire pour se présenter à l'audience. Par exemple, elles peuvent s'arranger pour arriver la veille ou demander d'ajuster l'heure du début de l'audience. Il est permis de communiquer avec les autres parties pour leur demander si elles peuvent se présenter à l'audience. Il faut toutefois se souvenir de transmettre une demande de report en bonne et due forme quand il s'avère impossible de se présenter à l'audience.

En mémoire de Jim Robb

C'est avec tristesse que le Tribunal annonce le décès de Jim Robb, un de ses membres de longue date représentant les employeurs. Jim avait été nommé au Tribunal en 1993. Avant de se joindre au Tribunal, Jim avait connu une longue carrière dans le domaine de la politique municipale, à titre de conseiller municipal pour la région Hamilton-Wentworth de 1972 à 1989, de membre du conseil régional de Hamilton-Wentworth de 1981 à 1991 et de maire de Flamorough de 1989 à 1991. Jim avait aussi été président du comité de l'indemnisation des travailleurs de la division ontarienne des Manufacturiers et Exportateurs du Canada de 1990 à 1992. Enfin, il avait travaillé chez Dofasco pendant presque 30 ans dont six ans comme superviseur, service de sécurité, et six ans comme superviseur, indemnisation des travailleurs. Jim était aussi très engagé dans sa communauté comme animateur de scouts, entraîneur de baseball et membre de la chorale de Dofasco. Les funérailles de Jim ont eu lieu à Paris, en Ontario, le 11 décembre.

Gros plan sur le TASPAA

Volume 20, numéro 1

GRS PLAN est une publication gratuite du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail. Pour recevoir *Gros Plan*, communiquer avec les Services d'information au : 416-314-3700.

Président du Tribunal : Ian Strachan
Directrice générale : Marsha Faubert
Chef de publication : David Beattie

Éditrice : Jennifer Raetsen

Collaborateurs : David Beattie, Maria

Erskine, Marsha Faubert, Melinda Reyes,

Alison Colvin et Janet Oulton

Version Française : Véronique Lavoie-Master

Abonnement : Christiane Rieder

Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle

et de l'assurance contre les accidents du travail

505, avenue University, 7^e étage

Toronto (Ontario) M5C 2P2

Téléphone : 416-314-8800

Télécopieur : 416-326-5164

Site Web : <http://www.wsat.on.ca>

ISSN 1480-5731

TROUVER LES DÉCISIONS DU TRIBUNAL

Décisions du Tribunal sur le site Web de CanLI

Certains lecteurs de *Gros plan* ont peut-être déjà remarqué que les décisions de 1986 à ce jour du Tribunal sont maintenant offertes sur le site Web de CanLI à www.canlii.org. CanLI (Institut canadien d'information juridique) est un organisme sans but lucratif bénéficiant du soutien financier de la Fédération des ordres professionnels de juristes du Canada. Voué à la diffusion du patrimoine juridique canadien, CanLI s'est tout récemment donné comme priorité de diffuser un plus grand nombre de décisions de tribunaux administratifs canadiens.

Profilage des décisions dignes d'attention

Les usagers du site de CanLI peuvent maintenant effectuer gratuitement des recherches plein texte sur les décisions du Tribunal. CanLI a étendu ses fonctions de recherche au cours des quelques dernières années de sorte qu'il est possible de repérer des mots-clés en contexte, de cibler les recherches pour inclure plusieurs compétences et de faire des recherches avancées à partir des listes de résultats ou de citations. Souvenez-vous qu'il suffit de communiquer avec le personnel de la Bibliothèque au 416-314-3700 pour obtenir de l'aide dans les recherches sur les décisions du Tribunal, que vous les fassiez dans la base de données de CanLI ou dans celle du Tribunal. Le personnel de la Bibliothèque peut aussi vous recommander la base de données convenant le mieux à vos besoins compte tenu de la nature de vos recherches.

Le Tribunal offre actuellement accès à ses *décisions dignes d'attention* au moyen d'un lien sur son site Web. Les décisions dignes d'attention traitent de questions nouvelles ou inédites, de nouvelles approches à l'égard de certaines questions, de points de procédure, de questions et problèmes médicaux litigieux, etc. Le Tribunal songe à accroître la visibilité de ces décisions à partir de 2009 en les présentant avec mots-clés descriptifs sur la page d'accueil de son site Web. Les usagers pourraient ainsi décider en un coup

-3-

TASPAAT dans les observations préliminaires et de conclusion.

- Les caractéristiques d'observations efficaces.
- Comment faire l'équilibre entre l'application obligatoire des politiques de la CSPAA et les dispositions législatives sur le bien-fondé.

- La valeur des décisions du Tribunal et des décisions de cours comme précédents dans les observations.

- Comment régler les problèmes techniques dans les ensembles de politiques de la CSPAA.

- L'obligation de connaître la loi et de la présenter de façon juste.

Au cours de la deuxième partie de l'atelier, Wendy Reynolds, bibliothécaire en chef, Bibliothèque des tribunaux du travail de l'Ontario, fera une présentation sur la recherche juridique dans le domaine de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail. Sa présentation portera entre autres sur :

- La recherche dans les décisions dans la base des sommaires de décisions du TASPAAT.

- La recherche en texte intégral sur le site de l'Institut canadien d'information juridique (CanLI).

Prière d'adresser les questions au sujet de l'atelier à outreach.registration@wst.gov.on.ca ou composer 416-314-8826 ou, sans frais, 1-888-618-8846, poste 4-8826.



d'œil s'ils désirent les lire. Ce nouveau service vise à remplacer et à renforcer le service offert par le *WSIA Reporter*. Si vous avez des questions ou des idées au sujet de ce service, prière de communiquer avec Alison Colvin au 416-314-9381 ou de nous les transmettre au moyen du formulaire de commentaires en ligne de notre site Web. Le Tribunal fait bon accueil à tout commentaire sur ses produits électroniques et imprimés.

MEMBRES DU TRIBUNAL

Depuis la parution du dernier numéro de *Gros plan* (mai 2008), Sophie Martel, Ross McClellan et Sean Ryan ont obtenu un renouvellement de mandat comme vice-présidents à plein temps alors que Shirley Clement, Colleen L. Dempsey, Ruth Hartman, Nalini Jugundand, Kumail Karimjee, John B. Lang, Rosemarie McCutcheon, Tom Mitchinson, Rosemary Muzzi, Shirley Netten, Jasbir Parmar, Angus Patterson et Tony Silipo ont obtenu un renouvellement de mandat comme vice-présidents à temps partiel.

Pendant la même période, Brian Wheeler a obtenu un renouvellement de mandat comme membre à plein temps et Mary Ferrari, David Gillies, Kelly Hoskin, Victor Phillips, Sonya Sahay et Elaine Tracey ont obtenu un renouvellement de mandat comme membres à temps partiel.

Linda L. Gehrke, qui était au Tribunal depuis sa création, a été nommée greffière des lobbyistes de la cité de Toronto, à compter du 1^{er} août 2008. En septembre, Brian Cook, un des premiers membres nommés par décret du Tribunal, a commencé à travailler au nouveau Tribunal des droits de la personne à titre de vice-président à plein temps.

ACTIVITÉS AU SEIN DE LA COLLECTIVITÉ

M^{me} Somerville a aussi agi à titre de modératrice lors d'une discussion d'experts intitulée *Human Rights Challenges - Practical Tips on how to Adjudicate These Cases*. Linda Gehrke, ancienne vice-présidente du Tribunal, qui était aussi membre du comité de planification, a présenté une discussion d'experts intitulée *Administrative Justice Models*, et elle a été au nombre des récipiendaires de la médaille de la SOAR de 2008. Mel Crystal, vice-président du Tribunal, a participé à une discussion d'experts sur les types et techniques de règlement extrajudiciaire des différends.

Madame Somerville est aussi présidente du comité de sélection du prix Tom Marshall. La section des juristes du secteur public de l'Association du Barreau de l'Ontario décerne ce prix annuellement à un de ses membres qui s'est distingué par sa contribution et ses réalisations.

Le vendredi 5 décembre 2008, Marsha Faubert, directrice générale du Tribunal, a prononcé une allocution au sujet des meilleures pratiques à observer par les parajuristes qui comparaissent au Tribunal et à la Commission lors d'un programme de formation juridique permanente présenté par le Barreau du Haut-Canada à Osgoode Hall à Toronto.

En 2008, le personnel et les membres nommés par décret ont démontré de nouveau leur générosité par leur contribution record aux deux campagnes de levée de fonds annuelles du Tribunal. Grâce à leur générosité et au travail des équipes de levée de fonds, le Tribunal a recueilli plus de 13 000 \$ pour Centaide et plus de 11 000 \$ pour le Front commun pour la santé de la fonction publique de l'Ontario.

Wendy Reynolds, bibliothécaire en chef de la Bibliothèque des tribunaux du travail de l'Ontario (BTTO), a représenté le Tribunal à la récente exposition *Showcase Ontario 2008* qui a eu lieu à Toronto du 8 au 10 septembre. Le 9 septembre, M^{me} Reynolds a agi comme porte-parole du Conseil des bibliothèques du gouvernement de l'Ontario (CBGO) lors d'une présentation intitulée *The Blogos-What? Using Web 2.0 for Current Awareness*. Lors de cette exposition, des bénévoles, dont Mary Pavic de la BTTO, ont démontré comment trouver des blogs intéressants et comment utiliser les lecteurs RSS pour gérer les flux RSS.

Le 2 octobre, Dan Revington, avocat général, et Judy Chamberlain, gestionnaire, Examen préliminaire, ont assisté au salon-conférence annuel du groupe des employeurs de l'annexe 2. Au cours de ce salon-conférence, M. Revington a donné un aperçu du Tribunal et du processus d'audition des appels, pour ensuite se concentrer sur les réexaminés, les enquêtes du Bureau de l'ombudsman et les révisions judiciaires. Il a aussi traité de la *Directive de procédure : Procédure pour soulever une question en vertu du Code des droits de la personne ou de la Charte canadienne des droits et libertés*. Madame Chamberlain a participé à la période des questions, mettant ainsi à contribution son expérience dans le traitement préliminaire des appels.

Ann Somerville, conseillère adjointe du président du Tribunal, a agi comme membre du comité de planification de la Conférence of Ontario Board and Adjudicators de 2008 intitulée *Learning from the Past: Launching into the Future*. Lors de cette conférence qui a lieu à Toronto le 6 novembre,

Gros plan

Bulletin du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail

TASPAAT



Hiver 2009

Volume 20, n° 1

MESSAGE DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE

Marsha Faubert

ATELIER : Préparation efficace aux audiences du TASPAAT

Nouvelles du Tribunal

Dans le dernier numéro de *Gros plan*, j'ai rendu compte des mesures prises pour réduire notre inventaire de dossiers actifs de façon à pouvoir tenir notre promesse de traitement rapide en offrant des dates d'audience au cours des quatre mois après certification que les appels sont prêts à être entendus.

Je suis heureuse de faire rapport des importants progrès réalisés à ce chapitre en 2008. Nous avons réduit notre inventaire à presque 4 000 dossiers actifs. L'attente pour obtenir une date d'audience a continué à diminuer, et nous espérons atteindre nos objectifs à ce sujet vers le milieu de 2009 au plus tard. Ces résultats sont attribuables à la fois à la productivité accrue du personnel et des membres nommés par décret et à une légère diminution du nombre d'appels provenant de la Commission au cours des deux dernières années. Bien qu'il soit difficile de prédire si le nombre de nouveaux appels demeurera stable en 2009, les efforts faits au cours des dernières années pour réduire l'inventaire de dossiers actifs devraient nous donner la latitude voulue pour adapter le traitement des appels afin de continuer à offrir un service rapide aux parties.

Le Tribunal est reconnaissant à ses groupes intéressés de leur patience pendant ce processus de renouvellement. En dépit de l'incertitude actuelle, le Tribunal envisage 2009 avec un regain d'optimisme à l'égard de sa capacité à fournir un service décisionnel de qualité dans les meilleurs délais.

Si vous représentez des parties au Tribunal, nous vous invitons à un atelier gratuit consacré aux méthodes les plus efficaces de recherche et de présentation juridique dans les instances du TASPAAT. Au cours de la première partie de l'atelier, des décideurs expérimentés du TASPAAT feront une présentation et répondront aux questions des participants. Au nombre des sujets traités, mentionnons :

- Les méthodes pour incorporer les énoncés de politique de la CSPAAT et les décisions du

voir ATELIER à la page 3

Mercredi, 18 février 2009
de 15 h à 16 h 30
Participation à distance par
conférence téléphonique
Inscription en ligne à cet atelier à
www.wsia.on.ca

A20N
95
W73



In Focus

Fall 2009

Vol. 20, No. 2

The Newsletter of the Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal

WSIAT'S GREEN INITIATIVES

Wherever possible, the Tribunal actively supports environmentally responsible practices. Two recent green initiatives have included the elimination of plastic water bottles from its hearing rooms and the diversion of used books from landfills.

Library donations keep discards out of landfill, help others

It's an annual ritual with a familiar name – weeding. As for gardeners, librarians find from time to time that some books must be removed from collections. Sometimes, a shabby volume will be replaced by a shiny new copy, or a more current edition. In other situations, a work is found to no longer reflect the information needs of the clientele, so it is withdrawn entirely.

In the past, libraries would make these “de-accessioned” materials available to each other, but as North American libraries become increasingly virtual, the interest in old case law reports and statutes is steadily declining. A reflection of this declining market, and the increasing expense of shipping and handling print volumes is the story of the Canadian Book Exchange. CBEC was a huge warehouse on the outskirts of Ottawa. Funded by the National Library, it was charged with receiving discarded books

from contributing libraries, and making them available to other libraries for the cost of shipping. It was a great way to redistribute the wealth from urban centres and government libraries to underfunded or remote libraries. The program was unfortunately discontinued in June 2008.

You can see the dilemma – we continue to weed our collections, but it's generally repugnant to just toss these books into landfill. Even a recycling bin seems like a poor solution. The Ontario Workplace Tribunals Library (OWTL) found itself in just this position this spring. Fortunately, we've been able to find several ways to direct discarded works to a couple of libraries.

We sent lists of our discarded titles to the Human Rights Legal Support Centre – as a new organization, its print resources are limited to very current editions, while some of the questions it may be asked to answer date back some years. Library staff will assist in the building of this collection and are pleased that the works will continue to be useful.

We also learned of a project through the Rights & Democracy Network (McGill University Delegation). They are collecting legal texts to ship to Zimbabwe, and so provide resources for law stu-

SOUTH KOREAN LABOUR PROFESSIONALS VISIT TRIBUNAL

The Tribunal was visited this August by labour professionals from South Korea. Dr. Jae Hoon Kim, a law professor at Sogang University, and Ms. Hee-Jin Lee, a member of the Korea Certified Public Labour Attorneys Association, travelled from Seoul to Toronto to learn about the Tribunal, as well other administrative bodies. The visit was organized by Mr. Blaine Donais, of the Workplace Fairness Institute in Toronto.

Ruby Leung and Cathleen O'Sullivan, who have completed their articles in the Tribunal Counsel Office (TCO), met with the Korean visitors. With the aid of their translator, Dr. Kim and Ms. Lee explained that they were conducting research on mediation and alternative means of handling workplace conflicts. They explained that they were part of a larger research group, whose goal was to make suggestions for improving the Korean system, by drawing comparisons with its international counterparts.

Dr. Kim and Ms. Lee had many questions about the workplace safety and insurance system in Ontario, and were particularly interested in issues surrounding return-to-work, and the role of mediation. They were surprised at the

See *Green Initiatives*, continued on page 3

See *Labour Professionals*, continued on page 3

CHANGES IN THE TRIBUNAL'S EXECUTIVE OFFICES

In mid-July, **Marsha Faubert** stepped down from the position of Executive Director after 7 years of service. Marsha is one of the Appeals Tribunal originals, who began her Tribunal career in the Tribunal Counsel Office before becoming a Vice-Chair. At all stages of her Tribunal career, Marsha has provided excellent service to our organization and to the injured worker and employer communities. She used her legal and administrative skills to lead the Tribunal through many projects in her tenure as Executive Director and was instrumental in directing a strong team of adjudicators, managers and staff. Her past and future contributions to this institution are greatly appreciated.

Susan Adams has since assumed the role of Acting Tribunal Director. Susan has been with the Tribunal for 10 years and has worked in a supportive role to the Tribunal's Executive Director(s) for most of that time. Her knowledge and experience are a great asset to the Tribunal's executive team.

TRIBUNAL MEMBERS

Since the update published in the previous issue of WSIAT In Focus (Winter 2009), **John Cameron, Siu Mee Cheng, Sherry Darvish, Garth Dee, Paul Dhaliwal, Bonnie Goldberg, Sonja Hodis, Kathleen Kelly, Sandra Shime and Wendy Sutton** were appointed as part-time Vice-Chairs and **Bill Davis** was appointed as a part-time Member.

In the same period, **Ian J. Strachan** was reappointed Tribunal Chair. **Andrew Baker, Mel Crystal and Eleanor Smith** were reappointed as full-time Vice-Chairs, and Vice-Chair **Angus Patterson's** appointment was converted from part-to full-time. **Bruce Alexander, Marvin Cohen, Jim Dimovski, Barbara Doherty, Marsha Faubert, Jeanette Goldman, Mary McKenzie, John Moore, Anne Morris and Ian Welton** were reappointed as part-time Vice-Chairs.

Mary Christie was reappointed a full-time Member, and **Jacques Séguin** reappointed as a part-time Member.

Congratulations all.

If you would like more information on these new appointments, please go to the Public Appointments Secretariat's web page at www.psa.gov.on.ca.

SCHEDULING OF HEARING DATES

The Tribunal is continuing its efforts to improve the processing time and the waiting time for hearing dates. In the past year, the Scheduling Department was able to eliminate a backlog of hearing ready appeals. New appeals referred to the Scheduling Department can be assigned more quickly to hearing coordinators for processing and scheduling of hearing dates. At this time, hearing dates are being offered for the remaining available dates in December 2009. Once the December schedule is booked to capacity, dates will be offered to parties for January 2010. Some hearings have already been booked from January onwards but this is a reflection of the availability of the parties.

We continue to set up a significant number of trips to the regional centres in order to be able to offer hearing dates in a timely manner. In some instances, we have had shortages of hearing ready appeals in some regional centres. In these situations, action has been taken to shift the assigned adjudicators to regional centres where there are appeals that can be scheduled for hearings. The scheduling of appeals is almost completed for the regional trips up to December 2009. The regional trip schedule for January – June 2010 is currently being finalized and we expect to start offering hearing dates in the regional centres in the near future.

We continue to benefit from cooperative relationship with our stakeholders and this has been a contributing factor in our efforts to improve our time lines for hearing dates.

NEW MEDICAL DISCUSSION PAPERS AVAILABLE ON-LINE

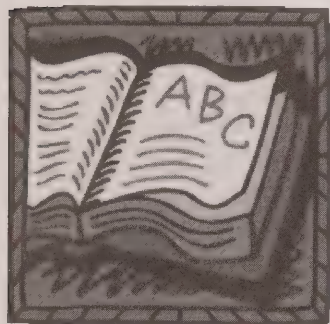
Here is a list of the new discussion papers posted on our public web site since our last issue of In Focus:

Allergic Contact Dermatitis versus Irritant Contact Dermatitis by Dr. S. Skotnicki-Grant;
Coronary Artery Disease – Angina, Unstable Angina, Myocardial Infarction by Dr. William J. Kostuk;
Evidence for Smoking Causing Lung Cancer by Dr. Norman L. Jones;
Trauma and Inflammatory Arthritis by Dr. Dafna D. Gladman.

Now included in these papers are biosketches of each of the authors.

dents in that country. The Delegation, through its fund-raising efforts, has been able to pay for the shipping of the texts, which would have posed a barrier to the library's participation in the donation program.

So in the end, many of these books will live on for new users. As the kids say – "it's all good".



Hearing Room Water Dispensers

In order to eliminate the waste created by plastic water bottles, the Tribunal has installed more environmentally friendly water dispensers in each of its hearing rooms.

The "crock pot" style water dispensers are not electrically powered and dispense water at room temperature from a ceramic reservoir on a wooden stand. The new dispensers are easy to clean and maintain, and are certified lead free.

Labour Professionals, continued from front page

length of time it can take for a party to navigate an appeal to the Tribunal, and were particularly impressed by the Tribunal's record on judicial reviews. Dr. Kim and Ms. Lee also took time to explain the Korean system to Ruby and Cathleen, which was a fascinating glimpse at a hearing system across the world.

Despite the language difference, it appeared that it was a productive meeting for our visitors – and the Tribunal is pleased to have new friends in South Korea!

SAYING GOODBYE TO VICE-CHAIRS MAUREEN KENNY, VIRGINIA ROBESON AND HEAD LIBRARIAN WENDY REYNOLDS

The Tribunal would like to recognize the unique contributions of two long term Vice-Chairs, Maureen Kenny and Virginia Robeson, who are leaving the Tribunal to pursue other interests.

Maureen Kenny has been with the Tribunal since its creation in 1985. As Counsel to the Tribunal Chair, she provided advice on fundamental issues affecting the Tribunal's practice and legal analysis, ranging from anonymizing decisions to chronic pain disability. Ms. Kenny was appointed as a Vice-Chair in 1987. She assumed executive and management functions between 1990 and 1993 when she served as Alternate Chair.

Ms. Kenny is known for writing thoughtful and analytical decisions in complicated appeals, such as those involving occupational disease claims. Decision No. 600/97 (Kenny, Faye, Beattie), for example, provides a comprehensive analysis of the use of epidemiological evidence in the context of an appeal involving colorectal cancer and exposure as an underground miner. Ms. Kenny has been a frequent speaker on WSI issues at external events, as well as a valuable mentor to other Vice-Chairs at the Tribunal.

Prior to joining the Tribunal, Ms. Kenny worked as a lawyer in private practice, a

researcher at the Legislative Assembly and a policy analyst at the Ministry of Labour.

Virginia Robeson has been a Vice-Chair at the Tribunal since 1990. She is known for her well-written decisions in all areas of WSI law. Her previous work experience included teaching, editing, consulting on projects for various Ontario commissions, as well as working for the Ontario Labour Relations Board and acting as mediator/labour relations officer for the Public Service Appeals Tribunal.

After a little more than two years at the Ontario Workplace Tribunals Library (OWTL), Wendy Reynolds, our Head Librarian is pursuing an opportunity as Manager, Client Services at the Legislative Library of Ontario. For anyone who has had the pleasure to work with Wendy you will know her professionalism, interest in web 2.0 technology and great sense of humour. In the short period of time that she has been with the OWTL she has transformed library services by introducing electronic current awareness packages, bringing more information directly to the desktop and providing dynamic training opportunities for staff and adjudicators alike. She has also been an active participant on Tribunal committees and outreach programs.

NEW HEAD LIBRARIAN

The Ontario Workplace Tribunals Library has a new Head Librarian. **Peter Marques**, who joined the OWTL at the end of September, brings extensive library experience to the position, having spent six years as a reference librarian at the Legislative Library of Ontario. This past year he was the Knowledge Services Manager at the Interprovincial Lottery Corporation. Peter holds a Master of Information Studies degree from the University of Toronto and a Master of Arts degree in sociology from York University.

COMMUNITY ACTIVITIES

On June 17, 2009, **Gillian Shaw**, a lawyer in the Tribunal Counsel Office, was invited to participate in a program offered through the University of Toronto Summer Institute for Executive Legal Education. The program, entitled "Women in Transition: Returning to Legal Practice or Considering an Alternative Career in Law", included a "speed networking" career session designed to expose the program participants to a group of women who are working in a wide range of legal and law-related jobs. Gillian participated in the "speed networking" session and spoke individually to about 40 lawyers about her experiences as a lawyer in her previous positions in private practice and at the Tribunal. The program participants were very interested to learn about the specialized work of the lawyers in the Tribunal Counsel Office and the non-partisan role of Tribunal Counsel.

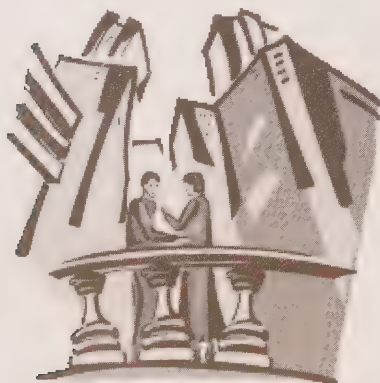
Associate counsel to the Chair, **Ann Somerville**, has recently become the Chair of the OBA Workers' Compensation section.

Counsel to the Tribunal Chair, **Carole Prest**, will be serving as a Member-at-Large on the Executive Committee of the Administrative Law Section of the Ontario Bar Association after finalizing two terms as Past Chair.

There will be a "Meet and Greet the Chairs" event for the OBA Administrative Law Section in January 2010. Tribunal Chair **Ian Strachan** will be one of the participating chairs.

On June 11, 2009, **Sarah Atkinson** chaired SOAR's workshop: Administrative and Management Network (S.A.M.N.). The event, called Human Rights 101, was designed to help staff at agencies, boards and tribunals learn basic concepts of human rights, how to ID human rights issues, and receive information on

how to deal with and incorporate human rights legislation into day to day thinking from a staff member at the Human Rights Commission). The event was a great success!



In February, **Wendy Reynolds**, former OWTL Head Librarian and Vice-Chair **Julia Noble** gave a presentation to members of Association of Community Legal Clinics of Ontario (ACLCO) on resources for researching Workplace Safety and Insurance Law. Clinic staff were also able to tour the library and meet library staff.

WSIAT In Focus Volume 20, Number 2

WSIAT IN FOCUS is a publication of the (Ontario) Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal. It is distributed free of charge.

If you would like to be placed on the subscription list for WSIAT In Focus, please contact Tribunal Information Services at the following number: (416) 314-0599.

Tribunal Chair: Ian Strachan

Acting Tribunal Director: Susan Adams

Publications Coordinator: David Beattie

Editor: Jennifer Raetsen

Contributors: David Beattie, Maria Erskine, Melinda Reyes, Dan Revington, Janet Oulton, Alison Colvin

French Version: Véronique Lavoie-Naster

Subscriptions: Christiane Rieder

Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal
505 University Ave., 7th Floor
Toronto ON M5G 2P2

Telephone: (416) 314-8800

Fax: (416) 326-5164

Web Site: www.wsiat.on.ca

ISSN 1480-5731

Le 17 juin 2009, **Gillian Shaw**, avocate du Bureau des conseillers juridiques du Tribunal, a accepté l'invitation de l'Université de Toronto de participer à un programme de son institut estival de formation juridique pour avocats en pratique. Le programme intitulé *Women in Transition: Returning to Legal Practice or Considering an Alternative Career in Law* comportait une séance de « réseautage professionnel » visant à exposer les participantes à un groupe de femmes possédant de l'expérience dans une variété d'emplois de juriste et d'emplois connexes du domaine du droit. Gillian a participé à cette séance, et elle a échangé individuellement avec environ 40 avocates au sujet de son expérience en pratique privée et au Tribunal. Les participantes au programme ont manifesté beaucoup d'intérêt à l'égard du travail spécialisé des avocats du Bureau des conseillers juridiques du Tribunal et à leur rôle impartial.

Ann Sommerville, conseillère juridique adjointe du président du Tribunal, est récemment devenue présidente de la section des accidents du travail de l'Association du Barreau de l'Ontario (ABO).

Carole Prest, conseillère juridique du président du Tribunal, agira comme conseillère auprès du comité de direction de la section du droit administratif de l'ABO après deux mandats à titre de présidente sortante.

La section du droit administratif de l'ABO tiendra une rencontre des présidents d'organismes en janvier 2010. **Ian Strachan**, président du Tribunal, participera à cette rencontre.

Le 11 juin 2009, **Sarah Atkinson**, a présidé un atelier du Administrative and Management Network (S.A.M.N.) de la SOAR (Society of Ontario Adjudicators and Regulators). Intitulé *Human Rights 101*, l'atelier de juin visait à permettre à des membres du personnel d'organismes, de commissions et de tribunaux d'acquiescer les concepts de base de la législation sur les droits de la personne et d'apprendre comment identifier les



Gros plan sur le TASPAA

Volume 20, N° 2

questions en la matière. Un membre du personnel de la Commission des droits de la personne a fait une présentation pour expliquer comment incorporer la législation en la matière dans la vie de tous les jours. L'événement a remporté un grand succès. En février, **Wendy Reynolds**, ancienne bibliothécaire en chef de la BTTO, et **Julia Noble** ont fait une présentation aux membres de l'Association of Community Legal Clinics of Ontario (ACLCO) sur les outils de recherche dans le domaine de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail. Le personnel de la clinique a aussi eu la chance de visiter la bibliothèque et de rencontrer son personnel.

GROS PLAN est une publication gratuite du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail. Pour recevoir *Gros plan*, communiquer avec les Services d'information au : 416-314-3700.

Président du Tribunal : Ian Strachan

Directrice générale interimaire : Susan Adams

Chef de publication : David Beattie

Éditrice : Jennifer Raetsen

Collaborateurs : David Beattie, Maria Erskine, Melinda Reyes, Dan Revington, Janet Oulton, Alison Colvin

Version française : Veronique Lavoie-Naster

Abonnement : Christiane Rieder

Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail
505, avenue University, 7^e étage
Toronto (Ontario) M5C 2P2
Téléphone : 416-314-8800
Télécopieur : 416-326-5164
Site Web : www.wsial.on.ca
ISSN 1480-5731

pays. Grâce à des levées de fonds, la dérogation a pu payer les frais de maintenance des livres, ce qui a permis à la BTO de participer à ce programme de réemploi.

Ainsi, de nombreux livres mis au rancart ont trouvé un second souffle auprès de nouveaux usagers, plutôt que de se retrouver au dépôt. Excellent!



Fontaines dans les salles d'audience

Afin de réduire sa production de rebuts, le Tribunal a éliminé de ses locaux les bouteilles d'eau de plastique et il a installé des fontaines dans ses salles d'audience.

Ces fontaines, qui ne fonctionnent pas à l'électricité, dispensent de l'eau à la température ambiante à partir d'une jarre en céramique reposant sur un support en bois. En plus d'être faciles à nettoyer et à entretenir, les nouvelles fontaines sont certifiées sans plomb.

Visite de spécialistes, suite de la page 1

très impressionnés par la fiche du Tribunal en matière de contrôles judiciaires. Le D^r Kim et M^{me} Lee ont aussi pris le temps d'expliquer le régime coréen à Ruby et à Cathleen, leur donnant ainsi un fascinant aperçu d'un système à l'autre bout du monde.

Malgré la différence de langue, cette rencontre a semblé productive, et le Tribunal est ravi de s'être fait de nouveaux amis en Corée du Sud.

DÉPART DE DEUX VICE-PRÉSIDENTES ET DE LA BIBLIOTHÉCAIRE EN CHEF DU TRIBUNAL

Le Tribunal tient à souligner la contribution sans pareil de deux de ses vice-présidentes de longue date, Maureen Kenny et Virginia Robeson, qui le quittent pour s'adonner à d'autres activités.

ministère du Travail.

Virginia Robeson a été nommée vice-présidente en 1990. Elle est reconnue pour ses décisions bien rédigées dans le domaine de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail. Ses antécédents professionnels comprennent l'enseignement, la rédaction et la consultation dans le cadre de projets menés par différentes commissions ontariennes. Elle a aussi travaillé pour la Commission des relations de travail de l'Ontario et elle a agi à titre de médiatrice et d'agente de relations de travail pour le Tribunal d'appel des services publics.

Maureen Kenny s'est jointe au Tribunal au moment de sa création en 1985 à titre de conseillère juridique du président du Tribunal. À ce titre, Maureen a été appelée à émettre des avis sur des questions fondamentales qui ont eu une incidence sur le fonctionnement du Tribunal et sur l'analyse juridique des cas, qu'il s'agisse de l'anonymisation des décisions et des troubles invalidants de douleur chronique, pour n'en nommer que quelques-unes. Madame Kenny a été nommée vice-présidente en 1987. Elle a cumulé des fonctions de direction et de gestion entre 1990 et 1993 à titre de vice-présidente suppléante.

Madame Kenny est reconnue pour ses décisions réfléchies et analytiques dans les appels complexes, tels que ceux relatifs aux maladies professionnelles. La *décision n° 600/97* (Kenny, Faye, Beattie), par exemple, comporte une analyse approfondie de l'utilisation de la preuve épistémologique dans le contexte d'un appel faisant intervenir un cancer de colono-rectal chez un mineur de fond. Madame Kenny a fait de nombreuses présentations au sujet des questions de sécurité professionnelle et d'assurance contre les accidents du travail. Elle a aussi joué un rôle de mentor auprès d'autres vice-présidents du Tribunal.

NOUVEAU BIBLIOTHÉCAIRE EN CHEF

sensibilisation du Tribunal.

La BTO a un nouveau bibliothécaire en chef, **Peter Marques**. Peter, qui s'est joint à la BTO à la fin de septembre, possède une grande expérience dans les services de bibliothèque. Il a passé six ans à la Bibliothèque législative de l'Ontario à titre de bibliothécaire de référence. Au cours de la dernière année, il était chef des services de gestion du savoir à la Société de la loterie interprovinciale. Peter est titulaire d'une maîtrise en études de l'information de l'Université de Toronto et d'une maîtrise en arts en sociologie de l'Université York.

CHANGEMENTS À LA DIRECTION DU TRIBUNAL

Après sept ans à titre de directrice générale du Tribunal, **Marsha Faubert** a démissionné de ce poste à la mi-juillet. Au Tribunal depuis sa création, Marsha a débuté sa carrière au Bureau des conseillers juridiques pour ensuite être nommée vice-présidente. À toutes les étapes de sa carrière au Tribunal, Marsha a fourni un excellent service autant au Tribunal qu'aux groupes des travailleurs blessés et des employés. Elle a mis à profit ses talents de juriste et d'administratrice pour diriger de nombreux projets et jouer un rôle de premier plan auprès d'une solide équipe de décideurs, de directeurs et d'employés.

Susan Adams a depuis assumé le rôle de directrice générale intermédiaire. Comme elle a été chargée de projets spéciaux à la direction du Tribunal pendant la majeure partie des dix dernières années, ses connaissances et son expérience sont d'une valeur inestimable à ce poste.

MEMBRES DU TRIBUNAL

Depuis la parution du dernier numéro de *Gros plan* (hiver 2009), **John Cameron, Siu Mee Cheng, Sherry Darvish, Garth Dee, Paul Dhalwal, Bonnie Goldberg, Sonja Hodis, Kathleen Kelly, Sandra Shime** et **Wendy Sutton** ont été nommés vice-présidents à temps partiel et **Bill Davis**, membre à temps partiel.

Au cours de la même période, **Ian J. Strachan** a reçu une nouvelle nomination à titre de président du Tribunal. De même, **Andrew Baker, Mel Crystal** et **Eleanor Smith** ont reçu une nouvelle nomination à titre de vice-présidents à plein temps, et la nomination de vice-président à temps partiel d'**Angus Patterson** a été convertie en nomination de vice-président à plein temps. **Bruce Alexander, Marvin Cohen, Jim Dimovski, Barbara Doherty, Marsha Faubert, Jeanette Goldman, Mary McKenzie, John Moore, Anne Morris** et **Ian Welton** ont reçu une nouvelle nomination à titre de vice-présidents à temps partiel.

Enfin, **Mary Christie** a reçu une nouvelle nomination à titre de membre à plein temps et **Jacques Séguin**, à titre de membre à temps partiel.

Félicitations à tous et à toutes!

Pour de plus amples renseignements au sujet de ces nominations, visiter le site du Secrétariat des nominations publiques à www.psa.gov.on.ca.

ÉTABLISSEMENT DU RÔLE DES AUDIENCES

Le Tribunal poursuit ses efforts en vue d'améliorer le temps de traitement des dossiers et de réduire l'attente des parties avant l'obtention d'une date d'audience. Au cours de la dernière année, le Service du rôle a pu éliminer une accumulation d'appels en attendant d'une date d'audience. Les nouveaux appels reçus au Service du rôle sont donc confiés plus rapidement aux coordonnatrices des audiences pour traitement et inscription au rôle. Le Service offre présentement les dates restantes en décembre 2009. Une fois que le calendrier de décembre sera complet, le Service offrira des dates en janvier 2010. Le rôle de l'année 2010 comporte déjà quelques audiences pour les parties non disponibles avant.

Le Service du rôle continue à envoyer des décideurs dans les centres régionaux de manière à offrir des dates d'audience dans les meilleurs délais. Il lui est arrivé de manquer d'appels prêts à aller en audience dans certains centres régionaux. Dans de tels cas, le Service a fait le nécessaire pour réaffecter les décideurs à des centres où il y avait des appels en attente. Le rôle des audiences des centres régionaux est presque complet jusqu'à décembre 2009. Le Service met présentement la touche finale au calendrier des déplacements de la période de janvier à juin 2010 et il prévoit commencer prochainement à offrir des dates d'audience dans les centres régionaux pour cette période.

Enfin, le Service du rôle continue à entretenir des relations de collaboration avec les groupes intéressés du Tribunal, ce qui contribue à ses efforts en vue d'améliorer les temps d'attente à l'étape de l'établissement du rôle des audiences.

NOUVEAUX DOCUMENTS DE TRAVAIL MÉDICAUX EN LIGNE

Suit la liste des nouveaux documents de travail médicaux offerts en ligne depuis la parution du dernier numéro de *Gros plan*.

La dermatite de contact allergique et la dermatite de contact irritant par le Dr S. Skotnicki-Grant

Coronariopathie – Angine, angine instable, infarctus du myocarde par le Dr William J. Kostuk

Preuves scientifiques associant l'usage du tabac au cancer du poumon par le Dr Norman L. Jones

Les traumatismes et l'arthrite inflammatoire par la Dr Dafna D. Gladman

Les documents de travail médicaux comportent maintenant une notice biographique.



TASPAAT

Gros Plan

Bulletin du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail

INITIATIVES ÉCOLOGIQUES DU TRIBUNAL

VISITE DE SPÉCIALISTES SUD-CORÉENS DU TRAVAIL AU TRIBUNAL



Automne 2009

Volume 20, N° 2

Le Tribunal appuie autant que possible les pratiques responsables sur le plan environnemental. Parmi les initiatives écologiques récentes, mentionnons le réemploi de livres mis au rancart, plutôt que leur mise au rebut, et l'élimination des bouteilles d'eau de plastique.

Le réemploi de livres, une pratique responsable à plus d'un égard...

Tout le monde fait le ménage de temps à autres, y compris les bibliothécaires. Ils mettent au rancart les livres défranchis pour les remplacer par des volumes flamants neufs ou d'édition plus récente. Ils se départissent aussi des livres qui ne répondent plus aux besoins de leur clientèle.

Par le passé, les bibliothèques échangeaient de telles ressources documentaires en fonction de leurs besoins respectifs. Toutefois, en raison de la virtualisation des bibliothèques nord-américaines, les vieux recueils de jurisprudence et de lois sont de moins en moins en demande. Victime de ce déclin de la demande et de la hausse des frais de maintenance, le Centre canadien d'échange du livre (CCEL), un programme financé par Bibliothèque et Archives Canada, a été discontinué en juin 2008. Le CCEL disposait d'un énorme dépôt aux abords d'Ottawa où il recevait les livres mis au rancart par les bibliothèques contributrices et les redistribuait à d'autres

bibliothèques moyennant les frais de maintenance. C'était une excellente façon de faire profiter les bibliothèques éloignées ou disposant de capitaux insuffisants des ressources des grandes bibliothèques urbaines et gouvernementales.

La mise au rancart des livres pose un dilemme évident : on continue à faire le ménage mais on répugne généralement à détruire les livres déclassés, et le bac de recyclage n'est pas une solution idéale. Le personnel de la Bibliothèque des tribunaux du travail de l'Ontario (BTTO) a fait face à ce dilemme au printemps. Heureusement, il a pu trouver plusieurs façons d'acheminer les ouvrages mis au rancart en vue de leur réemploi.

Il a envoyé la liste des ouvrages mis au rancart au Centre d'assistance juridique en matière de droits de la personne. Comme il s'agit d'un nouvel organisme, sa collection d'ouvrages ne comporte que les éditions très récentes alors qu'il peut être appelé à régler des questions datant de quelques années. Le personnel de la BTTO, qui aidera le Centre à monter sa collection, se réjouit à l'idée que ces ouvrages continueront à être utiles.

Voir *Initiatives écologiques à la page 3*

Le Tribunal a reçu des spécialistes sud-coréens du travail en août. Le D^r Jae Hoon Kim, professeur de droit à l'université Sogang, et Mme Hee-Jin Lee, membre de l'association des procureurs agréés du travail de la Corée, sont venus de Seoul pour se renseigner au sujet du Tribunal et d'autres organismes administratifs. Cette visite a été organisée par Mme Blaine Donais de la Workplace Fairness Institute de Toronto.

Ruby Leung et Cathleen O'Sullivan, alors stagiaires en droit au Bureau des conseillers juridiques du Tribunal, ont rencontré nos visiteurs sud-coréens. Par l'intermédiaire d'un traducteur, le D^r Kim et Mme Lee leur ont expliqué qu'ils font une recherche sur la médiation et les autres modes de règlement des conflits en milieu de travail dans le cadre d'un projet de recherche plus grand visant à formuler des recommandations en vue d'améliorer le système coréen après l'avoir comparé aux systèmes d'autres pays.

Le D^r Kim et Mme Lee avaient beaucoup de questions au sujet du régime ontarien de sécurité professionnelle et d'assurance contre les accidents du travail. Ils s'intéressaient particulièrement aux questions de retour au travail et au rôle de la médiation. Ils ont été surpris par le temps pouvant être nécessaire pour se rendre en appel au Tribunal, et ils ont été

Voir *Visite de spécialistes à la page 3*

